

SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia

MANUAL DE UTILIZARE



Introducere

Ați ales un autovehicul Škoda - mulțumim pentru încredere

Autovehiculul Škoda reprezintă un autovehicul cu cea mai modernă tehnologie și nenumărate accesorii pe care cu siguranță doriți să le utilizați la maximum în călătoriile dvs. Vă recomandăm de aceea să citiți cu atenție acest manual de utilizare, veți putea astfel să vă cunoașteți autoturismul în timp scurt, în cel mai mic detaliu.

Pentru orice alte informații privitoare la autoturismul dumneavoastră vă rugăm să vă adresați oricărui dealer autorizat sau importatorului. Întrebările, sugestiile și observațiile dumneavoastră sunt întotdeauna binevenite.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră Škoda.

Ai dumneavoastră **Škoda** Auto



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dvs. găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și manualele „Scurtă prezentare”, „Serviceplan”, „Date tehnice” și „Ajutorul la drum”. În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de ex. Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele de mai sus, adresați-vă imediat unei unități Škoda; personalul vă va ajuta cu plăcere.

Trebuie avut în vedere faptul că datele din actele autovehiculului au întâietate în fața informațiilor din acest manual.

Manual de utilizare

Acest manual de utilizare descrie **gama de echipamente actuală** a autovehiculului. Unele echipamente descrise pot fi montate ulterior, sau dotează numai anumite autovehicule. **Imaginile** pot varia față de autovehiculul dvs.; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

În afara informațiilor referitoare la utilizare, manualul conține de asemenea și indicații de funcționare și de întreținere, pentru siguranța dumneavoastră și pentru menținerea calităților autovehiculului. Vă oferă sugestii și indicații valoroase. În plus, puteți afla cum puteți utiliza autovehiculul dvs. **în siguranță, economic și ecologic**.

Din motive de siguranță, luați în considerare și informațiile despre accesorii, modificări și piese de schimb

⇒ pagina 271.

Însă și celelalte capitole din acest manual sunt importante, deoarece utilizarea competentă a autovehiculului servește - pe lângă întreținerea și curățarea periodică - la păstrarea calităților autovehiculului și în multe situații aceasta este premisa pentru acordarea garanției.

Scurtă prezentare

conține o prezentare generală a celor mai importante elemente de comandă ale autovehiculului.

Serviceplan

conține:

- Date autovehiculul,
- Intervalele de service,
- Vedere de ansamblu asupra lucrărilor de service,
- Confirmările service,
- Confirmarea garanției de mobilitate,
- Indicații importante referitoare la garanție,

Confirmările lucrărilor de service realizate reprezintă una din condițiile pentru acordarea garanției.

De aceea, prezentați planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate Škoda.

Dacă nu aveți la îndemână planul de service sau l-ați pierdut, adresați-vă unității Škoda, unde ați efectuat întreținerea periodică. Aceștia vă vor pune la dispoziție un duplicat în care au fost confirmate lucrările de service efectuate.

Ajutorul la drum

conține adrese și numere de telefon ale importatorilor Škoda. ►

Datele tehnice

conține cele mai importante date ale autovehiculului.

Cuprins

Structura acestui manual (explicații)

Utilizarea

Cockpit	11
Prezentare generală	11
Aparatele de bord și lămpile de control	13
Prezentare generală a tabloului de bord	13
Turometrul	14
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	14
Indicatorul rezervei de carburant	15
Vitezometrul	15
Contorul distanței parcurse	15
Indicatorul intervalelor de service	16
Ceasul digital	17
Indicatorul multifuncțional (calculatorul de bord)*	18
Display-ul de informații*	23
Audio	25
Sistemul de navigație*	26
Auto-Check-Control	26
Setări	28
Lămpile de control	29
Descuierea și încuierea autovehiculului	41
Cheile	41
Cheia cu lampă*	42
Înlocuirea bateriei telecomenzii	43
Imobilizatorul electronic	44
Siguranța pentru copii	44
Închiderea centralizată	45
Telecomanda*	51

Sincronizarea telecomenzii	53	Climatronic* (instalația de climatizare automată)	128
Instalația de avertizare antifurt*	53	Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*	134
Geamuri acționate electric*	55		
Trapa/Plafonul glisant electric*	59	Pornirea și deplasarea	138
Luminile și vizibilitatea	62	Reglarea poziției volanului	138
Luminile	62	Contactul	139
Iluminarea habitaculului	69	Pornirea motorului	140
Vizibilitatea	72	Oprirea motorului	141
Instalația de spălare/ștergere parbriz	74	Comutarea vitezelor (Cutia de viteze manuală)	142
Oglinzile retrovizoare	78	Frâna de staționare	143
Scaunele și compartimentele de depozitare	81	Asistența la parcare - spate*	144
Scaunele din față	81	Asistarea la parcare față și spate*	145
Reglarea electrică a scaunelor*	82	Sistemul de viteze de croazieră (GRA)*	146
Tetierele	86	Cutia de viteze automată	149
Încălzirea scaunelor din față*	87	Cutia de viteze automată cu 6 trepte*	149
Scaunele din spate	88	Cutia de viteze automată DSG	156
Pedalele	90	Cutia automată de viteze DSG*	156
Încărcarea portbagajului	90	Comunicarea	163
Peretele despărțitor (Combi)*	98	Volanul multifuncțional*	163
Portbagajul exterior*	101	Adaptare universală pentru telefon cu sistem de comandă vocală*	165
Suportul pentru băuturi	102	Agenda internă a telefonului*	171
Suportul pentru bilețele	103	Bluetooth™	174
Scrumiera	104	Telefoanele mobile și aparatele de emisie	175
Bricheta*, Priza	106	Schimbătorul de CD-uri*	176
Compartimentele de depozitare	107		
Încălzirea și instalația de climatizare	119		
Încălzirea	119	Siguranța	179
Climatic* (instalația de climatizare semiautomată)	123	Siguranța pasivă	179
		Important	179
		Poziția corectă în scaun	181

Centurile de siguranță	185	Deplasarea în străinătate	229	Ajutorul în caz de pană	273
De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?	185	Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	230	Ajutorul în caz de pană	273
Principiile fizice în cazul unui accident frontal	186	Deplasarea cu remorcă	231	Trusa de prim ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Octavia)	273
Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță	187	Tractarea unei remorci	231	Trusa de prim-ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Combi)	273
Cum se așează corect centurile de siguranță?	188	Cupla sferică demontabilă*	233	Extinctorul de incendii*	274
Dispozitivul de tensionare	190	Indicații de utilizare	235	Trusa de scule	274
Sistemul airbag	192	Întreținerea autovehiculului	235	Setul pentru repararea penelor*	275
Descrierea sistemului airbag	192	Generalități	235	Roata de rezervă	275
Airbag-ul frontal	194	Întreținerea exterioară a autovehiculului	235	Înlocuirea roții	276
Airbag-urile*	197	Întreținerea interiorului autovehiculului	241	Ajutorul la pornire	281
Airbag-urile pentru cap*	199	Carburantul	243	Tractarea și remorcarea	283
Dezactivarea airbag-ului	201	Benzina	243	Siguranțele și lămpile cu incandescență	287
Transportul copiilor în siguranță	204	Diesel	243	Siguranțele electrice	287
De reținut când se transportă copii!	204	Alimentarea	246	Lămpile cu incandescență	293
Scaunul pentru copii	208	Verificarea și completarea	248	Datele tehnice	303
Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX”	212	Compartimentul motor	248	Generalități	303
Indicații de deplasare	215	Uleiul de motor	251	Datele de identificare	303
Tehnica inteligentă	215	Sistemul de răcire	254	Index al cuvintelor cheie	305
Programul electronic de stabilitate (ESP)*	215	Lichidul de frână	257		
Frânele	218	Bateria	258		
Servofrâna	219	Instalația de spălare a parbrizului	262		
Sistemul anti-blocare (ABS)	220	Roțile și anvelopele	264		
Asistența la frânare*	220	Roțile	264		
Sistemul de asistență la pornirea în rampă*	221	Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice	271		
Servodirecția electromecanică	221	Accesorii și piesele de schimb	271		
Sistemul de control al presiunii din pneuri*	222	Modificări tehnice	271		
Deplasarea și mediul înconjurător	223				
Primii 1 500 kilometri și după aceea	223				
Catalizatorul	224				
Conducerea economică și ecologică	225				
Compatibilitatea cu mediul	229				

Structura acestui manual (explicații)

Acest manual de utilizare este structurat sistematic, ceea ce va permite găsirea rapidă și exactă a informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este evidențiat în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.

Capitolele

Majoritatea **capitolelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de echipare pot fi foarte variate se poate întâmpla ca, în ciuda împărțirii în capitole, să apară echipamente cu care autovehiculul dvs. nu este dotat.

Echipamentele marcate cu * fac parte din dotarea standard numai a anumitor modele sau sunt livrate ca echipamente ulterioare numai pentru anumite modele.

Informațiile scurte și îndrumările

Fiecare capitol are un **titlu**.

Urmează o **informație scurtă** (scris mare cursiv), care vă spune despre ce este vorba în acest capitol.

După imagine urmează în majoritatea cazurilor o **indicație** (scris relativ mare), care va explica funcțiile prezentate în imagine. **Etapetele** care trebuie parcurse pentru efectuarea unei lucrări la autovehicul, sunt descrise cu liniuță.

Indicații

Toate cele patru tipuri de indicații folosite în text se află la sfârșitul capitolului.



ATENȚIE!

Cele mai importante indicații au titlul **Atenție**. Acestea atrag atenția asupra unui pericol grav de accidentare sau rănire. În text veți găsi deseori o săgeată dublă urmată de un mic semn de exclamație. Acest simbol atrage atenția asupra unei rubrici **Atenție de la sfârșitul capitolului**, care trebuie citită neapărat.



Atenție!

Indicația **Prudență** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dvs. (de ex.: la sistemul de transmisie) sau atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



Indicație privitoare la mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de ex. aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de carburant.



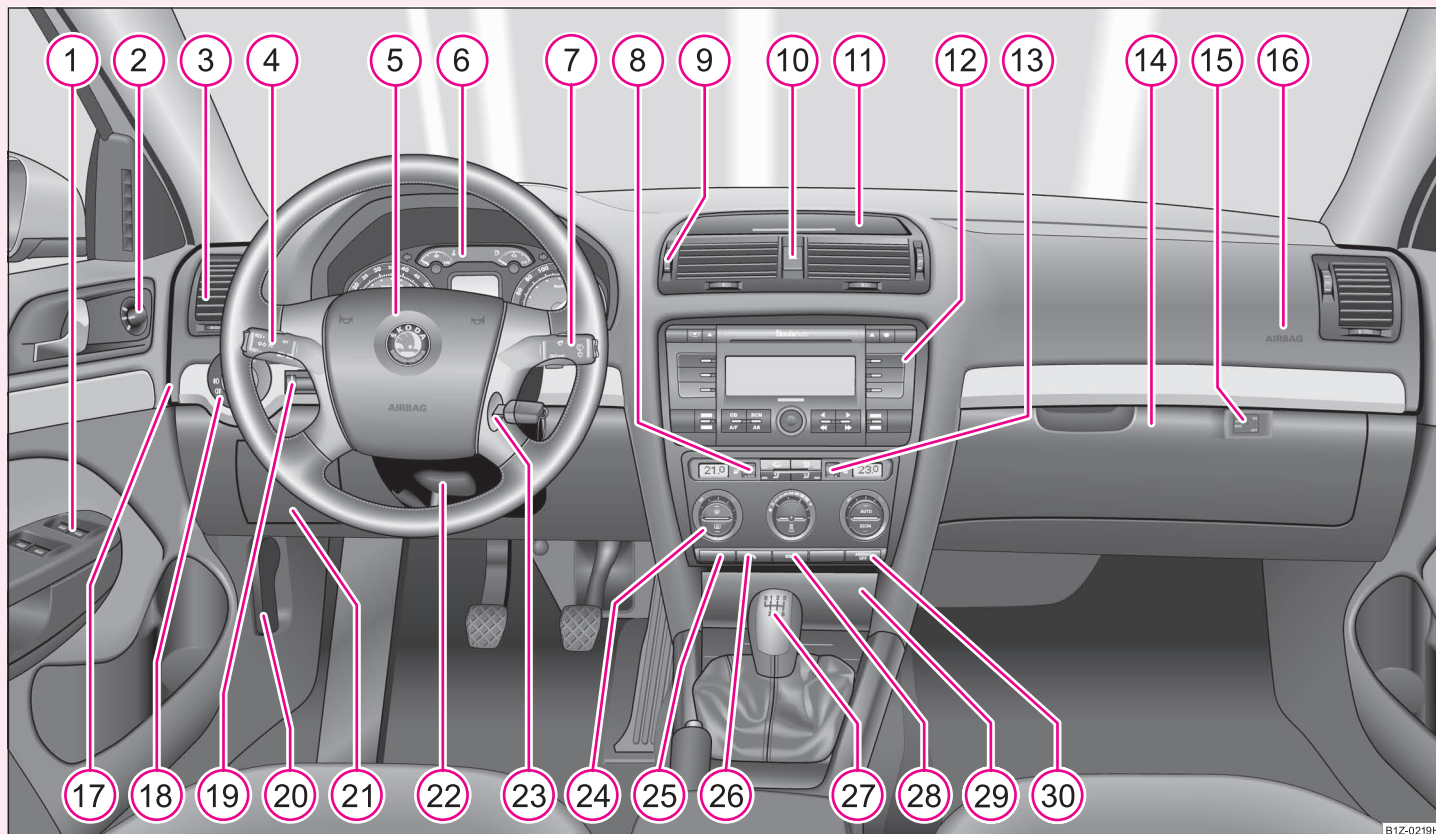
Indicație

O **indicație** normală prezintă o informație importantă.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului. ■

Utilizarea



B1Z-0219H

Fig. 1 Unele echipamente prezentate în imagine aparțin numai anumitor modele de autovehicule sau sunt echipamente suplimentare.

Cockpit

Prezentare generală

Această prezentare generală vă ajută la acomodarea rapidă cu elementele de comandă ale autovehiculului.

①	Geamuri electrice*	55	⑭	Torpedo pe partea pasagerului	108
②	Reglarea electrică a oglinzilor exterioare*	79	⑮	Comutator pentru airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta* (în torpedo)	202
③	Gurile de ventilație	122	⑯	Airbag pasager dreapta*	194
④	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:		⑰	Panoul cu siguranțe (pe partea laterală a bordului)	287
	– Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă	68	⑱	Întrerupător lumini	62
	– Instalația de viteză de croazieră*	146	⑲	Regulator rotativ pentru iluminarea instrumentelor și regulator rotativ pentru adaptarea farurilor	66, 66
⑤	Volanul:		⑳	Maneta de deblocare a capotei motorului	248
	– cu claxon		㉑	Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului	109
	– cu airbag pentru conducător	194	㉒	Manetă pentru reglarea volanului	138
	– cu taste de comandă pentru radio și telefon*	163	㉓	Contact motor	139
⑥	Tabloul de instrumente: Instrumentele de bord și lămpile de control	13	㉔	În funcție de echipare:	
⑦	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:			– Elemente de comandă pentru încălzire	119
	– Indicatorul multifuncțional*	18		– Elemente de comandă pentru Climatic*	123
	– Instalația de spălare/ștergere parbriz	74		– Elemente de comandă pentru Climatronic*	128
⑧	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunelor din față*	87	㉕	În funcție de echipare:	
⑨	Gurile de ventilație	122		– Întrerupător pentru ESP*	215
⑩	Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie	67		– Întrerupător pentru ASR	217
⑪	Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	110	㉖	Asistare acustică față și spate*	145
⑫	Radioul*		㉗	În funcție de echipare:	
⑬	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunului pasagerului din dreapta*	87		– Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (cutie de viteze mecanică)	142
				– Selector de viteze ((cutie de viteze automată cu 6 trepte)*	150
				– Selectorul de viteze (DSG automată)*	157
			㉘	Sistemul de control al presiunii din pneuri*	222
			㉙	În funcție de echipare:	
				– Scrumiera din spate - consola centrală superioară*	105 ▶

– Compartiment de depozitare*	107
③0 Lampa de control pentru deconectarea airbag-ului pasagerului din dreapta*	202



Indicație

- Echipamentele marcate cu * fac parte din dotarea standard numai a anumitor modele sau sunt livrate ca echipamente ulterioare numai pentru anumite modele.
- La autovehiculele cu radio, telefon, sistem de navigație, CD-Player etc montate din fabricație, există și manuale de utilizare pentru aceste aparate.
- La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în ➔ [pagina 10](#), [fig. 1](#). Simbolurile sunt totuși aceleași. ■

Aparatele de bord și lămpile de control

Prezentare generală a tabloului de bord

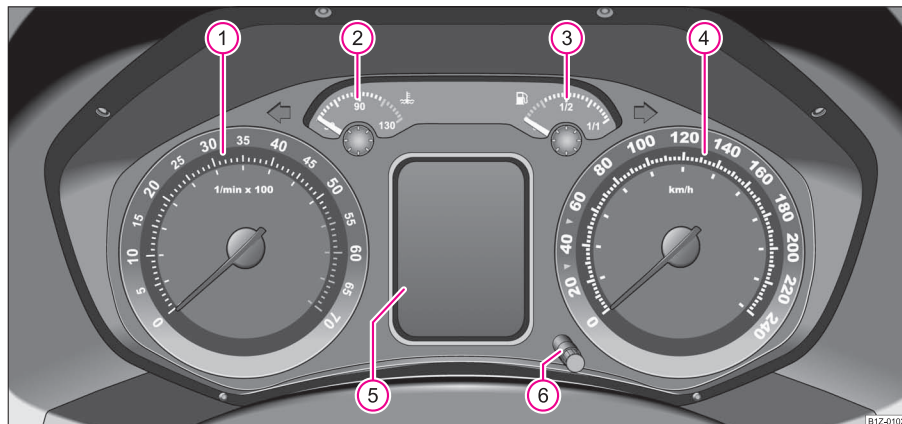


Fig. 2 Tabloul de instrumente

- ① Turometrul ⇒ pagina 14
- ② Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire ⇒ pagina 14
- ③ Indicatorul rezervei de carburant ⇒ pagina 15
- ④ Vitezometrul
- ⑤ Display:
 - cu contor pentru distanța parcursă ⇒ pagina 15
 - cu afișare intervale service ⇒ pagina 16
 - cu ceas digital ⇒ pagina 17
 - cu indicator multifuncțional* ⇒ pagina 18

– cu display informații* ⇒ pagina 23

- ⑥ Butonul de reglare a orelor / Butonul de resetare

Bordul este iluminat la aprinderea luminilor. ■

Turometrul

Începutul zonei roșii a turometrului ① ⇒ pagina 13, fig. 2 reprezintă pentru toate treptele de viteză turația maximă admisă a motorului în regim normal de funcționare. Înainte de atingerea acestei zone trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară sau poziția **D** a cutiei de viteze automate.

O viteză imediat inferioară trebuie să selectați mai târziu, când motorul nu mai merge "rotund".

În timpul perioadei de rodaj, evitați turarea ridicată a motorului
⇒ pagina 223.



Atenție!

Indicatorul turometrului nu trebuie să atingă zona roșie a scalei - pericol de defecțiune la motor!



Indicație privitoare la mediu

Trecerea la timp într-o treaptă superioară de viteză vă va ajuta să economisiți carburant și să evitați zgomotele de funcționare. ■

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire ② ⇒ pagina 13, fig. 2 funcționează numai când contactul motor este pus.

Pentru a evita apariția defecțiunilor la motor, luați în considerare următoarele indicații referitoare la zonele de temperatură:

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turația ridicată a motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta. Acest lucru nu trebuie să vă îngrijoreze, atâta timp cât simbolul de avertizare  din tabloul de instrumente nu clipește.

Când simbolul  din tabloul de instrumente clipește, înseamnă, fie că **temperatura** lichidului de răcire este prea mare, fie că **nivelul** lichidului de răcire este prea scăzut. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 34, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire ”.



ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului”, înainte de a deschide capota motorului și de a verifica nivelul lichidului de răcire.



Atenție!

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia! ■

Indicatorul rezervei de carburant

Indicatorul rezervei de carburant (3) ⇒ pagina 13, fig. 2 funcționează numai când contactul motor este pus.

Rezervorul de carburant are o capacitate de cca. 55 litri, iar la autovehiculele cu tracțiune integrală cca. 60 litri. Când indicatorul atinge zona de rezervă, pe ecranul tabloului de bord se aprinde simbolul . Din acel moment în rezervor se mai găsesc cca. 8 litri carburant. Acest simbol vă amintește că **trebuie să alimentați**.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Please refuel! (Alimentați!)

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.



Atenție!

Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de carburant din rezervor! Prin alimentarea neregulată cu carburant se poate ajunge la rateuri la aprindere. Carburantul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul. ■

Vitezometrul

Avertizare la depășirea vitezei*

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Semnalul se va anula numai la reducerea vitezei sub această limită de viteză.



Indicație

Această funcție este prevăzută numai pentru anumite țări. ■

Contorul distanței parcurse

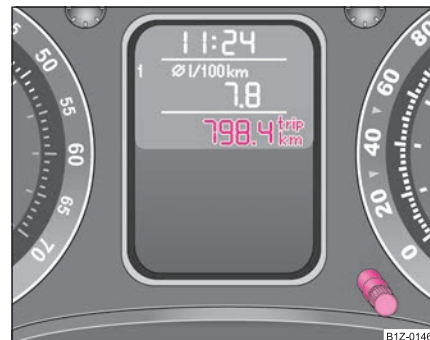


Fig. 3 Display: Contor zilnic pentru distanța parcursă

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). La unele tipuri de autovehicule informația este exprimată în „mile”.

După luarea contactului, pe display-ul contorului total se va afișa distanța parcursă. După punerea contactului, pe display-ul contorului zilnic se va afișa distanța parcursă. Afișajul poate fi resetat de la butonul de resetare.

Butonul de resetare

Prin apăsarea scurtă pe butonul de resetare (6) ⇒ pagina 13, fig. 2 puteți comuta între contorul km. parcurși zilnic și contorul km. parcurși în total. Pentru a recunoaște care din cele două contoare este afișat pe display, după contorul zilnic apare **trip** ⇒ fig. 3.

Mențineți butonul de resetare (6) cca. 1 secundă apăsat pentru a reseta contorul.

Dacă mențineți butonul de resetare (6) mai mult de 2 secunde apăsat, când contactul este pus, se afișează indicația referitoare la km care mai ▶

pot fi parcurși și zilele rămase până la termenul de prezentare la service (contorul zilnic nu se va reseta) ⇒ pagina 16.

Contorul pentru distanța parcursă

Contorul pentru distanța parcursă indică kilometri, resp milele pe care le-a parcurs autovehiculul în total.

Contorul zilnic pentru distanța parcursă (trip)

Contorul zilnic pentru distanța parcursă indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m sau 1/10 mile.

Afișaje de avarie

Dacă apare o defecțiune la tabloul de instrumente, pe display va apărea permanent mesajul **dEF**. Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.



ATENȚIE!

Pentru siguranța dumneavoastră proprie nu reseați contorul zilnic în timpul deplasării!



Indicație

La autovehiculele fără indicator multifuncțional sau cu display informațional, pe display se vor afișa ambele contoare simultan. ■

Indicatorul intervalelor de service

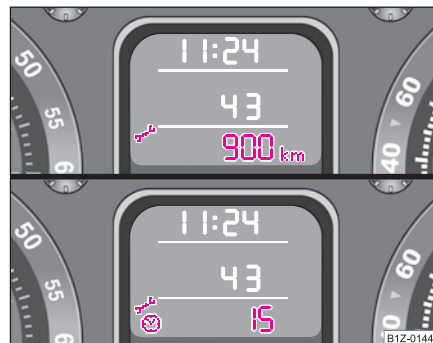


Fig. 4 Indicatorul intervalelor de service: Indicație

În funcție de echiparea autovehiculului, indicatorul de pe display poate varia.

Indicatorul intervalelor de service

Aproximativ cu 15 zile înainte de expirarea termenului de prezentare la service, pe display-ul contorului pentru distanța parcursă apare simbolul unei chei ➡ ⇒ **fig. 4**. Lângă acest simbol se va afișa distanța rămasă și zilele până la următoarea inspecție de service.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Service in ... km or... days (Service peste ... km sau ... zile)

Indicatorul de km, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.

La data scadentă, pe display apare simbolul cheii ➡, în afișare intermi-



Pe display-ul informațional* se afișează:

Service now! (Service acum!)

Afișajul dispare după 20 secunde după punerea contactului. Contorul zilnic se afișează și după apăsarea butonului de resetare al contorului zilnic (mai mult de 1 secundă).

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți vizualiza distanța și zilele rămase până la termenul de prezentare la service, în felul următor:

- Puneți contactul și apăsați tasta de resetare ⑥ ⇒ pagina 13, fig. 2 mai mult de 2 secunde.

Pe display-ul contorului pentru distanța parcursă se afișează simbolul unei chei . Lângă acest simbol se va afișa distanța rămasă și zilele până la următoarea inspecție de service.

Resetarea indicatorului intervalelor de service

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Dealer autorizat:

- resetează indicatorul după efectuarea inspecției
- face o însemnare în planul de service
- lipește o etichetă cu termenul următorului service pe partea laterală a tabloului de bord, pe partea conducătorului auto

Indicatorul intervalelor de service se poate reseta și de la butonul de resetare ⑥ ⇒ pagina 13, fig. 2 astfel:

- Apăsați butonul de resetare după luarea contactului și mențineți-l apăsat.
- Puneți contactul și eliberați butonul de resetare. Acum rotiți butonul de resetare spre dreapta. Indicatorul intervalelor de service s-a resetat.



Atenție!

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service, deoarece se poate întâmpla ca resetarea să nu decurgă normal, putându-se astfel crea defecțiuni la autovehicul.



Indicație

- Nu resetați indicatorul între intervalele de service, deoarece se determină afișarea unor informații false.
- Dacă se deconectează bateria, valorile indicatorului intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă, în urma unei reparații, se înlocuiește tabloul de instrumente, indicatorul intervalelor de service trebuie decodificat din nou. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- După resetarea indicatorului cu intervale flexibile de service (QG1) de la butonul de resetare, se vor afișa datele ca la autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2). Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea indicatorului intervalelor de service să se efectueze de o unitate Škoda care dispune de scule speciale.
- Informații detaliate referitoare la intervalele de service - vezi Planul de service. ■

Ceasul digital

Pentru reglarea orei se găsește în partea stângă, lângă vitezo-metru, un buton de reglare ⑥ ⇒ pagina 13, fig. 2.

Reglarea orelor

- Rotiți butonul spre stânga.



Reglarea minutelor

- Rotiți butonul spre dreapta.

ATENȚIE!

Din motive de siguranță, ora nu trebuie reglată în timpul mersului, ci numai în staționare! ■

Indicatorul multifuncțional (calculatorul de bord)*

Introducere

Indicatorul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe display ⇒ [fig. 5](#) sau pe display-ul informațional ⇒ [pagina 23](#), [fig. 10](#).

Indicatorul multifuncțional oferă o serie de informații utile:

Temperatura exterioară	⇒ pagina 20
Consumul instantaneu de carburant	⇒ pagina 20
Consumul mediu de carburant	⇒ pagina 20
Distanța accesibilă	⇒ pagina 21
Distanța parcursă	⇒ pagina 21
Viteza medie	⇒ pagina 21
Durata de deplasare	⇒ pagina 21
Avertizare la depășirea vitezei*	⇒ pagina 22

Indicație

La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare. ■

Memoria

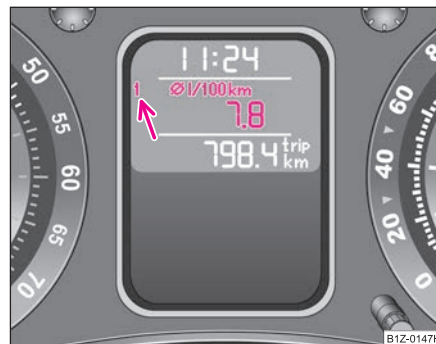


Fig. 5 Indicatorul multifuncțional

Indicatorul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. În centrul câmpului de afișare, este afișată memoria selectată ⇒ [fig. 5](#).

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe ecran va apărea cifra **1**. Dacă apare cifra **2**, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între cele două memorii se face de la tasta **(B)** ⇒ [pagina 19](#), [fig. 6](#). ▶

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor aduna la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările adună datele de la un număr oarecare de deplasări, până la o sumă de 99 ore și 59 minute, sau 9 999 km parcurși. La depășirea uneia din aceste valori, memoria se șterge și calcularea se reia de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.



Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare se vor șterge. ■

Utilizarea

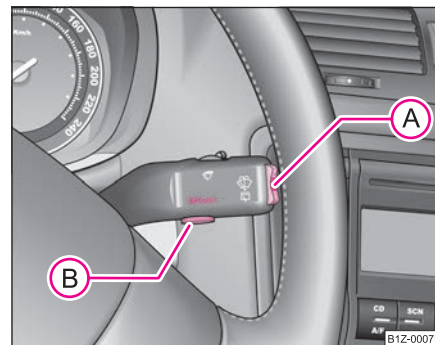


Fig. 6 Indicatorul multifuncțional:
Elementele de comandă

Tasta basculantă (A) și tasta (B) se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz ⇒ fig. 6.

Selectarea memoriei

- Memoriile se selectează prin apăsarea scurtă, repetată a tastei (B).

Selectarea funcțiilor

- Apăsați în sus sau în jos pe tasta basculantă (A). Astfel se vor afișa pe display, consecutiv, funcțiile indicatorului multifuncțional.

Aducerea funcției la zero

- Selectați memoria dorită.
- Apăsați tasta (B) mai mult de 1 secundă.



Cu tasta **(B)** se vor reseta următoarele valori din memoria selectată:

- Consumul mediu de carburant,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie,
- Durata de deplasare.

Indicatorul multifuncțional poate fi utilizat numai cu contactul pus. La punerea contactului va fi afișată funcția selectată înainte de luarea contactului motor.

Când temperatura scade sub $+4^{\circ}\text{C}$, în indicatorul temperaturii exterioare se afișează simbolul unui fulg de nea. Simbolul avertizează asupra posibilității existenței poleiului. După apăsarea tastei **(A)** se afișează funcția existentă înainte de luarea contactului. ■

Temperatura corectă va apărea după 5 minute. Când autovehiculul staționează sau când se deplasează cu viteză foarte mică, temperatura afișată poate fi puțin mai mare decât cea reală, din cauza radiațiilor de la motor.

Când temperatura scade sub $+4^{\circ}\text{C}$, în fața valorii temperaturii apare simbolul unui fulg de nea (avertizare pentru polei) $\Rightarrow$ fig. 7 și se emite un semnal sonor de avertizare.



ATENȚIE!

Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Luați în considerare faptul că și la temperaturi de $+4^{\circ}\text{C}$ poate exista polei – Avertizare asupra existenței poleiului! ■

Temperatura exterioară



Fig. 7 Indicatorul multifuncțional: temperatura din exterior

Temperatura exterioară va fi afișată pe ecran la punerea contactului.

Consumul instantaneu

Pe display apare consumul actual de carburant în l/100 km. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de carburant.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de carburant este afișat în l/h. ■

Consumul mediu de carburant

Pe display apare consumul mediu de carburant în l/100 km de la ultima ștergere a memoriei $\Rightarrow$ pagina 18. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de carburant. ►

Dacă vreți să determinați consumul mediu de carburant într-un anumit interval de timp, trebuie să ștergeți memoria cu ajutorul tastei **(B)** ⇒ pagina 19, fig. 6. După ștergere, în primii 100 metri, pe display se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.



Indicație

Cantitatea de carburant consumată nu este specificată. ■

Distanța accesibilă

Pe display, distanța apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dvs. o mai poate parcurge cu cantitatea de carburant din rezervor și cu același stil de conducere. Informația va apărea din 10 în 10 km.

Calcularea distanței se face pe baza consumului de carburant din ultimii 50 km. Când conduceți economic, distanța va fi mai mare.

După resetarea indicatorului (după deconectarea bateriei), trebuie să parcurgeți 50 km pentru a se putea afișa o valoare pe display. ■

Distanța parcursă

Pe display apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 18. Dacă doriți să determinați kilometri parcurși de la un moment dat, ștergeți memoria în momentul în care doriți să înceapă calcularea; ștergerea memoriei se face de la tasta **(B)** ⇒ pagina 19, fig. 6.

Valoarea maximă care poate fi memorată este de 9999 km. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Viteza medie

Pe display apare viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 18. Dacă doriți să determinați viteza medie într-un anumit interval de timp, trebuie să ștergeți memoria cu ajutorul tastei **(B)** ⇒ pagina 19, fig. 6.

După ștergere, în primii 100 metri, pe display se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde. ■

Durata de deplasare

Pe display apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 18. Dacă doriți să determinați durata de deplasare de la un anumit moment, ștergeți memoria apăsând tasta **(B)** ⇒ pagina 19, fig. 6.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 99 ore și 59 minute. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Avertizare la depășirea vitezei*

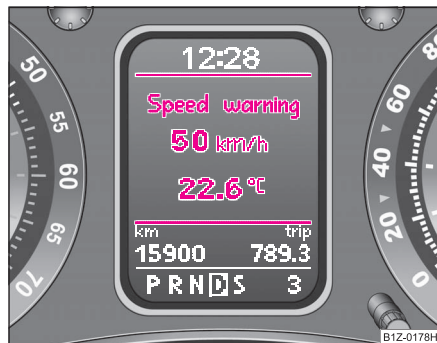


Fig. 8 Reglarea vitezei

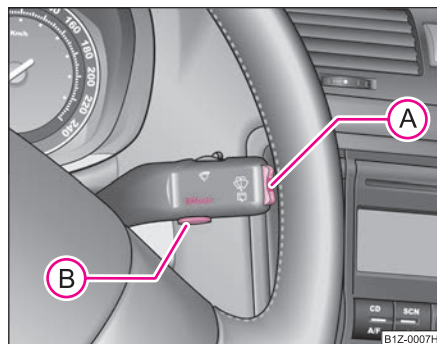


Fig. 9 Indicatorul multifuncțional:
Elementele de comandă

Avertizare la depășirea vitezei ¹⁾

Această funcție face posibilă stabilirea unei limite de viteză, de ex. la depășirea în oraș. La depășirea acestei limite, vi se va atrage atenția printr-o afișare pe display.

Această limită de viteză se reglează în felul următor:

- Intrați în meniul **Speed warning --- km/h (Avertizare la --- km/h)**.
- Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de ex. 50 km/h.
- Apăsati tasta **(B)** → fig. 9 - pe display apare **Speed warning 50 km/h (Avertizare la 50 km/h)**.

Dacă veți depăși această limită de viteză, pe display se va afișa **Speed 50 km/h exceeded (Depășire viteză 50 km/h)**. Acest afișaj va rămâne pe display până la reducerea vitezei sub limita stabilită.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

Limita de viteză reglată rămâne memorată și după luarea și punerea contactului; ea se poate șterge prin apăsarea tastei **(B)** mai mult de o secundă. ■

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele cu display pentru informații.

Display-ul de informații*

Introducere

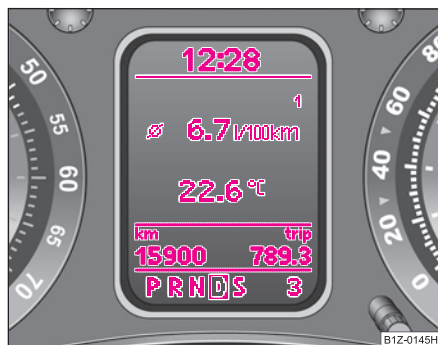


Fig. 10 Tabloul de instrumente: Display-ul cu informații

Display-ul cu informații vă informează într-un mod simplu și comod despre **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, display-ul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, telefon, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație și cutia de viteze automată.

Când contactul este pus și în timpul deplasării se verifică anumite funcții și stări.

Defecțiunile de funcționare sau eventualele reparații necesare, precum și alte informații sunt semnalizate prin simboluri de culoare roșie
⇒ pagina 27 și galbenă ⇒ pagina 27.

Aprinderea unui simbol este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

În plus, pe display se vor afișa **texte informative și de avertizare**
⇒ pagina 29.

Textele pot fi afișate în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, portugheză.

Limba se poate selecta în meniul reglajelor ⇒ pagina 28.

Pe display se pot afișa următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

Meniul principal	⇒ pagina 24
Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor	⇒ pagina 25
Indicatorul intervalelor de service	⇒ pagina 16
Pozițiile selectorului de viteze al cutiei automate cu 6 trepte	⇒ pagina 150
Pozițiile selectorului de viteze al cutiei automate DSG	⇒ pagina 157

Meniul principal



Fig. 11 Display-ul cu informații: Meniul

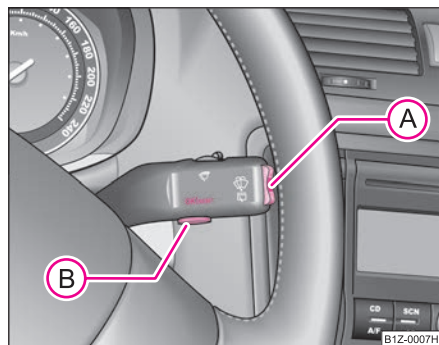


Fig. 12 Display-ul cu informații: Elementele de comandă

- **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)** se activează prin apăsarea tastei basculante (A) ⇒ fig. 12 mai mult de 1 secundă.

- De la tasta basculantă (A) puteți selecta diferitele meniuri. După scurta apăsare a tastei (B) se afișează informația selectată.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **MF Display (MFA)** ⇒ pagina 18
 - Temperatura exterioară
 - Consumul instantaneu
 - Consumul mediu de carburant
 - Distanța accesibilă
 - Distanța parcursă
 - Viteza medie
 - Durata de deplasare
 - Avertizare la depășirea vitezei
- **Audio (Audio)** ⇒ pagina 25
- **Navigation (Sistemul de navigație)** ⇒ pagina 26
- **Telephone (Telefon)** ⇒ pagina 167
- **Vehicle status (Statut autovehicul)** ⇒ pagina 26
- **Setup (Reglaje)** ⇒ pagina 28
 - Time (Ora)
 - Winter tyres (Anvelopele pentru iarnă)
 - Language (Limba)
 - Units (Unitățile)
 - Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)
 - Aux. Heating (încălzirea în staționare)
 - Back (Înapoi)
- **Display off (Display dezactivat)**



După selectarea meniului **Display off (Display dezactivat)** display-ul se dezactivează. Pentru a reactiva display-ul, apăsați tasta basculantă **(A)** cel puțin 1 secundă.

Meniul **Audio (Audio)** se afișează numai când radioul* este pornit.

Meniul **Navigation (Sistemul de navigație)** se afișează numai când sistemul de navigație* este pornit.

Aux. Heating (încălzirea în staționare) se afișează numai dacă autovehiculul este echipat cu încălzire în staționare*.



Indicație

Dacă nu acționați asupra display-ului de informații timp de 10 secunde, meniul actual se va comuta în următorul domeniu. ■

Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor



Fig. 13 Display-ul cu informații: Avertizare uși

Avertizarea pentru uși, portbagaj și capota motorului se aprinde dacă, la punerea contactului, este deschisă cel puțin o ușă, portbagajul sau capota motorului. Simbolul va indica care ușă sau dacă portbagajul sau capota motorului **nu sunt închise** ⇒ fig. 13.

Simbolul se stinge de îndată ce ușile, portbagajul și capota motorului sunt închise complet.

Dacă există o ușă, portbagajul sau capota motorului deschisă și se pornește deplasarea, la depășirea vitezei de 6 km/h se emite un semnal de avertizare compus din 3 tonuri. ■

Audio

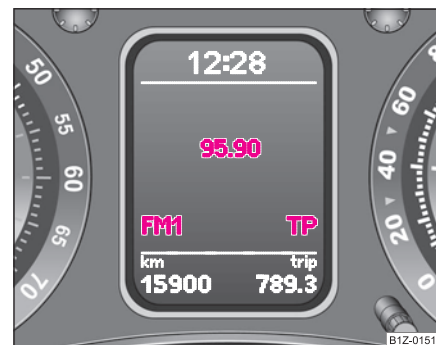


Fig. 14 Display-ul cu informații: Afișare radio

Aceste afișaje apar **suplimentar**, pe lângă informațiile din display-ul radioului.

Utilizarea radioului este descrisă într-un manual separat din mapa de bord. ■

Sistemul de navigație*

Elementele de comandă ale sistemului de navigație, radioului și CD-Player-ului sunt dispuse de ambele părți ale ecranului din consola centrală. Afișarea datelor de navigație vor fi afișate suplimentar pe display-ul de informații al tabloului de instrumente.

Când sistemul de navigație este activat, textele informaționale și avertismentele vor fi afișate pe display-ul de informații.

Utilizarea sistemului de navigație este descrisă într-un manual separat din mapa de bord. ■

Auto-Check-Control

Starea autovehiculului

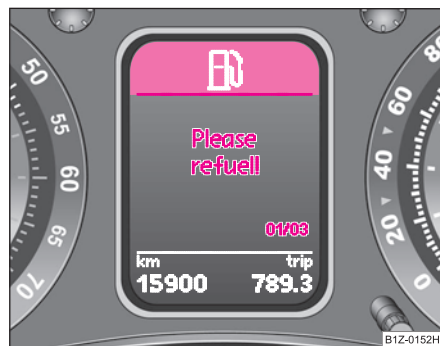


Fig. 15 Display-ul cu informații: Afișarea defecțiunilor de funcționare

Auto-Check-Control verifică starea anumitor funcții și componente ale autovehiculului. Controlul se efectuează când contactul este pus, atât în staționare cât și în timpul deplasării.

Defecțiunile de funcționare, reparațiile urgente, lucrările de service sau alte probleme vor fi afișate pe display-ul tabloului de instrumente. Aceste afișaje vor apărea în funcție de prioritate, în culori galbene și roșii.

Simbolurile roșii indică un **pericol** (prioritate 1) iar cele galbene o **avertizare** (prioritate 2). Pe lângă simboluri, se vor afișa indicații pentru conducător ⇒ pagina 29.

Când în meniul principal clipește **Vehicle status (Statutul autov.)**, există cel puțin o avertizare de avarie. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, sub indicație se va afișa de ex. **01/03** ⇒ fig. 15. Este afișată prima din trei indicații existente. Simbolurile respective se aprind la intervale de 5 secunde. Verificați indicațiile de avarie afișate cât mai repede posibil.

Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru conducător.

Dacă nu există nici o indicație de avarie, după selectarea meniului **Vehicle status (Statutul autov.)** pe display apare indicația **Status OK (Statut OK)**.

Dacă apare o defecțiune, pe lângă afișarea simbolului și a textului, se emite un semnal sonor:

- Prioritate 1 - trei tonuri
- Prioritate 2 - un ton ■

Simbolurile roșii

Un simbol roșu semnalizează un pericol.

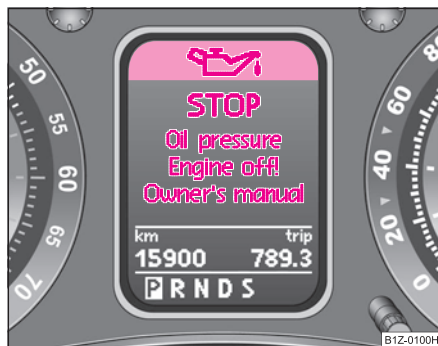


Fig. 16 Display-ul cu informații: presiunea uleiului scăzută

Când pe display apare un simbol roșu, procedați astfel:

- Opriți autovehiculul.
- Opriți motorul.
- Verificați funcția indicată.
- Eventual solicitați asistență de specialitate.

Semnificația simbolurilor roșii:

	Nivel lichid răcire prea scăzut/Temperatură lichid răcire prea ridicată	⇒ pagina 34
	Presiune ulei prea redusă	⇒ pagina 36

Când apare un simbol roșu, se emit **trei** tonuri de avertizare consecutive.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 1, ele vor apărea pe rând, și vor fi vizibile cca. 5 sec. fiecare. ■

Simbolurile galbene

Un simbol galben reprezintă o avertizare.

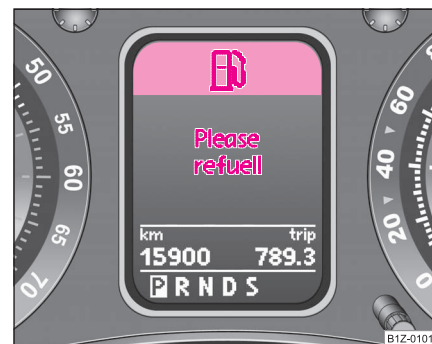


Fig. 17 Display-ul cu informații: Rezerva de combustibil prea scăzută

Verificați cât de repede posibil funcția respectivă.

Semnificația simbolurilor galbene:



	Rezerva de combustibil prea scăzută	⇒ pagina 36
	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	⇒ pagina 37
	Plăcuțele de frână uzate	⇒ pagina 35
	Nivel apă spălare prea scăzut	⇒ pagina 35

Când apare un simbol galben, se emite un ton de avertizare.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 2, ele vor apărea pe rând, și vor fi vizibile cca. 5 sec. fiecare. ■

Setări

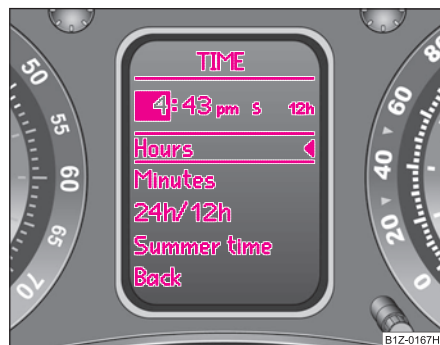


Fig. 18 Reglare oră

Prin intermediul display-ului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe display-ul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie ⇒ fig. 18.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **Time (Ora)**
- **Winter tyres (Anvelopele pentru iarnă)**
- **Language (Limba)**
- **Units (Unitățile)**
- **Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)**
- **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**
- **Back (Înapoi)**

După selectarea meniului **Back (Înapoi)** reveniți un pas înapoi în meniu.

Reglarea orei

Aici puteți regla ora, formatul orei (12 sau 24 ore) și ora de vară/iarnă.

Reglarea vitezei pentru anvelopele de iarnă

Aici puteți regla limita de viteză la care doriți să se emită semnalul sonor. Această funcție este prevăzută de ex. pentru deplasarea cu anvelope pentru iarnă a căror limită maximă de viteză este mai mică decât limita de viteză a autovehiculului ⇒ pagina 267.

La depășirea vitezei, în display-ul de informații* se afișează:

Speed warning (Avertizare de viteză)

Reglajele pentru limbă

Aici puteți regla limba în care doriți să se efectueze afișarea textelor informative și a avertismentelor. După selectarea limbii engleze de exemplu, se va afișa:

Language: english set (Limba: engleză)



Reglarea unităților de măsură

Aici puteți regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Reglarea luminii

Aici puteți activa sau dezactiva funcția semnalizarea confort ⇒ pagina 68.
Sau puteți regla durata iluminării la funcția Coming/Leaving-Home ⇒ pagina 65.

După selectarea meniului **Factory setting (Setări fabricație)** se vor stabili reglajele existente din fabricație. ■

Lămpile de control

Prezentare generală

Lămpile de control indică funcționarea, respectiv defectarea anumitor echipamente ale autovehiculului.

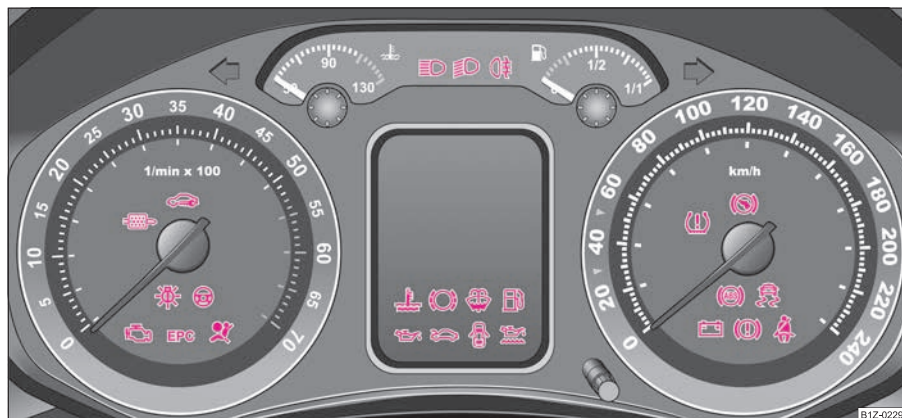


Fig. 19 Tablou de instrumente cu lămpi de control ►

	Lămpi de semnalizare (stânga)	⇒ pagina 31
	Lămpi de semnalizare (dreapta)	⇒ pagina 31
	Lumina de drum	⇒ pagina 31
	Lumina de întâlnire	⇒ pagina 31
	Lumina de ceață spate	⇒ pagina 31
	Imobilizatorul electronic	⇒ pagina 31
	Filtrul diesel pentru impurități (motor diesel)	⇒ pagina 32
	Lămpile cu incandescență	⇒ pagina 32
	Servodirecția electromecanică	⇒ pagina 33
	Sistemul de control pentru gazele de eșapament	⇒ pagina 33
EPC	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	⇒ pagina 33
	Instalația de preîncălzire (motor diesel):	⇒ pagina 33
	Sistemul Airbag	⇒ pagina 34
	Nivel lichid răcire / temperatură lichid răcire	⇒ pagina 34
	Grosimea plăcuțelor de frână*	⇒ pagina 35

	Nivelul lichidului în instalația pentru spălarea parbrizului*	⇒ pagina 35
	Rezerva de carburant	⇒ pagina 36
	Presiunea uleiului motor	⇒ pagina 36
	Capota motorului	⇒ pagina 36
	Deschiderea ușilor*	⇒ pagina 37
	Nivelul uleiului motor*	⇒ pagina 37
	Valorile de presiune din pneuri*	⇒ pagina 37
	Blocarea selectorului de viteze*	⇒ pagina 38
	Sistemul antiblocare (ABS)	⇒ pagina 38
	Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	⇒ pagina 38
	Programul electronic de stabilitate (ESP)*	⇒ pagina 39
	Alternatorul	⇒ pagina 39
	Instalația de frânare	⇒ pagina 40
	Lampa avertizare centuri de siguranță*	⇒ pagina 40

ATENȚIE!

- Dacă nu luați în considerare lămpile de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de ex. verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 249.



Indicație

- Dispunerea lămpilor de control depinde de modelul autovehiculului și de motor. Simbolurile ale căror funcții sunt descrise în continuare, le găsiți sub formă de lămpi de control în tabloul de instrumente.
- Defecțiunile de funcționare vor fi înfățișate în tabloul de instrumente sub forma unor simboluri roșii (prioritate 1 – pericol) sau galbene (Prioritate 2 – avertizare). ■

Instalația de semnalizare

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor se aprinde lampa de control din stânga  sau din dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil la deplasarea cu remorcă.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de semnalizare ⇒ pagina 68. ■

Lumina de drum

Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase.

Indicații suplimentare referitoare la lumina de drum ⇒ pagina 68. ■

Lumina de întâlnire

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire ⇒ pagina 62. ■

Lumina de ceață din spate

Lampa de control  se aprinde la aprinderea lămpilor de ceață din spate ⇒ pagina 64. ■

Imobilizatorul electronic

La punerea contactului are loc o comparare de date între cheie și aparatul de comandă. Dacă cheia este cea corespunzătoare, se aprinde câteva secunde lampa de control .

Dacă nu s-a folosit o cheie corespunzătoare (de ex. o cheie falsificată), lampa de control începe să clipească continuu. Motorul nu poate fi pornit ⇒ pagina 44.

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală Škoda codificată pentru acest autovehicul. ►

În display-ul informațional* se afișează:

Imobilizer active (Imobilizator activ) ■

Filtrul diesel pentru impurități (motor diesel)

În filtrul diesel pentru impurități se strânge și se arde negrul de fum rezultat prin arderea carburantului diesel.

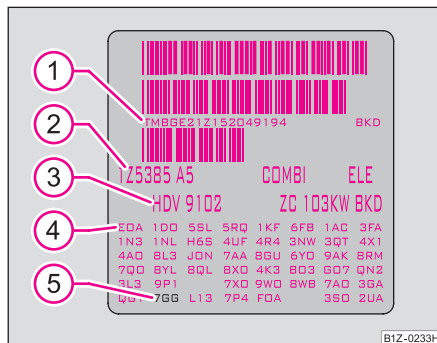


Fig. 20 Plăcuța cu datele autovehiculului

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu un filtru diesel de impurități, recunoașteți acest lucru după codul **7GG** de pe plăcuța cu datele autovehiculului ⇒ fig. 20. Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 303, fig. 234 se găsește pe podeaua portbagajului și în planul de service.

Impuritățile de negru de fum rezultate în urma arderii carburantului diesel, sunt colectate în **filtrul diesel pentru impurități**. Când filtrul este plin, în tabloul de instrumente se aprinde o lampă de control .

Impuritățile de negru de fum din filtru trebuie arse. Arderea se produce prin deplasarea 5 - 10 minute cu o viteză de cel puțin 60 km/h. Lampa de control se stinge.

Dacă lampa de control nu se stinge, pe display-ul din tabloul de bord apare următorul text informativ: **Engine fault Workshop! (Defect motor Atelier!)**. În această situație, solicitați asistență de specialitate la un dealer autorizat.



ATENȚIE!

Respectați reglementările în vigoare și limitele de viteză.



Indicație

La autovehiculele cu motor diesel, echipate cu filtru de impurități, utilizarea carburantului Bio și RME este interzisă. ■

Lămpile cu incandescență

Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor și se stinge după câteva secunde.

Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că o lampă cu incandescență dintr-un far, dintr-o lamă sau din lămpile de frână este defect.

În display-ul informațional* se afișează, de ex.:

Dipped beam front left defective! (Lumina de întâlnire stânga față defectă!)

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor. ■

Servodirecția electromecanică

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control se aprinde continuu după punerea contactului sau în timpul mersului, există o defecțiune la servodirecția electromecanică.

- Când se aprinde lampa de control **galbenă**, servodirecția este defectă parțial, fiind nevoie de o forță mai mare la manevrarea volanului.
- Când se aprinde lampa de control **roșie**, servodirecția este defectă complet (forță considerabil mai mare la manevrarea volanului).

La aprinderea lămpii de control de culoare roșie, se emit trei tonuri de avertizare.

Informații suplimentare ⇒ pagina 221, „Servodirecția electromecanică“.



ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat.



Indicație

- Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  se stinge, nu este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat.
- Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Sistemul de control al gazelor de eșapament

Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde sau clipește în timpul deplasării, există o defecțiune la o componentă importantă a sistemului de evacuare a gazelor. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.

În display-ul informațional* se afișează:

Emissions workshop! (Gaze de eșapament Atelier!) ■

Controlul electronicii motorului EPC (motor pe benzină)

Lampa de control **EPC** (Electronic Power Control) se aprinde la punerea contactului, câteva secunde.

Dacă lampa de control **EPC** nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde, există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.

În display-ul informațional* se afișează:

Engine fault Workshop! (Avarie motor Atelier!) ■

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

Când motorul este **rece** se aprinde lampa de control  la punerea contactului (poziția de preîncălzire) **2** ⇒ pagina 139. Motorul trebuie pornit imediat după stingerea lămpii de control.

Când motorul este **cald**, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**. ▶

Dacă **lampa de control**  **nu se aprinde** sau **se aprinde permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire. Solicitați asistență de specialitate.

Dacă **lampa de control**  **începe să clipească** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.

În display-ul informațional* se afișează:

Engine fault Workshop! (Avarie motor Atelier!) ■

Sistemul airbag

Supravegherea sistemului airbag

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde, clipește sau pâlpăie în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în sistem ⇒ . Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.

În display-ul informațional* se afișează:

Airbag fault! (Defecțiune airbag!)

Sistemul airbag este supraviețuitor electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dezactivarea airbag-ului frontal, lateral sau pentru cap cu testerul:

- Lampa de control  luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

În display-ul informațional* se afișează:

Airbag belt tensioner deactivated (Dispozitiv tensionare airbag dezactivat!)

Dezactivarea airbag-urilor pasagerului din dreapta cu întrerupătorul pentru airbag-ul pasagerului din dreapta* din torpedo:

- Lampa de control  se aprinde pentru 4 secunde la punerea contactului motor.
- Dacă există airbag-uri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat de către lampa de control **AIRBAG OFF (Airbag dezactivat)** din centrul tabloului de bord ⇒ pagina 202.



ATENȚIE!

Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbag-urilor în cazul unui accident.



Indicație

Informații detaliate referitoare la dezactivarea airbag-urilor ⇒ pagina 201. ■

Temperatura/Nivelul lichidului de răcire

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor. ²⁾

²⁾ La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea redus.

Dacă lampa de control  nu se stinge sau începe să clipească în timpul mersului, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

Oprii autovehiculul, oprii motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Oprii motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, cauza poate fi temperatura ridicată a lichidului de răcire pricinuită de defectarea ventilatorului lichidului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 289, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 1” sau ⇒ pagina 291, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 2”.

Dacă lampa de control nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 254, „Sistemul de răcire”.

În display-ul informațional* se afișează:

STOP Check coolant! Owner's manual (STOP! Verificați lichidul de răcire! Manual de utilizare)

ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprii, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, oprii motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 67.
- Deschideți cu atenție vasul de expansiune al lichidului de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune

ATENȚIE! Continuare

- pericol de opărire! Înainte de deschiderea capacului, lăsați motorul să se răcească.

- Nu atingeți ventilatorul lichidului de răcire. Acesta se poate pune în funcțiune și când contactul este luat. ■

Grosimea plăcuțelor de frână*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor. ³⁾

Dacă lampa de control  luminează continuu, adresați-vă urgent unei unități autorizate și verificați plăcuțele de frână la toate roțile.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

În display-ul informațional* se afișează:

Check brake pads! (Verificați plăcuțele de frână!) ■

Lichidul pentru spălarea geamurilor*

Lampa de control  se aprinde când contactul motor este pus, dacă nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului este prea scăzut. Completați cu lichid ⇒ pagina 262.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor. ►

³⁾ La autovehiculele cu display pentru informații lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai când există o defecțiune.

În display-ul informațional* se afișează:

Top up wash fluid! Adăugați apă! ■

Rezerva de carburant

Lampa de control  se aprinde când în rezervor mai sunt cca. 8 litri de carburant.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

În display-ul informațional* se afișează:

Please refuel! (Alimentați!)



Indicație

Textul de pe display-ul informațional* dispăre numai după efectuarea alimentării cu carburant și după parcurgerea unei scurte distanțe. ■

Presiunea uleiului motor

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.⁴⁾

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, **opriți autovehiculul și motorul**. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar ⇒ pagina 252.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

⁴⁾ La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă există o defecțiune sau dacă nivelul uleiului motor este prea redus.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea**. **Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Când lampa de control clipește, **nu continuați deplasarea**, chiar dacă cantitatea de ulei este în ordine. Nu lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol. Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

În display-ul informațional* se afișează:

STOP! Oil Pressure Engine off! Owner's manual (STOP! Presiune ulei motor avarie! Manual de utilizare)



ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 67.
- Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare. ■

Capota motorului

Lampa de control  se aprinde când capota motorului este descuiată.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control se stinge după cca. 15 secunde de la încuierea autovehiculului. ■

Deschiderea ușii*

Lampa de control  se aprinde la deschiderea uneia sau a mai multor uși sau la deschiderea capacului portbagajului.

La autovehiculele cu display informativ, această lampă de control se aprinde și cu contactul luat. Lampa de control se stinge după cca. 15 secunde de la închiderea autovehiculului.

La autovehiculele fără display informațional, lampa de control se stinge după luarea contactului. ■

Nivelul uleiului motor*

Lampa de control aprinsă

Dacă lampa de control  se aprinde, cantitatea de ulei este prea scăzută. Verificați cât mai curând posibil nivelul uleiului, respectiv adăugați ulei ⇒ pagina 252.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

În display-ul informațional* se afișează:

Check oil level! (Verificarea nivelului uleiului!)

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control clipește

Dacă apare o defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor, acest lucru va fi semnalizat după punerea contactului prin emiterea unui semnal sonor și prin aprinderea de mai multe ori a lămpii de control.

Motorul trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.

În display-ul informațional* se afișează:

Oil sensor workshop! (Senzor ulei Atelier!) ■

Presiunea din pneuri*

Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la unul din pneuri. Reduceți viteza și verificați sau corectați presiunea în toate cele patru roți ⇒ pagina 265.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Căutați o unitate autorizată și dispuneți remedierea defecțiunii.

Informații suplimentare referitoare la sistemul de control al presiunii din pneuri ⇒ pagina 222.



ATENȚIE!

- Când lampa de control  clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriți cu prima ocazie și verificați pneurile și presiunile.
- În anumite condiții (de ex. manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.



Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Blocarea selectorului de viteze*

Când se aprinde lampa de control , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a deplasa selectorul de viteze din poziția **P** sau **N**. ■

Sistemul antiblocare (ABS)

Lampa de control  indică funcționalitatea sistemului ABS.

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor sau în timpul pornirii motorului. Lampa se stinge după executarea unui procedeu de verificare.

Defecțiuni la ABS

Dacă lampa de control ABS  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau dacă nu se aprinde de loc, sau se aprinde în timpul mersului, instalația nu este în ordine; autovehiculul va fi frânat fără ABS. Autovehiculul va fi frânat normal, fără ABS. Adresați-vă urgent unei unități autorizate și adaptați maniera de conducere în funcție de defecțiune, deoarece nu știți cât de mare este aceasta.

Când în ABS apare o defecțiune importantă, se emit trei tonuri de avertizare.

Indicații suplimentare referitoare la ABS ⇒ pagina 220, „Sistemul antiblocare (ABS)”.

Defecțiuni în întreaga instalație de frânare

Dacă lampa de control ABS se aprinde  odată cu lampa de control a sistemului de frânare , (când frâna de staționare nu este acționată), înseamnă că nu numai sistemul ABS este defect, trebuie să existe o defecțiune și în sistemul de frânare ⇒ .



ATENȚIE!

- În cazul în care lampa de control a sistemului de frânare  se aprinde împreună cu lampa de control ABS , opriți imediat autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ pagina 257, „Lichidul de frână”. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Dacă nivelul lichidului de frână este în regulă, înseamnă că funcția de reglare a sistemului ABS este defectă. Roțile din spate se pot bloca repede la frânare. Acest lucru poate duce la deraparea părții din spate a autovehiculului – Pericol! Deplasați-vă cu atenție până la următorul dealer autorizat și remediați defecțiunea. ■

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

În timpul procesului de reglare lampa de control clipește în timpul deplasării.

Când există o defecțiune în ASR sau în sistem, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ASR.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ASR prin luarea și ►

punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 217, „Sistemul de control al tracțiunii (ASR)”.



Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Programul electronic de stabilitate (ESP)*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Parte componentă a ESP este și sistemul de control al tracțiunii (ASR), blocarea electronică a diferențialului (EDS) și sistemul antiblocare (ABS).

În timpul procesului de reglare lampa de control clipește în timpul deplasării.

Când ESP este deconectat sau există o defecțiune în sistem, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESP.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESP să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ESP prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ESP se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 215, „Programul electronic de stabilitate (ESP)”.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

EDS este parte componentă a ESP. O defecțiune a EDS este semnalizată prin aprinderea lămpii de control ESP din tabloul de instrumente. Adresați-vă urgent unei unități Škoda. Indicații suplimentare referitoare la EDS ⇒ pagina 216, „Blocarea electronică a diferențialului (EDS)”.



Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Alternatorul

Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor. După pornirea motorului lampa trebuie să se stingă.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul mersului, deplasați-vă la cea mai apropiată unitate autorizată. Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.



Atenție!

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire), opriți imediat autovehiculul și motorul - pericol de avarie la motor! ■

Instalația de frână ⓘ

Lampa de control ⓘ clipește sau se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, când există o defecțiune în sistemul ABS sau când frâna de staționare este acționată.

Dacă lampa de control clipește ⓘ (când frâna de staționare este eliberată), **opriți** autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ ⚠.

În display-ul informațional* se afișează:

STOP Brake fluid Owner's manual (STOP Lichid de frână Manual utilizare)

La o defecțiune la ABS care se răsfrânge și asupra instalației de frână (de ex. distribuția presiunii de frânare), se aprinde lampa de control ABS ⓘ împreună cu lampa de control a instalației de frânare ⓘ. Gândiți-vă că nu este defect numai ABS-ul, ci și sistemul de frână ⇒ ⚠.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

În drum spre cea mai apropiată unitate autorizată trebuie să se apese cu mai multă putere pe pedala de frână, să se ia în considerare că distanța de frânare este mai lungă, iar cursa de frânare mai mare.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de frână ⇒ pagina 218, „Frânele”.

Frâna de staționare acționată

Lampa de control ⓘ se aprinde și atunci când frâna de staționare este acționată. În plus se va emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare depășește pentru 3 secunde 6 km/h.

În display-ul informațional* se afișează:

Handbrake on! (Frâna de staționare acționată!)



ATENȚIE!

- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Dacă lampa de control a instalației de frână ⓘ nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau se aprinde în timpul mersului, **opriți** autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ pagina 257, „Lichidul de frână”. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

Lampa de avertizare pentru centurile de siguranță* ⚠

Lampa de control ⚠ se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce conducătorul și-a fixat centura de siguranță.

Dacă acest lucru nu se întâmplă, se emit tonuri de avertizare timp de 6 secunde.

La depășirea vitezei de 10 km/h, dacă nu aveți fixată centura de siguranță se vor emite în continuu semnale de avertizare.

În display-ul informațional* se afișează:

Please fasten seatbelt! (Fixați centura de siguranță!)

Indicații suplimentare referitoare la centura de siguranță ⇒ pagina 185, „Centurile de siguranță”. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

Cheile

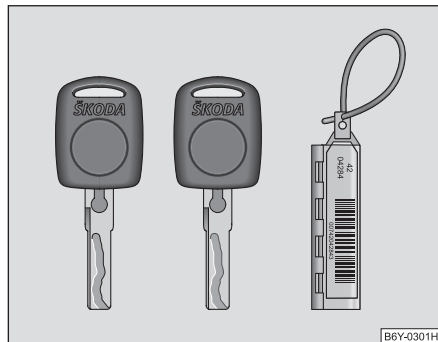


Fig. 21 Cheie fără telecomandă

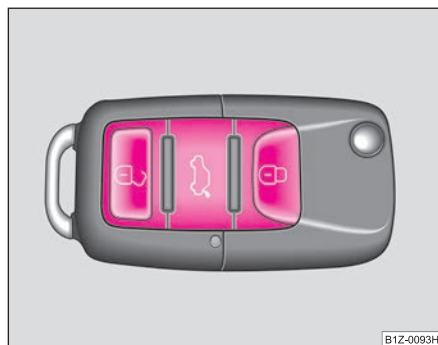


Fig. 22 Cheie cu semnal

Autovehiculul este livrat cu două chei. În funcție de echiparea autovehiculului, acesta poate fi dotat cu următoarele chei: cheie fără telecomandă ⇒ fig. 21, cheie cu lampă* ⇒ pagina 42, fig. 23 sau cu cheie cu telecomandă* ⇒ fig. 22.

Brelocul cheii

Pe brelocul ⇒ fig. 21 cheii se găsește numărul cheii necesar multiplicării acesteia. Pe baza acestui număr puteți solicita chei de rezervă la unitățile Škoda.

Brelocul cheii cu numărul trebuie **păstrat** la loc sigur, deoarece numai cu ajutorul acestui număr puteți procura o altă cheie în cazul pierderii sau distrugerii celei vechi. De aceea, la vânzarea autovehiculului, înmânați noului proprietar și acest breloc.



ATENȚIE!

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de ex. geamurile acționate electrice) – pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - pericol de accidentare!



Atenție!

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejate de umiditate și șocuri puternice.
- Cheia trebuie să fie curată, deoarece impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.) pot influența negativ funcționalitatea încuietorilor și contactului.

**Indicație**

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități Škoda, care vă va procura o cheie nouă. ■

Cheia cu lampă*

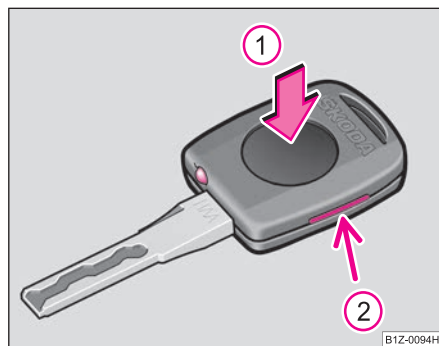


Fig. 23 Cheia cu lampă

Aprinderea luminii

- Apăsați tasta din centru în sensul săgeții ①.

Înlocuirea bateriei sau a becului cu incandescență

- Introduceți o monedă în fanta (săgeata ②) și apăsați partea superioară printr-o mișcare de rotire a monedei.
- Înlocuiți bateria sau becul.
- Împreunați cele două părți ale cheii și apăsați.

Baterii și becuri puteți cumpăra de la unitățile autorizate.

**Indicație privitoare la mediu**

Bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

**Indicație**

Bateriile de schimb trebuie să fie originale. ■

Înlocuirea bateriei telecomenzii

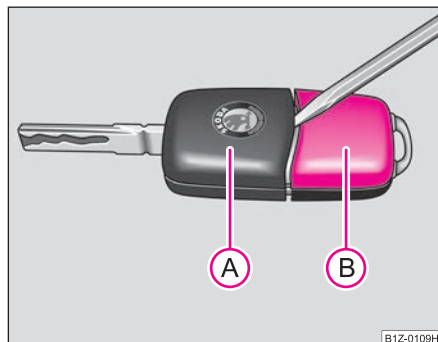


Fig. 24 Desfacerea cheii cu telecomandă

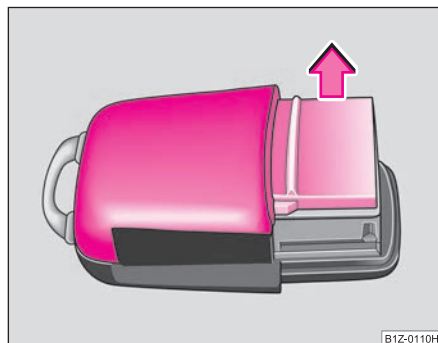


Fig. 25 Capacul carcasei emițătorului

Fiecare cheie cu semnal are în componență o baterie, care se găsește în capacul (B) al carcasei emițătorului ⇒ fig. 24. Vă

recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru înlocuirea bateriei cheii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria, procedați în felul următor:

- Deschideți cheia.
- Desprindeți cheia (A) ⇒ fig. 24 cu ajutorul unei șurubelnițe subțiri de carcasa (B).
- Scoateți capacul carcasei emițătorului ⇒ fig. 25 în sensul săgeții.
- Scoateți bateria descărcată.
- Introduceți o baterie nouă. Atenție ca bateria să fie așezată cu polul „+” în jos. Polarizarea corectă este indicată pe capacul carcasei emițătorului.
- Așezați capacul cu noua baterie în partea din spate a carcasei emițătorului și apoi îmbinați prin apăsare cele două părți.
- Introduceți carcasa emițătorului astfel încât cele două părți să se îmbine.



Indicație privitoare la mediu

Bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer.



Indicație

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriilor, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la telecomandă, instalația trebuie sincronizată. ⇒ pagina 53. ■

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În capul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.



Indicație

Motorul autovehiculului dvs. poate fi pornit numai cu o cheie originală Škoda codificată ⇒ pagina 31. ■

Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.

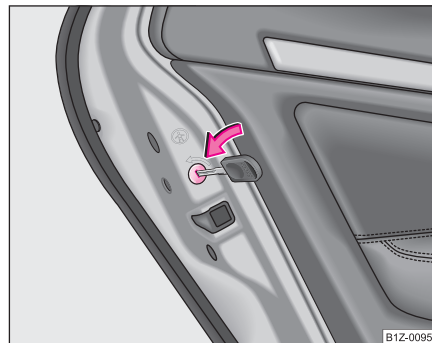


Fig. 26 Siguranța de la ușile din spate pentru copii

Ușile din spate sunt echipate cu o siguranță pentru copii. Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta din ușile din spate în sensul săgeții ⇒ fig. 26.

Dezactivarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeții. ►

Când siguranța pentru copii este activată, mânerul interior al ușii este blocat. Ușa poate fi deschisă numai din exterior. ■

Închiderea centralizată

Descriere

Prin încuiere și descuriere, datorită închiderii centralizate **toate** ușile și clapeta rezervorului* se încuie și se descuie în același timp. Capacul port-bagajului se va încuia la închidere. El se poate deschide apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare ⇒ [pagina 49, fig. 30](#).

Utilizarea închiderii centralizate este posibilă:

- din exterior cu cheia autovehiculului ⇒ [pagina 47](#),
- de la tastele închiderii centralizate ⇒ [pagina 48](#),
- de la telecomandă ⇒ [pagina 52](#).

Lampa de control din ușa conducătorului la autovehiculele fără instalație de avertizare antifurt

După 2 secunde de la încuierea autovehiculului, lampa de control clipește.

După încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță, lampa de control clipește numai după 30 secunde.

Lampa de control din ușa conducătorului la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt

După încuierea autovehiculului lampa de control clipește 2 secunde cu frecvență ridicată, apoi mai încet.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță ⇒ [pagina 46](#) este scos din funcțiune, lampa de control din ușa conducătorului clipește

cca. 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după cca. 30 secunde începe să clipească mai rar.

Când lampa de control clipește mai întâi cca. 2 secunde rapid, se aprinde cca. 30 secunde și apoi clipește mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al supravegherii interioare* ⇒ [pagina 54](#) s-a produs o defecțiune. Solicitați asistență de specialitate.

Acționarea confort a geamurilor

La descurierea și încuierea autovehiculului se pot deschide sau închide geamurile acționate electric ⇒ [pagina 58](#), „Închiderea confort a geamurilor”.

Deschiderea individuală a ușilor*

Prin această funcție se descuie numai ușa conducătorului. Celelalte uși și clapeta rezervorului* rămân încuiate și vor putea fi descuriate numai după o altă încuiere.

Dacă doriți, puteți să activați deschiderea separată a ușilor, la o unitate Škoda.

Închiderea automată*

Toate ușile și capacul portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuria automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuriat de conducător, prin apăsarea tastei închiderii centralizate  sau prin tragerea mânerului interior al ușii.

Dacă doriți, puteți să activați închiderea automată a ușilor, la un dealer autorizat.



ATENȚIE!

Încuierea ușilor împiedică deschiderea accidentală a acestora în situații extreme (accidente). Ușile încuiate împiedică, de asemenea, pătrunderea neautorizată din exterior - de ex. în intersecții. Ușile

⚠ ATENȚIE! Continuare

Încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

i Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbag-urilor, ușile încuiate se vor deschide automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate puteți deschide și încuia cu cheia numai ușile din față. Celelalte uși și capacul portbagajului trebuie descuiate și încuiate separat, manual.
 - Descuierea de urgență a ușii ⇒ pagina 49.
 - Descuierea de urgență a capacului portbagajului ⇒ pagina 50. ■

Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu un **mecanism de siguranță**. Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii ușilor se vor bloca automat. Ușile se pot deschide cu ajutorul mânerului ușii atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Mecanismul de siguranță poate fi dezactivat. Pentru aceasta încuiați autovehiculul cu cheia sau cu telecomanda, de două ori, în interval de 2 secunde.

Când mecanismul de siguranță este dezactivat:

- lampa de control din ușa conducătorului clipește cca. 2 secunde rapid, se stinge și după cca. 30 secunde începe să clipească mai încet,
- clapeta rezervorului este descuiată.

La următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță își va relua funcția.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide ușile din interior astfel:

- Prin acționarea mânerului ușii, ușa se va deschide,
- La a doua acționare a mânerului ușii, ușa se deschide.

⚠ ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane sau animale, deoarece ușile nu se pot deschide din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

i Indicație

Instalația de avertizare antifurt* se activează și la încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță. Instalația de supraveghere interioară* nu se va activa în aceste condiții. ■

Descurirea cu ajutorul cheii

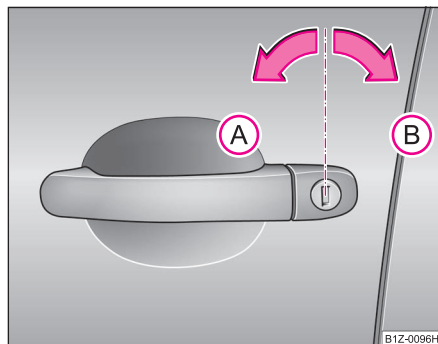


Fig. 27 Pozițiile cheii pentru încuiere și descurire

- Rotiți cheia în încuietoarea ușii conducătorului auto în poziție de descurire (A) ⇒ fig. 27 spre stânga.
- Trageți de mânerul ușii și deschideți ușa.
- Se descurie toate ușile (la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt numai ușa conducătorului) și clapeta rezervorului*.
- Capacul portbagajului se va descuria.
- Luminile comandate de contactul din uși se vor aprinde.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- Geamurile se deschid atâta timp cât cheia *este menținută* în poziție de deschidere*. La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt, acționarea geamurilor este posibilă încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare.

- Lampa de control din ușa conducătorului încetează să clipească când autovehiculul nu este echipat cu instalație de avertizare antifurt* ⇒ pagina 53.



Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de avertizare antifurt*, după deschiderea ușii, în interval de 15 secunde, trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul, pentru a dezactiva instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma**. ■

Încuierea cu ajutorul cheii

- Rotiți cheia în încuietoarea ușii conducătorului auto în poziție de încuiere (B) spre dreapta ⇒ fig. 27.
- Ușile, capacul portbagajului și clapeta rezervorului* se vor încuia.
- Luminile comandate de contactul din uși se vor stinge.
- Geamurile și trapa electrică* se vor închide, atâta timp cât se **menține** cheia în poziție de închidere.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din ușa conducătorului începe să clipească.



Indicație

Dacă ușa conducătorului este deschisă, nu se poate încuia. Ea trebuie încuiată separat, după ce se închide. ■

Tastele închiderii centralizate

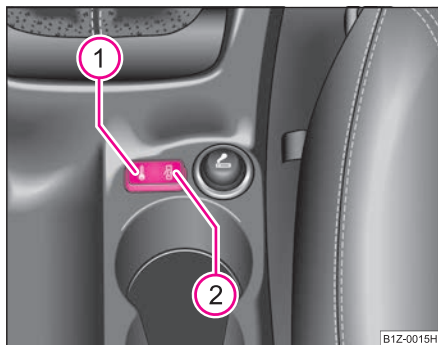


Fig. 28 Consola centrală: Tastele închiderii centralizate

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia și încuia de la tasta basculantă de pe consola centrală, fără a fi necesară punerea contactului.

Încuierea ușilor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta ① ⇒ fig. 28. Simbolul din tastă se aprinde.

Descuierea ușilor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta ② ⇒ fig. 28. Simbolul din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta ①, sunt valabile următoarele:

- Deschiderea ușilor și a capacului portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de ex. la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuia și deschide ușile separat din interior trăgând de mânerul ușilor.

- Dacă ușa conducătorului este deschisă, ea nu se poate încuia; astfel se evită blocarea conducătorului în afara autovehiculului. După închiderea ușii, ea trebuie încuiată separat.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbag-urilor, ușile încuiate din interior se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Când contactul este luat, puteți închide sau deschide geamurile confortabil apăsând tasta ①, sau ② ⇒ pagina 58.



ATENȚIE!

Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Toate ușile și capota portbagajului se vor încuia. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când ușile sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!



Indicație

În cazul în care mecanismul de siguranță este activat, mânerele ușilor și tastele închiderii centralizate sunt scoase din funcțiune. ■

Încuierea de urgență a ușilor

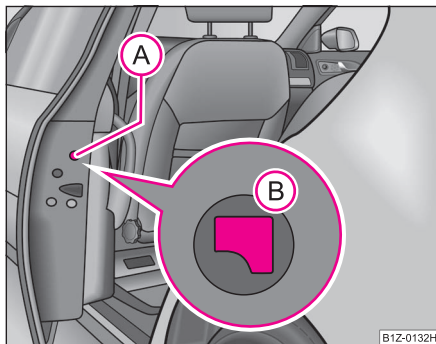


Fig. 29 Ușa din spate: Încuierea de urgență a ușii

Pe partea frontală a ușilor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când ușa este deschisă.

Încuierea

- Îndepărtați capacul (A) ⇒ fig. 29.
- Introduceți cheia în orificiul de sub capac și apăsați maneta (B) în interior până la limită.
- Montați la loc capacul.

După închiderea ușii, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Când siguranța pentru copii nu este activată, deschiderea ușii este posibilă prin dubla acționare a mânerului ușii. Când siguranța pentru copii este activată, este necesar, pe lângă dubla acționare a mânerului ușii, ca ușa să se deschidă din exterior. ■

Capacul portbagajului

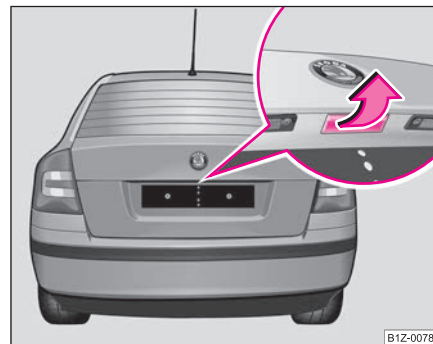


Fig. 30 Clapeta capacului portbagajului

După descuierea autovehiculului cu cheia sau cu telecomanda puteți deschide capacul portbagajului apăsând mânerul de deasupra numărului de înmatriculare .

Deschiderea capacului portbagajului

- Apăsați asupra profilului de prindere ⇒ fig. 30 și ridicați simultan capacul portbagajului.

Închiderea capacului portbagajului

- Trageți capacul în jos și trântiți-l ușor ⇒ ⚠.

În interiorul capacului portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea. ►

⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că după închiderea capacului portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capacul s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiat – Pericol de accidentare!
- Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- La închiderea capacului portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - pericol de rănire!

i Indicație

- După închiderea capacului portbagajului, acesta se va încuia în interval de 2 secunde, iar instalația de avertizare antifurt* se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, resp. la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea unei uși, funcția va fi restabilită. ■

Descuierea de urgență a capacului portbagajului (Octavia)

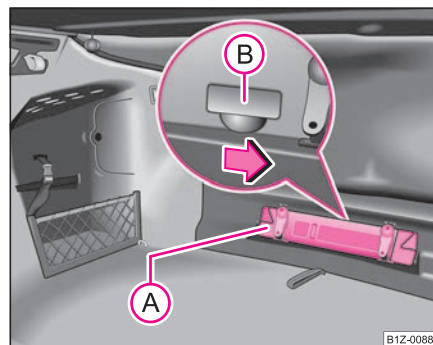


Fig. 31 Descuierea de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capacul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Pliati spătarul scaunelor în față ⇒ pagina 88.
- Scoateți triunghiul reflectorizant* (A) ⇒ fig. 31.
- Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeată, pentru a descuri capacul portbagajului. Maneta se găsește sub capacul (B).
- Deschideți capacul portbagajului din exterior. ■

Descuriera de urgență a capacului portbagajului (Combi)

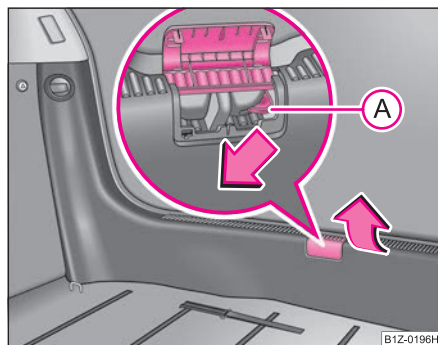


Fig. 32 Descuriera de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capacul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Pliati spătarul scaunelor în față ⇒ pagina 88.
- Ridicați capacul de pe încuietoare ⇒ fig. 32.
- Cu ajutorul unui obiect subțire de ex. a unei șurubelnițe, apăsați maneta **A** până la limită în sensul săgeții; capota portbagajului se descurie.
- Deschideți capacul portbagajului din exterior. ■

Telecomanda*

Descriere

De la telecomandă puteți:

- descuria și încuia autovehiculului,
- descuria capacul portbagajului,
- deschiderea și închiderea geamurilor.

Emitătorul cu baterie se găsește în corpul cheii. Receptorul se găsește în interiorul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de cca. 10 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia principală este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuriera manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului.

La înlocuirea unei chei, ca și după executarea reparațiilor / schimbării aparatului de recepție instalația trebuie inițializată de către o unitate Škoda. Numai apoi puteți utiliza telecomanda.



Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de ex. telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată sau instalația de avertizare antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o depărtare de 3 m, bateriile trebuie înlocuite, în cel mai bun caz de o unitate Škoda. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

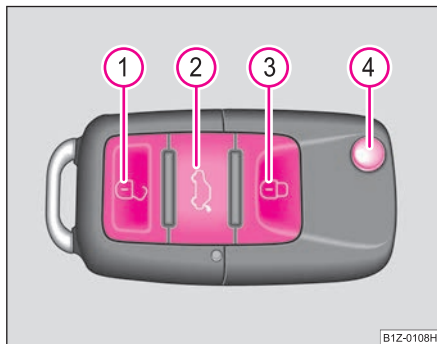


Fig. 33 Cheie cu semnal

Descuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ① cca. 1 sec.

Încuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ③ cca. 1 sec.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

- Apăsați de două ori în 2 secunde tasta ③. Informații suplimentare ⇒ pagina 46.

Deblocarea capacului portbagajului

- Apăsați tasta ② cca. 2 sec. ⇒ fig. 33. Informații suplimentare ⇒ pagina 49.

Desfacerea cheii

- Apăsați tasta ④.

Îmbinarea cheii

- Apăsați tasta ④ și îmbinați cheia.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul a fost descuiat de la tasta ① și în decursul următoarelor 30 secunde nu se deschide nici o ușă sau capacul portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Pe lângă aceasta, la descuierea autovehiculului se va comanda și memoria pentru scaun și oglindă* subordonată cheii. Reglajul memorat pentru scaunul conducătorului și pentru oglinzile exterioare va fi activat automat.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă semnalizatoarele nu clipește, verificați dacă ușile, capota motorului sau a portbagajului sunt închise. Dacă ușile, capota motorului sau capacul portbagajului sunt deschise la activarea instalației de avertizare antifurt, semnalizatoarele vor clipi numai după închiderea zonelor menționate.

La deschiderea și închiderea autovehiculului, luminile interioare comandate de comutatoarele din uși se aprind sau se sting automat.



ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane, deoarece ușile nu se pot deschide din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!



Indicație

- Acționați telecomanda numai când ușile și capacul portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de închidere  de pe telecomandă, deoarece autovehiculul s-ar putea încuia din greșeală, ceea ce ar determina activarea instalației de avertizare antifurt*. Dacă acest lucru se întâmplă, apăsați tasta de deblocare  de pe telecomandă. ■

Sincronizarea telecomenzii

Dacă autovehiculul nu se poate descuia cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă când se acționează tastele de pe telecomandă în afara zonei de acțiune a sistemului sau după înlocuirea bateriilor telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- Apăsați o tastă oarecare de pe telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiți ușa cu cheia. ■

Instalația de avertizare antifurt*

Descriere

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrun-

dere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se activează automat la încuierea autovehiculului cu cheia în ușa conducătorului sau cu telecomanda. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se va deconecta numai la descuierea autovehiculului cu telecomanda. Dacă autovehiculul nu este deschis în decurs de 30 sec. de la transmiterea semnalului, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc.

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia de la ușa conducătorului auto, în decurs de 15 sec. de la deschiderea ușii, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie pus. Astfel se dezactivează instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma**.

Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului sunt supravegheate:

- Capota motorului,
- Capacul portbagajului,
- Ușile,
- Contactul,
- Înclinarea autovehiculului* ⇒ pagina 55,
- Interiorul autovehiculului* ⇒ pagina 54,
- Scăderea tensiunii de bord.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația este activată, alarma se va declanșa imediat. ►

Cum se dezactivează alarma?

Alarma se deconectează la descuierea autovehiculului cu telecomanda sau la punerea contactului.



Indicație

- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 6 ani. Informații detaliate găsiți la unitățile Škoda.
- Pentru a garanta buna funcționare a instalației de avertizare antifurt, verificați la părăsirea autovehiculului dacă toate ușile, geamurile și plafonul glisant electric* sunt închise.
- Codificarea telecomenzii exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule. ■

Instalația de supraveghere interioară*

Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

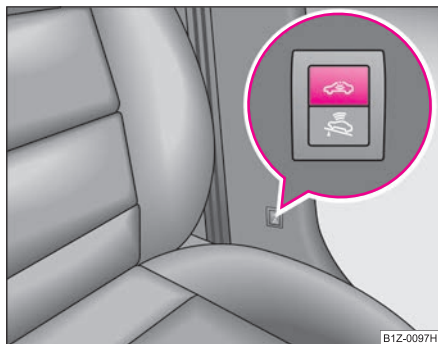


Fig. 34 Tasta instalației de supraveghere interioară

Instalația de supraveghere interioară trebuie dezactivată de ex. când în autovehicul rămân copii sau animale.

Dezactivarea instalației de supraveghere interioară

- Luați contactul motor.
- Deschideți ușa conducătorului.
- Apăsați tasta  de pe stâlpul ușii de pe partea conducătorului ⇒ fig. 34, în tastă se aprinde simbolul .
- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul.

La următoarea încuiere a autovehiculului, instalația de supraveghere interioară se va activa automat.



Indicație

- Puteți dezactiva instalația de supraveghere interioară și prin activarea mecanismului de siguranță ⇒ pagina 46.
- Tasta poate diferi în funcție de echiparea autovehiculului. ■

Protecția la remorcare*

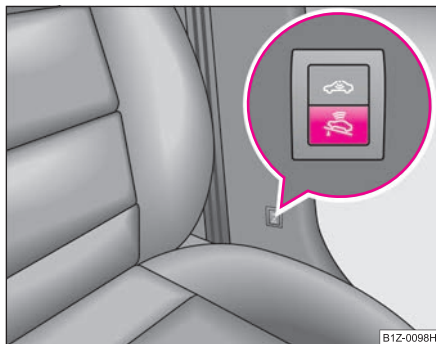


Fig. 35 Tasta protecției la remorcare

Instalația de supraveghere la remorcare trebuie dezactivată când autovehiculul trebuie transportat (de ex. cu trenul sau cu vaporul) sau când acesta trebuie remorcat.

Dezactivarea instalației de supraveghere la remorcare

- Luați contactul motor.
- Deschideți ușa conducătorului.
- Apăsați tasta  de pe stâlpul ușii de pe partea conducătorului ⇒ fig. 35, în tastă se aprinde simbolul .
- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul.

La următoarea încuiere a autovehiculului, instalația de supraveghere interioară se va activa automat. ■

Geamuri acționate electric*

Taste în ușa conducătorului

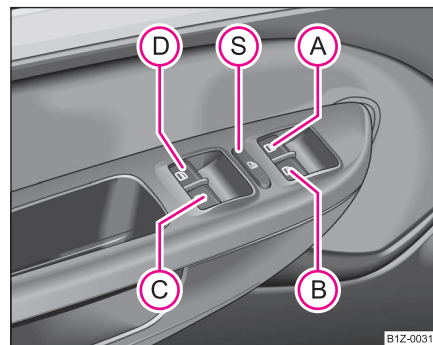


Fig. 36 Taste în ușa conducătorului

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea geamurilor

- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în ușă. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei. ►

Închiderea geamurilor

- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi închis prin tragerea tastei până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

Tastele pentru fiecare geam se găsesc în cotiera din ușa conducătorului
 ⇒ **pagina 55, fig. 36**, pasagerului din dreapta și în ușile din spate*
 ⇒ **pagina 57, fig. 37**.

Tastele din ușa conducătorului, pentru acționarea geamurilor

- (A) Tasta geamului din ușa conducătorului
- (B) Tasta geamului din ușa pasagerului din dreapta
- (C) Tasta geamului din ușa dreapta spate*
- (D) Tasta geamului din ușa stânga spate*
- (S) Comutatorul de siguranță*

Comutatorul de siguranță*

De la comutatorul de siguranță (S) ⇒ **pagina 55, fig. 36** puteți scoate din funcțiune tastele din ușile din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță (S), puteți restabili funcționarea tastelor din ușile din spate.

Când tastele din ușile din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță (S).

ATENȚIE!

- Când încuiați autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu se pot deschide din interior.

ATENȚIE! Continuare

- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ **pagina 57**. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide. Închideți geamul cu atenție! Există pericolul de rănire!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din ușile din spate (comutatorul de siguranță) (S) ⇒ **pagina 55, fig. 36**.



Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, nu funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din ușile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați sistemele de încălzire / climatizare / ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în interiorul autovehiculului poate pătrunde praf sau alte impurități. La anumite viteze de deplasare se pot produce zgomote cauzate de frecarea cu aerul. ■

Comutatoarele din ușa pasagerului din dreapta și din ușile din spate



Fig. 37 Ordonarea comutatoarelor în ușa pasagerului dreapta

În aceste uși se găsește un comutator pentru geamurile respective.

Deschiderea geamurilor

- Apăsați comutatorul **în jos** și mențineți în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dvs.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea comutatorului **în jos** până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Apăsați comutatorul **în sus** și mențineți în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dvs.

- Geamul mai poate fi închis prin apăsarea comutatorului **în sus** până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

⚠ ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 57. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide. Închideți geamul cu atenție! Există pericolul de rănire!



Indicație

După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, nu funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din ușile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric. ■

Dispozitivul de oprire-întoarcere

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de oprire-întoarcere. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Când întâlnește un obstacol în timpul închiderii, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, fără a îndepărta obstacolul, închiderea va fi oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de oprire-întoarcere este încă activat.

Dispozitivul de oprire-întoarcere iese din funcțiune dacă încercați din nou, în următoarele 10 secunde, să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, dispozitivul va fi activat din nou.

ATENȚIE!

Închideți geamul cu atenție! Există pericolul de rănire! ■

Închiderea confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului puteți deschide și închide geamurile electrice astfel (trapa poate fi numai închisă).

Deschiderea geamurilor

- Mențineți cheia în ușa conducătorului în poziție de deschidere sau apăsați tasta de deschidere de pe telecomandă, până se deschid toate geamurile.

Închiderea geamurilor

- Mențineți cheia în ușa conducătorului în poziție de închidere sau apăsați tasta de închidere de pe telecomandă, până se închid toate geamurile.

La eliberarea cheii sau tastei telecomenzii, geamul se oprește.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 57. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide. Închideți geamul cu atenție! Există pericolul de rănire!



Indicație

- La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt, deschiderea confort a geamurilor este posibilă, cu cheia, încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare, resp. după activarea instalației de avertizare antifurt. ■

Defecțiuni în funcționare

Scoaterea din funcțiune a dispozitivului automat de acționare geamuri

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și apoi conectată, dispozitivul de acționare automată a geamurilor este scos din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- Țineți cheia în încuietorea ușii conducătorului în poziție de închidere, până când se închid toate geamurile.
- Eliberați cheia.
- Mențineți din nou cheia în poziție de închidere cca. 3 secunde.

Utilizarea pe timp de iarnă

În timpul iernii, geamul poate opune o rezistență mare la închidere, din cauza înghețării; geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Pentru a putea închide geamul, procedați astfel:

- Țineți cheia în încuietorea ușii conducătorului în poziție de închidere, până când se închid toate geamurile.
- Repetați acest ciclu dacă geamul se oprește. ►

⚠ ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere
⇒ pagina 57. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide. Închideți geamul cu atenție! Există pericolul de rănire! ■

Trapa/Plafonul glisant electric*

Descriere

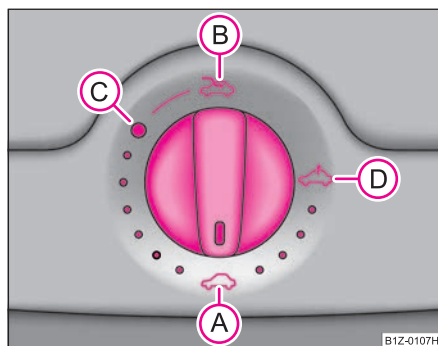


Fig. 38 Comutator rotativ pentru trapa/plafonul glisant electric

Trapa/plafonul glisant se poate deschide și închide când contactul este pus, de la comutatorul rotativ ⇒ fig. 38. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După luarea contactului, trapa mai pot fi acționată cca. 10 minute. Însă după deschiderea uneia din ușile din față, trapa nu mai poate fi acționată.



Indicație

- Dacă se deconectează și apoi se conectează bateria autovehiculului, se poate întâmpla ca trapa să nu se mai închidă complet. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția A și să îl apăsați cca. 10 secunde.
- După fiecare acționare de urgență (cu manivela) trapa trebuie adusă în poziția de bază. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția A și să îl apăsați cca. 10 secunde. ■

Glisarea și ridicarea

Poziție confort

- Rotiți comutatorul în poziția C ⇒ fig. 38.

Glisare completă

- Rotiți comutatorul în poziția B și mențineți-l în această poziție.

Ridicarea

- Rotiți comutatorul în poziția D.

În poziție confort apar mai puține zgomote cauzate de vânt, decât atunci când trapa este deschisă complet.

Parasolarul glisant se va deschide automat odată cu glisarea trapei. Când trapa este deschisă, obturatorul poate fi acționat manual.



Atenție!

În timpul iernii, îndepărtați zăpada sau gheața de deasupra trapei, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere. ■

Închiderea

Tragerea/închiderea trapei/plafonului glisant

- Rotiți comutatorul în poziția **(A)** ⇒ pagina 59, fig. 38.

Închiderea de siguranță

Plafonul glisant este prevăzut cu protecție la suprasolicitare. Când închiderea este blocată de un obstacol (de ex. gheața), trapa se oprește și se deschide complet. Puteți închide trapa fără activarea protecției la suprasolicitare apăsând comutatorul în poziția **(A)** ⇒ pagina 59, fig. 38 în față, până când trapa se închide complet ⇒ **⚠**.



ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! ■

Acționarea confort

Trapa deschisă se poate închide și din exterior.

- Mențineți cheia în butucul ușii conducătorului în poziție de închidere, respectiv apăsați tasta de închidere de pe telecomandă, până când trapa/plafonul glisant se închide ⇒ **⚠**.

La eliberarea cheii, resp. a tastei închiderea se întrerupe.



ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! În timpul închiderii confort, protecția la suprasolicitare nu funcționează. ■

Acționarea în caz de urgență

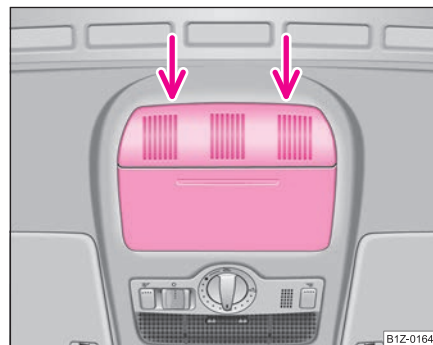


Fig. 39 Plafonul: Punct de amplasare a șurubelniței

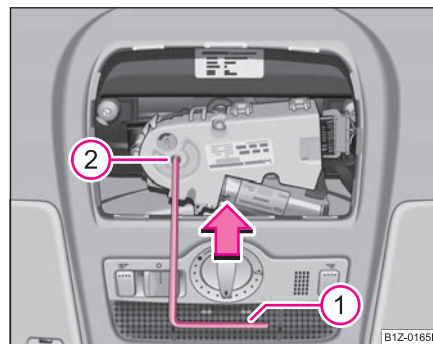


Fig. 40 Plafonul: Acționarea în caz de urgență

Când instalația este defectă, trapa poate fi închisă manual. ►

- Așezați o șurubelniță cu capătul plat în partea din spate a capacului ⇒ [pagina 60, fig. 39](#).
- Trageți capacul în jos.
- Luați manivela din interiorul capacului.
- Apăsăți manivela ① până la limită în orificiul hexagonal ② ⇒ [pagina 60, fig. 40](#).
- Mențineți manivela apăsată și rotiți-o pentru a închide trapa.
- Introduceți manivela la loc în capac.
- Apăsăți capacul în sus, după ce ați introdus piciorușele de plastic.
- Remediați defecțiunea la un atelier specializat.

**Indicație**

După fiecare acționare de urgență (cu manivela) trapa trebuie adusă în poziția de bază. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția ① ⇒ [pagina 59, fig. 38](#) și să îl apăsați cca. 10 secunde. ■

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Aprinderea și stingerea luminilor ☀

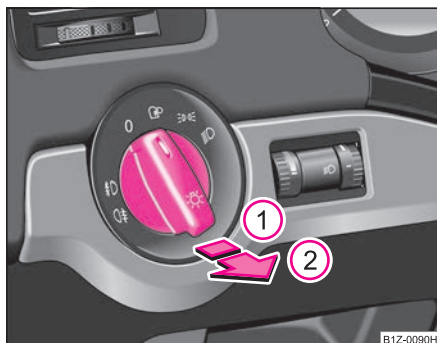


Fig. 41 Tabloul de bord: Înterupătorul de lumină

Aprinderea luminii de poziție

- Rotiți înterupătorul în poziția ☀.

Aprinderea luminii de întâlnire și a luminii de drum

- Rotiți înterupătorul în poziția ☀.
- Apăsați maneta luminii de drum în față, pentru a aprinde lumina de drum ⇒ [pagina 68, fig. 47](#).

Stingerea tuturor luminilor

- Rotiți înterupătorul în poziția 0.

Lumina de întâlnire se aprinde numai când contactul este pus. După luarea contactului, luminile de întâlnire se sting automat și va rămâne aprinsă numai lumina de poziție.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta** ordinea aranjării înterupătoarelor diferă parțial față de ⇒ [fig. 41](#) ordinea prezentată. Simbolurile de pe înterupătoare sunt totuși aceleași.

Pentru unele țări, suplimentar față de lumina de poziție, se aprinde și lumina de întâlnire, cu intensitate redusă.



ATENȚIE!

Nu circulați niciodată cu luminile de poziție aprinse – pericol de accident! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de întâlnire.



Indicație

- Dacă scoateți cheia din contact și deschideți ușa conducătorului în timp ce luminile autovehiculului sunt aprinse, se va emite un semnal de avertizare.
- La închiderea ușii conducătorului (contact luat) semnalul de avertizare va fi întrerupt de contactul din ușă. Autovehiculul poate rămâne cu luminile de poziție aprinse.

- Dacă opriți autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să stingeți luminile, sau să lăsați aprinse numai luminile de poziție.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior.
 - La aceasta contribuie diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului.
 - La aprinderea luminilor, geamurile farurilor se vor dezaburi în scurt timp. Eventual farul mai poate rămâne aburit pe margini.
 - De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor.
 - Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat. ■

Comanda automată a luminii*

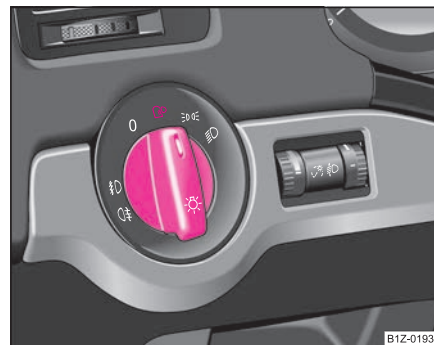


Fig. 42 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

Activarea sistemului de comandă automată a luminilor de deplasare*

- Rotiți întrerupătorul ⇒ pagina 62, fig. 41 în poziția .

Dezactivarea sistemului de comandă automată a luminilor de deplasare*

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0.

Dacă aprindeți luminile când este activată comanda automată a luminilor, se aprind simultan luminile de poziție, de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare.

De la întrerupătorul de lumini puteți aprinde luminile de poziție, farurile de ceață și lampa de ceață din spate.

Dacă sistemul de aprindere automată a luminilor* este activ, lumina va fi comandată de un senzor din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Dacă ►

intensitatea luminii scade sub valoarea stabilită, de ex. la traversarea unui tunel în timpul zilei, luminile de întâlnire și de drum se vor aprinde automat, precum și luminile numărului de înmatriculare. Când intensitatea luminii crește, luminile se vor stinge automat.

Lumina pentru autostradă

Când comanda automată a luminii* este activată, iar viteza de deplasare depășește cel puțin 10 secunde 140 km/h, luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat.

Dacă viteza scade cel puțin 2 secunde sub 65 km/h, luminile se sting.

Lumina pentru condițiile de ploaie

Dacă maneta ștergătorului de parbriz rămâne mai mult de 5 secunde pe poziția de ștergere lentă, luminile de poziție și de întâlnire se vor aprinde automat. Luminile se vor stinge când maneta ștergătorului va fi scoasă cca. 4 secunde din poziția de ștergere lentă sau de ștergere la intervale.

⚠ ATENȚIE!

Comanda automată a luminii are numai o funcție de asistență. Conducătorul nu este scutit de responsabilitatea de a controla luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște nici ploaia nici ceața. În astfel de condiții, precum și pe timp de noapte, aprindeți întotdeauna lumina de întâlnire $\mathbb{D}$!



Indicație

- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- Pentru utilizarea comenzii automate a luminii sunt valabile aceleași reguli ca pentru comanda manuală a luminii $\Rightarrow$ pagina 62. ■

Farurile de ceață* $\mathbb{D}$

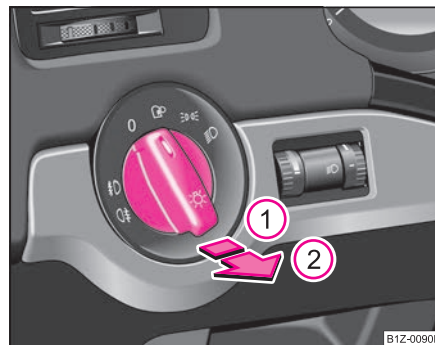


Fig. 43 Tabloul de bord: întrerupătorul de lumină

Aprinderea farurilor de ceață

- Rotiți apoi întrerupătorul $\Rightarrow$ fig. 43 în poziția $\mathbb{D}$ sau $\mathbb{D}$.
- Acționați întrerupătorul până la **prima** treaptă ①.

Când farurile de ceață sunt aprinse, se aprinde simbolul $\mathbb{D}$ de lângă întrerupător cu intensitate mai mare. ■

Lampa de ceață din spate $\mathbb{D}$

Aprinderea lămpii de ceață din spate

- Rotiți apoi întrerupătorul $\Rightarrow$ fig. 43 în poziția $\mathbb{D}$ sau $\mathbb{D}$.
- Acționați întrerupătorul până la **a doua** treaptă ②. ►

Când lumina de ceață din spate este aprinsă, se aprinde lampa de control  ⇒ pagina 29.

Când tractați o remorcă cu lumini de ceață **de dispozitivul de tractare montat din fabricație**, se vor aprinde automat numai luminile de ceață ale remorcii.

Lumina de ceață din spate se găsește în lampa din spate de pe partea conducătorului.



Atenție!

Pentru a nu-i orbi pe ceilalți participanți la trafic, lampa de ceață spate trebuie aprinsă numai în condiții de vizibilitate redusă (respectați prevederile legislației în vigoare). ■

Funcția Coming-/Leaving-Home*

Această funcție face posibilă aprinderea luminilor pentru o perioadă scurtă de timp, la părăsirea autovehiculului sau la apropierea de acesta.

Activarea funcției Coming-Home

- Luați contactul fără a stinge lumina de întâlnire.
- Lăsați întrerupătorul în poziția pentru lumina de întâlnire .
- Închideți toate ușile și capacul portbagajului.

Activarea funcției Leaving-Home

- Descuiați autovehiculul cu telecomanda - luminile se aprind.

Funcția Coming-/Leaving-Home aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare:

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa de la numărul de înmatriculare.

Funcția Coming-Home

Funcția Coming-Home se activează numai dacă s-a luat contactul motor în timp ce luminile de întâlnire erau aprinse.

Luminile se sting la 80 secunde după închiderea tuturor ușilor și a capacului portbagajului.

Dacă rămâne deschisă o ușă sau capacul portbagajului, luminile se sting la 80 secunde după luarea contactului.

Întrerupătorul de lumini rămâne în poziția luminii de întâlnire și după stingeră funcției Coming-Home, toate luminile se sting automat.

La autovehiculele cu comandare automată a luminilor puteți lăsa comutatorul de lumini și în poziția  ⇒ pagina 62, fig. 41. Funcția Coming-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Coming-Home nu se va activa după luarea contactului.

Funcția Leaving-Home

Funcția Leaving-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Leaving-Home nu se va activa după descuierea autovehiculului cu telecomanda.

După descuierea autovehiculului cu telecomanda, luminile rămân aprinse 80 secunde. Funcția Leaving-Home se va stinge după punerea contactului sau după încuierea autovehiculului. ►

Dacă nu se deschide nici o ușă în interval de 30 secunde, luminile se sting și autovehiculul se va încuia automat.



Indicație

- Dacă funcția Coming-/Leaving-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orășenesc pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- La autovehiculele cu faruri de ceață, durata iluminării funcției Coming-/Leaving-Home se poate modifica prin intermediul display-ului de informații* ⇒ pagina 28. ■

Iluminarea aparatelor de bord*

Intensitatea iluminării instrumentelor de bord este reglabilă.



Fig. 44 Tabloul de bord: Iluminarea instrumentelor de bord

Iluminarea aparatelor de bord

- Aprindeți luminile.
- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ **fig. 44** pe intensitatea dorită a iluminării instrumentelor de bord.⁵⁾

Adaptarea farurilor principale

Când lumina de întâlnire este aprinsă, puteți adapta lumina farurilor în funcție de încărcătura autovehiculului.



Fig. 45 Tabloul de bord: Adaptarea farurilor

⁵⁾ De la display-ul informațional* ⇒ pagina 23 se poate regla automat intensitatea iluminării. Reglarea de la regulator ⇒ **pagina 66, fig. 44** este posibilă numai după lăsarea întinericului.

- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ pagina 66, fig. 45, până când lumina de întâlnire este reglată astfel încât să nu îi orbească pe participanții la trafic.

Poziții de reglare

Pozițiile corespund următoarelor grade de încărcare:

- ⊖ Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ① Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ② Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
- ③ Locul conducătorului auto ocupat, portbagaj încărcat.



Atenție!

Adaptați lumina farurilor astfel încât să nu-i deranjeze pe ceilalți participanți la trafic.



Indicație

Farurile echipate cu lămpi Xenon*, se reglează automat la punerea contactului motor și în timpul deplasării, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare (de ex. accelerare, frânare). ■

Înterupător pentru instalația de avertizare avarie



Fig. 46 Tabloul de bord: Înterupător pentru instalația de avertizare avarie

- Apăsăți înterupătorul  ⇒ fig. 46, pentru a porni sau opri instalația de avertizare avarie.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din înterupător vor clipi. Instalația de avertizare avarie funcționează și când contactul este luat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbag-urilor, instalația de semnalizare avarie se va activa automat.

La folosirea semnalizării de avarie, luați în considerare prevederile legale.



Indicație

Activați instalația de avertizare avarie atunci când:

- ajungeți într-un blocaj de circulație

- aveți o pană, într-un caz de urgență. ■

Maneta de acționare a luminilor de semnalizare ⇐⇒ și a luminii de drum 𐀀

De la maneta de acționare a semnalizatoarelor și a luminii de drum se aprind și se sting și luminile de parcare și avertizarea luminoasă.

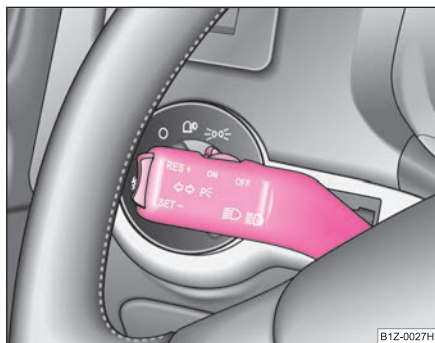


Fig. 47 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum are următoarele funcții:

Lumina de semnalizare dreapta ⇐ și stânga ⇐

- Apăsați maneta în sus, respectiv în jos ⇒ fig. 47.

- Dacă doriți să clipească numai de trei ori* (așa numita semnalizare confort), apăsați maneta scurt în sus sau în jos și eliberați-o.
- Semnalizarea pentru schimbarea benzii - deplasați maneta numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și mențineți-o în această poziție.

Lumina de drum 𐀀

- Aprindeți lumina de întâlnire.
- Apăsați maneta în față.
- Aduceți maneta în poziția inițială, pentru a stinge lumina de drum.

Claxonul luminos 𐀀

- Trageți maneta spre volan - se aprinde lumina de drum și lampa de control din tabloul de instrumente.

Lumina de parcare P<

- Luați contactul motor.
- Acționați maneta în sus, respectiv în jos, pentru a aprinde lumina de parcare din dreapta, respectiv din stânga.

Indicații referitoare la funcționarea luminii

- **Instalația de semnalizare** funcționează numai cu contactul motor pus. Se va aprinde lampa de control corespunzătoare ⇐, respectiv ⇐ în tabloul de instrumente.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.

- Când **lumina de parcare** este aprinsă, se vor aprinde luminile de staționare și luminile din spate, pe partea respectivă. Luminile de parcare se aprind numai când contactul este luat.
- Dacă maneta nu se găsește în poziție centrală în momentul scoaterii cheii din contact, după deschiderea ușii conducătorului se emite un semnal de avertizare. După închiderea ușii conducătorului, semnalele acustice de avertizare se opresc.



Atenție!

Folosiți lumina de drum, respectiv avertizarea luminoasă, numai când nu i stânjeniți pe ceilalți participanți la trafic.



Indicație

- Utilizați dispozitivele de iluminare și semnalizare descrise numai în conformitate cu normele legislației în vigoare. ■

Iluminarea habitacului

Iluminarea zonei din față a autovehiculului și a torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta

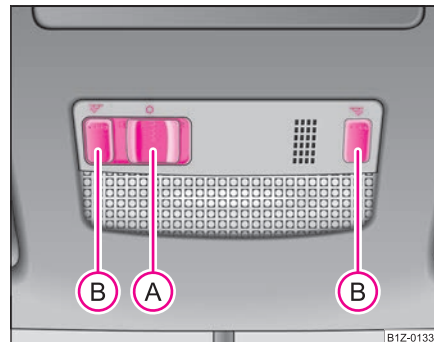


Fig. 48 Plafonul: Iluminarea interioară față

Aprinderea lămpii din interior

- Dacă apăsați întrerupătorul **(A)** spre stânga, apare simbolul ⇒ fig. 48.

Stingerea lămpii din interior

- Apăsați întrerupătorul **(A)** în poziție mediană **O**.
- La variantele fără lampă pentru citit, dacă apăsați întrerupătorul **(A)** spre dreapta, apare simbolul **O**. ▶

Înterupătorul cu contact în ușă

- Dacă apăsați înterupătorul (A) spre dreapta, apare simbolul .
- La variantele fără lampă pentru citit, apăsați înterupătorul (A) în poziția centrală .

Lămpile pentru citit*

- Apăsați înterupătorul (B), pentru a aprinde sau stinge lumina de citit din dreapta, respectiv din stânga.

Iluminarea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta*

- La deschiderea capacului torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta se aprinde lampa din torpedo.
- Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziție și se stinge la închiderea capacului.

Lumina interioară se aprinde la descurierea autovehiculului, resp. la deschiderea unei uși, sau când se scoate cheia din contact. Lumina se va stinge la cca. 30 sec. după închiderea ușilor. La încuierea autovehiculului sau la punerea contactului, luminile interioare se sting. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care înterupătorul lămpii respective se găsește în poziția pentru contactul la ușă.

Când o ușă este deschisă, iluminarea interioară se va stinge după cca. 10 minute, pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului.

Când înterupătorul se află în poziția O (lumina este aprinsă permanent), lumina se stinge cel târziu după 30 minute - pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului.



Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescentă. ■

Lămpile interioare din spate*

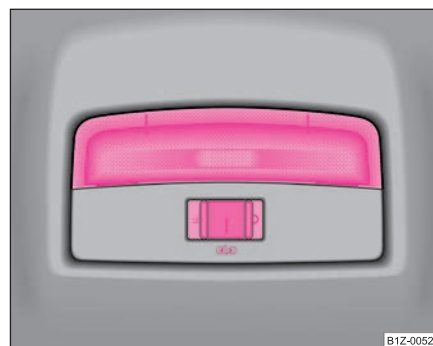


Fig. 49 Lampa interioară din spate

Iluminarea interiorului spate ⇒ fig. 49 este acționată prin deplasarea înterupătorului pe simbolul , O sau în poziția centrală .

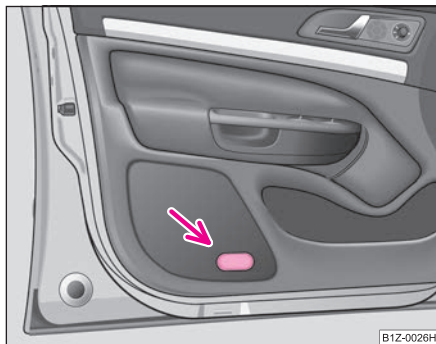
Pentru iluminarea interioară a zonei din spate sunt valabile aceleași indicații ca pentru iluminarea interioară din față ⇒ pagina 69.



Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescentă. ■

Lampa de avertizare din ușile din față*



**Fig. 50 Ușa din față:
Lampa de avertizare**

Lampa de avertizare se găsește în partea de jos a ușii ⇒ fig. 50.

Lampa luminează întotdeauna când ușa este deschisă. Ea se stinge după cca. 10 minute - pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului.

La unele autovehicule, în locul lămpii de avertizare se găsește un ochi de pisică. ■

Lampa din portbagaj*

Lampa se aprinde automat la deschiderea capacului portbagajului. Dacă capacul portbagajului rămâne deschis mai mult de 30 minute, lampa din portbagaj se stinge automat. ■

Lămpile din oglindă*

Lampa se găsește în marginea inferioară a oglinzii exterioare.

Fasciculul luminos este îndreptat spre zona de acces în autovehicul.

Lampa se aprinde după descurierea ușilor sau la deschiderea capacului portbagajului. Lampa se stinge după punerea contactului sau după 30 secunde de la închiderea tuturor ușilor, a capacului portbagajului și a capotei motorului.

Când rămâne o ușă deschisă, capacul portbagajului sau capota motorului, lampa se stinge după 2 minute (contactul luat).



ATENȚIE!

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu puneți mâna pe carcasa acesteia - pericol de ardere! ■

Vizibilitatea

Încălzirea lunetei



Fig. 51 Înterupător pentru încălzirea lunetei

- Încălzirea lunetei poate fi pornită sau oprită de la înterupătorul  ⇒ fig. 51 - lampa de control din înterupător se aprinde sau se stinge.

Încălzirea lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După 10 minute încălzirea lunetei **se oprește** de la sine.



Indicație privitoare la mediu

De îndată ce luneta este uscată, opriți încălzirea. Prin reducerea consumului de curent se economisește carburant ⇒ pagina 228, „Economisiți energie electrică”.



Indicație

- Poziția și forma comutatorului poate diferi în funcție de echiparea auto-vehiculului.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea lunetei va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Parasolarele

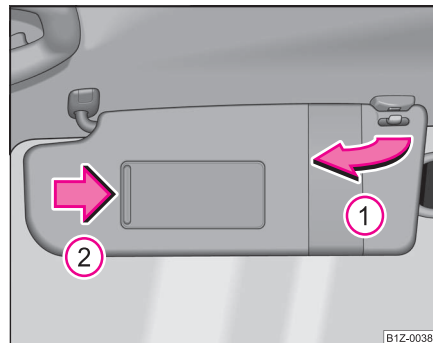


Fig. 52 Parasolarele: Rabatarea

Parasolarul conducătorului și al pasagerului din dreapta pot fi scoase din suporturi și îndreptate către uși ① ⇒ fig. 52.

Oglinzile pentru machiaj* din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Îndepărtați capacul în sensul indicat de săgeata ②. ►

! ATENȚIE!

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbag-ului pentru cap, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de ex. pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbag-ului pentru cap, pasagerii pot suferi accidente. ■

Ruloul parasolar*

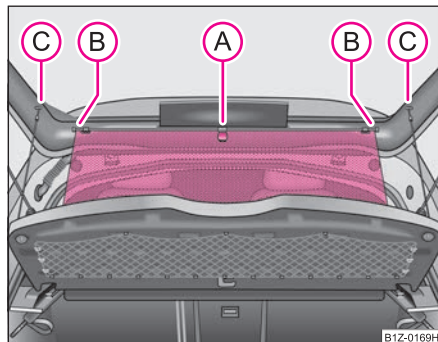


Fig. 53 Desfacerea ruloului parasolar

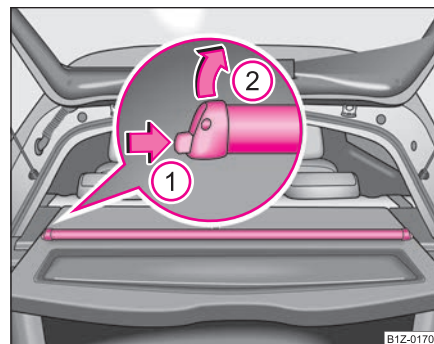


Fig. 54 Demontarea ruloului parasolar

Ruloul parasolar se găsește într-o carcasă, pe raftul din port-bagaj. Dacă este necesar, această carcasă se poate demonta.

Desfacerea

- Trageți ruloul parasolar de curelușa **A** și agățați-l în suportul **B** ⇒ fig. 53.

Strângerea

- Scoateți ruloul din suportul **B** și mențineți-l de curelușa **A** astfel încât să se poată rula în carcasa de pe raftul din port-bagaj.

Demontare

- Desprindeți elementele de fixare de pe raftul portbagajului **C**.
- Rulați parasolarul în carcasa de pe raftul portbagajului. ►

- Apăsați siguranța în sensul săgeții ① și scoateți parasolarul în sensul săgeții ② ⇒ pagina 73, fig. 54. ■

Instalația de spălare/ștergere parbriz

Ștergătoarele de parbriz

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătoarele și dispozitivul automat de ștergere/spălare.

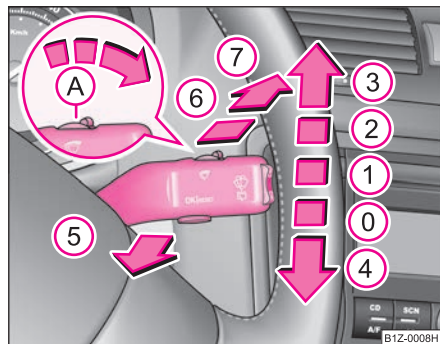


Fig. 55 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

Maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 55 are următoarele poziții:

Ștergere temporizată

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția ④. Mențineți maneta apăsată în această poziție mai mult de 1 secundă pentru ca ștergerea să se efectueze mai rapid.

Ștergere la intervale

- Aduceți maneta în sus, în poziția ①.
- De la comutatorul (A) stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergeri.

Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ②.

Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ③.

Spălarea automată a parbrizului

- Trageți maneta înspre volan în poziția ⑤, instalația de spălare va stropi parbrizul, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.
- Eliberați maneta. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai acționează de 3 - 4 ori. La viteze peste 120 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz.

Senzorul pentru ploaie*

- Aduceți maneta în poziția ①.



- De la comutatorul **A** puteți regla sensibilitatea senzorului.

Ștergerea lunetei*

- Apăsați maneta înspre bord, în poziția **6**, ștergătorul va acționa la fiecare 6 secunde.

Spălarea automată a lunetei*

- Apăsați maneta înspre bord în poziția **7**, instalația de spălare va stropi luneta, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. Ștergătorul și spălarea funcționează atât timp cât se menține maneta în această poziție.
- După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 2 - 3 ori. **După eliberare, maneta rămâne în poziția 6.**

Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta în poziția **0**.

După fiecare a doua oprire a ștergătoarelor sau după fiecare a cincea luare a contactului, poziția de repaus a ștergătoarelor se modifică - acest lucru acționează benefic asupra deteriorării premature a ștergătoarelor.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

Senzorul de ploaie* reglează automat pauzele dintre ștergeri în funcție de intensitatea ploii.

După selectarea treptei de marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

Când contactul este pus, duzele pentru spălarea parbrizului vor fi încălzite*.

Completarea cu lichid pentru spălare ⇒ pagina 262.

Poziția pentru iarnă

Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz. Această poziție de repaus se reglează în felul următor:

- Porniți ștergătoarele.
- Luați contactul motor. Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi poziția de service ⇒ pagina 76.



ATENȚIE!

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare ⇒ pagina 76, „Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz”.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Senzorul pentru ploaie are numai o funcție de asistență. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.



Atenție!

În condiții de îngheț, la prima folosire a ștergătoarelor, verificați dacă lamelele acestora nu sunt înghețate! Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!



Indicație

- Când ștergătoarele funcționează încet (2) sau rapid (3) ⇒ pagina 74, fig. 55 și viteza de deplasare se reduce sub 4 km/h, se va comuta pe treapta imediat inferioară. La creșterea vitezei peste 8 km/h se va relua ștergerea existentă anterior.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul nu poate fi îndepărtat, după 5 cicluri de ștergere, ștergătorul se oprește, pentru a evita deteriorarea. Îndepărtați obstacolul și porniți ștergătoarele din nou. ■

Instalația de spălare a farurilor*

Pentru spălarea farurilor, după fiecare a cincea spălare a parbrizului se vor spăla și farurile; pentru aceasta farurile trebuie să fie aprinse și maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz trebuie să fie menținută cca. 1 secundă în poziția (5) ⇒ pagina 74, fig. 55.

Duzele vor ieși din bara de protecție, acționate de presiunea apei.

La intervale regulate, de ex. la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 239, „Geamurile farurilor”.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray, de pe duze. ■

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

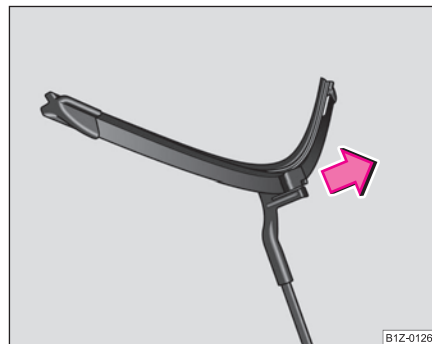


Fig. 56 Lamela ștergătorului de parbriz

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesc în poziția de repaus. Înainte de înlocuirea lamelei, brațul ștergătorului trebuie adus în poziția de service.

Poziția service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Luați contactul motor și apoi puneți-l din nou.
- Apăsați apoi în interval de 20 secunde maneta ștergătoarelor în poziția (4) ⇒ pagina 74, fig. 55 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service. ►

Scoaterea lamelei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ .
- Trageți lamela în sensul indicat de săgeata ⇒ pagina 76, fig. 56 ⇒ .

Fixarea lamelei

- Împingeți lamela cea nouă peste brațul ștergătorului și rotiți-o în poziție verticală.
- Verificați dacă lamela s-a fixat.
- Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz și puneți contactul - brațele ștergătoarelor revin la poziția de repaus.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte sau ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată** cu conservanți, lamelele ștergătoarelor trebuie **curățate**.

ATENȚIE!

- Când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz, nu puneți contactul! Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseaua capotei motorului.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.

ATENȚIE! Continuare

- Pentru a evita zgărierea parbrizului, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de ex. resturi de insecte, curățați ștergătoarele cu un burete sau cu o lavetă.
- Din motive de siguranță, lamelele trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Ștergătoare de parbriz puteți procura de la unitățile Škoda. ■

Înlocuirea lamelei ștergătorului de lunetă

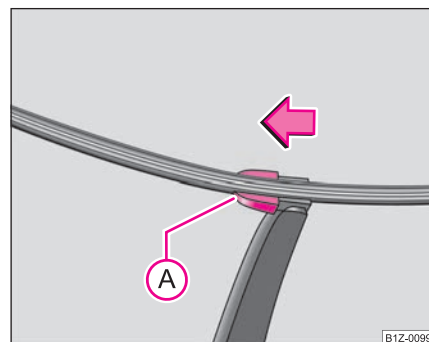


Fig. 57 Lamela ștergătorului de lunetă

Scoaterea lamelei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ fig. 57. ►

- Țineți brațul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați siguranța (A) în sensul săgeții și scoateți lamela.

Fixarea lamelei

- Așezați lamela pe brațul ștergătorului și blocați siguranța (A).
- Verificați dacă lamela s-a fixat.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 76, „Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz”. ■

Oglinzile retrovizoare

Reglarea manuală pe poziția antiorbire a oglinzii interioare

Poziția de bază

- Deplasați spre față maneta din partea de jos a oglinzii.

Reglarea pe poziția antiorbire

- Deplasați spre spate maneta din partea de jos a oglinzii. ■

Oglinda interioară cu reglare automată antiorbire*

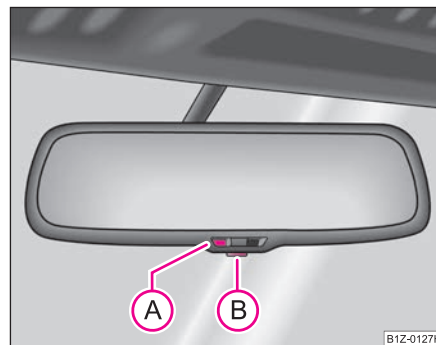


Fig. 58 Oglinda interioară cu reglare automată antiorbire

Reglarea automată antiorbire

- Apăsați tasta (B) - lampa de control (A) se aprinde ⇒ fig. 58.

Revenirea automată la poziția inițială

- Apăsați din nou tasta (B) - lampa de control (A) se stinge.

Când este activată reglarea automată pe poziția antiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident. Oglinda nu este prevăzută cu manetă pentru reglarea manuală. La aprinderea luminii interioare sau la selectarea treptei de marșarier, oglinda revine la poziția inițială.



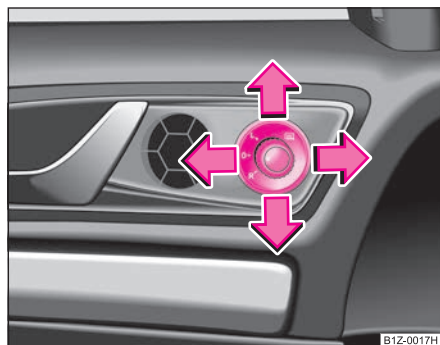
Indicație

- Sistemul de antiorbire automat funcționează la parametri normali numai atunci când ruloul parasolar* al lunetei este coborât, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte. ►

- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiorbire a oglinzilor laterale. ■

Oglinzile laterale

Oglinzile laterale se pot regla electric.*



**Fig. 59 Interiorul ușii:
Buton rotativ**

Încălzirea oglinzilor laterale funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +20 °C.

Încălzirea oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția  ⇒ fig. 59.

Reglarea simultană a oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția **L**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Reglarea oglinzii laterale dreapta

- Aduceți butonul rotativ în poziția **R**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Poziția de repaus

- Aduceți butonul rotativ în poziția **0**.

Deplasarea în plan vertical a suprafeței oglinzii pasagerului din dreapta*

Când butonul rotativ se află în poziția **R** ⇒ fig. 59 și se selectează treapta de marșarier, suprafața oglinzii se basculează puțin în jos. Astfel în timpul parcării este asigurată vizibilitatea spre bordură.

Oginda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau la scoaterea butonului din poziția **R**.

Memory pentru oglinzile exterioare*

La autovehiculele cu memorie pentru scaunul conducătorului, poziția oglinzii va fi memorată automat odată cu memorarea poziției scaunului ⇒ pagina 81.



ATENȚIE!

- Oglinzile laterale convexe (arcuite spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele din spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oginda interioară.

**Indicație**

- Nu atingeți suprafața oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situația în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric, adresați-vă unei unități autorizate. ■

Oglinda exterioară cu reglare automată antiiorbire*

Oglinzile exterioare se vor regla antiiorbire împreună cu oglinda interioară. Când este activată reglarea automată pe poziția antiiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei de mers înapoi, oglinda revine la regimul normal.

**Indicație**

- Sistemul de antiiorbire automat funcționează la parametrii normali numai atunci când ruloul parasolar* al lunetei este coborât, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiiorbire a oglinzilor laterale. ■

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele din față

Important

Există mai multe tipuri de reglare pentru scaunele din față, astfel scaunele vor fi potrivite mărimii corpului conducătorului și pasagerului din dreapta. Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă,
- poziția relaxată, neobositoare a corpului,
- protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.

! ATENȚIE!

- Nu transportați niciodată în autovehicul mai multe persoane decât numărul de locuri existent.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii ⇒ pagina 204, „Transportul copiilor în siguranță”.
- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. Acest lucru este valabil și pentru pasagerul din dreapta. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

! ATENȚIE! Continuare

- Atât pentru conducător cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■

Reglarea scaunelor din față

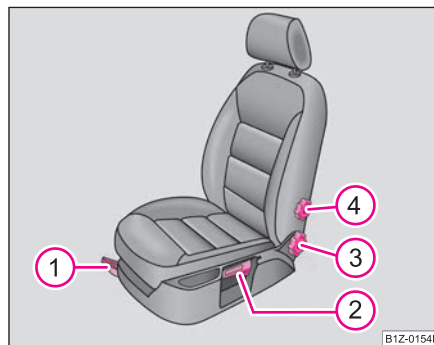


Fig. 60 Elemente de comandă pe scaun

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Se trage maneta ① ⇒ pagina 81, fig. 60 în sus și se deplasează scaunul în poziția dorită.
- Se eliberează maneta ① și se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime*

- Când se dorește ridicare scaunului, se ridică maneta ② în sus, sau se pompează.
- Când se dorește coborârea scaunului, se apasă maneta ② în jos, sau se pompează.

Reglarea înclinării spătarului

- Depărtați spatele de pe spătar și rotiți roțița ③ ⇒ pagina 81, fig. 60, pentru a regla spătarul scaunului.

Reglarea suportului lombar*

- Rotiți roțița ④, până când se atinge o arcuire optimă a spătarului în zona lombară a spatelui.

Scaunul conducătorului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului conducătorului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului conducătorului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- În timpul deplasării, spătelele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire! ■

Reglarea electrică a scaunelor*

Reglarea scaunelor

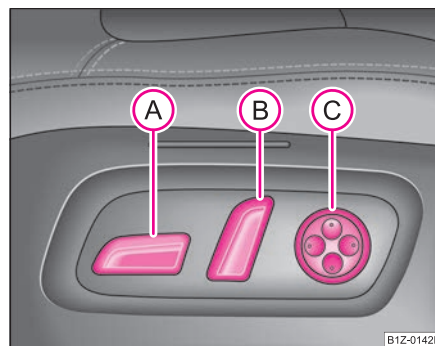


Fig. 61 Imagine din lateral: Elementele de comandă pentru reglarea scaunului

Reglarea scaunului

- Adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 81.

- Apăsați comutatorul (A) sau (B) ⇒ fig. 61 în sensul în care doriți să faceți reglajul.

Reglarea suportului lombar

- Pentru a mări arcuirea suportului lombar, apăsați comutatorul (C) în față ⇒ pagina 82, fig. 61.
- Pentru a micșora arcuirea suportului lombar, apăsați comutatorul (C) în spate.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în sus, apăsați comutatorul (C) în sus.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în jos, apăsați comutatorul (C) în jos.

De la comutatorul (A) scaunul se reglează în sus/jos și în față/spate, iar de la comutatorul (B) se deplasează spătarul scaunului în față și în spate.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului conducătorului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- Deoarece scaunele se pot regla și când contactul este luat (când cheia este scoasă din contact), în autovehicul nu trebuie să rămână niciodată copii nesupravegheați.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire!



Indicație

Dacă reglajul se întrerupe în timpul procesului de reglare, apăsați comutatorul din nou în sensul dorit și executați reglajul. ■

Memorarea reglajelor

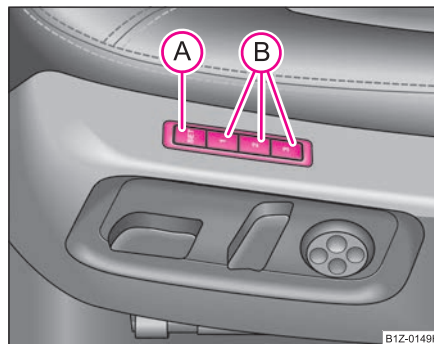


Fig. 62 Scaunul conducătorului: Tastele pentru memorare și tasta SET

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul înainte

- Puneți contactul.
- Reglați scaunul ⇒ pagina 82.
- Reglați ambele oglinzi exterioare ⇒ pagina 79.
- Apăsați tasta SET (A) ⇒ fig. 62.

- Apăsați una din tastele pentru memorare **(B)** într-un interval de 10 secunde de la apăsarea tastei **SET** - se va emite un ton de confirmare a efectuării memorării.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele*

- Puneți contactul.
- Aduceți comutatorul de reglare a oglinzilor exterioare în poziția **R** ⇒ pagina 79.
- Selectați treapta de marșarier.
- Reglați oglinda exterioară din dreapta în poziția dorită ⇒ pagina 79.
- Reglați poziția inițială. Poziția reglată a oglinzilor laterale va fi memorată în memoria actuală.

Tastele de memorie

Memory pentru scaun oferă posibilitatea memorării individuale a poziției scaunului conducătorului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorie **(B)** ⇒ pagina 83, fig. 62 i se poate alocă un reglaj al scaunului. După apăsarea tastei respective **(B)** scaunul și oglinda exterioară vor adopta poziția memorată pe tastă ⇒ pagina 85.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului conducătorului.



Indicație

- La alocarea tastelor de memorare vă recomandăm să începeți cu prima tastă, și să continuați cu celelalte două pentru fiecare conducător nou care dorește să își memoreze reglajul.
- Fiecare nouă memorare pe aceeași tastă, o va anula pe cea anterioară.
- La fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu fața, trebuie să memorați din nou și poziția oglinzii exterioare din dreapta pentru deplasarea cu spatele. ■

Alocarea telecomenzii unei taste de memorare

După memorarea reglajelor pentru scaun și oglinzi, aveți 10 secunde la dispoziție pentru a alocă telecomanda tastei de memorie pe care ați efectuat reglajul.

- Scoateți cheia din contact.
- Apăsați tasta pentru descuierea autovehiculului ⇒ pagina 52. Reglajele sunt memorate în tastele alese.

Pentru a putea apela de la telecomandă reglajele memorate în Memory, trebuie să alocăți telecomanda unei taste de memorie.

O altă cheie cu telecomandă puteți procura de la unitățile Škoda; pe aceasta o puteți alocă altei taste de memorie.



Indicație

- Dacă telecomanda a fost alocată anterior unei taste de memorie, o nouă alocare o va anula pe cea veche. ►

- Dacă alocăți o telecomandă unei taste de memorie căreia îi este deja alocată o altă telecomandă, și în acest caz, vechea alocare se va anula.
- Alocarea unei telecomenzi unei taste de memorie se păstrează totuși după o nouă alocare a scaunului și oglinzilor exterioare. ■

Apelarea reglajelor pentru scaun și oglindă

Reglajele memorate pot fi apelate atât de la tastele de memorie, cât și de la telecomandă.*

Apelarea de la tastele de memorare

- Pentru a apela reglajele memorate, există două posibilități:
- **Memory-apăsare scurtă:** Apăsați scurt tasta de memorare **(B)** ⇒ pagina 83, fig. 62. Scaunul și oglinzile laterale vor adopta automat poziția memorată (acest lucru este valabil numai pentru situația când contactul este pus și viteza este mai mică de 5 km/h).
- **Memory-apăsare îndelungată:** Apăsați și mențineți tasta de memorare **(B)** apăsată, până când scaunul și oglinzile adoptă pozițiile memorate.

Apelarea de la telecomandă

- Când ușa conducătorului este închisă și contactul luat, apăsați scurt tasta de descuiere de pe telecomandă ⇒ pagina 52 și apoi deschideți ușa conducătorului.
- Scaunul și oglinzile vor adopta pozițiile memorate.

Apelarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele*

- Înainte de selectarea treptei de marșarier, rotiți butonul pentru reglarea oglinzilor exterioare, în poziția **R** ⇒ pagina 79.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului conducătorului. ■

Tetierele

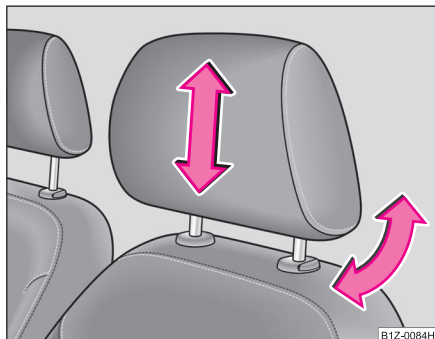


Fig. 63 Reglarea tetierei

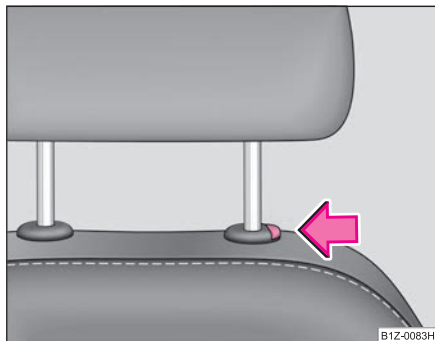


Fig. 64 Scoaterea tetierei

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dvs.

Reglarea tetierei pe înălțime

- Cuprindeți tetiera cu ambele mâini de părțile laterale și împingeți în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 63 în sus sau în jos.
- Dacă doriți să deplasați în jos tetiera scaunului din față, trebuie să apăsați tasta de siguranță ⇒ fig. 64.
- Dacă doriți să reglați tetiera din spate în poziție inferioară, trebuie să apăsați tasta de siguranță.

Reglarea înclinării

- Prin reglarea înclinării tetierei puteți stabili o poziție relaxantă pentru capul dumneavoastră ⇒ fig. 63. Prin reglarea tetierei se mărește confortul în timpul deplasării.

Montarea și demontarea tetierei

- Trageți tetiera din spătarul scaunului până la limită (la tetierele din spate este necesară rabatarea spătarului scaunului în față).
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ⇒ fig. 64 și scoateți tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

Tetierele scaunelor din față se pot regla în înălțime și ca înclinare. Tetierele laterale din spate se pot regla numai pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate* se poate regla în două poziții.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă împreună cu centurile de siguranță o protecție eficientă ⇒ pagina 181.

Tetierele active*

Scaunele din față pot fi echipate cu tetiere active, care protejează mai eficient coloana vertebrală a pasagerilor în zona gâtului, în cazul coliziunilor din spate.

 ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Încălzirea scaunelor din față*



Fig. 65 Tabloul de bord: Regulator rotativ pentru încălzirea scaunelor din față

Perna și spătarul scaunelor din față se pot încălzi când contactul este pus.

Scaunele din față

- Prin rotirea regulatorului ⇒ **fig. 65** puteți porni și regla încălzirea scaunului conducătorului sau al pasagerului din dreapta.
- Pentru oprirea încălzirii, rotiți regulatorul în poziția „0”.

**Atenție!**

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaune.
- Nu spălați scaunele cu apă ⇒ pagina 241.

**Indicație**

- Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Scaunele din spate

Plierea scaunelor din spate

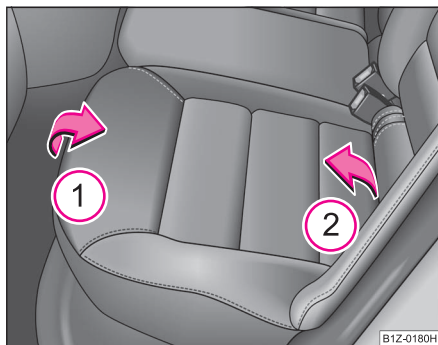


Fig. 66 Plierea banchetei din spate

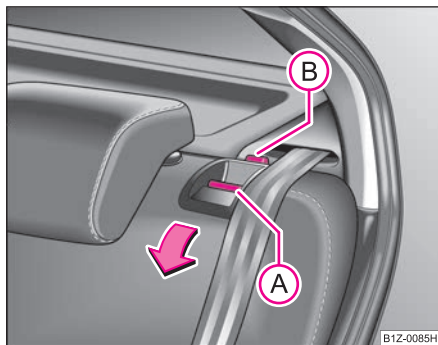


Fig. 67 Deblocarea spătarului

Pentru mărirea portbagajului, scaunele din spate pot fi rabatate în față, resp. bancheta din spate poate fi scoasă. La autovehiculele cu banchetă secționată* cele două părți ale banchetei se pot plia individual.

Plierea scaunelor din spate

- Pentru a evita deteriorările, înainte de plierea scaunelor din spate, spătarele scaunelor din față trebuie reglate astfel încât să nu poată fi deteriorate la plierea scaunelor din spate.
- Ridicați bancheta din spate în sensul săgeții ① și rabatați-o în față conform săgeții ② ⇒ fig. 66.
- Apăsăți butonul de deblocare A și pliați spătarul scaunului din spate ⇒ fig. 67.

Dacă scaunele din față sunt împinse prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele înainte de plierea spătarelor scaunelor din spate. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să le feriți de deteriorări și murdărire. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 90, „Încărcarea portbagajului”. ■

Readucerea scaunelor din spate la poziția inițială

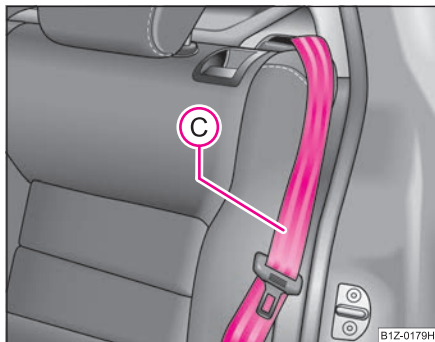


Fig. 68 Blocarea spătarului

Readucerea scaunelor din spate la poziția inițială

- Montați tetierele când spătarul este parțial ridicat.
- Aduceți centura de siguranță laterală din spate (C) în spatele marginii capitonajului lateral ⇒ fig. 68.
- Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de blocare - verificați trăgând de spătar.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie (B) este acoperit ⇒ pagina 88, fig. 67.
- Aducerea banchetei din spate în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

- După replierea spătarului și a banchetei, încuietorile centurilor de siguranță și centurile trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față pericol de accidentare.
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.
- Înainte de a ridica spătarul scaunului în poziția inițială, așezați centura de siguranță în spatele marginii capitonajului lateral. Centura de siguranță nu trebuie să fie prinsă între capitonajul lateral și spătarul scaunului, deoarece se poate deteriora. ■

Demontarea banchetei din spate

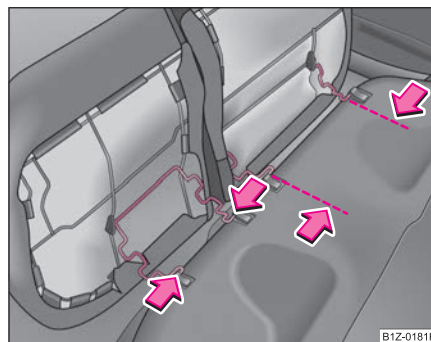


Fig. 69 Demontarea banchetei din spate

La autovehiculele cu banchetă secționată*, portbagajul se poate mări și mai mult, prin demontarea banchetei.

Demontare

- Rabatați bancheta în față.
- apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții ⇒ [pagina 89, fig. 69](#) și scoateți bancheta din suport.

Montare

- Apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții și așezați bancheta în suport.
- Rabatați bancheta în poziția inițială. ■

Cotiera scaunelor din spate*

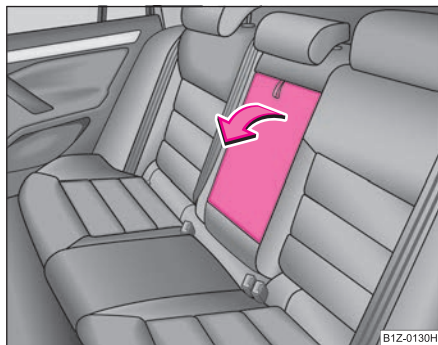


Fig. 70 Scaunele din spate: Cotiera

- Cotiera poate fi pliată în jos trăgând de curelușă ⇒ [fig. 70](#). ■

Pedalele

În vederea acționării în siguranță a pedalelor, utilizați numai covorașe pentru picioare din programul de accesorii originale Škoda.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!



ATENȚIE!

- Defecțiunile la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei.
- În zona pedalelor nu trebuie să se găsească covorașe sau alte preșuri, astfel încât pedalele să poată fi acționate până la limită și să poată reveni la poziția inițială - pericol de accident!
- De aceea, pe podea nu trebuie să se găsească alte obiecte care ar putea aluneca sub pedale. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident! ■

Încărcarea portbagajului

Încărcarea portbagajului

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, respectați următoarele:

- Distribuți greutatea cât mai uniform posibil.



- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de prindere sau cu plasa de siguranță* ⇒ pagina 92.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidentări grave pasagerilor. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa bagajelor. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Adică, obiectul va lovi pasagerul cu cca. 90 kg. Vă puteți imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este proiectat prin autovehicul.

ATENȚIE!

- Obiectele trebuie depozitate întotdeauna în portbagaj și trebuie fixate de inelele de prindere.
- Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și rănind pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel proiectate pot răni pasagerii - pericol de moarte.
- **Atenție!** – la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați viteza și maniera de conducere.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât la o frânare bruscă obiectele să nu alunece – pericol de accidentare!
- Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!

ATENȚIE! Continuare

- **Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau greutatea totală a autovehiculului – pericol de accident!**
- **Nu transportați persoane în portbagaj!**

Atenție!

Atenție! – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

Indicație

Presiunea din pneuri trebuie adaptată în funcție de încărcătură

⇒ pagina 265, fig. 199. ■

Inelele de prindere

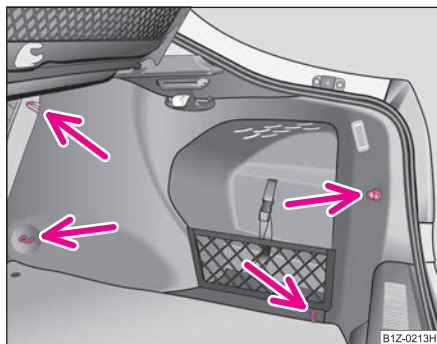


Fig. 71 Portbagajul:
Inelele de prindere
(Octavia)

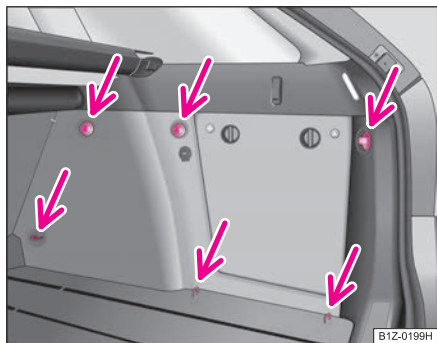


Fig. 72 Portbagajul:
Inelele de prindere
(Combi)

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele pentru fixarea bagajelor.

În aceste inele se poate fixa și o plasă de siguranță* pentru asigurarea obiectelor mici.

Plasa de siguranță* este amplasată împreună cu manualul de utilizare sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roții de rezervă.



ATENȚIE!

- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca răni pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, folosiți întotdeauna benzi corespunzătoare pentru asigurarea bagajelor.



Indicație

La autovehiculele Octavia, inelele de prindere din față sus se găsesc sub spătarul banchetei din spate ⇒ fig. 71. ■

Tipuri de plase de siguranță - Program Octavia*

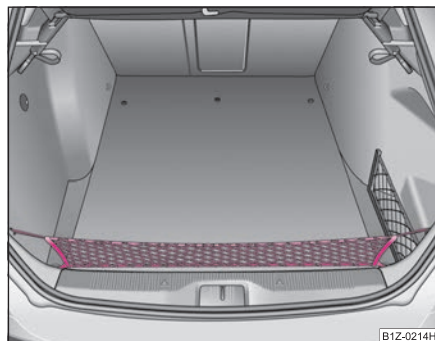


Fig. 73 Plasa de siguranță: Buzunar transversal

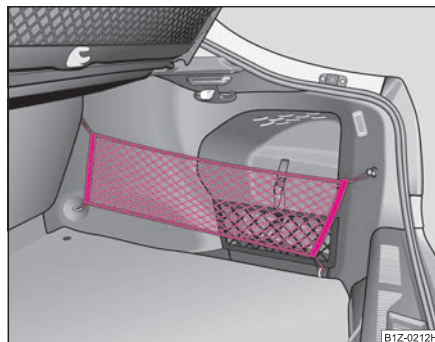


Fig. 74 Plasa de siguranță: Buzunar longitudinal

Exemple de fixare a plasei: buzunar transversal ⇒ fig. 73 și buzunar longitudinal ⇒ fig. 74.

Plasa de siguranță este amplasată împreună cu manualul de utilizare sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roții de rezervă.



ATENȚIE!

Plasa poate susține o greutate de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!



Atenție!

Nu așezați în plasă obiecte ascuțite - pericol de deteriorare a plasei. ■

Tipuri de plase de siguranță - Program Combi*

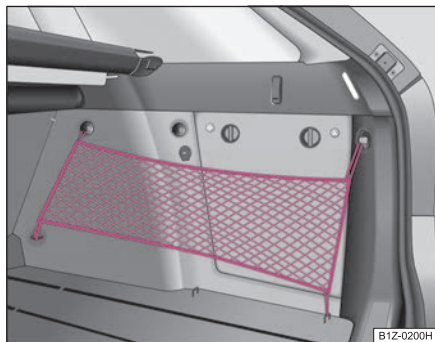


Fig. 75 Plasa de siguranță: Buzunar



Fig. 76 Plasa de siguranță: Împărțirea portbagajului

Exemple de fixare a plasei: buzunar ⇒ fig. 75 și împărțirea portbagajului ⇒ fig. 76.

Plasa de siguranță este amplasată împreună cu manualul de utilizare sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roții de rezervă.



ATENȚIE!

Plasa poate susține o greutate de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!



Atenție!

Nu așezați în plasă obiecte ascuțite - pericol de deteriorare a plasei. ■

Cârlig dublu rabatabil* (Octavia)

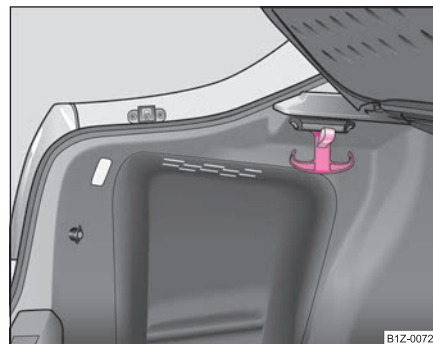


Fig. 77 Portbagajul: Cârligul dublu rabatabil

În funcție de echiparea autovehiculului, pe una sau pe ambele părți ale portbagajului se găsește un cârlig dublu rabatabil pentru susținerea bagajelor mai mici, de ex. genți ș.a. ⇒ fig. 77. ►

Ambele cârlige pot susține bagaje în greutate de maxim 5 kg. ■

Cârligul dublu (Combi)

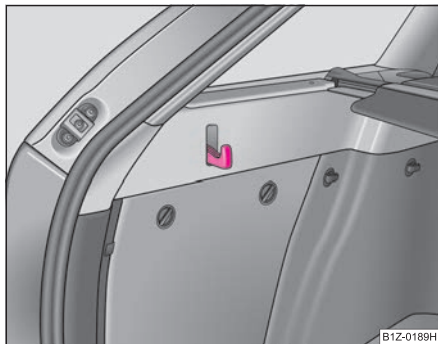


Fig. 78 Portbagajul:
Cârligul rabatabil

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor, de ex. geți și a. → fig. 78.

Cârligul poate susține o geantă cu o greutate de până la 10 kg. ■

Fixarea podelei false a portbagajului

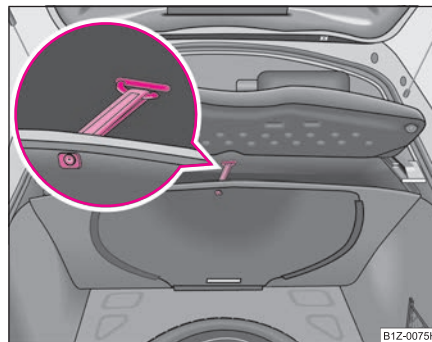


Fig. 79 Portbagajul:
Fixarea podelei false a
portbagajului (Octavia)

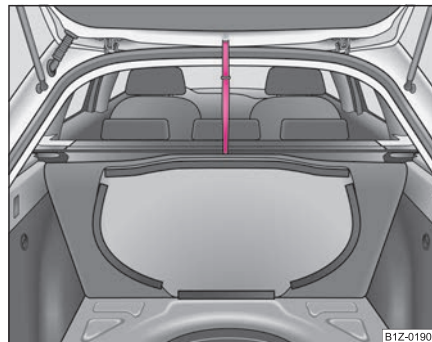


Fig. 80 Portbagajul:
Fixarea podelei false a
portbagajului (Combi)

Podeaua falsă a portbagajului este prevăzută cu o curelușă (Octavia), resp cu un cârlig (Combi). Puteți fixa podeaua falsă a portbagajului, de ex. pentru a avea acces la roata de rezervă, de cârligul raftului din portbagaj ►

(Octavia) ⇒ fig. 79, resp. de marginea capacului portbagajului (Combi)
⇒ fig. 80. ■

Plasa pentru bagaje* (Octavia)

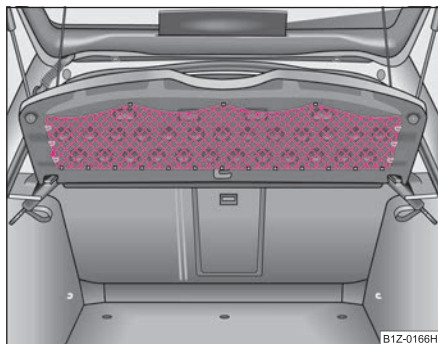


Fig. 81 Portbagajul:
Plasa pentru bagaje

Plasa pentru bagaje este prevăzută pentru transportul obiectelor mai ușoare.

⚠ ATENȚIE!

- Plasa pentru bagaje poate susține o greutate de maxim 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare!
- În plasă nu trebuie depozitate obiecte ascuțite care pot deteriora plasa. ■

Masca de protecție a portbagajului* (Octavia)

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor ușoare și moi.

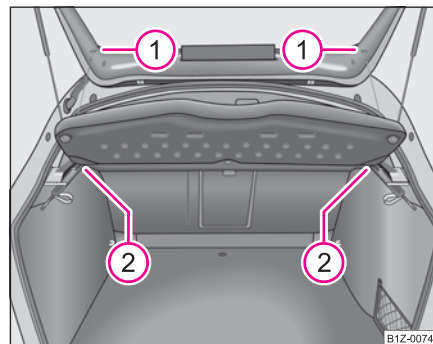


Fig. 82 Demontarea
raftului din portbagaj

Dacă doriți să transportați obiecte voluminoase, raftul din portbagaj se poate demonta.

- Desprindeți benzile de susținere de pe hayon ① ⇒ fig. 82.
- Așezați raftul pe ghidajele laterale.
- Scoateți raftul din suportul ② orizontal în spate.
- La montare împingeți mai întâi raftul în suportul ② și apoi prindeți benzile de susținere ① de hayon.

Raftul demontat poate fi depozitat în spatele scaunelor din spate. ►

⚠ ATENȚIE!

Pe raftul din portbagaj nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

⚠ Atenție!

Atenție – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

i Indicație

La deschiderea hayonului, raftul din portbagaj se va ridica împreună cu acesta. ■

Raftul din portbagaj (Combi)

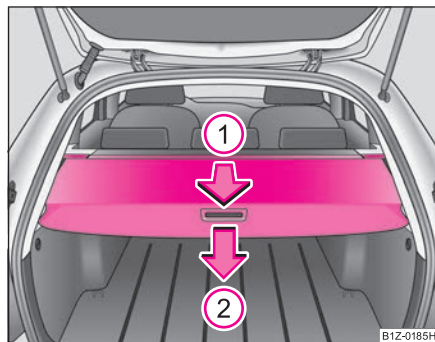


Fig. 83 Portbagajul: Raftul din portbagaj

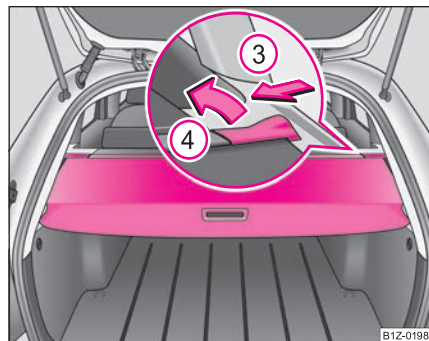


Fig. 84 Portbagajul: Demontarea măștii de protecție a portbagajului

Desfacerea

- Trageți raftul din portbagaj până la limită în sensul indicat ① în poziția asigurată ⇒ fig. 83.

Strângerea

- Apăsați masca în zona elementelor de prindere în sensul săgeții ②, masca se rulează automat.

Demontare

- La transportarea bagajelor voluminoase, raftul se poate demonta. Apăsați cursorul din lateral în sensul săgeții ③ și scoateți masca în sensul săgeții ④ ⇒ fig. 84.

⚠ ATENȚIE!

Pe masca de protecție a portbagajului nu este permisă așezarea obiectelor.

⚠ Atenție!

Atenție – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire. ■

Peretele despărțitor (Combi)*

Utilizarea în spatele banchetei

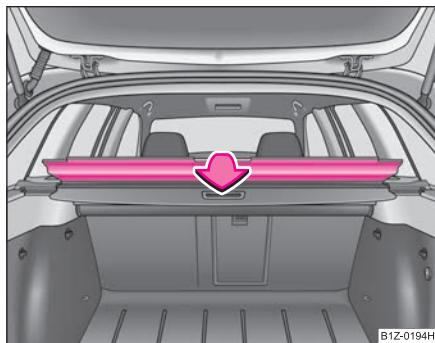


Fig. 85 Rabatarea capacului compartimentului de depozitare

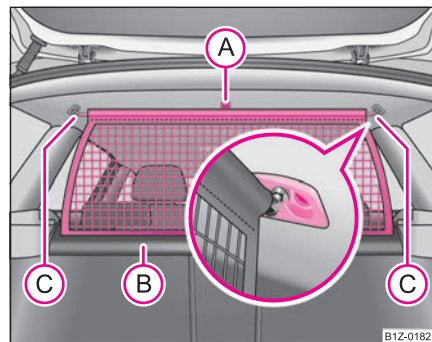


Fig. 86 Desfacerea peretelui despărțitor

Desfacerea

- Rabatați capacul în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 85.
- Trageți peretele de curelușă (A) din carcasă (B) în direcția suporturilor (C) ⇒ fig. 85.
- Introduceți bara transversală în locașurile (C) și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).
- Trageți capacul compartimentului în jos.

Strângerea

- Rabatați capacul în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 85. ►

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C) ⇒ pagina 98, fig. 86.
- **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasa (B).
- Trageți capacul compartimentului în jos.

Dacă doriți să utilizați tot portbagajul, puteți demonta raftul din portbagaj ⇒ pagina 97, fig. 83.

! ATENȚIE!

- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)!
- Atenție ca spăarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție. ■

Utilizarea în spatele scaunelor din față

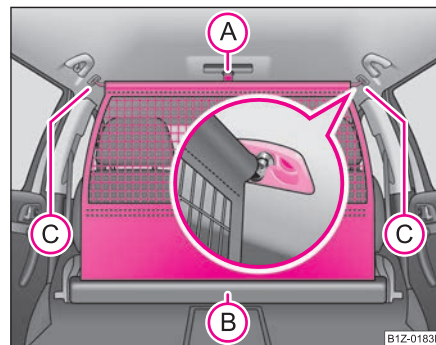


Fig. 87 Desfacerea peretelui despărțitor

Desfacerea

- Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 88.
- Trageți plasa de curelușă (A) din carcasa (B) ⇒ fig. 87.
- Introduceți bara transversală în locașul (C) pe o parte și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).

Strângerea

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C) ⇒ fig. 87.

- **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasă **(B)**.
- Rabatați scaunele în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

- După replierea spătarului și a banchetei, încuietorile centurilor de siguranță și centurile trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față pericol de accidentare.
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.
- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile **(C)**! ■

Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor

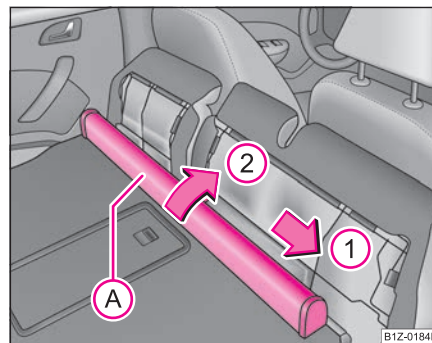


Fig. 88 Scaunele din spate: Carcasa peretelui despărțitor

Demontare

- Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 88.
- Deschideți ușa dreapta spate.
- Împingeți carcasa peretelui despărțitor **(A)** ⇒ fig. 88 în sensul săgeții **(1)** și scoateți-o din spătarul scaunelor din spate în sensul săgeții **(2)**.

Montare

- Introduceți elementele carcasei în locașurile din spătarul scaunelor din spate.
- Împingeți carcasa contrar săgeții **(1)**, până la capăt.
- Rabatați scaunele în poziția inițială. ■

Portbagajul exterior*

Descriere

Când se transportă bagaje pe plafon, trebuie să se respecte următoarele:

- Pentru autovehicul a fost conceput un sistem special de portbagaje exterioare. De aceea, trebuie să utilizați numai portbagajul exterior comercializat de Škoda Auto.
- Suportul principal reprezintă baza unui sistem complet de portbagaje exterioare Škoda. Pentru transportul bagajelor, bicicletelor, plăcilor de surf, schiurilor și bărcilor sunt necesare, din motive de siguranță, elemente suplimentare pentru suporturi.
- Suportul principal al sistemului de portbagaje exterioare și celelalte componente se pot obține de la unitățile Škoda.

⚠ Atenție!

- La montarea altor sisteme de suporturi bagaje sau la montarea necorespunzătoare, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Când se utilizează sistemul, respectați neapărat instrucțiunile de montare furnizate.
- La autovehiculele cu trapă electrică trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei aceasta să nu se lovească de portbagajul de pe plafon.
- Atenție la deschiderea hayonului, ca acesta să nu se lovească de bagaje de pe plafon.

🌸 Indicație privitoare la mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de carburant. De aceea, după folosire, demontați portbagajul.



Indicație

Dacă autovehiculul Combi nu este dotat din fabricație cu balustradă pe plafon, aceasta poate fi montată ulterior la unitățile autorizate. ■

Punctele de fixare a portbagajului (Octavia)

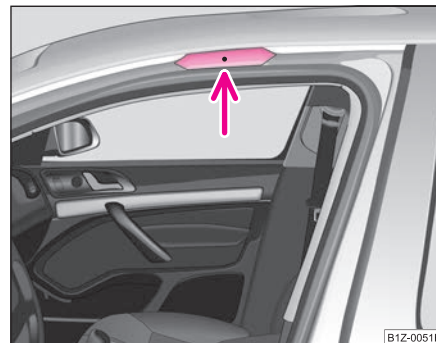


Fig. 89 Puncte de fixare ale suportului principal

Montarea

- Așezați picioarele de fixare ale portbagajului în punctele din caroserie, astfel încât bolțurile picioarelor să intre în orificiile din caroserie.



Indicație

- Respectați indicațiile de montare și demontare din manualul de utilizare.
- Dacă aveți întrebări, adresați-vă unei unități autorizate. ▶

- Imaginea nu este valabilă pentru autovehiculele Combi. ■

Sarcina pe plafon

Distribuiți încărcătura uniform pe portbagajul exterior. Sarcina maximă pe plafon (inclusiv portbagajul) de **75 kg** și greutatea totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea suporturilor de bagaje pe plafon cu greutate redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe plafon. În aceste situații, portbagajul exterior trebuie încărcat numai până la sarcinile specificate în instrucțiunile de montare.

⚠ ATENȚIE!

- **Încărcătura de pe plafon trebuie fixată bine – pericol de accident!**
- **Nu este permisă depășirea sarcinii pe plafon, a sarcinii admise pe punți și a greutateii totale a autovehiculului – pericol de accident!**
- **La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se modifică caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate, respectiv creșterii coeficientului aerodinamic – pericol de accident! De aceea modul de conducere și viteza trebuie adaptate corespunzător. ■**

Suportul pentru băuturi

Suportul pentru băuturi din consola centrală față

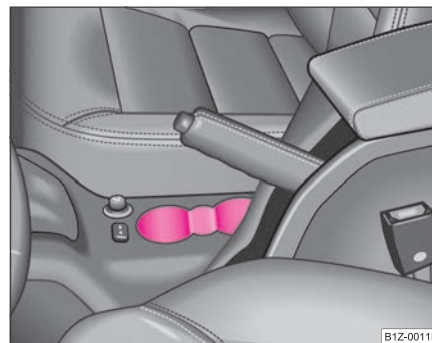


Fig. 90 Consola centrală față: Suportul pentru băuturi

În adâncituri puteți așeza două recipiente de băuturi ⇒ fig. 90.

⚠ ATENȚIE!

- **Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa - pericol de opărire!**
- **Nu folosiți recipiente din materiale casabile (de ex. porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni.**



Atenție!

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora autovehiculul. ■

Suportul pentru băuturi din consola centrală spate*

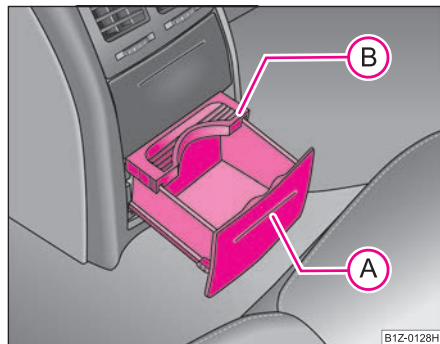


Fig. 91 Consola centrală spate: Suportul pentru băuturi

- Apăsați capacul în zona (A) ⇒ fig. 91 - suportul pentru băuturi iese.
- Trageți suportul până la limită.
- Reglați suportul pentru băuturi deplasând placa de siguranță (B).

⚠ ATENȚIE!

- Nu introduceți băuturi fierbinți în suport, dacă autovehiculul este în mișcare. S-ar putea vărsa - pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casabile (de ex. porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni. ■

Suportul pentru bilețele

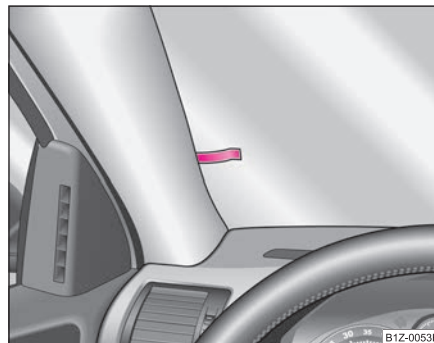


Fig. 92 Parbrizul: Suportul pentru bilețele

Suportul pentru bilețele servește de ex. la fixarea biletelor de parcare.

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea conducătorului. ■

Scrumiera

Scrumiera față

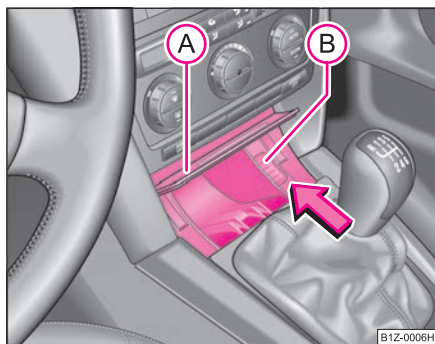


Fig. 93 Consola centrală: Scrumiera față

Deschiderea scrumierei

- Apăsați pe partea inferioară a capacului scrumierei - vezi poziția (A) ⇒ fig. 93.

Scoaterea scrumierei

- Apăsați scrumiera în zona (B), scrumiera iese afară și poate fi scoasă.

Introducerea scrumierei

- Introduceți scrumiera la loc și apăsați.



ATENȚIE!

Nu introduceți în scrumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu! ■

Scrumiera din spate - consola centrală inferioară

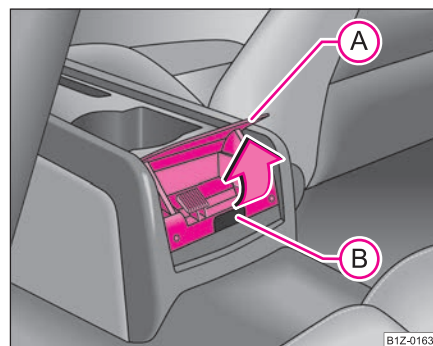


Fig. 94 Consola centrală inferioară: Scrumiera spate

Deschiderea scrumierei

- Prindeți capacul scrumierei de partea de jos (A) și rabatați-l în sensul săgeții ⇒ fig. 94.

Scoaterea scrumierei

- Prindeți scrumiera de mânerul (B) și trageți în sus.

Introducerea scrumierei

- Introduceți scrumiera la loc și apăsați.



! ATENȚIE!

Nu introduceți în scumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu! ■

Scumiera din spate - consola centrală superioară*

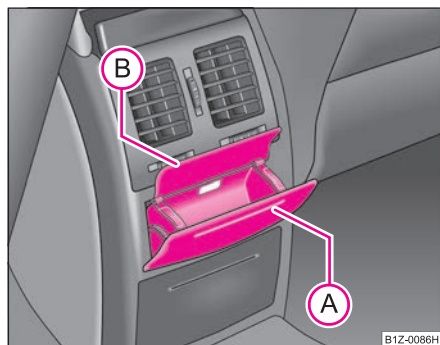


Fig. 95 Consola centrală superioară:
Scumiera spate

Deschiderea scumierei

- Apăsați pe partea superioară a capacului scumierei în zona **A** → fig. 95.

Scoaterea scumierei

- Apăsați capacul scumierei ușor până la limită, în jos.
- Prindeți scumiera de capacul **B** și scoateți-o.

Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera la loc și apăsați.

Pe partea interioară a capacului scumierei se găsește un suport pentru pahare.

! ATENȚIE!

Nu introduceți în scumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu! ■

Bricheta*, Priza

Bricheta

Priza brichetei poate fi utilizată și pentru alte aparate electrice.



Fig. 96 Consola centrală: Bricheta

Utilizarea brichetei

- Apăsați capătul brichetei înăuntru ⇒ fig. 96.
- Așteptați până când bricheta sare singură afară.
- Luați-o și aprindeți țigara.
- Introduceți bricheta la loc.

Utilizarea prizei

- Scoateți bricheta afară.

- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 Volt din portbagaj poate fi utilizată pentru conectarea accesoriilor electrice cu o putere de până la 180 Watt



ATENȚIE!

- **Atenție la folosirea brichetei! Neglijența și utilizarea incorectă a brichetei poate provoca arsuri.**
- **Bricheta și priza funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului.**



Atenție!

Pentru evitarea deteriorărilor prizei, folosiți numai ștecăre corespunzătoare prizei.



Indicație

- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă - pericol de descărcare a bateriei!
- Indicații suplimentare ⇒ pagina 271, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Priza din portbagaj (Combi)



**Fig. 97 Portbagajul:
Priza**

- Deschideți capacul prizei ⇒ fig. 97.
- Introduceți fișa aparatului electric în priza brichetei.

Priza poate fi folosită numai pentru conectarea accesoriilor electrice aprobate, cu o putere de până la 180 Watt. Când motorul nu funcționează, bateria se descarcă.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 106.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 271, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Compartimentele de depozitare

Prezentare generală

În autovehiculul dvs. se găsesc următoarele compartimente:

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta	⇒ pagina 108
Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului	⇒ pagina 109
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	⇒ pagina 110
Compartimentul de depozitare din consola centrală față*	⇒ pagina 110
Compartimentul pentru ochelari*	⇒ pagina 111
Compartimentul de depozitare din ușile din față	⇒ pagina 111
Seratul de sub scaunul pasagerului din dreapta*	⇒ pagina 112
Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*	⇒ pagina 112
Compartimentul de depozitare în consola centrală din spate*	⇒ pagina 113
Spătar cu deschidere pentru schiuri*	⇒ pagina 114
Sacul pentru schiuri*	⇒ pagina 115
Compartimentul lateral*	⇒ pagina 116
Compartimentul din spatele scaunelor din spate (Combi)	⇒ pagina 117
Cârligele pentru haine*	⇒ pagina 117

⚠ ATENȚIE!

- Nu așezați obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (acelerare, viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului – pericol de accident!
- Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor conducătorului. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident! ■

- Rabatați capacul torpedoului în sus până se fixează cu zgomot.

Pe partea interioară a capacului se găsește un suport pentru pix și bloc de notițe.

⚠ ATENȚIE!

- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- În timpul mersului, este interzisă utilizarea suportului pentru băuturi. ■

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta



Fig. 98 Tabloul de bord: Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta

Închiderea și deschiderea torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta

- Apăsați mânerul capacului ⇒ fig. 98 - capacul se deschide în jos.

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta:*

La autovehiculele cu instalație de climatizare, compartimentul de depozitare este prevăzut cu posibilitate de răcire.

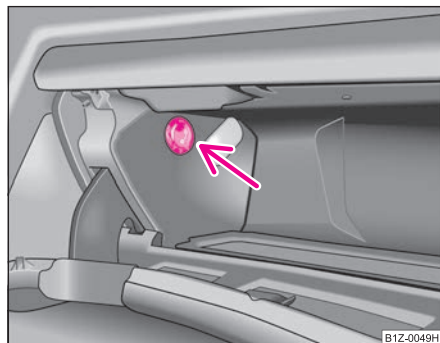


Fig. 99 Torpedoul: Răcirea

- Porniți, respectiv opriți răcirea de la întrerupătorul ⇒ fig. 99.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Răcirea compartimentului de depozitare se poate face numai când climatizarea este pornită. Când este pornită instalația de încălzire sau când nu aveți nevoie de răcirea compartimentului de depozitare, vă sfătuim să opriți răcirea (acoperiți orificiul). ■

Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului

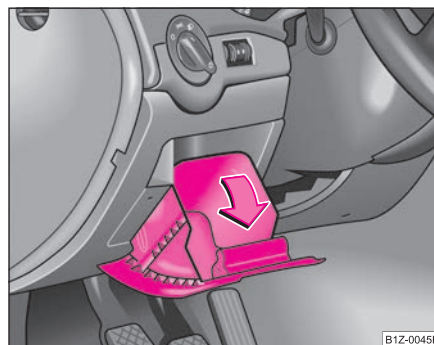


Fig. 100 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului

- Compartimentul se deschide prin ridicarea mânerului și rabatarea în sensul săgeții ⇒ fig. 100.

⚠ ATENȚIE!

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Compartimentul de depozitare din tabloul de bord

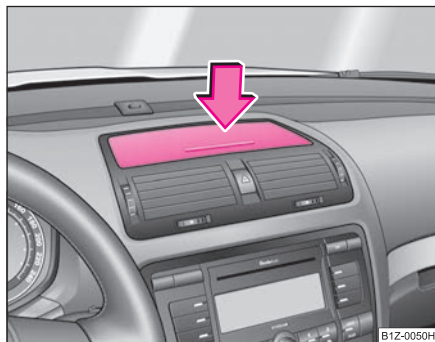


Fig. 101 Tabloul de bord: Compartiment de depozitare

- Apăsați pe centrul compartimentului ⇒ fig. 101 - capacul se deschide.

Anumite modele de autovehicule sunt concepute fără capac.

ATENȚIE!

- Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu!
- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- Nu așezați în acest compartiment obiecte inflamabile sau termosenzibile (de ex. brichete, spray-uri, băuturi carbogazoase). ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală față*

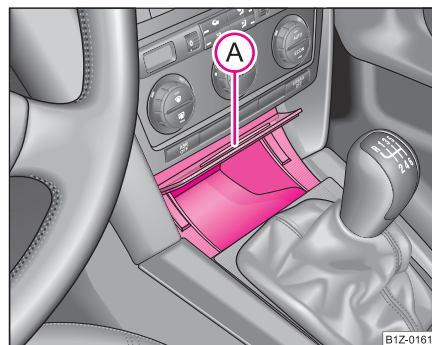


Fig. 102 Consola centrală față: Compartiment de depozitare

- Apăsați în partea inferioară a capacului compartimentului, în zona (A) ⇒ fig. 102 - capacul se deschide.

ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu! ■

Compartimentul pentru ochelari*

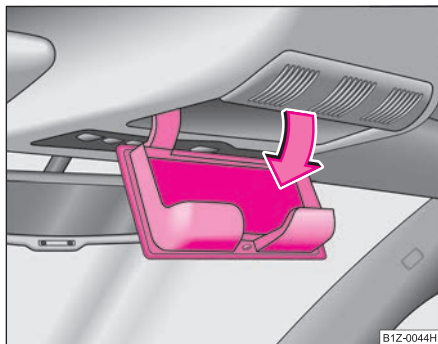


Fig. 103 Plafonul:
Compartimentul pentru
ochelari

- Apăsați capacul compartimentului, compartimentul se va deschide ⇒ fig. 103.

! ATENȚIE!

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Compartimentul de depozitare din ușile din față

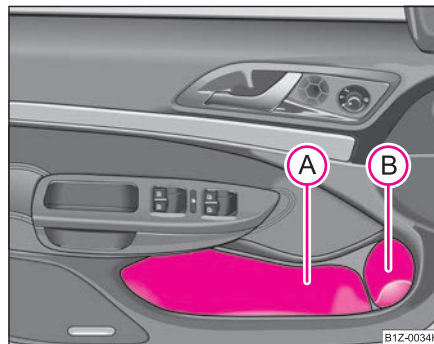


Fig. 104 Comparti-
mentul de depozitare
din ușile din față

În zona (B) a compartimentului din ușile din față se găsește un suport pentru sticle.

! ATENȚIE!

Pentru a nu limita spațiul de desfășurare a airbag-ului lateral, utilizați zona (A) ⇒ fig. 104 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară. ■

Sertarul de sub scaunul pasagerului din dreapta*

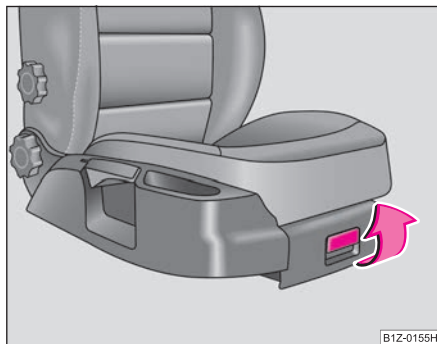


Fig. 105 Scaunul pasagerului dreapta:
Compartiment de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

- Pentru deschiderea capacului, apăsați pe încuietoare și trageți capacul ⇒ fig. 105.
- Pentru închiderea capacului, apăsați pe încuietoare și apăsați capacul. ■

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*

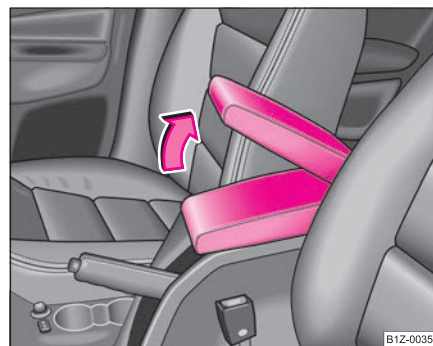


Fig. 106 Cotiera:
Compartiment de depozitare

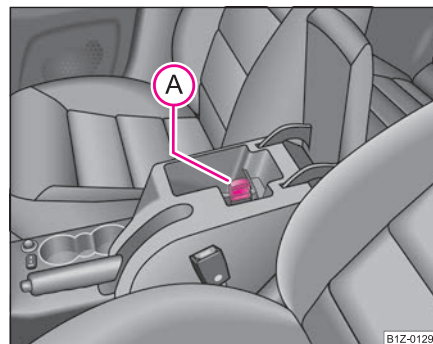


Fig. 107 Cotiera:
Răcirea compartimentului

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime. ►

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți capacul cotierei în sensul săgeții ⇒ [pagina 112, fig. 106](#).

Închiderea compartimentului

- Deschideți capacul până la limită, numai după aceea îl puteți închide.

Reglarea pe înălțime

- Rabatați mai întâi capacul în jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții în una din cele patru poziții.

Reglarea pe lungime

- Împingeți capacul în poziția dorită.

Deschiderea admisiei cu aer

- Trageți încuietoarea în sus în poziția **A** ⇒ [pagina 112, fig. 107](#).

Închiderea admisiei cu aer

- Împingeți încuietoarea **A** până la limită în jos.

La autovehiculele echipate cu instalație de climatizare, compartimentul este prevăzut cu o gură de aer pentru aerul cald.

Când admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeași temperatură ca a aerului admis prin gurile de ventilație.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuția aerului în poziția . În această poziție, în compartiment intră cantitatea maximă de aer (în funcție și de turația ventilatorului).

Compartimentul poate fi utilizat de ex. pentru climatizarea unei băuturi.

Când admisia aerului în compartiment este închisă, capacul trebuie să fie închis.



Indicație

Înainte de acționarea frânei de staționare, ridicați capacul cotierei în sus până la limită. ■

Compartimentul de depozitare în consola centrală din spate*

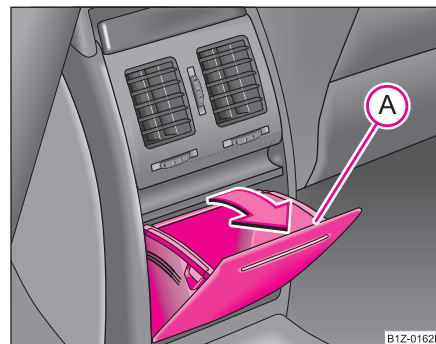


Fig. 108 Consola centrală spate: Compartiment de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

- Deschideți compartimentul trăgând de marginea de jos **A** în sensul săgeții ⇒ [fig. 108](#). ►

! ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu! ■

Spătarul cu deschidere pentru schiuri*

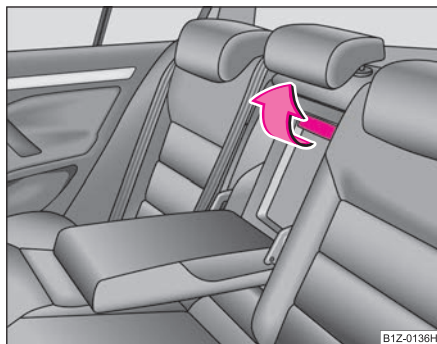


Fig. 109 Scaunele din spate: Mânerul capacului

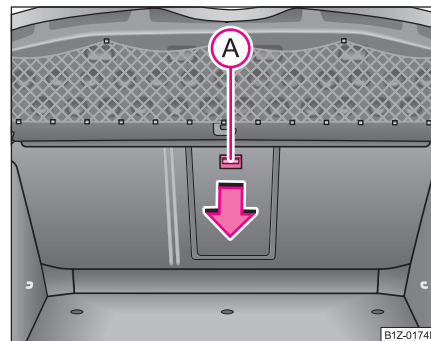


Fig. 110 Portbagajul: Tasta de deblocare

După rabatarea cotierei și a capacului, în spătarul scaunului se va forma o deschidere prin care se pot introduce obiecte lungi, de ex. schiurile. Cotiera și capacul se pot acționa din interiorul autovehiculului sau din portbagaj.

Deschiderea din interiorul habitaculului

- Pliăți cotiera trăgând de curelușă ⇒ pagina 90, fig. 70.
- Trageți mânerul până la limită în sus și rabatați capacul în jos ⇒ fig. 109.

Deschiderea din portbagaj

- Împingeți tasta de deblocare în jos (A) ⇒ fig. 110 și rabatați capacul (cu cotiera) în față.

Închiderea

- Rabatați capacul și cotiera în sus, până la limită - capacul trebuie să se fixeze cu zgomot.

Atenție! - cotierele trebuie să fie întotdeauna bine fixate. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare (A). Ea nu trebuie să fie vizibilă din portbagaj. ■

Sacul pentru schiuri*

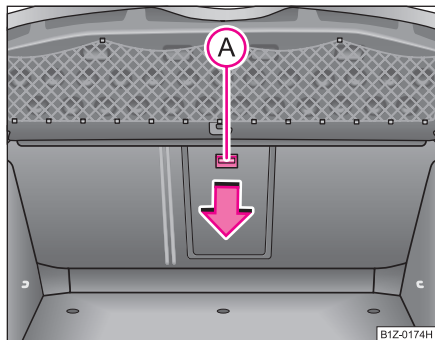


Fig. 111 Portbagajul:
Tasta de deblocare

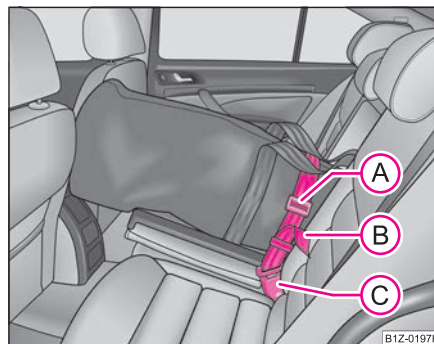


Fig. 112 Siguranța
sacului din butucul
centurii banchetei din
mijloc

Încărcarea

- Deschideți capacul portbagajului.
- Împingeți tasta de deblocare în jos (A) ⇒ fig. 111 și rabatați capacul (cu cotiera) în față.
- Așezați sacul gol la gura de încărcare astfel încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Introduceți obiectele prin portbagaj în sac ⇒ ⚠.

Asigurarea

- Introduceți centura de asigurare a sacului (A) în elementul de prindere al centurii de siguranță din mijloc spate (C) ⇒ fig. 112.
- Așezați centura de asigurare în centru, între cele două legături ⇒ ⚠.

- Trageți de capătul liber al centurii de siguranță (B).

Depozitarea

- Rabatați capacul și cotiera în sus, până la limită - capacul trebuie să se fixeze cu zgomot. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare (A). Ea nu trebuie să fie vizibilă din portbagaj ⇒ pagina 115, fig. 111.
- Împăturiți sacul gol (uscat) cu grijă, așezați-l în portbagaj și asigurați-l împotriva alunecării.

! ATENȚIE!

- După încărcare sacul trebuie asigurat cu centura de fixare (A).
- Centura de fixare trebuie să cuprindă obiectele.
- Atenție ca centura să se afle în partea centrală între cele două legături (vezi instrucțiunile de pe sac).



Indicație

- Schiurile trebuie introduse cu vârful în față, snowboard-urile și bețele de schi cu vârful în spate.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sac, legăturile lor trebuie să se afle la același nivel.
- Nu împăturiți sacul dacă este ud. ■

Compartimentul lateral*

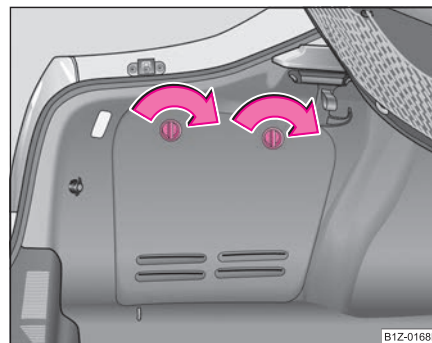


Fig. 113 Portbagajul:
Compartimentul lateral

- Compartimentul se poate deschide rotind încuietoarea în sensul săgeții.

În acest compartiment se găsește schimbătorul de CD-uri*. ■

Compartimentul din spatele scaunelor din spate (Combi)

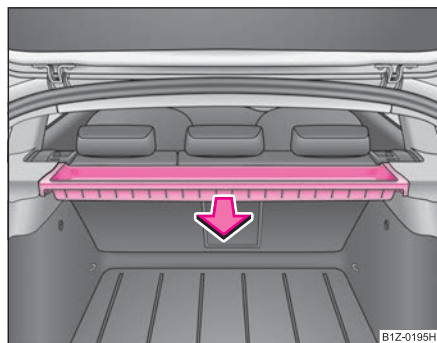


Fig. 114 Demontarea compartimentului

Demontare

- Scoateți masca de protecție a portbagajului ⇒ pagina 97.
- Prindeți compartimentul cu ambele mâini și trageți în sensul săgeții ⇒ fig. 114.

Montare

- Introduceți compartimentul în elementele de prindere.
- Montați la loc masca de protecție a portbagajului.

! ATENȚIE!

Așezați în compartiment numai obiecte mici și ușoare, până la o greutate de 3 kg. Obiectele mai grele pot sări din compartiment în

! ATENȚIE! Continuare

cazul producerii unui accident - pericol de rănire! Din acest motiv, compartimentul din partea din față a portbagajului trebuie să fie acoperit întotdeauna. ■

Cârligele pentru haine*

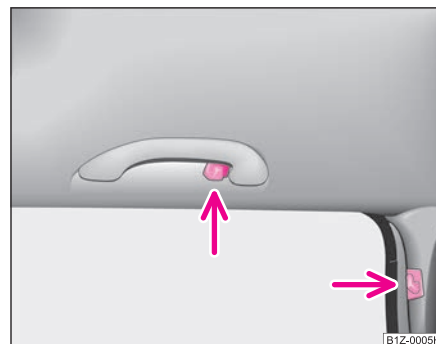


Fig. 115 Ușa din spate: Cârligele pentru haine

Deasupra ușilor din spate se găsesc cârlige pentru haine ⇒ fig. 115.

! ATENȚIE!

- Luați în considerare faptul că prin agățarea hainelor în aceste cârlige este împiedicată buna vizibilitate spre spate.
- Agățați numai haine ușoare care nu au în buzunare obiecte grele sau tăioase.

 ATENȚIE! Continuare

- Nu folosiți umerașe pentru agățarea hainelor, deoarece este împiedicată buna funcționare a airbag-ului pentru cap*. ■

Încălzirea și instalația de climatizare

Încălzirea

Manual de utilizare

Sistemul de încălzire livrează aer cald în habitacul încălzindu-l în funcție de necesități.

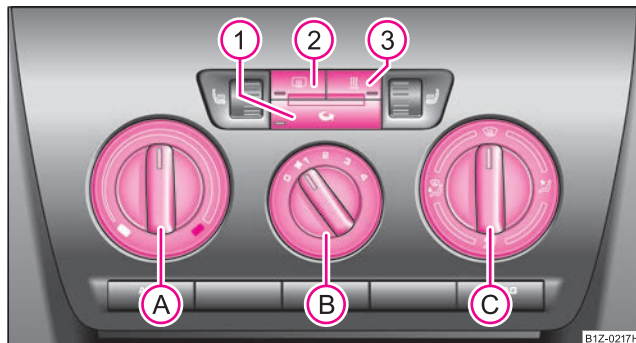


Fig. 116 Încălzirea: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 116 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Apăsăți tasta (1) pentru a activa recircularea aerului - Recircularea aerului ⇒ ⚠.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul (C) reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 122.

Încălzirea lunetei

- Apăsăți tasta (2). Informații suplimentare ⇒ pagina 72, „Încălzirea lunetei“.

Încălzirea suplimentară

- Apăsăți tasta (3), pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare ⇒ pagina 134, „Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*“.

Pentru ca instalația de încălzire și ventilare să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

ATENȚIE!

De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj. ■

Reglarea încălzirii

Reglaje recomandate pentru elementele de comandă ale încălzirii:

Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale

- Regulatorul rotativ (A) → pagina 119, fig. 116 spre dreapta până la limită
- Comutatorul (B) în poziția 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția 
- Gurile de ventilație 3 → pagina 122, fig. 117 deschise și îndreptate spre geamurile laterale

- Gurile de ventilație 4 închise

Menținerea parbrizului și a geamurilor laterale neaburite

În cazul în care geamurile se aburesc din cauza umidității ridicate din aer (de ex. în timpul ploii), vă recomandăm următorul reglaj:

- Regulatorul rotativ (A), dacă este necesar, în zona de încălzire
- Comutatorul (B) în poziția 2 sau 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) după necesități pe  sau  sau în oricare poziție dintre cele două simboluri
- Gurile de ventilație 3 deschise și îndreptate spre geamurile laterale
- Gurile de ventilație 4 închise

Încălzirea rapidă a habitaculului

- Regulatorul rotativ (A) spre dreapta până la limită
- Comutatorul (B) în poziția 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția 
- Gurile de ventilație 3 și 4 deschise
- Vă recomandăm să apăsați tasta (1) - recircularea aerului. În această poziție însă, geamurile se pot aburi.

Încălzirea plăcută a habitaculului

Când geamurile nu mai sunt aburite și s-a atins temperatura dorită, vă recomandăm următorul reglaj:

- Regulatorul rotativ (A) în poziția dorită de încălzire.
- Comutatorul (B) în poziția 2 sau 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția 
- Gurile de ventilație 3 deschise
- Gurile de ventilație 4 închise
- Dacă parbrizul se aburește din nou, reglați regulatorul (C) pe una din pozițiile dintre simbolurile  și . ▶

Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea

Cu următorul reglaj, prin gurile de ventilație 3 și 4 nu este admis aer proaspăt încălzit.

Recircularea aerului nu trebuie să fie pornită.

- Regulatorul rotativ (A) ⇒ pagina 119, fig. 116 spre stânga până la limită
- Comutatorul (B) în poziția dorită
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția 
- Gurile de ventilație 3 și 4 ⇒ pagina 122, fig. 117 deschise

Regulatorul (C) poate fi reglat și pe altă poziție, la alegere. ■

Când regulatorul (C) se află în poziția  ⇒ pagina 119, fig. 116, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.



ATENȚIE!

De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  - lampa de control din tastă ⇒ pagina 119, fig. 116 se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Gurile de ventilație

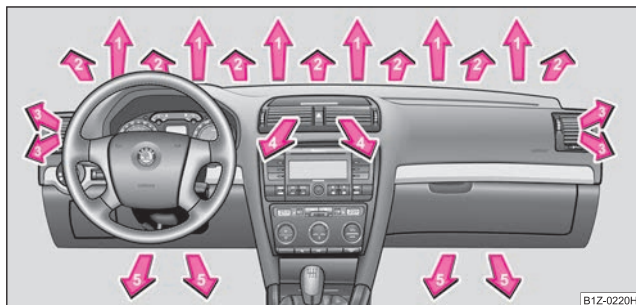


Fig. 117 Gurile de ventilație din față

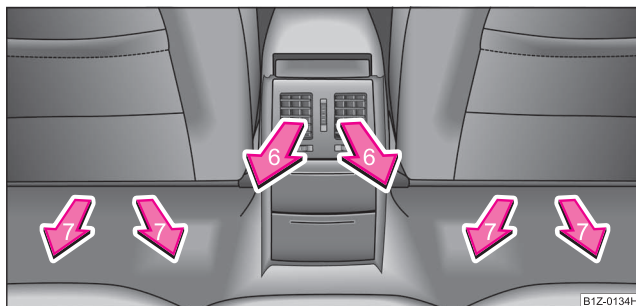


Fig. 118 Gurile de ventilație din spate

Deschiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală (nu până la poziția finală).

Închiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală până la poziția finală.

Modificarea direcției curentului de aer

- Pentru modificarea curentului de aer pe înălțime deplasați grilajul gurilor de ventilație în sus sau în jos, cu ajutorul roțiței dispusă vertical.
- Pentru modificarea curentului de aer în plan orizontal, rotiți roțița dispusă orizontal, spre stânga sau spre dreapta.

Admisia aerului prin fiecare gură de ventilație se reglează de la regulatorul **C** ⇒ pagina 119, fig. 116. Gurile de ventilație **3**, **4** ⇒ fig. 117 și **6** ⇒ fig. 118 se pot deschide și închide separat.

Gurile de ventilație **6** sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit sau rece, în funcție de poziția regulatorului **A** ⇒ pagina 119, fig. 116 și de condițiile climatice.



Indicație

Datoria gurilor de ventilație **2** este aceea de a asigura o ventilație confortabilă a habitaculului, chiar și atunci când gurile de ventilație **4** sunt închise. ■

Climatic* (instalația de climatizare semiautomată)

Descriere

Climatic este o instalație combinată de răcire și încălzire. Ea permite în fiecare anotimp, o reglare optimă a temperaturii aerului.

Descrierea Climatic

Funcționarea ireproșabilă a Climatic este importantă pentru siguranța dumneavoastră și pentru confortul în timpul deplasării.

Instalația de răcire funcționează numai când tasta **AC** ⇒ [pagina 124, fig. 119 ①](#) este apăsată și se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C și
- Comutatorul ventilatorului este pornit (pozițiile 1 - 4).

Când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului și umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru aări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului ⇒ .

În anumite situații, prin gurile de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de cca. 5 °C, când instalația de răcire este pornită. În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona

picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de ex. la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze!



ATENȚIE!

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.
- De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.



Indicație

- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare. ■

Utilizarea

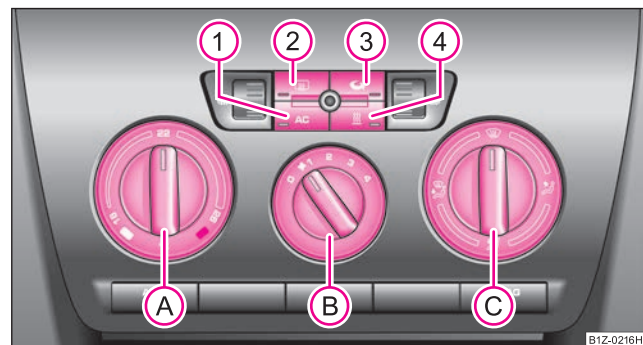


Fig. 119 Climatic: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 119 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Apăsați tasta (C) (3) pentru a activa recircularea aerului - Recircularea aerului ⇒ pagina 126.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul (C) reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 127.

Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsați tasta (AC) (1) ⇒ fig. 119. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul (AC) instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge.

Încălzirea lunetei

- Apăsați tasta (2). Informații suplimentare ⇒ pagina 72.

Încălzirea suplimentară

- Apăsați tasta (4), pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare ⇒ pagina 134, „Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)**”.

Temperatura reglată se menține automat, excepție făcând situația în care regulatorul rotativ este rotit până la limită spre stânga sau spre dreapta:

La dreapta - încălzire la capacitate maximă

La stânga - răcire la capacitate maximă

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit. ►



Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi incomfortabil.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideți geamurile.
- Luați în considerare indicațiile referitoare la recircularea aerului
⇒ pagina 126. ■

Reglaje Climatic

Reglaje recomandate pentru fiecare regim de funcționare:

Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale

- Regulatorul rotativ (A) ⇒ **pagina 124, fig. 119** pe temperatura dorită de dvs. (noi recomandăm 22 °C); Climatic reglează automat instalația de încălzire pe putere maximă, până la atingerea temperaturii selectate de dumneavoastră.
- Comutatorul (B) în poziția 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția
- Gurile de ventilație 3 ⇒ **pagina 127, fig. 120** deschise și îndreptate spre geamurile laterale
- Gurile de ventilație 4 închise

Menținerea parbrizului și a geamurilor laterale neaburite

În cazul în care geamurile se aburesc din cauza umidității ridicate din aer (de ex. în timpul ploii), vă recomandăm următorul reglaj:

Comutatorul (B) în poziția 2

Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția

Gurile de ventilație 3 deschise și îndreptate spre geamurile laterale

Gurile de ventilație 4 închise

Porniți răcirea apăsând pe tasta (1)

Încălzirea rapidă a habitaculului

- Regulatorul rotativ (A) pe temperatura dorită de dvs. (noi recomandăm 22 °C); Climatic reglează automat instalația de încălzire pe putere maximă, până la atingerea temperaturii selectate de dumneavoastră.
- Comutatorul (B) în poziția 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția
- Gurile de ventilație 3 și 4 deschise
- Vă recomandăm să apăsați tasta (3) - recircularea aerului - pentru scurt timp. În această poziție însă, geamurile se pot aburi.

Încălzirea plăcută a habitaculului

Când geamurile nu mai sunt aburite și s-a atins temperatura dorită, vă recomandăm următorul reglaj:

- Regulatorul rotativ (A) pe temperatura dorită
- Comutatorul (B) în poziția 2 sau 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția
- Gurile de ventilație 3 deschise
- Gurile de ventilație 4 închise
- Dacă parbrizul se aburește din nou, reglați regulatorul (C) pe una din pozițiile dintre simbolurile și . ▶

Răcirea rapidă a habitaculului

- Închideți toate geamurile și trapa/plafonul glisant
- Regulatorul rotativ (A) pe temperatura dorită de dvs. (noi recomandăm 22 °C); Climatic reglează automat instalația de răcire pe putere maximă, până la atingerea temperaturii selectate de dumneavoastră.
- Regulatorul rotativ (B) în poziția 4, pentru aerisirea habitaculului
- După o scurtă aerisire, rotiți regulatorul (B) în poziția 2 sau 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția
- Gurile de ventilație 3 și 4 deschise
- Porniți răcirea apăsând pe tasta (1)
- Vă recomandăm să apăsați tasta (3) - recircularea aerului.

Răcirea optimă

- Regulatorul rotativ (A) pe temperatura dorită. Această temperatură este menținută automat.
- Comutatorul (B) în poziția 1, 2 sau 3
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția
- Gurile de ventilație 3 și 4 deschise
- Porniți răcirea apăsând pe tasta (1)
- Se recomandă reglarea gurilor de ventilație 3 și 4 astfel încât aerul să fie îndreptat în sus, peste capul pasagerilor. Nu activați recircularea aerului.

Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea

Cu următorul reglaj, prin gurile de ventilație 2 și 3 nu este admis aer proaspăt încălzit.

- Regulatorul rotativ (A) ⇒ pagina 124, fig. 119 spre stânga până la limită
- Comutatorul (B) în poziția dorită
- Regulatorul distribuției aerului (C) în poziția
- Gurile de ventilație 3 și 4 ⇒ pagina 127, fig. 120 deschise

- Opriți răcirea apăsând pe tasta (1)
- Opriți recircularea aerului apăsând pe tasta (3)

Regulatorul (C) poate fi reglat și pe altă poziție, la alegere. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta ⇒ pagina 124, fig. 119 - lampa de control din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul (C) se află în poziția ⇒ pagina 124, fig. 119, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei puteți porni recircularea aerului și în această poziție.



ATENȚIE!

De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. ►

⚠ **ATENȚIE!** Continuare

Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Gurile de ventilație

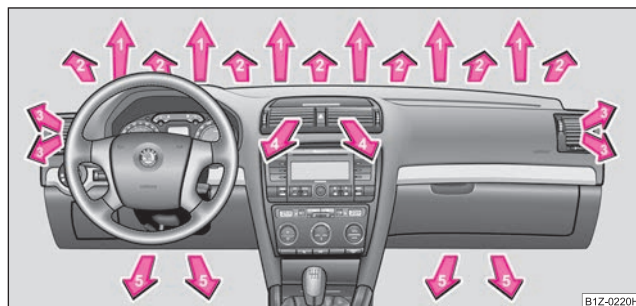


Fig. 120 Gurile de ventilație din față

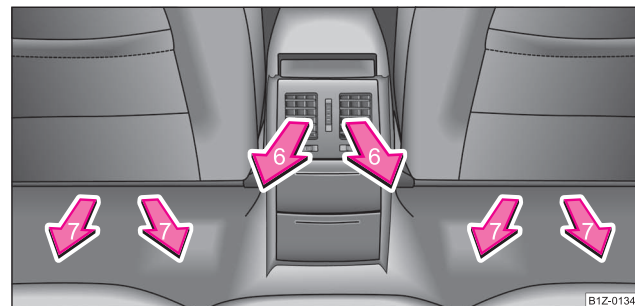


Fig. 121 Gurile de ventilație din spate

Deschiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală (nu până la poziția finală).

Închiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală până la poziția finală.

Modificarea direcției curentului de aer

- Pentru modificarea curentului de aer pe înălțime deplasați grilajul gurilor de ventilație în sus sau în jos, cu ajutorul roțiței dispusă vertical.
- Pentru modificarea curentului de aer în plan orizontal, rotiți roțița dispusă orizontal, spre stânga sau spre dreapta.

Admisia aerului prin fiecare gură de ventilație se reglează de la regulatorul ©. Gurile de ventilație 3, 4 ⇒ fig. 120 și 6 ⇒ fig. 121 se pot deschide și închide separat.

Gurile de ventilație **6** sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția regulatorului (A) ⇒ pagina 124, fig. 119 și de condițiile climatice.



Indicație

Datoria gurilor de ventilație **2** este aceea de a asigura o ventilație confortabilă a habitaculului, chiar și atunci când gurile de ventilație **4** sunt închise. ■

Utilizarea economică a instalației de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de carburant.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și ușile, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu trebuie să fie pornită când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate crea și fără pornirea instalației de răcire, activați funcționarea cu aer proaspăt.



Indicație privitoare la mediu

Când economisiți carburant, reduceți poluarea aerului. ■

Defecțiuni în funcționare

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi peste +5 °C, există o defecțiune. Aceasta poate avea următoarele cauze:

- Siguranța instalației de climatizare este defectă. Verificați siguranța, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 287.
- Instalația de răcire este oprită automat când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată ⇒ pagina 14.

Dacă nu puteți remedia dvs. defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, opriți instalația de răcire. Adresați-vă unei unități specializate. ■

Climatronic* (instalația de climatizare automată)

Descriere

Climatronic este o instalație automată de încălzire, ventilație și răcire, care asigură confortul optim al pasagerilor din autovehicul.

Climatronic menține automat nivelul de temperatură constant. Astfel se modifică automat temperatura aerului admis, turația ventilatorului și distribuția acestuia. Instalația compensează și radiațiile solare puternice, astfel încât o reglare manuală nu este necesară. **Funcționarea automată** ⇒ pagina 131 asigură confortul necesar în fiecare anotimp.

Descrierea Climatronic

Răcirea funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții: ►

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C,
- tasta **ECON** nu este apăsată.

Când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului și umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului ⇒ .

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

Pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat la maxim, compresorul climatizării se va opri când lichidul de răcire atinge temperaturi ridicate.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze!

Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile:

- Reglați temperatura la 22 °C (72 °F).
- Apăsați tasta **AUTO** ⇒ pagina 130, fig. 122.
- Reglați gurile de ventilație 3 și 4 astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus ⇒ pagina 133, fig. 123.

Comutarea între grade Celsius și grade Fahrenheit

Apăsați și mențineți apăstate tastele **ECON** și **AUTO** ⇒ pagina 130, fig. 122. Pe display se afișează datele în unitatea dorită de măsură a temperaturii.



ATENȚIE!

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilație, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.
- De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.



Indicație

- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideți geamurile.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj. ►

- Informațiile Climatronic vor fi afișate pe display-ul radioului auto*. Această funcție poate fi dezactivată - vezi manualul de utilizare Radio.
- Utilizarea economică a instalației de climatizare ⇒ pagina 128.
- Defecțiuni în funcționare ⇒ pagina 128. ■

Prezentarea generală a elementelor de comandă

Elementele de comandă permit efectuarea reglajelor temperaturii separate pe partea stângă și pe partea dreaptă.

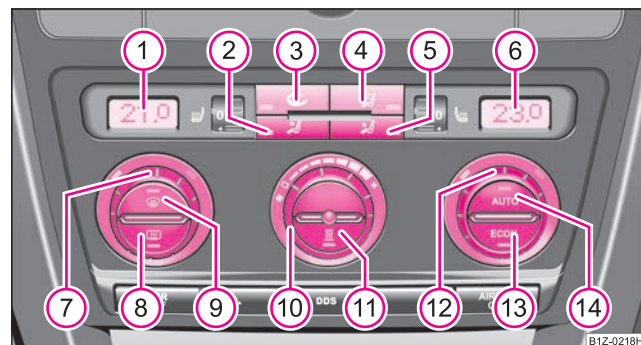


Fig. 122 Climatronic: Elementele de comandă

Afișaje

- ① Temperatura selectată pentru partea stângă, aici: **+21 °C**

Tastele

- ② Distribuția aerului pe partea superioară a corpului
 ③ Recircularea aerului
 ④ Distribuția aerului către geamuri
 ⑤ Distribuția aerului în zona picioarelor

Afișaje

- ⑥ Temperatura selectată pentru partea dreaptă, aici: **+23 °C**

Taste / Reglatoare rotative

- ⑦ Reglarea temperaturii pentru partea stângă
 ⑧ Încălzirea lunetei ⇒ pagina 72
 ⑨ Dezghețarea parbrizului
 ⑩ Regulator pentru :
 – Reglarea turației ventilatorului și
 – Deconectarea Climatronic
 ⑪ Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare*
 ⇒ pagina 134
 ⑫ Reglarea temperaturii pentru partea dreaptă
 ⑬ Tasta [ECON] pentru deconectarea instalației de răcire
 ⑭ Funcționarea automată



Indicație

În centrul regulatorului rotativ pentru turația ventilatorului ⑩ se găsește senzorul pentru temperatura din interiorul autovehiculului. Nu acoperiți acest senzor cu nimic, deoarece acest lucru poate dăuna sistemului Climatronic. ■

Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Pornirea funcționării automate

- Reglați o temperatură între +16 °C (15,56 °C) și +29,5 °C (29,44 °C).
- Reglați gurile de ventilație **2** și **3** ⇒ [pagina 133, fig. 123](#) astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.
- Apăsați tasta **[AUTO]** - lampa de control din tastă se aprinde.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare. ■

Funcționarea ECON

În funcționarea ECON instalația de răcire este deconectată - încălzirea și ventilarea se vor regla automat.

Activarea funcționării ECON

- Apăsați tasta **[ECON]** - lampa de control din tastă se aprinde.
- Reglați o temperatură între +16 °C (15,56 °C) și +29,5 °C (29,44 °C).

Recircularea aerului în regimul de funcționare ECON

- Apăsați tasta **[↻]** - lampa de control din tastă se aprinde.

- Apăsați apoi tasta **[ECON]** - lampa de control din tastă se aprinde.

ECON funcționează numai în zona de temperatură +16 °C (60 °F) - +29,5 °C (85 °F).

Prin apăsarea tastei **[↻]** sau **[↺]**, se va deconecta funcționarea ECON.

Trebuie să aveți în vedere că în modul de funcționare ECON temperatura aerului din interior nu trebuie să fie mai mică decât temperatura aerului exterior. Nu are loc o răcire sau o scădere a umidității aerului.

Când selectați o temperatură sub +16 °C (60 °F) pe display apare **LO**. La temperaturi peste +29,5 °C (85 °F) pe display apare **HI**. În poziția **LO** aerul admis nu va fi încălzit. În poziția **HI** instalația funcționează la capacitate maximă de încălzire.

Luați în considerare indicațiile referitoare la recircularea aerului ⇒ [pagina 132](#). ■

Dezghețarea parbrizului

Pornirea dezghețării parbrizului

- Apăsați tasta **[↻]** ⇒ [pagina 130, fig. 122](#).

Oprirea dezghețării parbrizului

- Pentru oprire apăsați din nou tasta **[↻]**, sau tasta **[AUTO]**.

Reglarea temperaturii se face automat. Prin gurile de ventilație **1** și **2** este admis mai mult aer. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  - lampa de control din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  sau tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

ATENȚIE!

De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.



Indicație

Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta   ⇒ [pagina 130, fig. 122](#). După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta . ■

Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla diferențiat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

- După punerea contactului, puteți regla aceeași temperatură pe ambele părți, de la regulatorul rotativ .
- Când doriți să reglați temperatura numai pentru partea dreaptă, rotiți regulatorul rotativ .

Dacă temperatura de pe partea dreaptă a fost reglată de la regulatorul , ea nu mai poate fi reglată de la regulatorul  - reglaj pentru ambele părți. Acest lucru va fi posibil numai după apăsarea tastei  cca. 2 secunde.

Reglați o temperatură între +16 °C (60 °F) și +29.5 °C (85 °F). În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat. Când selectați o temperatură sub +16 °C (60 °F) pe display apare „LO”. Când selectați o temperatură sub +29,5 °C (85 °F) pe display apare „HI”. În ambele poziții limită, instalația de climatizare funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nici o reglare de temperatură.

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de ex. la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii. ■

Reglare ventilator

Aveți la dispoziție șapte trepte de ventilare.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată manual și în funcție de necesitățile personale.

- Rotiți regulatorul (10) → pagina 130, fig. 122 spre stânga (reducerea turației) sau spre dreapta (mărirea turației).

Când opriți ventilatorul, Climatronic se deconectează și pe display apare **OFF**.

Turația ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului core-spunzător de lămpi de control de deasupra regulatorului (10).

⚠ ATENȚIE!

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenție și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Gurile de ventilație

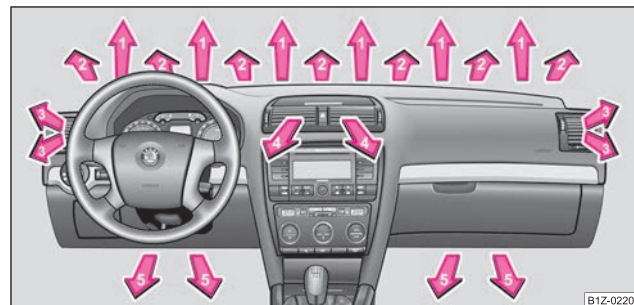


Fig. 123 Gurile de ventilație din față

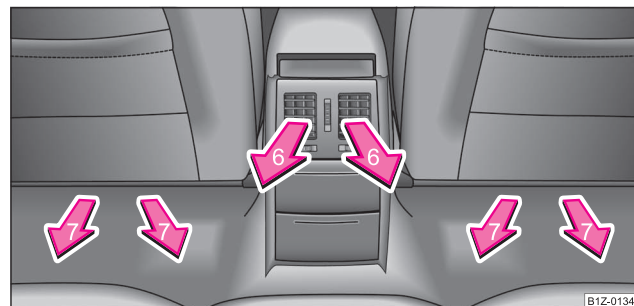


Fig. 124 Gurile de ventilație din spate

Deschiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală (nu până la poziția finală).

Închiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală până la poziția finală.

Modificarea direcției curentului de aer

- Pentru modificarea curentului de aer pe înălțime deplasați grilajul gurilor de ventilație în sus sau în jos, cu ajutorul roțiței dispusă vertical.
- Pentru modificarea curentului de aer în plan orizontal, roțiți roțița dispusă orizontal, spre stânga sau spre dreapta.

Distribuția aerului prin gurile de ventilație poate fi reglată și de la tastele de comandă ale Climatronic ⇒ pagina 130. Gurile de ventilație **3**, **4** ⇒ fig. 123 și **6** ⇒ fig. 124 se pot deschide și închide separat.

Gurile de ventilație **6** sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.



Indicație

Datoria gurilor de ventilație **2** este aceea de a asigura o ventilație confortabilă a habitacului, chiar și atunci când gurile de ventilație **4** sunt închise. ■

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*

Descriere

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) încălzește, resp. aerisește habitacul autovehiculului, independent de motor.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu instalația de încălzire, resp. cu Climatic sau Climatronic.

Ea poate fi utilizată atât când motorul este oprit, pentru încălzirea autovehiculului, cât și în timpul deplasării (de ex. în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea combustibilului din rezervor. Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (ventilatorul este pe zero).⁶⁾

Ventilația în staționare

Ventilația în staționare permite, prin pornirea ventilatorului, când acesta este pe turație zero, admisia aerului proaspăt în habitacul; astfel temperatura din autovehicul va scădea (de ex. când autovehiculul a fost parcat la soare). ■

⁶⁾ Totuși lichidul de răcire nu încălzește și motorul.

Utilizarea

Pentru ca încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) să funcționeze conform reglajelor efectuate de dvs., este necesar, ca înainte de programare să se realizeze o reglare principală.



Fig. 125 Display informații: Aux. Heating (încălzirea în staționare)

Reglajele principale

- Pe display-ul de informații selectați din meniul **Main menu (meniul principal)**, meniul **Setup (reglaje)** ⇒ pagina 24, fig. 11.
- În meniul **Settings (reglaje)** selectați meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** ⇒ fig. 125 selectați meniul **Weekday (ziua săptămânii)** și reglați ziua actuală.

- Prin selectarea meniului **Back (înapoi)** reveniți cu un domeniu mai sus, adică în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** selectați meniul **Running time (timpul de funcționare)** și reglați intervalul de funcționare, în pași de 1 minut. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 5 și 60 minute.
- Prin selectarea meniului **Back (înapoi)** reveniți cu un domeniu mai sus, în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** selectați meniul **Mode (regimul de funcționare)**.
- În meniul **Mode (regimul de funcționare)** selectați regimul dorit **Heating (încălzire)** sau **Ventilation (ventilație)**. ■

Programarea

Pentru programarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), aveți la dispoziție în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** trei intervale de timp:

- **Pre-set time 1 (interval 1)**
- **Pre-set time 2 (interval 2)**
- **Pre-set time 3 (interval 3)**

Pentru fiecare interval se poate regla ziua (eventual fiecare zi = zilnic) și ora (ora și minutele) pentru funcționarea încălzirii sau ventilației în staționare. ▶

Dacă părăsiți acest meniu prin selectarea meniului **Back (înapoi)** sau dacă timp de 10 secunde nu acționați asupra display-ului, valorile reglate se memorează, însă intervalul de funcționare nu se activează.

Celelalte două intervale se programează și se memorează în același fel.

Dacă, după reglarea valorilor dorite, selectați meniul **Activate (activare)**, pe display se afișează **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated! (interval funcționare (zi, oră, minute) activat!)**, iar intervalul de funcționare devine activ.

Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.

Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

Intervalul de funcționare activ poate fi modificat în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** în meniul **Activation (activare)**, prin selectarea unui interval de funcționare.

Premisa pentru pornirea corectă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) conform intervalului reglat, este reglarea corectă a timpului actual ⇒ pagina 17 și a zilei din săptămână ⇒ pagina 135.

Când instalația se află în funcțiune, se aprinde o lampă de control în tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare .

Instalația în funcționare se oprește în funcție de reglajul efectuat, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare  ⇒ pagina 136.

Dezactivarea unui interval de funcționare se poate realiza prin selectarea, în meniul **Activation (activare)** a meniului **Deactive (dezactivare)**.

De la meniul **Factory setting (reglaje standard)** din meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** este posibilă restabilirea reglajelor din fabricație. ■

Pornirea și oprirea directă



Fig. 126 Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) de la elementele de comandă Climatic

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) se poate porni sau opri oricând **direct** de la tasta  de la elementele de comandă Climatic ⇒ fig. 126, eventual de la elementele de comandă ale încălzirii ⇒ pagina 119, fig. 116 sau de la elementele de comandă ale Climatronic ⇒ pagina 130, fig. 122.

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) se oprește automat, conform reglajelor din meniul **Running time (timpul de funcționare)**, dacă nu a fost oprită anterior de dumneavoastră.



ATENȚIE!

- Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise – pericol de intoxicare!
- Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu carburant – pericol de incendiu.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare se află sub autovehicul. De aceea, când știți că încălzirea suplimentară va porni, nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare să intre în contact cu materiale sau substanțe inflamabile (de ex. iarbă uscată, carburant scurs).

**Indicație**

- În timpul funcționării încălzirii suplimentare, se consumă carburant din rezervor. De aceea, încălzirea suplimentară nu trebuie pusă în funcțiune când în rezervor nu se găsește carburant suficient.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare nu trebuie înfundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii și ventilației în staționare, se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.
- Încălzirea în staționare pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins cca. 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.
- Încălzirea suplimentară se oprește sau nu pornește când bateria autovehiculului este descărcată.
- Încălzirea în staționare nu pornește când pe display este afișat: **Please refuel! (alimentați!)**.
- În timpul deplasării, încălzirea suplimentară poate fi pornită numai când temperatura exterioară este mai scăzută de 5 °C.

- Pentru ca încălzirea suplimentară să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru ca după pornirea încălzirii în staționare, aerul cald să poată pătrunde în habitacul, regulatorul **A** ⇒ pagina 119, fig. 116 trebuie să fie rotit spre dreapta, până la limită. La Climatic și Climatronic reglați temperatura obișnuită (vă recomandăm 22 °C). Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer . La instalația de încălzire și Climatic, reglați ventilatorul **B** ⇒ pagina 119, fig. 116 eventual ⇒ pagina 124, fig. 119 pe poziția 2. ■

Pornirea și deplasarea

Reglarea poziției volanului

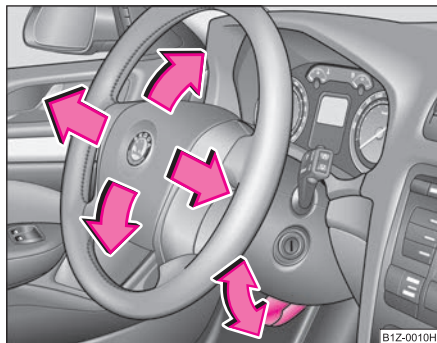


Fig. 127 Volan reglabil: Maneta de sub coloana volanului

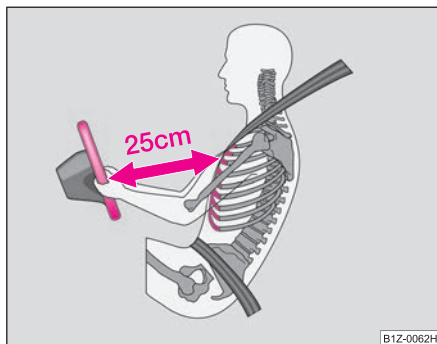


Fig. 128 Distanța sigură față de volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Reglați scaunul conducătorului ⇒ pagina 81.
- Îndreptați maneta de sub volan ⇒ fig. 127, în jos ⇒ ⚠.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsăți maneta la loc înspre volan.

⚠ ATENȚIE!

- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Între conducător și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 128. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!
- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat spre cap, în cazul producerii unui accident, se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de ex. de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate atrage după sine, la desfacerea airbag-ului, răniri în zona mâinilor, brațelor sau capului. ■

Contactul

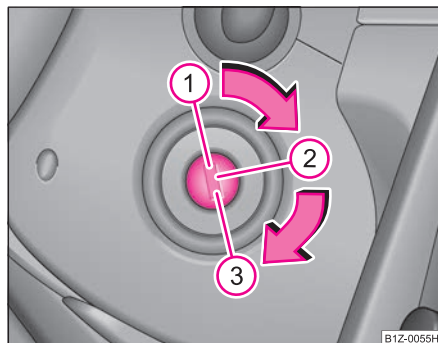


Fig. 129 Pozițiile cheii în contact

Motoare pe benzină

- ① - Contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Contact pus
- ③ - Pornirea motorului

Motoare diesel

- ① - Alimentarea cu carburant întreruptă, contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Preîncălzire motor, contact pus
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.
- ③ - Pornirea motorului

Valabil pentru toate autovehiculele:

Poziția ①

Pentru **blocarea volanului** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare. Volanul trebuie blocat ori de câte ori părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează furtul autovehiculului ⇒ ⚠.

Poziția ②

Dacă cheia de contact nu se poate roti în această poziție, sau se rotește greu, rotiți volanul stânga/dreapta – astfel volanul se va debloca.

Poziția ③

În această poziție se va porni motorul. Simultan, luminile de întâlnire și de drum aprinse se vor stinge, respectiv marii consumatori electrici se vor opri temporar. După pornirea motorului, cheia revine în poziția ②.

Pentru fiecare pornire, cheia trebuie adusă în poziția ①. Imposibilitatea repetării procedurii de rotire a cheii în poziția 3 previne distrugerea demarorului în situația în care ar fi acționat având motorul pornit.

Blocarea cheii de contact (cutie de viteze automată)

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția P.



ATENȚIE!

- În timpul deplasării, cheia trebuie să se găsească în poziția ② (contact pus). Această poziție este semnalizată de aprinderea lămpii de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, volanul se poate bloca neintenționat - pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de staționare sau selectați poziția P). Altfel volanul s-ar putea bloca - pericol de accidentare!
- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echi-

 ATENȚIE! Continuare

pamentele electrice (de ex. geamurile acționate electric) – pericol de accident și de accidentare! ■

Pornirea motorului

Generalități

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală.

- Înainte de pornirea motorului, scoateți schimbătorul din viteză (la cuitile automate selectați poziția **P** sau **N**) și trageți frâna de staționare.
- În timpul pornirii motorului, acționați pedala de ambreiaj până la limită - demarorul trebuie să rotească numai motorul.
- De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia - dacă nu, se poate defecta contactul.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tacheților hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu pornește ...

Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire
⇒ pagina 281.

Numai autovehiculele cu cutie de viteze mecanică pot fi remorcate. Remorcarea pentru o pornire de urgență nu trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 285.

 ATENȚIE!

- Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic – pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate cauza pierderea cunoștinței și moartea.
- Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.

 Atenție!

- Demarorul poate fi acționat (cheia în poziția ③) numai când motorul nu este pornit. Dacă demarorul este acționat imediat după oprirea motorului, demarorul sau motorul se pot deteriora.
- Evitați turațiile ridicate, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim – pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m.



Indicație privitoare la mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisiile de gaze nocive sunt mai reduse. ■

Motorul pe benzină

Aceste motoare sunt echipate cu injecție, care asigură amestecul de carburant - aer la orice temperatură exterioară.

- Nu accelerați înainte și în timpul pornirii motorului.



- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de carburant electrice. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 287.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Când motorul este **foarte cald**, după pornire, ar putea fi necesar să se accelereze puțin. ■

Motorul diesel

Instalația de preîncălzire

Motoarele diesel sunt echipate cu o instalație de preîncălzire, a cărei durată de încălzire este comandată în funcție de temperatura exterioară și a lichidului de răcire.

După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii ☹.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrice – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

- Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire ☹ s-a stins, trebuie pornit motorul.
- Când motorul este cald, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 sec. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța instalației de preîncălzire diesel. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 287.

- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pornirea motorului după golirea rezervorului

Dacă rezervorul s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu carburant diesel poate dura mai mult decât în mod normal – până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare. ■

Oprirea motorului

- Motorul se oprește prin rotirea cheii în contact în poziția ① ⇒ pagina 139, fig. 129.



ATENȚIE!

- **Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - pericol de accident!**
- **Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări.**



Atenție!

După o călătorie în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă cca. 2 minute la mersul în gol. Astfel se evită o acumulare de căldură în motorul oprit. ►



Indicație

- După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute, chiar și cu contactul luat. Ventilatorul lichidului de răcire poate porni din nou după o perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire crește din cauza acumulării de căldură sau dacă motorul cald este încălzit de razele soarelui.
- La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Comutarea vitezelor (Cutia de viteze manuală)

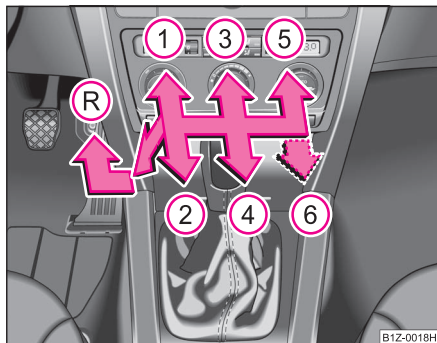


Fig. 130 Schemă de selectare: Cutie de viteze cu 5 trepte sau cu 6 trepte

Selectați treapta de marșarier numai când autovehiculul staționează. Acționați pedala de ambreiaj și mențineți-o apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta de marșarier.

Când este selectată treapta pentru mersul înapoi și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.



ATENȚIE!

Nu introduceți maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mișcare - pericol de accident!



Indicație

- În timpul mersului nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii va fi transmisă asupra furcii de selectare. Aceasta poate determina uzarea prematură a furcii cutiei de viteze.
- La schimbarea treptelor de viteză apăsați pedala de ambreiaj pentru a evita deteriorările. ■

Frâna de staționare

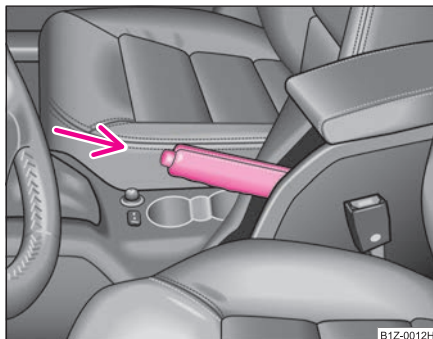


Fig. 131 Consola centrală: Frâna de staționare

Acționarea frânei de staționare

- Acționați maneta frânei de staționare în sus.

Eliberarea frânei de staționare

- Acționați maneta puțin în sus **și în același timp** apăsați butonul de blocare ⇒ fig. 131.
- În timp ce țineți butonul apăsat acționați maneta în jos ⇒ ⚠.

Când frâna de staționare este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de staționare (Ⓢ).

Dacă plecați din greșeală cu frâna de staționare acționată, se va auzi un semnal sonor de avertizare și în display-ul de informații* va apărea următoarea indicație:

"Handbrake on" (Frâna de staționare acționată)

Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă veți deplasa mai mult de 3 sec. cu o viteză mai mare de 6 km/h.

⚠ ATENȚIE!

- Luați în considerare faptul că frâna de staționare trebuie eliberată complet. Dacă se eliberează numai parțial, se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor punții spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare – pericol de accident! În plus, acest lucru determină uzarea prematură a garniturilor de frână din spate.
- Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii ar putea, de ex., elibera frâna de staționare sau, ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare – pericol de accident!

ⓘ Atenție!

După oprirea autovehiculului, acționați ferm frâna de staționare și selectați treapta întâi de viteze (cutie manuală) sau selectați poziția P (cutie automată). ■

Asistența la parcare - spate*

Sistemul de asistare la parcare cu spatele atenționează asupra existenței obstacolelor în spatele mașinii.

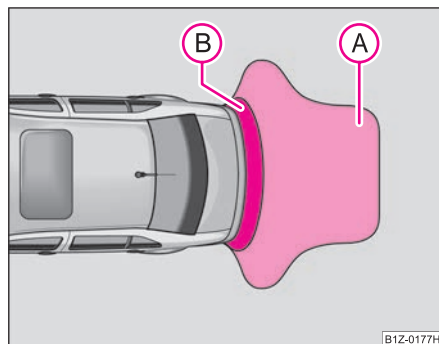


Fig. 132 Asistența la parcare: Zona de acțiune a senzorilor din spate

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate și un obstacol din spatele autovehiculului. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de cca. 160 cm. (zona **A** ⇒ fig. 132) Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca 30 cm (**B**) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi!**

La anumite modele de autovehicule, distanța față de obstacol este afișată pe display-ul radioului. Această funcție poate fi dezactivată - vezi manualul de utilizare Radio.

Activarea

Sistemul se activează automat la selectarea **treptei de marșarier** cu contactul pus. Acest lucru va fi confirmat prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul se dezactivează la deselectionarea treptei de mers înapoi.



ATENȚIE!

- **Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția conducătorului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.**
- **De aceea, înainte de deplasarea cu spatele, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. tije subțiri, cuple de remorcă ș.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.**



Indicație

- La deplasarea cu remorcă sistemul de asistență la parcare este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcă* din fabricație).
- Dacă după punerea contactului și selectarea treptei de marșarier se emite cca. 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață.
- Când sistemul de asistare la parcare este activat și selectorul cutiei de viteze automate se găsește în poziția **(P)**, semnalizarea acustică se întrerupe (autovehiculul nu se poate deplasa). ■

Asistarea la parcare față și spate*

Sistemul de asistare semnalizează existența obstacolelor în spatele și în fața mașinii.



Fig. 133 Activarea sistemului de asistare la parcare

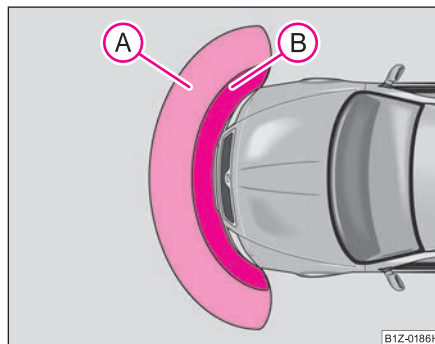


Fig. 134 Asistența la parcare: Zona de acțiune a senzorilor din față

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din față sau din spate și un obstacol. Senzorii se găsesc în bara de protecție din față și din spate. Semnalele sonore din față sunt mai puternice decât cele din spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea pornește la o distanță de 120 cm față de obstacolul din față autovehiculului (zona A → fig. 134) și de 160 cm față de obstacolul din spatele autovehiculului (zona B → pagina 144, fig. 132). Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca 30 cm (B) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi!

Autovehiculul dvs. poate fi echipat cu un aparat de radio, pe al cărui display este afișată distanța autovehiculului față de obstacol. Această funcție poate fi dezactivată - vezi manualul de utilizare Radio.

Activarea

Sistemul de asistare la parcare se activează, când contactul motor este pus, la selectarea treptei de marșarier sau la apăsarea tastei → fig. 133 - în tastă se aprinde simbolul P. Activarea va fi confirmată prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul de asistare la parcare se dezactivează prin apăsarea tastei P sau → fig. 133 sau la viteze peste 15 km/h - simbolul P din tastă se stinge.



ATENȚIE!

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția conducătorului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.
- De aceea, înainte de executarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există nici un obstacol de

⚠ ATENȚIE! Continuare

**dimensiuni reduse, de ex. tije subțiri, cuple de remorcă ș.a.
Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.**

! Atenție!

Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a sistemului de asistență la parcare, pe bara de protecție din față este permisă montarea unei rame a numărului de înmatriculare, care a fost omologată de Škoda pentru autovehiculul dvs. Astfel de rame neaprobate de producător, pot ajunge în zona de acțiune **(B) ⇒ pagina 145, fig. 134**. Ele pot fi recunoscute de sistem ca obstacol, determinând declanșarea semnalelor de avertizare. Dacă aveți întrebări, adresați-vă unei unități autorizate.

i Indicație

- La deplasarea cu remorcă, sistemul de asistență la parcare din spate este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcă* din fabricație).
- Dacă după activarea sistemului se emite cca. 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului **P** din tasta **⇒ pagina 145, fig. 133**. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață.
- Când sistemul de asistare la parcare este activat și selectorul cutiei de viteze automate se găsește în poziția **(P)**, semnalizarea acustică se întreprinde (autovehiculul nu se poate deplasa). ■

Sistemul de viteză de croazieră (GRA)***Introducere**

Sistemul de viteză de croazieră (GRA) menține o anumită viteză constantă, mai mare de 30 km/h (20 mph), fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului. Cu ajutorul sistemului de viteză de croazieră puteți - în special pe distanțe lungi - odihni piciorul drept, cu care acționați pedala de accelerație.

⚠ ATENȚIE!

- **Din motive de siguranță sistemul nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvoplanare) – pericol de accident!**
- **Pentru a evita utilizarea necontrolată a GRA, deconectați instalația după utilizare.**

i Indicație

- Autovehicule cu cutie de viteze mecanică: Când sistemul este activat și se selectează mersul în gol, apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate suprapura.
- La deplasarea pe porțiuni în pantă, sistemul de viteză de croazieră nu poate menține viteza constantă. Viteza se mărește din cauza greutății proprii a autovehiculului. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară sau frânați cu frâna de serviciu.
- La autovehiculele cu cutie de viteză automată, viteza de croazieră nu poate fi activată când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R**. ■

Memorarea vitezei

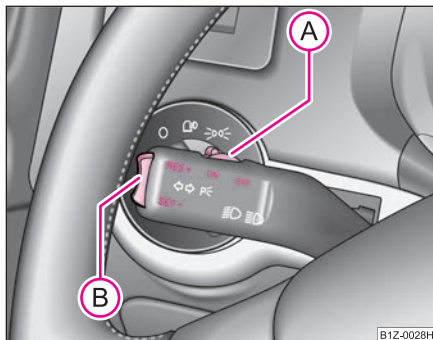


Fig. 135 Maneta:
Apăsați tasta și comutatorul sistemului de
viteză de croazieră

Sistemul de viteză de croazieră se acționează de la comutatorul (A) și de la tasta (B) din maneta din stânga din comutatorul multifuncțional.

- Apăsați comutatorul (A) ⇒ fig. 135 în poziția **ON**.
- După atingerea vitezei dorite apăsați tasta (B) în poziția **SET**.

După eliberarea tastei (B) din poziția **SET** viteza selectată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteza se poate **mări** și prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei, viteza **scade** la valoarea memorată anterior.

Acest lucru nu este valabil totuși, dacă viteza de deplasare depășește viteza memorată cu 10 km/h, mai mult de 5 minute. Viteza memorată este ștersă din memoria. Viteza trebuie memorată din nou.

Viteza poate fi **redușă** în modul obișnuit. Prin acționarea pedalei de frână sau a pedalei de ambreiaj, instalația se dezactivează ⇒ pagina 148.

⚠ ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Modificarea vitezei memorate

Viteza poate fi modificată și fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteză mai mare

- Viteza memorată poate fi **mărită** fără acționarea pedalei de accelerație, apăsând tasta (B) ⇒ fig. 135 în poziția **RES**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați comutatorul. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Viteză mai mică

- Viteza memorată poate fi **redușă** apăsând tasta (B) în poziția **SET**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie. ▶

- Dacă eliberați tasta la o viteză sub 30 km/h, viteza nu se va memora, memoria se șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea tastei **(B)** în poziția **SET**. ■

Deconectarea temporară a sistemului de viteză de croazieră

- Puteți **deconecta temporar** sistemul de viteză de croazieră prin acționarea pedalei de frână sau de ambreiaj; la autovehiculele cu cutie de viteze automată, numai prin acționarea pedalei de frână.
- Sistemul de reglare a vitezei de croazieră poate fi deconectat temporar, prin apăsarea comutatorului **(A)** în poziție centrală.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Reluarea vitezei memorate are loc după eliberarea pedalei de frână sau de ambreiaj; la autovehiculele cu cutie de viteze automată numai după eliberarea pedalei de frână și după apăsarea scurtă a tastei **(B)**
⇒ pagina 147, fig. 135 în poziția **RES**.



ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Deconectarea sistemului de viteză de croazieră

- Apăsați comutatorul **(A)** ⇒ pagina 147, fig. 135 spre dreapta în poziția **OFF**. ■

Cutia de viteze automată

Cutia de viteze automată cu 6 trepte*

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o cutie de viteze automată cu 6 trepte, cu reglare electronică. Schimbarea treptelor de viteză se face automat.

Este vorba despre o cutie de viteze automată convențională. Viteza maximă se va atinge în treapta a 5-a. Treapta a 6-a de viteză servește ca program economic de deplasare, orientat spre consumul redus de carburant. ■

Indicații pentru utilizarea cutiei de viteze automate

Schimbarea treptelor de viteză se face automat.

Cutia de viteze poate fi comutată pe **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză ⇒ pagina 153.

Pornirea și deplasarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de ex. **D** ⇒ pagina 150, și eliberați tasta de blocare.

- Așteptați puțin până când cutia a primit comanda (se simte o mișcare ușoară).
- Eliberați pedala de frână și accelerați ⇒ 

Oprirea temporară

- La opririle temporare, de ex. la intersecții, nu este necesară introducerea selectorului de viteze în poziția **N**. Este suficient să acționați pedala de frână. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Acționați frâna de staționare.
- Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** și eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când selectorul se află în pozițiile **P** sau **N** ⇒ pagina 140.

La parcare pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare și apoi să se selecteze poziția **P**. Astfel se evită supra-solicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza și așteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză. ►

⚠ ATENȚIE!

- Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor – pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P - pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de P și N) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul se târăște. ■

Pozițiile selectorului de viteze

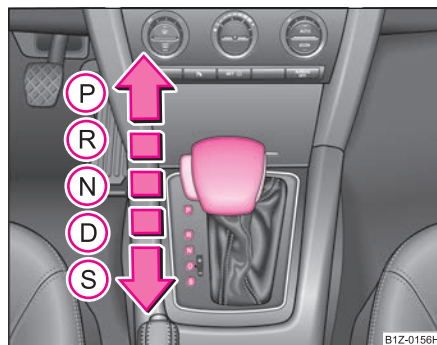


Fig. 136 Selectorul de viteze

Înainte de selectarea poziției R din pozițiile P sau N trebuie să se

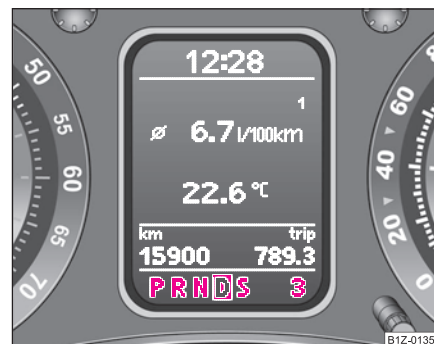


Fig. 137 Display-ul cu informații: Pozițiile selectorului

Poziția selectată va fi indicată pe display-ul cu informații din tabloul de bord prin apariția simbolului corespunzător al treptei de viteză ⇒ fig. 137. În pozițiile D și S pe display se va afișa și treapta selectată.

P - Blocarea la parcare

În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează ⇒ ⚠.

Dacă doriți să introduceți sau să scoateți selectorul de viteze în și din această poziție, trebuie să acționați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția P ⇒ pagina 154.

R - Treapta de marșarier

Treapta de marșarier poate fi selectată numai când autovehiculul staționează ⇒ ⚠.

acționează simultan pedala de frână și tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus și selectorul de viteze se găsește pe poziția **R**, se aprind luminile de marșarier.

N - Poziția neutră (poziția de mers în gol)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **D**, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **R**, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

D - Poziția pentru deplasarea înainte

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției **D** din **N**, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână ⇒ .

În anumite condiții (de ex. la deplasarea pe pante abrupte sau la deplasarea cu remorcă) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare ⇒ pagina 153 pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

S - Poziția pentru condusul sportiv

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția **D**.

În poziția **S** cutia de viteze nu selectează treapta a 6-a, deoarece viteza maximă se atinge în treapta a 5-a.

La introducerea selectorului în poziția **S** din poziția **D** trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.



ATENȚIE!

- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** - pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de **P** și **N**) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul se târăște.
- Dacă se selectează o treaptă de viteză când autovehiculul staționează, nu trebuie sub nici o formă să se accelereze (de ex. cu mâna din compartimentul motor). Autovehiculul se va pune imediat în mișcare – în anumite situații chiar și dacă frâna de staționare este acționată – pericol de accident!
- Înainte ca dvs. sau alte persoane să deschidă capota motorului pentru a efectua lucrări la motor, selectorul de viteze trebuie adus în poziția **P** și frâna de staționare trebuie acționată – pericol de accident! Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului“.

Blocarea selectorului de viteze

Blocarea automată a selectorului

În poziția **P** și **N** selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei din această poziție trebuie să acționați pedala de frână. Pentru a aminti conducătorului de acest lucru, în pozițiile **P** și **N** se va aprinde lampa de control  ⇒ pagina 38 din tabloul de instrumente. ►

În plus se aprinde în consola manetei simbolul  pentru blocarea automată a selectorului.

Un element de temporizare are sarcina de a împiedica blocarea selectorului la trecerea acestuia rapidă prin poziția **N** (de ex. din **R** în **D**). Astfel se face posibilă de ex. deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă selectorul se găsește mai mult de 2 secunde în poziția **N** iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea selectorului se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția **N** deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare

Tasta de blocare din mânerul selectorului împiedică trecerea neintenționată a selectorului într-o treaptă de viteză. Când apăsați tasta de blocare, selectorul se va debloca.

Cheia de contact–Blocare

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția **P**. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția **P**. ■

Funcția Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (**D**, **S** sau **Tiptronic**), și servește accelerării maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.



ATENȚIE!

Luăți în considerare faptul că pe teren alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down – pericol de derapare! ■

Programul dinamic de selectare

Cutia de viteze automată a autovehiculului dvs. este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de carburant va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerări rapide și puternice și cu variații de viteză, resp. cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte deodată.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerări rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru. ►

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pante este posi-

bilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului. ■

Tiptronic

Dispozitivul tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor.

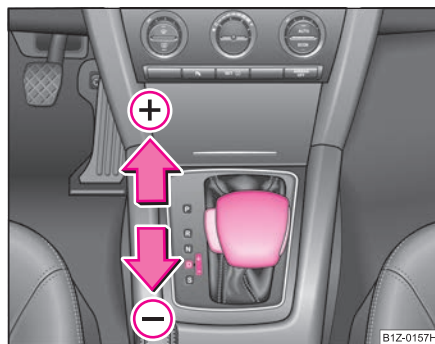


Fig. 138 Selector: selectarea manuală a vitezelor

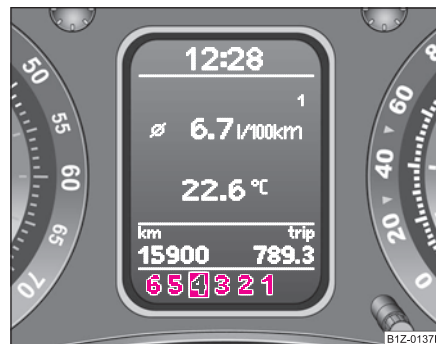


Fig. 139 Display-ul cu informații: selectarea manuală a vitezelor

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. De îndată ce cutia de viteze a executat comanda, pe ecran apar cifrele **6 5 4 3 2 1**, treapta selectată va ieși în evidență.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsați scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre față pe ➔ fig. 138 (+).

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsați scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre spate pe (-).

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerări, în treptele de viteză 1, 2, 3, 4 sau 5 cutia de viteze va intra automat în următoarea treaptă superioară de viteză, cu puțin înainte ca motorul să atingă turația maximă. ►

Dacă selectați o treaptă inferioară, sistemul automat va executa această comandă numai când nu mai există pericolul supraturării motorului (nu este valabil pentru selectarea treptei a 1-a din a 2-a).

Când este acționat dispozitivul Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteza de deplasare și turația motorului. ■

Programul de urgență

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a cutiei de viteze, aceasta funcționează într-un program de urgență. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea, respectiv stingerea tuturor segmentelor din câmpul de afișare.

Selectorul de viteze poate fi plasat în orice poziție. În pozițiile **D** și **S** cutia de viteze rămâne în treapta a 3-a. În poziția **R** se poate folosi treapta de marșarier.

Programul manual de selectare (tiptronic) este dezactivat în programul de avarie.

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie să ajungeți cât mai repede la un dealer autorizat pentru a remedia defecțiunea. ■

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

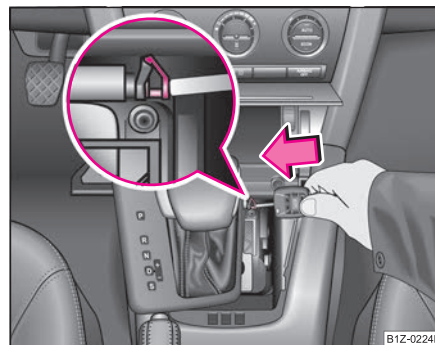


Fig. 140 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de ex. baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- Acționați frâna de staționare.
- Deschideți compartimentul din consola centrală față* resp. scrumiera din față.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.
- Cu un obiect subțire (de ex. cheia de contact) apăsați maneta din material sintetic -săgeata- spre stânga. ►

- Simultan apăsați tasta de blocare din maneta selectorului și deplasați selectorul în poziția **N**⁷⁾.

Tractarea și remorcarea

Remorcarea

La autovehiculele cu cutie de viteze automată, motorul nu poate fi pornit prin tractare ⇒ pagina 283.

Când bateria autovehiculului este descărcată, puteți efectua ajutorul la pornire folosind bateria altui autovehicul ⇒ pagina 281.

Tractarea

Când doriți să tractați autovehiculul, respectați indicațiile ⇒ pagina 283. ■

⁷⁾ Dacă deplasați selectorul din nou în poziția **P**, acesta se va bloca din nou.

Cutia de viteze automată DSG

Cutia automată de viteze DSG*

Introducere

Autovehiculul dvs. este echipat cu o cutie de viteze automată directă. Prescurtarea DSG vine de la Direct shift gearbox (cutie de viteze directă).

Transmiterea forței între motor și cutia de viteză este realizată de două sisteme de ambreiaj, independente unul de celălalt. Ele înlocuiesc convertizorului de cuplu al cutiilor de viteze automate obișnuite. Cuplarea lor este astfel calculată, încât la selectarea treptelor de viteză să nu se simtă șocuri, iar transmiterea de forță de la motor la roțile din față să nu se întrerupă. ■

Indicații pentru utilizarea cutiei de viteze automate DSG

Schimbarea treptelor de viteză se face automat.

Cutia de viteze poate fi comutată pe **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză ⇒ pagina 160.

Pornirea și deplasarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.

- Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de ex. **D** ⇒ pagina 157, și eliberați tasta de blocare.

- Eliberați pedala de frână și accelerați ⇒ 

Oprirea temporară

- La opririle temporare, de ex. la intersecții, nu este necesară introducerea selectorului de viteze în poziția **N**. Este suficient să acționați pedala de frână. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Acționați frâna de staționare.
- Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** și eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi pornit numai când selectorul se află în pozițiile **P** sau **N** ⇒ pagina 140. La temperaturi sub -10 °C, puteți porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția **P**.

La parcare pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare și apoi să se selecteze poziția **P**. Astfel se evită supra-solicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**. ►

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza și așteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.

⚠ ATENȚIE!

- Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor – pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P - pericol de accident!
- Când opriți autovehiculul în rampă, nu încercați să mențineți autovehiculul pe loc prin selectarea unei trepte de viteză, adică prin "frecarea" ambreiajului. Ambreiajul se poate astfel supraîncălzi. Când există pericolul supraîncălzirii ambreiajului din cauza supra-solicitării, ambreiajul se deschide automat, iar autovehiculul va aluneca în spate - pericol de accident!
- Dacă trebuie să opriți în rampă, acționați pedala de frână, pentru a împiedica deplasarea autovehiculului cu spatele.

⚠ Atenție!

- Ambreiajul dublu la cutiile de viteze automate DSG este prevăzut cu un sistem de protecție la suprasolicitare. Dacă utilizați funcția up-hill, când autovehiculul staționează sau se deplasează foarte încet în rampă, ambreiajele se încălzesc foarte tare.
- Când acestea se supraîncălzesc, indicatorul treptelor de viteză începe să clipească, și se simte un „șoc” la ambreiaj; în final, ambreiajul se eliberează. Transmiterea de forță de la motor la roțile din față se întrerupe, iar astfel autovehiculul nu mai este propulsat. Dacă ambreiajul se deschide automat, acționați pedala de frână, așteptați câteva secunde și apoi porniți. ■

Pozițiile selectorului de viteze

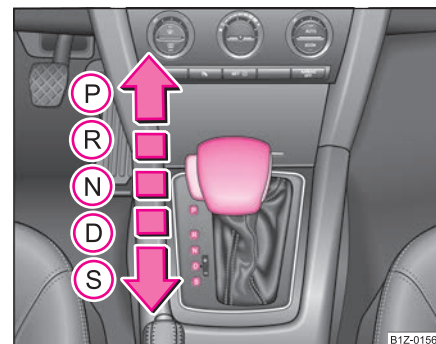


Fig. 141 Selectorul de viteze



Fig. 142 Display-ul cu informații: Pozițiile selectorului

Poziția selectată va fi indicată pe display-ul cu informații din tabloul de bord prin apariția simbolului corespunzător al treptei de viteză ⇒ fig. 142. În pozițiile **D** și **S** pe display se va afișa și treapta selectată. ►

P - Blocarea la parcare

În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Dacă doriți să introduceți sau să scoateți selectorul de viteze în și din această poziție, trebuie să acționați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția **P** ⇒ pagina 162.

R - Treapta de marșarier

Treapta de marșarier poate fi selectată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Înainte de selectarea poziției **R** din pozițiile **P** sau **N** trebuie să se acționeze simultan pedala de frână și tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus și selectorul de viteze se găsește pe poziția **R**, se aprind luminile de marșarier.

N - Poziția neutră (poziția de mers în gol)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **D**, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **R**, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

D - Poziția pentru deplasarea înainte

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției **D** din **N**, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână ⇒ .

În anumite condiții (de ex. la deplasarea pe pante abrupte sau la deplasarea cu remorcă) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare ⇒ pagina 160 pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

S - Poziția pentru condusul sportiv

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția **D**.

În poziția **S** cutia de viteze nu selectează treapta a 6-a, deoarece viteza maximă se atinge în treapta a 5-a.

La introducerea selectorului în poziția **S** din poziția **D** trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.



ATENȚIE!

- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** - pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de **P** și **N**) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul se târăște.
- Dacă se selectează o treaptă de viteză când autovehiculul staționează, nu trebuie sub nici o formă să se accelereze (de ex. cu mâna din compartimentul motor). Autovehiculul se va pune ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

imediat în mișcare – în anumite situații chiar și dacă frâna de staționare este acționată – pericol de accident!

- Înainte ca dvs. sau alte persoane să deschidă capota motorului pentru a efectua lucrări la motor, selectorul de viteze trebuie adus în poziția **P** și frâna de staționare trebuie acționată – pericol de accident! Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Blocarea selectorului de viteze

Blocarea automată a selectorului

În poziția **P** și **N** selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei din această poziție trebuie să acționați pedala de frână. Pentru a aminti conducătorului de acest lucru, în pozițiile **P** și **N** se va aprinde lampa de control  ⇒ pagina 38 din tabloul de instrumente.

În plus se aprinde în consola manetei simbolul  pentru blocarea automată a selectorului.

Un element de temporizare are sarcina de a împiedica blocarea selectorului la trecerea acestuia rapidă prin poziția **N** (de ex. din **R** în **D**). Astfel se face posibilă de ex. deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă selectorul se găsește mai mult de 2 secunde în poziția **N** iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea selectorului se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția **N** deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare

Tasta de blocare din mânerul selectorului împiedică trecerea neintenționată a selectorului într-o treaptă de viteză. Când apăsați tasta de blocare, selectorul se va debloca.

Cheia de contact–Blocare

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția **P**. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția **P**. ■

Funcția Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (**D**, **S** sau **Tiptronic**), și servește accelerării maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

⚠ ATENȚIE!

Luați în considerare faptul că pe teren alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down – pericol de derapare! ■

Programul dinamic de selectare

Cutia de viteze automată a autovehiculului dvs. este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de carburant va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerări rapide și puternice și cu variații de viteză, resp. cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte deodată.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerări rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru.

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pante este posibilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului. ■

Tiptronic

Dispozitivul tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor.

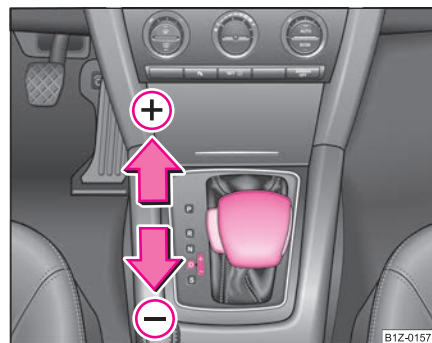


Fig. 143 Selector: selectarea manuală a vitezelor



Fig. 144 Display-ul cu informații: selectarea manuală a vitezelor

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. De îndată ce cutia de viteze a executat comanda, pe ecran apar cifrele **6 5 4 3 2 1**, treapta selectată va ieși în evidență
⇒ pagina 160, fig. 144.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsați scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre față pe
⇒ pagina 160, fig. 143 (+).

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsați scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre spate pe (-).

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerări, în treptele de viteză 1, 2, 3, 4 sau 5 cutia de viteze va intra automat în următoarea treaptă superioară de viteză, cu puțin înainte ca motorul să atingă turația maximă.

În cazul în care ați ales trecerea de la o treaptă superioară la o treaptă inferioară, sistemul automat selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat. (nu este valabil la selectarea treptei a 2-a din a 1-a.)

Când este acționat dispozitivul Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteza de deplasare și turația motorului. ■

Programul de urgență

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a cutiei de viteze, aceasta funcționează într-un program de urgență. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea, respectiv stingerea tuturor segmentelor din câmpul de afișare.

O defecțiune în sistem se poate manifesta în felul următor:

- Programul poate fi activat numai în anumite trepte de viteză.
- Treapta de marșarier **R** nu poate fi folosită.
- Programul manual de selectare (tiptronic) este dezactivat în programul de avarie.

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie să ajungeți cât mai repede la un dealer autorizat pentru a remedia defecțiunea. ■

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze (DSG)

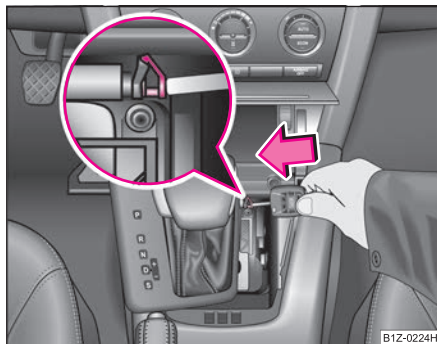


Fig. 145 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de ex. baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- Acționați frâna de staționare.
- Deschideți compartimentul din consola centrală față* resp. scrumiera din față.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.
- Cu un obiect subțire (de ex. cheia de contact) apăsați maneta din material sintetic -săgeata- spre stânga.

- Simultan apăsați tasta de blocare din maneta selectorului și deplasați selectorul în poziția **N**⁸⁾.

Tractarea și remorcarea

Remorcarea

La autovehiculele cu cutie de viteze automată, motorul nu poate fi pornit prin tractare ⇒ pagina 283.

Când bateria autovehiculului este descărcată, puteți efectua ajutorul la pornire folosind bateria altui autovehicul ⇒ pagina 281.

Tractarea

Când doriți să tractați autovehiculul, respectați indicațiile ⇒ pagina 283. ■

⁸⁾ Dacă deplasați selectorul din nou în poziția **P**, acesta se va bloca din nou.

Comunicarea

Volanul multifuncțional*

Instalația radio

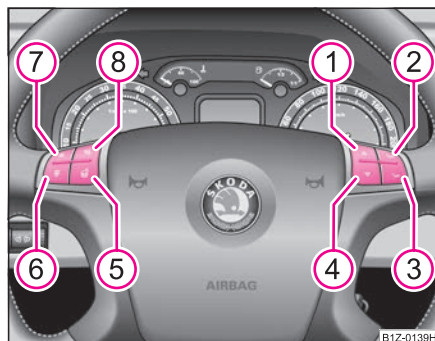


Fig. 146 Volanul multifuncțional: Taste pentru comanda radio

Pentru ca la acționarea funcțiilor instalației de radio atenția conducătorului să fie distrasă într-o măsură cât mai redusă posibil, reglajele principale ale radioului se pot efectua de la tastele de pe volan ⇒ fig. 146.

Acest lucru este valabil numai pentru autovehiculele care sunt echipate din fabrică cu radio. Instalația de radio poate fi bineînțeles comandată în continuare direct de la aparat. O descriere mai amănunțită veți găsi în manualul de utilizare radio.

Când farurile sunt aprinse, prin apăsarea tastei  se vor lumina tastele de pe volan.

Prin apăsarea tastelor puteți efectua următoarele funcții:

Tasta	Radioul	Casetofon	CD
①	Tasta pentru postul memorat înainte Δ	fără funcție	Căutare titluri înainte Δ
②	Creștere volum ▲		
③	Scădere volum ▼		
④	Tasta pentru postul memorat înapoi ▽	fără funcție	Căutare titluri înapoi ▽
⑤	Iluminarea tastelor 		
⑥	Căutare frecvență înapoi ⇩	Rulare rapidă înapoi ⇩	Citirea CD-ului anterior ⇩
⑦	Căutare frecvență înainte ▲	Rulare rapidă înainte ▲	Citirea CD-ului următor ▲
⑧	Dezactivare sunet 		

Tastele sunt valabile pentru modul de funcționare în care se găsește radioul în acel moment. ■

Elementele de comandă pentru radio și telefon

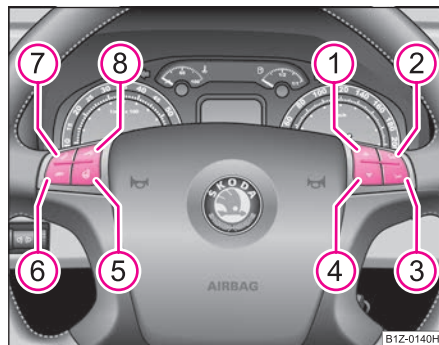


Fig. 147 Volanul multi-funcțional: Taste pentru radio și telefon

Pentru ca la acționarea funcțiilor instalației de radio și ale telefonului atenția conducătorului să fie distrasă într-o măsură cât mai redusă posibil, reglajele principale ale radioului și telefonului se pot efectua de la tastele de pe volan ⇒ **fig. 147**.

Acest lucru este valabil numai pentru autovehiculele care sunt dotate din fabrică cu echipamente radio și telefon. Instalația de radio și de telefon poate fi bineînțeles comandată în continuare direct de la aparat. O descriere mai amănunțită veți găsi în manualul de utilizare radio.

Când farurile sunt aprinse, prin apăsarea tastei  se vor lumina tastele de pe volan.

Prin apăsarea tastelor puteți efectua următoarele funcții:

Tasta	Radioul	Caseto-fon	CD	Telefonul
①	Tasta pentru postul memorat înainte Δ	fără funcție	Căutare titluri înainte Δ	fără funcție
②	Creștere volum 			
③	Scădere volum 			
④	Tasta pentru postul memorat înapoi ▽	fără funcție	Căutare titluri înapoi ▽	fără funcție
⑤	Iluminarea tastelor 			

Tasta	Radioul	Caseto- fon	CD	Telefonul
6	fără funcție			Respingere, încheiere apel, revenire în meniu cu un domeniu mai sus 
7	Comutare între radio și telefon 			Preluare apel, apelare meniu telefon, confirmare selectare meniu 
8	fără funcție			Tasta de activare/dezactivare a comenzilor vocale  (Tasta PTT)

Tastele sunt valabile pentru modul de funcționare în care se găsește radioul în acel moment.



Indicație

Acționarea telefonului de la volanul multifuncțional este posibilă numai la anumite tipuri de telefoane. Informații detaliate găsiți la unitățile Škoda. ■

Adaptare universală pentru telefon cu sistem de comandă vocală*

Descriere



Fig. 148 Tastă pentru activarea sistemului de comandă vocală

Sistemul de comandă vocală se activează, în funcție de echiparea autovehiculului, prin apăsarea tastei PTT (push to talk)  de pe adaptor ►

⇒ fig. 148 sau a tastei  de pe volanul multifuncțional ⇒ pagina 164, fig. 147.

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 50 locuri de memorare. Această agendă telefonică internă nu depinde de tipul telefonului utilizat.

La autovehiculele cu volan multifuncțional, apelarea datelor se poate efectua de la tastele de pe volan ⇒ pagina 164.

În plus, volumul sonor poate fi modificat oricând, de la butonul de reglare de la radio sau, la autovehiculele cu volan multifuncțional* de la tastele funcționale de pe volan.

Dacă sistemul răspunde „**Telephone is not ready(Telefonul nu este pregătit)**“, verificați starea de funcționare a telefonului:

- Telefonul este deschis?
- Codul PIN a fost introdus?

Dialog

Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi, va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente. Dialogul poate fi pornit sau întrerupt oricând de la tasta PTT. Dialogul poate fi întrerupt și cu comanda **CANCEL**.

Dialogul se va întrerupe automat după efectuarea unei operațiuni, de ex. după ștergerea numelor din agenda telefonică.

La primirea unui apel, dialogul se întrerupe imediat și veți putea prelua apelul apăsând tasta .

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „**sorry?**“; puteți repeta comanda. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Cancel**“, iar dialogul se va întrerupe.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți ușile, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de ex. discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul este îndreptat către conducător, de aceea sistemul trebuie utilizat numai de către acesta.



ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Conducătorul auto poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.



Atenție!

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea transmisiei. În plus, în interiorul autovehiculului se pot forma radiații dăunătoare, ceea ce va determina întreruperea încărcării acumulatorului.



Indicație

- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 175, „Telefoanele mobile și aparatele de emisie“.
- În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități Škoda. ►

- Sistemul de comandă vocală este disponibil numai la adaptoarele cu tasta PTT. Adaptoare corespunzătoare puteți procura de la unitățile Škoda. ■

Introducerea telefonului cu adaptor

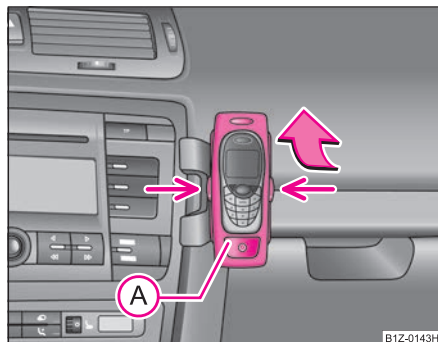


Fig. 149 Adaptare universală pentru telefon

Autovehiculul este livrat din fabricație cu un suport pentru telefonul mobil. Suportul este fixat în consola centrală. Adaptorul „Cullmann” și telefonul nu fac parte din gama de echipamente a autovehiculului la livrare.

Introducerea telefonului cu adaptor

- Împingeți mai întâi adaptorul (A) în sensul săgeții ⇒ fig. 149 în suport. Apăsați ușor adaptorul pentru a vedea dacă s-a fixat.
- Așezați telefonul în adaptorul (A) (conform instrucțiunilor producătorului).

Scoaterea telefonului cu adaptorul

- Apăsați simultan elementele de blocare laterale ale suportului și scoateți telefonul cu adaptorul ⇒ fig. 149.

În acest fel, se pot exploata la maxim avantajele oferite de un telefon auto normal („Hands Free” printr-un microfon montat în autovehicul, transmisie optimă prin antena exterioară etc.). În plus, acumulatorul telefonului dvs. se încarcă. ■

Utilizarea telefonului

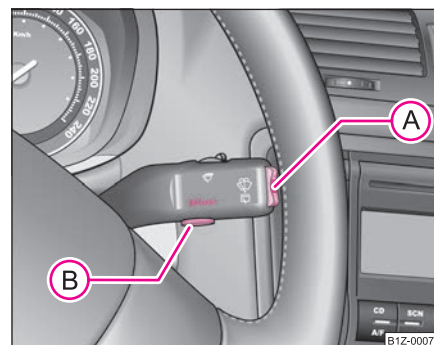


Fig. 150 Display-ul cu informații: Elementele de comandă

Când selectați meniul **Telephone (Telefon)** pe display, iar telefonul nu se găsește în adaptor, pe display se afișează **Insert phone (Introduceți telefonul)**. ►

După introducerea telefonului în adaptor sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon pe display-ul de informații. Pe display se vor afișa pe rând:

Please wait (așteptați)

Loading... last calls xxx (încarcă... ultimele apeluri xxx)

Loading... last calls xxx (încarcă... ultimele apeluri xxx)

Loading... missed calls xxx (încarcă... apelurile pierdute xxx)

Loading... phone book xxx (încărcare... agendă telefon xxx)

După încărcarea datelor, se vor afișa primele trei nume din agendă.

Utilizarea

- Prin apăsarea scurtă a tastei **(A)** ⇒ **pagina 167, fig. 150** puteți răsfoi în memoria telefonului în căutarea numelor, resp. a meniurilor.
- Apăsând îndelung pe tasta **(A)** în jos, puteți răsfoi memoria telefonului în ordine alfabetică.
- Prin apăsare îndelungă pe tasta **(A)** sus, intrați cu un domeniu mai sus în meniul de pe display.
- Prin apăsare scurtă pe tasta **(B)** meniul selectat se afișează.

Prezentarea funcțiilor și afișajelor posibile:

Descrierea comenzii	Afișaje pe display
Numărul format	Calling... Name Number (Apelare... Nume Număr)
Apelul preluat	incoming call... Name (Primire apel... Nume) sau incoming call... Number (Primire apel... Număr) sau incoming call... (Primire apel...) Accept (Acceptare) Refuse (Respingere)
Încheierea convorbirii	Terminated (Încheiat)
Numărul ocupat	Line Busy (Ocupat)
Nu se găsește rețeaua	No Service (Serviciu indisponibil)
Introducere cod PIN	Enter PIN (codul PIN)

Telefonul poate fi acționat prin comandă vocală ⇒ **pagina 165** sau de la tastele de pe volanul multifuncțional ⇒ **pagina 164**. ■

Comenzile vocale

Comenzile vocale pentru utilizarea telefonului

Comandă vocală	Descrierea comenzii
ENTER PIN	După această comandă puteți introduce codul PIN al telefonului ⇒ pagina 169.
DIAL NUMBER	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică ⇒ pagina 170.
REDIAL	După această comandă se va reapele ultimul nr. format ⇒ pagina 171.

Comenzi vocale pentru utilizarea agendei telefonice interne

Comandă vocală	Descrierea comenzii
SAVE NAME/NUMBER	După această comandă se poate memora un nume nou în agenda telefonică internă ⇒ pagina 171.
SELECT/DIAL NAME	După această comandă se poate apela un nume din agenda telefonică ⇒ pagina 172.
DELETE NAME	După această comandă se poate șterge un nume din agenda telefonică internă ⇒ pagina 172.
PLAY/LISTEN PHONEBOOK	După această comandă, puteți asculta toate numele din agenda telefonică ⇒ pagina 172.
DELETE PHONEBOOK	După această comandă, se poate șterge întreaga agendă telefonică, sau numai un nume ⇒ pagina 173.

Alte comenzi posibile

Comandă vocală	Descrierea comenzii
DIAL	Se va apela numărul de telefon.
STORE/SAVE	Numele și numărul de telefon vor fi memorate în agenda de telefon internă, sau se va memora codul PIN introdus.
REPEAT	Numele respectiv și numărul vor fi repetate. Sistemul va solicita verbal „ please proceed ” continuarea introducerii cifrelor sau comenzilor.
CORRECT	Ultimul nume sau ultimele cifre specificate se vor șterge. Se vor repeta cifrele menționate anterior. Sistemul va solicita verbal „ please proceed ” continuarea introducerii cifrelor sau comenzilor.
DELETE	Toate cifrele menționate se vor șterge. Sistemul va anunța vocal „ The number is deleted. The number please ” pentru continuarea introducerii altor cifre sau pentru rostirea unei comenzi.
CANCEL	Dialogul se va întrerupe.

Introducerea codului PIN

Înainte de punerea în funcțiune a sistemului, trebuie să introduceți codul PIN.

- Apăsați tasta PTT.
- După semnalul de ton, roștiți comanda **ENTER PIN**.

După această comandă puteți introduce codul PIN al telefonului.

Introducerea codului PIN este posibilă numai dacă:

- este pus contactul și
- telefonul este deschis.

Sunt permise cifrele de la **zero la nouă**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de ex. treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi). După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză), cifrele recunoscute vor fi repetate.

Indicații pentru introducerea codului PIN

- La introducerea codului PIN format din mai mult de 8 cifre, sistemul va răspunde „**The PIN is too long**”.
- La introducerea unui cod PIN greșit, sistemul va răspunde „**The PIN is incorrect**”.
- Dacă codul PIN a fost introdus greșit de trei ori la rând, cartela se va bloca. Cartela SIM se poate debloca numai cu ajutorul codului PUK (Personal Unblock Key). **Codul PUK poate fi introdus numai de la tastele telefonului, nu și prin comenzi vocale.**

Exemplu de introducere a codului PIN

Comandă vocală	Răspuns
ENTER PIN	„The pin please“
de ex. ZERO ONE TWO THREE	„Zero One Two Three“

Dacă nu continuați menționarea cifrelor, după cca. 5 secunde va veni un nou răspuns.

	„Possible commands are: store, repeat, correct, delete or more digits“
STORE/SAVE	„The pincode is saved“ (Încheierea dialogului)

Puteți întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT sau dând comanda **CANCEL**. ■

Apelare număr

- Apăsați tasta PTT.
- După semnalul de ton, rostiți comanda **DIAL NUMBER**.

După această comandă, sistemul vă va cere să introduceți numărul. Numărul de telefon poate fi introdus printr-un lanț de cifre (tot numărul), sub forma unei înșirui de cifre (despărțite de pauze scurte) sau prin cifre singulare. După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză), cifrele recunoscute vor fi repetate.

Sunt permise cifrele de la **zero la nouă**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de ex. treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi).

La introducerea a mai mult de 20 cifre, sistemul răspunde „**The number is too long**”.

Pentru convorbirile internaționale, înaintea celor 20 cifre se poate pune un **plus (+)**.

Exemplu de introducere a unui număr de telefon

Comandă vocală	Răspuns
DIAL NUMBER	„The number please“
de ex. ZERO SIX ZERO THREE	„Zero six zero three“

Dacă nu continuați menționarea cifrelor, după cca. 5 secunde va veni un nou răspuns. ►

Comandă vocală	Răspuns
	„Possible commands are: dial, repeat, correct, delete or more digits“
FIVE SEVEN TWO	„Five seven two“
DIAL	„The number is being dialled“

Puteți întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT sau dând comanda **CANCEL**. ■

Reapelarea

- Apăsați tasta PTT.
- După semnalul de ton, roștiți comanda **REDIAL**.

După rostirea acestei comenzi, ultimul număr apelat prin comandă vocală se va reapele.

Exemplu de reapelare

Comandă vocală	Răspuns
REDIAL	„The number is being dialled“

Puteți întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT sau dând comanda **CANCEL**. ■

Agenda internă a telefonului*

Memorarea numelor

- Apăsați tasta PTT.
- După semnalul de ton, roștiți comanda **SAVE/STORE NAME/NUMBER**.

După rostirea acestei comenzi, sistemul vă va solicita menționarea numelui și al nr. de telefon pe care doriți să le memorați în agenda telefonică. În agenda telefonică internă se pot memora până la 50 nume.

Numărul de telefon poate fi introdus printr-un lanț de cifre (tot numărul), sub forma unei înșiruii de cifre (despărțite de pauze scurte) sau prin cifre singulare. După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză), cifrele recunoscute vor fi repetate.

Sunt permise cifrele de la **zero la nouă**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de ex. treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi).

La introducerea a mai mult de 20 cifre, sistemul răspunde „**The number is too long**“.

Înainte a celor 20 cifre se poate pune un **plus (+)**.

Numele memorate vor fi afișate pe display-ul de informații* însoțite de o săgeată.

Numele identice trebuie să conțină elemente care să le poată diferenția (de ex. prenume). ►

Exemplu de memorare în agenda telefonică internă

Comandă vocală	Răspuns
STORE/SAVE NAME/NUMBER	„The name please“
FIRMA XYZ	„Please repeat the name“
FIRMA XYZ	„The number please“
ZERO ONE TWO THREE	„Zero One Two Three“
FOUR FIVE SIX	„Four Five Six“
Dacă nu continuați menționarea cifrelor, după cca. 5 secunde va veni un nou răspuns.	
	„Possible commands are: store, repeat, correct, delete or more digits“
STORE/SAVE	„The name FIRMA XYZ is saved“

Puteți întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT sau dând comanda **CANCEL**. ■

Apelarea numelor

- Apăsați tasta PTT.
- După semnalul de ton, rostiți comanda **DIAL NAME**.

După această comandă aveți posibilitatea de a apela unul din numele memorate în agendă.

Exemplu de apelare a unui nume din agenda telefonică

Comandă vocală	Răspuns
DIAL NAME	„The name please“
FIRMA XYZ	„Firma XYZ“
Dacă nu continuați menționarea cifrelor, după cca. 5 secunde va veni un nou răspuns.	
	„Possible commands are: dial, repeat, correct“
DIAL	„The number is being dialled“

Puteți întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT sau dând comanda **CANCEL**. ■

Prezentare agendă telefonică

- Apăsați tasta PTT.
- După semnalul de ton, rostiți comanda **PLAY/LISTEN PHONEBOOK**.

După această comandă, sistemul va prezenta toate numele din agendă. Prin apăsarea tastei PTT la rostirea numelui dorit, se va apela numărul respectiv; sistemul anunță: „**The number is being dialled**“. ■

Ștergere nume

- Apăsați tasta PTT.



- După semnalul de ton, roștiți comanda **DELETE NAME**.

După această comandă aveți posibilitatea de a șterge unul din numele memorate în agendă.

Exemplu de ștergere a unui nume din agenda telefonică

Comandă vocală	Răspuns
DELETE NAME	„The name please“
FIRMA XYZ	„Would you like to delete the entry XYZ?“
YES	„Delete?“
Dacă nu continuați menționarea cifrelor, după cca. 5 secunde va veni un nou răspuns.	
	„Possible commands are: yes, no, repeat, correct“
YES	„The name is deleted“

Puteți întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT sau dând comanda **CANCEL**.

Dacă utilizatorul răspunde **NO**, sistemul răspunde „Cancel“ iar dialogul va lua sfârșit. ■

Ștergerea agendei telefonice

- Apăsați tasta PTT.
- După semnalul de ton, roștiți comanda **DELETE PHONEBOOK**.

După această comandă aveți posibilitatea de a șterge întreaga agendă sau numai unele nume.

Exemplu de ștergere a întregii agende telefonice

Comandă vocală	Răspuns
DELETE PHONEBOOK	„Would you like to delete the whole phonebook?“
Dacă nu continuați menționarea cifrelor, după cca. 5 secunde va veni un nou răspuns.	
	„Possible commands are: yes, no, repeat“
YES	„Are you sure?“
YES	„The phonebook is deleted“

Puteți întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT sau dând comanda **CANCEL**.

Exemplu de ștergere a unui nume din agenda telefonică

Comandă vocală	Răspuns
DELETE PHONEBOOK	„Would you like to delete the whole phonebook?“
Dacă nu continuați menționarea cifrelor, după cca. 5 secunde va veni un nou răspuns.	
	„Possible commands are: yes, no, repeat“
NO	Se citește agenda telefonică
La auzirea numelui pe care doriți să îl ștergeți apăsați tasta PTT.	
	„Would you like to delete the entry (name)?“

Comandă vocală	Răspuns
Dacă nu continuați menționarea cifrelor, după cca. 5 secunde va veni un nou răspuns.	
	„Possible commands are: yes, no“
YES	„The name is deleted“
	Citirea agendei telefonice continuă.

În timpul citirii agendei telefonice, prin acționarea tastei PTT se pot șterge și alte nume.

Puteți întrerupe oricând dialogul prin comanda **CANCEL**. ■

Bluetooth™*

Tehnologia Bluetooth servește la conectarea fără cablu a unui telefon mobil la instalația Hands Free a autovehiculului.

Pentru a cupla un telefon mobil cu Bluetooth la instalația de mâini libere, este necesar ca cele două dispozitive să fie adaptate unul pentru celălalt. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. În principal, pentru cuplarea telefonului mobil trebuie să se respecte următorii pași:

- Puneți contactul.
- Dacă este necesar, activați telefonul mobil.

- Selectați la telefonul mobil opțiunea de meniu corespunzătoare, care caută aparatele (mâini libere) care suportă Bluetooth.
- Când instalația mâini libere se afișează pe display-ul telefonului mobil cu **Skoda UHV**, introduceți codul PIN **1234** și așteptați până se realizează cuplajul.⁹⁾

În lumea modernă de afaceri, precum și în zona privată, comunicația mobilă capătă o importanță din ce în ce mai mare. Prin intermediul Bluetooth, telefoanele mobile ale diferiților producători pot fi conectate la sistemul mâini libere. În timpul procesului de cuplare, nici un alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul mâini libere prin intermediul Bluetooth.

La sistemul mâini libere se pot conecta prin Bluetooth, până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul mâini libere. Dacă se cuplează un al cincilea telefon, se va decupla acel aparat care nu a fost folosit prin sistemul mâini libere perioada cea mai îndelungată de timp.

Realizarea conexiunii Bluetooth

După punerea contactului, conexiunea Bluetooth se va realiza automat, dacă telefonul este adaptat⁹⁾. În difuzoarele autovehiculului se va auzi un ton de telefon crescător.

Întreruperea conexiunii Bluetooth

După scoaterea cheii din contact, conexiunea Bluetooth se întrerupe. În difuzoarele autovehiculului se va auzi un ton de telefon descrescător. ►

⁹⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth, prin introducerea unui cod. Când se solicită introducerea codului, are loc o nouă conexiune Bluetooth.

ATENȚIE!

- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Conducătorul auto poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului - pericol de accident!**
- **La transportul aerian, conexiunea Bluetooth trebuie întreruptă de către personal specializat!**

Atenție!

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea transmisiei. În plus, în interiorul autovehiculului se pot forma radiații dăunătoare, ceea ce va determina întreruperea încărcării acumulatorului.

Indicație

- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth.
- Utilizați un adaptor corespunzător tipului de telefon mobil, pentru a menține nivelul radiațiilor din autovehicul la un nivel scăzut.
- Prin introducerea telefonului în adaptor se garantează capacitatea optimă de transmisie și recepție, beneficiind în același timp de încărcarea permanentă a acumulatorului.
- Când așezați telefonul în adaptor, se va realiza conexiunea prin punctul de contact al adaptorului, iar conexiunea Bluetooth se va întrerupe. În difuzoarele autovehiculului se va auzi un ton de telefon descător.
- Luați în considerare faptul că telefonul mobil poate fi utilizat cu sistemul mâini libere prin Bluetooth, numai în interiorul autovehiculului. Distanța de acțiune este influențată de anumite situații, cum ar fi de ex.

diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. De exemplu, dacă telefonul mobil se găsește în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii Bluetooth cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

- Dacă ați reglat pe display limba portugheză, pentru utilizarea telefonului mobil se va folosi automat limba utilizată la codificarea sistemului mâini libere. ■

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Montarea telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie în autovehicul trebuie realizată numai în unitățile Škoda.

Societatea Škoda Auto va instala telefonul mobil sau aparatele de emisie și toate accesoriile acestora: antenă exterioară instalată de personal specializat și o putere de transmisie de până la 10 Watt.

Despre posibilitățile de montare și de funcționare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10 Watt, informați-vă la o unitate autorizată. În ceea ce privește posibilitățile tehnice existente pentru montarea ulterioară a telefoanelor mobile și aparatelor de emisie, interesați-vă la unitățile Škoda.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria. Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară
- antena exterioară este instalată necorespunzător
- puterea de emisie este mai mare de 10 Watt

De aceea nu trebuie să folosiți telefoane mobile sau aparate portabile de emisie **în interiorul autovehiculului**, fără antenă sau cu antena instalată necorespunzător. ►

Trebuie să luați în considerare faptul că numai cu o antenă **exterioară**, semnalul se poate recepționa în condiții optime.

⚠ ATENȚIE!

- Telefoanele mobile și aparatele de emisie folosite în interiorul autovehiculului care nu au antenă sau au o antenă exterioară montată necorespunzător, pot provoca probleme de sănătate, din cauza câmpului lor electromagnetic.
- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului!
- Sistemele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbag-urilor sau în imediata apropiere a acestora. În cazul unui accident, persoanele din autovehiculului pot suferi vătămări.



Indicație

Luați în considerare instrucțiunile de utilizare ale telefoanelor mobile și ale aparatelor de emisie. ■

Schimbătorul de CD-uri*

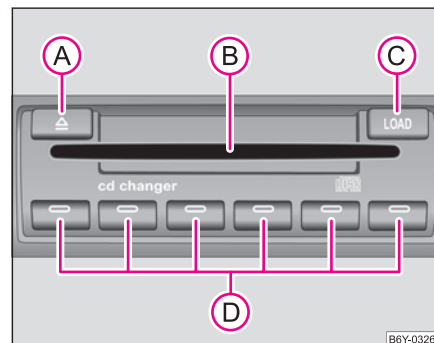


Fig. 151 Schimbătorul de CD-uri

Schimbătorul de CD-uri pentru sistemele radio și de navigație se găsește în partea stângă în portbagaj.

Încărcarea unui CD

- Apăsați scurt pe tasta (C) și introduceți CD-ul (Compact Disc) în aparat (B). CD-ul va fi depozitat pe următoarea poziție liberă din magazia de CD-uri. LED-ul din tasta respectivă (D) va înceta să clipească.

Înmagazinarea tuturor CD-urilor

- Mențineți tasta (C) apăsată și introduceți toate CD-urile pe rând în aparat (B). LED-urile din taste (D) nu mai clipească. ►

Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

- Apăsați tasta **(C)**. LED-urile din tastele **(D)** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipesc pentru pozițiile libere.
- Apăsați tasta dorită **(D)** și introduceți CD-ul **(B)**.

Ejectarea unui CD

- Apăsați scurt pe tasta **(A)**, pentru a ejecta un CD. Pentru locurile ocupate, se aprind LED-urile din tastele **(D)**.
- Apăsați tasta corespunzătoare **(D)**. CD-ul va fi ejectat.

Ejectarea tuturor CD-urilor

- Mențineți tasta **(A)** apăsată mai mult de 2 secunde, pentru a ejecta CD-urile. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.



Indicație

- Introduceți CD-ul cu partea scrisă în sus, în aparat **(B)**.
- Nu introduceți niciodată CD-urile cu forța, ele sunt trase automat în aparat.
- După ce s-a introdus un CD în aparat, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde LED-ul din tasta respectivă **(D)**. Numai după aceasta fanta **(B)** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă selectați o poziție care este ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Scoateți acest CD și introduceți-l pe cel dorit. ■

Siguranța

Siguranța pasivă

Important

Deplasare sigură

Măsurile de siguranță pasivă reduc riscurile de rănire în cazul unui accident.

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dvs. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dvs. și în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile și avertismentele din acest capitol.

ATENȚIE!

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate conducătorului auto și pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale manualului de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul. ■

Echipamentele de siguranță

Echipamentele de siguranță fac parte din întregul concept de protecție a pasagerilor, contribuind la reducerea pericolului de rănire în situația producerii unui accident.

„Nu vă jucați” cu siguranța dumneavoastră și cu cea a celorlalți pasageri. În cazul producerii unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul unei răniri. În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- Centura de siguranță cu trei puncte pentru toate locurile,
- Limitator al forței centurii la scaunele din față și la scaunele exterioare din spate*,
- Sistem de tensionare a forței centurii la scaunele din față și la scaunele exterioare din spate*,
- Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față,
- airbag-ul frontal al conducătorului și al pasagerului din dreapta*
- Airbag-uri laterale*,
- airbag-uri pentru cap*,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX”,
- Tetiere cu posibilitate de reglare în plan vertical,
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru conducătorul auto cât și pentru pasagerii din autovehicul. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor ►

dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Acesta este motivul pentru care vi se oferă informații referitoare la importanța acestor echipamente, la modul în care ele asigură protecția optimă, la punctele pe care trebuie să le respectați când folosiți aceste echipamente și la foloasele de care puteți beneficia de pe urma acestor echipamente. Acest capitol conține informații importante de avertizare, pe care ar trebuie să le respectați pentru a reduce riscurile accidentărilor.

Siguranța este o problemă care ne privește pe toți! ■

Înainte de fiecare deplasări

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru pasagerii săi și pentru buna funcționare a autovehiculului.

Pentru propria dvs. siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte:

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Controlați presiunea din pneuri
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Bagajele transportate trebuie să fie fixate corespunzător ⇒ pagina 90, „Încărcarea portbagajului”.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dvs.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.

• Copiii trebuie să fie protejați prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță ⇒ pagina 204, „Transportul copiilor în siguranță”.

• Adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 181, „Poziția corectă în scaun”. Explicați-le și pasagerilor care este poziția corectă în scaun.

• Fixați corect centura de siguranță. Explicați-le și pasagerilor cum se fixează corect centura de siguranță ⇒ pagina 188, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. ■

Factori care influențează negativ siguranța deplasării

Siguranța deplasării va fi determinată de acum înainte de comportamentul fiecărui pasager.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dvs. înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic. Luați în considerare indicațiile următoare.

- Nu lăsați să vi se distragă atenția de la desfășurarea traficului, de pasagerii din autovehicul sau de convorbirile telefonice.
- Nu vă urcați la volan dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați viteza în funcție de starea carosabilului de condițiile de trafic și de vreme.
- În timpul deplasărilor lungi, luați pauze la intervale regulate - cel târziu din două în două ore. ■

Poziția corectă în scaun

Poziția corectă a conducătorului auto

Poziția corectă a conducătorului este importantă pentru o deplasare sigură și relaxată.

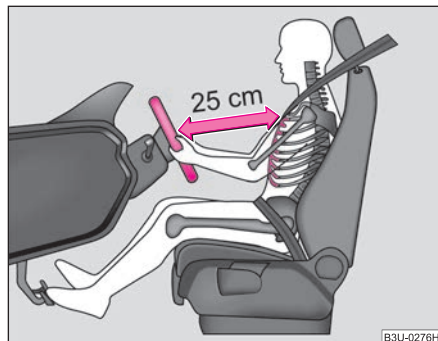


Fig. 152 Distanța corectă a conducătorului față de volan

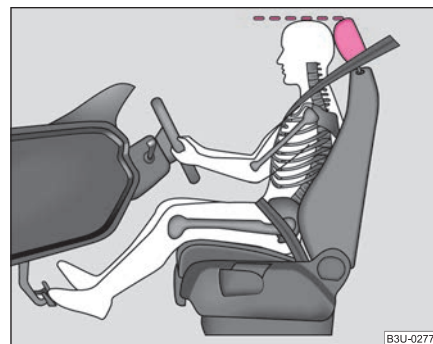


Fig. 153 Reglarea corectă a înălțimii tetierei

În interesul propriei dvs. siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj:

- Reglați astfel scaunul conducătorului auto încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ **fig. 152**.
- Reglați scaunul conducătorului în lungime astfel încât să puteți acționa pedalele cu genunchii ușor îndoiiți.
- Reglați spătarele astfel încât să puteți ajunge punctul cel mai de sus al volanului cu brațele ușor îndoite.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dvs. ⇒ **fig. 153**.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 188, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

Reglarea manuală a poziției scaunului conducătorului ⇒ pagina 81, „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a poziției scaunului conducătorului ⇒ pagina 82, „Reglarea electrică a scaunelor”.

ATENȚIE!

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- Între conducător și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ [pagina 181](#), [fig. 152](#). Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de ex. de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate atrage după sine, la desfacerea airbag-ului, răniri în zona mâinilor, brațelor sau capului.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruste de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■

Poziția corectă a pasagerului dreapta

Pasagerul dreapta trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de tabloul de bord, pentru ca la desfacerea airbag-ului acesta să asigure cea mai bună protecție.

În interesul siguranței pasagerului din dreapta și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj:

- Împingeți scaunul cât mai mult posibil în spate.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dvs. ⇒ [pagina 181](#), [fig. 153](#).
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ [pagina 188](#), „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

În situații speciale puteți deconecta airbag-ul pasagerului dreapta ⇒ [pagina 201](#), „Dezactivarea airbag-ului”.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului din dreapta ⇒ [pagina 81](#), „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a scaunului pasagerului din dreapta ⇒ [pagina 82](#), „Reglarea electrică a scaunelor”.

ATENȚIE!

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- Între pasager și bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire! ■

Poziția corectă a pasagerilor din spate

Pasagerii din spate trebuie să aibă o poziție dreaptă în scaun, picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare, iar centura de siguranță trebuie să fie corect fixată.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele:

- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dvs. → [pagina 181, fig. 153](#).
- Fixați corect centura de siguranță → [pagina 188](#), „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- Când transportați copii, folosiți unul din sistemele de reținere core-spunzător → [pagina 204](#), „Transportul copiilor în siguranță”.

ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să corespundă înălțimii corpului, pentru a oferi protecția optimă.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul destinat pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe geamuri sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor. ■

Exemple de poziții incorecte în scaun

Adoptarea unei poziții incorecte în scaun poate fi cauza din care se produc accidentări grave sau chiar mortale.

Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii este desfășurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor. Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun.

În continuare am enumerat câteva dintre pozițiile care pot fi periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- nu stați în picioare în autovehicul,
- nu stați în picioare pe scaune,
- nu stați în genunchi pe scaune,
- nu înclinați spătarele scaunelor foarte mult în spate,
- nu vă sprijiniți de bord,
- nu stați întins pe bancheta din spate,
- nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului,
- nu vă înclinați în lateral,
- nu vă sprijiniți de geamuri,
- nu scoateți picioarele pe geamuri,
- nu puneți picioarele pe bord,
- nu așezați picioarele pe scaune,
- nu transportați persoane în spațiul pentru picioare,
- nu călătoriți fără centura de siguranță,
- nu transportați persoane în portbagaj.

**ATENȚIE!**

- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbag-urilor.
- La urcarea în autovehicul adoptați o poziție corectă pe care să o păstrați pe tot parcursul deplasării. Înaintea fiecărei deplasări recomandați pasagerilor să adopte o poziție corectă pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării. ■

Centurile de siguranță

De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?

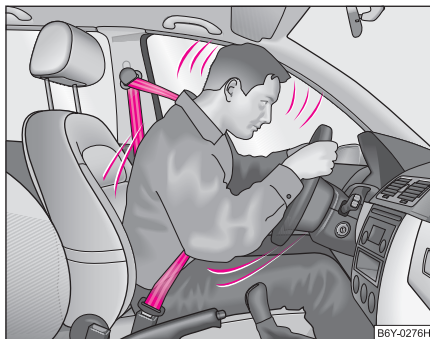


Fig. 154 Conducător auto protejat cu centura de siguranță

S-a dovedit că centurile de siguranță oferă o protecție eficientă în cazul unui accident ⇒ fig. 154. De aceea, în majoritatea țărilor, folosirea centurii de siguranță este obligatorie.

Centurile de siguranță care sunt așezate corect, mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun ⇒ fig. 154. Centurile reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță, beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim de către centurile de siguranță. Structura autovehiculului dvs. și alte

măsurile de siguranță pasivă ca de ex. sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

Statisticile au demonstrat că centurile folosite corect diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unor accidente grave ⇒ pagina 186.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță ⇒ pagina 204, „De reținut când se transportă copiii”.



ATENȚIE!

- Centura de siguranță trebuie folosită întotdeauna – chiar și la deplasările prin oraș. Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate – pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil ⇒ pagina 188, „Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte”.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii. Modul de amplasare a centurii de siguranță este descris în paginile următoare.



Indicație

La folosirea centurii de siguranță, luați în considerare prevederile legale. ■

Principiile fizice în cazul unui accident frontal

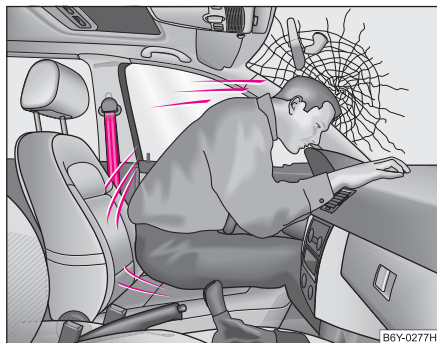


Fig. 155 Conducătorul care nu este asigurat cu centura de siguranță proiectat în față.



Fig. 156 Pasagerii din spate care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie atenuată o energie mai mare.

Totuși factorul principal este viteza autovehiculului. De ex. dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită! Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși ușor 10 000 Newton. Aceasta corespunde unei mase de o tonă (1 000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați înainte și se ciocnesc de părțile interioare ale autovehiculului cum ar fi volanul, bordul sau parbrizul → fig. 155. Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați din autovehicul. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Ocupantul unui loc din spate, care nu folosește centura de siguranță, pune în pericol nu numai siguranța lui, ci și a pasagerilor din față → fig. 156. ■

Principiul fizic al unui accident frontal este ușor de explicat:

Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță

Folosirea corectă a centurilor de siguranță reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- Banda centurii nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 188, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun ⇒ pagina 181, „Poziția corectă în scaun”.
- Centurile de siguranță nu trebuie așezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de ex. ochelari, pixuri, chei ș.a.m.d.), deoarece se pot produce răniri.
- Hainele voluminoase (de ex. paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de ex. pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

ATENȚIE! Continuare

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii ⇒ pagina 242, „Centurile de siguranță”.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Verificați regulat starea centurilor dvs. de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un dealer autorizat.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în nici un fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificat și ancorajul (prinderea).
- În unele țări pot exista centuri de siguranță a căror funcționare poate fi diferită față de ceea ce am descris noi în paginile următoare. ■

Cum se așează corect centurile de siguranță?

Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte

Întâi așezați centura, apoi porniți la drum!

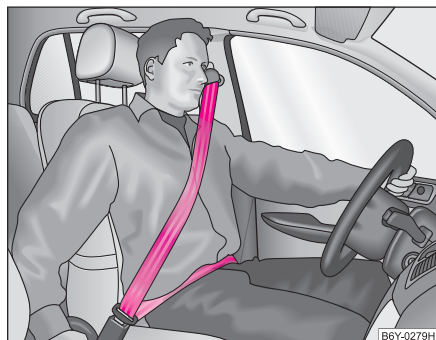


Fig. 157 Centura de siguranță pentru umăr și bazin

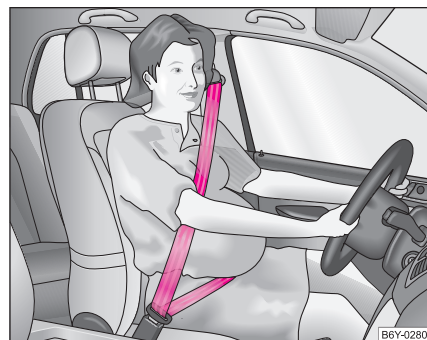


Fig. 158 Dispunerea benzii centurii la femeile însărcinate

- Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele ⇒ pagina 81.
- Trageți elementul de prindere al centurii încet și uniform peste torace și bazin ⇒ ⚠.
- Introduceți lamela de fixare în locașul de ancorare al scaunul, până se aude sunetul specific de fixare.
- Verificați fixarea prin tragere.

Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de prindere este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. Acesta conferă libertatea deplină a mișcărilor la o tragere ușoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii. Mecanismul va bloca centura și când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strânse.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide
⇒ ⚠.

! ATENȚIE!

- Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos ⇒ **pagina 188, fig. 157**. Îndreptați cu mâna banda centurii.
- La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen.
- Atenție la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Introduceți elementul de prindere numai în suportul centurii corespunzător centurii aceluiași scaun. Dacă nu faceți acest lucru, nu se va mai realiza protecția necesară și apare pericolul accidentării. ■

Reglarea pe înălțime a centurii

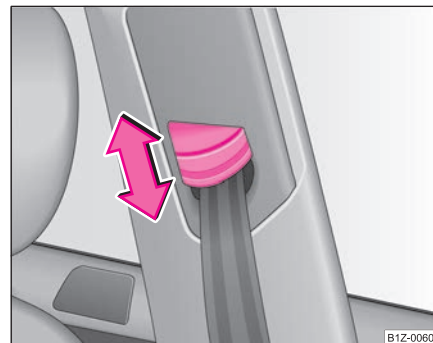


Fig. 159 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ **fig. 159**.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

! ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.



Indicație

Pentru plasarea corespunzătoare a centurii se poate regla și înălțimea scaunelor din față. ■

Desprinderea centurilor de siguranță



Fig. 160 Eliberarea elementului de prindere din dispozitiv

- Apăsați tasta roșie din dispozitivul de blocare ⇒ fig. 160. Elementul de prindere va sări singur sub acțiunea unui arc.
- Conduceți banda centurii cu mâna pentru a se putea înfășura mai ușor în dispozitivul automat.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă. ■

Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru locul central din spate

Autovehiculul dvs. este prevăzut din fabricație cu o centură de siguranță în trei puncte pentru locul central din spate. Utilizarea acesteia este identică cu cea a celorlalte centuri de siguranță din autovehicul.



ATENȚIE!

Centura de siguranță în trei puncte a locului central din spate își poate îndeplini funcția numai dacă scaunul este fixat corect
⇒ pagina 89. ■

Dispozitivul de tensionare

Siguranța conducătorului **protejat de centura de siguranță** și a celorlalți pasageri este mărită de dispozitivul de tensionare al centurilor de siguranță din față și din spate, care vine în completarea sistemului airbag.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de tensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

Dispozitivul de tensionare se declanșează la producerea coliziunilor frontale grave. La declanșare, în automatul de rulare se va aprinde o pulbere fină. Centura este trasă în automatul de rulare printr-un sistem mecanic, determinând tensionarea ei.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, sistemul de tensionare suplimentară nu se declanșează. ►

ATENȚIE!

- Dispozitivul de tensionare are o durată de funcționare de 15 ani de la data producerii autovehiculului. După această perioadă este necesară înlocuirea centurilor de siguranță la o unitate autorizată.
- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului trebuie efectuate numai de dealerii Audi.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.
- La vânzarea autovehiculului, înmânați noului proprietar și acest manual de utilizare.

Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- La casarea autovehiculului sau a pieselor sistemului trebuie respectate măsuri de siguranță specifice acestor situații. Aceste măsuri sunt cunoscute de unitățile autorizate care vă pot oferi informații detaliate.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Instrucțiuni generale referitoare la sistemul airbag

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbag-uri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului conducătorului și pasagerului.

În cazul unor coliziuni puternice, airbag-urile laterale* și din zona capului* reduc pericolul de accidentare al pasagerilor în zona expusă impactului ⇒ .

Sistemul airbag funcționează numai după punerea contactului.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde pentru câteva secunde lampa de control airbag.

Sistemul airbag constă în principal din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- un aparat electronic de comandă,
- airbag-ul frontal al conducătorului și al pasagerului din dreapta*,
- airbag-uri laterale*,
- airbag-uri pentru cap*,
- lampa de control pentru airbag din tabloul de instrumente,
- un comutator pentru airbag-ul pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 202,
- o lampă de control pentru airbag-ul dezactivat al pasagerului din dreapta* în centrul tabloului de instrumente ⇒ pagina 202.

În sistem există o defecțiune atunci când:

- lampa de control pentru airbag nu se aprinde la punerea contactului motor,
- lampa de control pentru airbag nu se stinge după circa patru secunde de la punerea contactului motor,
- lampa de control se stinge și se aprinde din nou după punerea contactului motor,
- lampa de control se aprinde sau clipește în timpul mersului,
- lampa de control pentru airbag-ul dezactivat al pasagerului din dreapta* din centrul tabloului de instrumente clipește.



ATENȚIE!

- **Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbag-ului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective**
⇒ pagina 181, „Poziția corectă în scaun“.
- **Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.**
- **Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbag-urilor în cazul unui accident.**
- **Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.**
- **Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a sistemului.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Sistemul airbag are o durată de funcționare de 15 ani de la data producerii autovehiculului. După această perioadă sistemul trebuie înlocuit la o unitate autorizată. Dacă modulele sistemului airbag se înlocuiesc înainte de această dată (de ex. în urma unui accident), noul termen trebuie menționat în Planul de service.
- În situația în care vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Vă rugăm să luați în considerare că documentele pentru airbag-ul, eventual dezactivat, pentru pasager, fac, de asemenea, parte din mapă!
- Casarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste prevederi sunt cunoscute unităților Škoda.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Când se declanșează airbag-urile?

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul **coliziunilor frontale** puternice, să se activeze airbag-ul conducătorului și al pasagerului din dreapta*.

În situația **coliziunilor laterale puternice** se declanșează airbag-urile laterale* împreună cu airbag-ul din zona capului* de pe partea accidentată a autoturismului.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa atât airbag-ul frontal cât și cel lateral, precum și airbag-ul din zona capului.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, precum și în cazul loviturilor din spate și al răsturnării autoturismului, sistemul airbag **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de ex. factori cum sunt duritatea corpului de impact, unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea sistemului airbag este procesul de decelerare care are loc în timpul coliziunii. Aparatul de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

Airbag-urile nu se declanșează:

- contact motor luat,
- la coliziuni frontale ușoare,
- la coliziuni laterale ușoare,
- la lovituri din spate,
- răsturnări.



Indicație

- La declanșarea airbag-urilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.
- După declanșarea airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta, tabloul de bord trebuie înlocuit.

- În cazul producerii unui accident cu declanșare airbag:
 - se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din uși),
 - instalația de semnalizarea avarie se activează,
 - ușile se descuie,
 - alimentarea motorului cu carburant se întrerupe. ■

Airbag-ul frontal

Descrierea airbag-urilor frontale

Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centurile de siguranță!



Fig. 161 Airbag-ul din volan pentru conducător

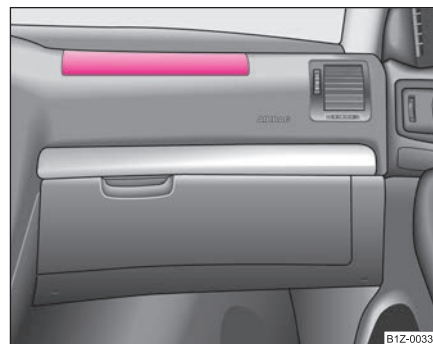


Fig. 162 Airbag-ul din bord pentru pasagerul din dreapta

Airbag-ul frontal al conducătorului este amplasat în volan ⇒ fig. 161. Airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta* este amplasat în bord, deasupra torpedoului ⇒ fig. 162. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG“.

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbag-uri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului conducătorului și pasagerului ⇒ ⚠ v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal” la pagina 196.

Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține conducătorul sau pasagerul, în situația unui accident frontal, într-o poziție în care airbag-ul poate oferi protecție maximă. ►

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 185, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.



Indicație

După declanșarea airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta, tabloul de bord trebuie înlocuit. ■

Funcția airbag-urilor frontale

Riscul de rănire în zona capului și în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbag-ului.

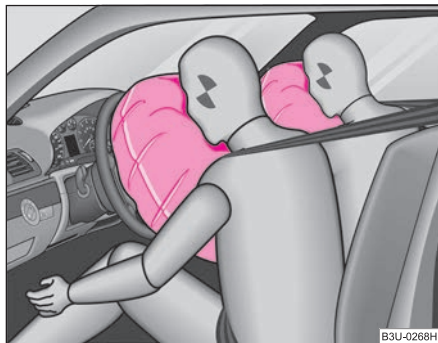


Fig. 163 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se activeze airbag-ul conducătorului și al pasagerului din dreapta*.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa atât airbag-ul frontal cât și cel lateral, precum și airbag-ul din zona capului.

Prin declanșarea sistemului, sacii sunt umpluți cu un gaz și se desfac în fața conducătorului și a pasagerului ⇒ fig. 163. Desfacerea airbag-ului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. Sacul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

Sacul de aer este astfel conceput încât să permită evacuarea controlată a gazului sub presiunea pasagerilor, realizând astfel amortizarea impactului cu capul și cu zona pieptului. După un accident, sacul de aer se golește pentru a se asigura din nou vizibilitatea în față.

La declanșarea airbag-urilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

La declanșare airbag-ul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave ⇒ ⚠ v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal” la pagina 196. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

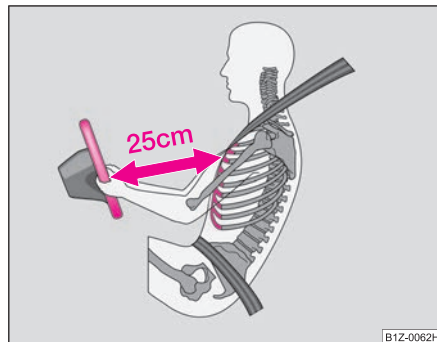


Fig. 164 Distanța sigură față de volan

⚠ ATENȚIE!

- Nu transportați copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbag-ului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- Atât pentru conducător cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord ⇒ fig. 164. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de

⚠ ATENȚIE! Continuare

mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 201, „Dezactivarea airbag-ului“. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbag-urilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața modulului airbag din bord, de pe partea dreaptă, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru auto-colante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate nici un fel de suporturi, de ex. suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața airbag-ului pasagerului din dreapta. ■

Airbag-urile*

Descrierea airbag-urilor laterale

Airbag-ul lateral, împreună cu airbag-ul pentru cap, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.

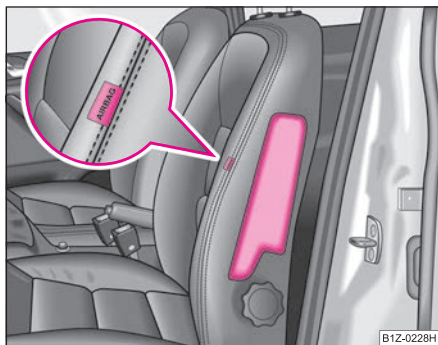


Fig. 165 Locul de amplasare al airbag-ului lateral în scaunul conducătorului

Airbag-urile laterale sunt amplasate în spătrele scaunelor din față ⇒ fig. 165.

Sistemul de airbag-uri laterale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona pieptului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ ⚠ v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral” la pagina 198.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține conducătorul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbag-ul lateral poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 185, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Pentru a asigura o protecție suplimentară pasagerilor autovehiculului, la declanșarea airbag-ului lateral, se va declanșa întotdeauna și airbag-ul pentru zona capului* ⇒ pagina 199. ■

Funcția airbag-urilor laterale

Riscul de rănire în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbag-ului.

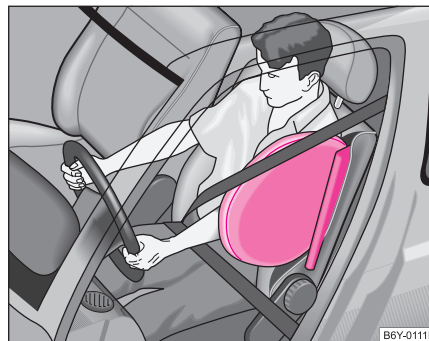


Fig. 166 Airbag-uri laterale umplute cu gaz

La **coliziuni laterale puternice** se declanșează airbag-ul lateral din spătarul scaunului din față, pe partea impactului ⇒ fig. 166.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa atât airbag-ul frontal cât și cel lateral, precum și airbag-ul din zona capului. ►

Dacă sistemul este activat, sacul de aer se umple cu gaz. Desfacerea airbag-ului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

La declanșarea airbag-urilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în sacul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de ușa la care s-a produs impactul se reduce. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 201, „Dezactivarea airbag-ului“. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbag-ul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați

⚠ ATENȚIE! Continuare

corespunzător pe scaunele pentru copii ⇒ pagina 207, „Siguranța pentru copii și airbag-ul lateral“.

- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidente grave ⇒ pagina 204, „De reținut când se transportă copiii“.
- Între persoane și zona de acțiune a airbag-urilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Datorită necesității funcționării corecte a airbag-urilor laterale, pe uși nu este permisă montarea accesoriilor suplimentare ca de ex. suporturi pentru doze de băuturi.
- Aparatul de comandă al airbag-urilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în ușile din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de ex. montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- În cazul unei coliziuni laterale, airbag-urile laterale nu vor funcționa corespunzător, dacă senzorii nu măsoară corect presiunea aerului formată în interiorul ușilor, din cauză că aerul este eliminat prin orificiile din capitonajul ușilor.
 - Nu circulați niciodată cu capitonajul ușilor demontat.
 - Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului ușilor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
 - Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din uși, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
 - Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul ușilor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate Škoda sau de un dealer competent.
- De cârligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de ex. lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel nu se va declanșa sistemul airbag!
- Pe scaunul conducătorului și al pasagerului din dreapta nu trebuie folosite huse care nu sunt achiziționate de la unitățile Škoda. Deoarece sacul de aer se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbag-ului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale din zona modulelor airbag-urilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag lateral, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunelor) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Airbag-urile pentru cap*

Descrierea airbag-urilor pentru cap

Airbag-ul pentru cap, împreună cu airbag-ul lateral, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.



Fig. 167 Amplasarea airbag-urilor pentru cap

Airbag-urile pentru cap sunt amplasate deasupra ușilor, pe ambele părți ale autovehiculului ⇒ **fig. 167**. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

Sistemul de airbag-uri pentru cap oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte și cu airbag-ul lateral, o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ **⚠** v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag pentru cap” la pagina 200.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține conducătorul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbag-ul pentru cap poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 185, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Împreună cu alte componente (de ex. structura scaunelor, structura stabilă a autovehiculului), airbag-urile pentru cap fac parte dintr-un sistem constructiv de măsuri de protecție a pasagerilor la coliziunile laterale. ■

Funcția airbag-urilor pentru cap

Riscul de rănire în zona capului și în zona gâtului se reduce prin deschiderea completă a airbag-ului.

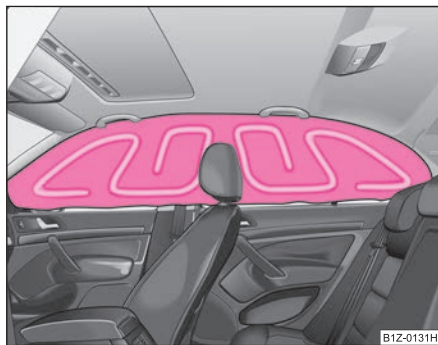


Fig. 168 Airbag pentru cap umplut cu gaz

În cazul anumitor **coliziuni laterale** airbag-ul pentru cap se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbag-ul lateral ⇒ fig. 168.

În situația în care sistemul se declanșează, sacul se umple cu gaz și acoperă toată zona geamului, inclusiv stâlpul ușii ⇒ fig. 168.

Sistemul protejează în același timp pasagerii care ocupă scaunele din față, cât și pe cei de pe scaunele din spate. Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbag-ul pentru cap. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului. Airbag-ul pentru cap oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor ușii din față.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa atât airbag-ul frontal cât și cel lateral, precum și airbag-ul din zona capului.

Desfacerea airbag-ului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. La declanșarea airbag-urilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag pentru cap

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!



ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care ►

⚠ ATENȚIE! Continuare

copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 201, „Dezactivarea airbag-ului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- În zona de desfacere a airbag-ului pentru cap nu trebuie să se găsească obiecte, pentru a nu se împiedica desfacerea pernelor de aer.
- De călrigile pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite. Pentru agățarea hainelor nu trebuie să se folosească umerașe.
- Aparatul de comandă al airbag-urilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în ușile din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de ex. montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbag-ului pentru cap nu trebuie să se găsească alte persoane (de ex. copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbag-ului pentru cap, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de ex. pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbag-ului pentru cap, pasagerii pot suferi accidentări.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Prin montarea accesoriilor neoriginale în zona airbag-ului pentru cap, eficiența airbag-urilor poate fi influențată negativ. La o desfacere a airbag-urilor pentru cap, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii pot fi răniți ⇒ pagina 271, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag pentru cap, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea capitonajului interior al plafonului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Dezactivarea airbag-ului

Dezactivarea sistemului airbag

Sistemul airbag trebuie repus în funcțiune cât mai curând posibil pentru a-și putea exercita funcția de protecție.

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de dezactivare a airbag-urilor frontale, laterale* și pentru cap*.

Dezactivarea airbag-urilor trebuie efectuată de o unitate autorizată.

La autovehiculele echipate cu comutator pentru dezactivarea airbag-ului, airbag-ul lateral și frontal al pasagerului din dreapta se pot dezactiva de la acest comutator ⇒ pagina 202. ▶

Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de ex când:

- În **situații excepționale**, când pe locul pasagerului din dreapta trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de deplasare (în unele țări cu fața la direcția de deplasare) ⇒ pagina 204, „Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii”,
- Cu toate că reglarea scaunului conducătorului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între volan și piept,
- sunt necesare montaje speciale în zona volanului în cazul unor deficiențe fizice,
- Se montează alte scaune (de ex. scaune ortopedice fără airbag-uri laterale).

Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbag-ul a fost deconectat cu un aparat de diagnosticare:

- Lampa de control airbag luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Dezactivarea airbag-urilor pasagerului din dreapta cu întrerupătorul pentru airbag-ul pasagerului din dreapta* din torpedo:

- După punerea contactului, în tabloul de instrumente se aprinde lampa de control airbag cca. 4 secunde.
- Dacă există airbag-uri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat de către lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul tabloului de bord ⇒ fig. 170.



Indicație

La dealerul dvs. Škoda puteți afla ce airbag-uri pot fi dezactivate la auto-vehiculul dvs. ■

Comutatorul pentru airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta*

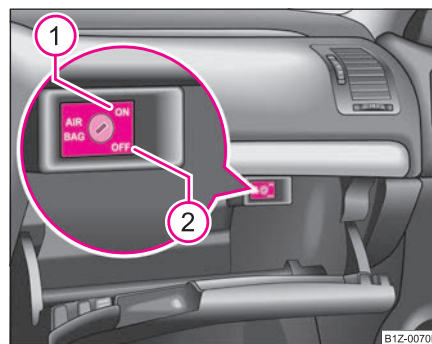


Fig. 169 Torpedoul: Comutatorul pentru airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta



Fig. 170 Lampa de control a airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta

De la întrerupător se dezactivează airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta.

Dezactivarea sistemului airbag

- Luați contactul motor.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția ② (OFF)
⇒ pagina 202, fig. 169.
- Verificați, dacă la punerea contactului motor se aprinde lampa de control airbag **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ pagina 202, fig. 170.

Activarea airbag-urilor

- Luați contactul motor.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția ① (ON)
⇒ pagina 202, fig. 169.
- Verificați, dacă la punerea contactului motor nu se aprinde lampa de control airbag **AIRBAG OFF** din centrul bordului
⇒ pagina 202, fig. 170.

Airbag-urile trebuie dezactivate numai în situații extreme ⇒ pagina 201.

Lampa de control **AIRBAG OFF** (Airbag dezactivat)

Lampa de control airbag se găsește în centrul bordului ⇒ pagina 202, fig. 170.

Când airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta este **dezactivat**, lampa de control se aprinde cca. 4 secunde, după punerea contactului.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune ⇒ ⚠.

Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.



ATENȚIE!

- Conducătorul auto este responsabil de activarea sau dezactivarea airbag-urilor.
- Dezactivați airbag-ul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul airbag.
- Când lampa de control **AIRBAG OFF** (Airbag dezactivat) clipește:
 - Airbag-ul pasagerului din dreapta nu se declanșează la producerea accidentelor!
 - Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat. ■

Transportul copiilor în siguranță

De reținut când se transportă copii!

Introducere în temă

Statisticile arată că pe scaunele din spate copiii sunt mai puțin expuși decât pe scaunul pasagerului din dreapta.

Copiii sub 12 ani trebuie transportați în mod normal pe bancheta din spate (respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră). În funcție de vârstă, înălțime și greutate, copiii care stau pe locurile din spate trebuie protejați fie cu scaunul pentru copii, fie cu centura de siguranță. Scaunul pentru copii trebuie montat, din motive de siguranță, pe locul din spatele scaunului pasagerului dreapta.

Principiul fizic al unui accident se răsfânge bineînțeles și asupra copiilor ⇒ pagina 186, „Principiile fizice în cazul unui accident frontal”. Spre deosebire de oamenii maturi, sistemul osos și cel muscular al copiilor este încă în creștere. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Pentru a reduce aceste riscuri, copiii nu trebuie transportați decât în scaune speciale pentru copii!

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial pentru copii și care corespund normei ECE-R 44, conform căreia scaunele pentru copii se împart în 5 categorii ⇒ pagina 208, „Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe”. Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii originale Škoda. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele Škoda. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.



ATENȚIE!

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate prevederile legale și instrucțiunile producătorului ⇒  v. „Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii”.



Indicație

Normele legislației țării au prioritate în fața informațiilor din acest manual sau din acest capitol. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii

Folosirea corectă a scaunelor pentru copii reduce într-o mare măsură riscul rănirii!



ATENȚIE!

- Toți pasagerii autovehiculului - în special copiii - trebuie să fie asigurați cu centura de siguranță în timpul deplasării.
- Copiii cu înălțime până la 1,50 m sau cu o vârstă de până la 12 ani, nu au voie să folosească centura de siguranță normală, dacă nu se folosește scaunul pentru copii, deoarece pot suferi răni la stomac și la gât. Respectați prevederile legale.
- Copiii - nici chiar sugarii! - nu pot fi transportați în brațe.
- Copilul este transportat în siguranță în scaunul pentru copii ⇒ pagina 208, „Scaunul pentru copii”!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Într-un scaun pentru copii poate fi așezat un singur copil.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.
- În anumite condiții climaterice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Nu permiteți niciodată copilului dvs. să rămână nesupravegheat în autovehicul.
- În timpul deplasării copilii nu trebuie să se ridice în picioare sau să se așeze cu genunchii pe scaune. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul și își poate pune în pericol atât propria viață, cât și viața celorlalți pasageri.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul din dreapta când sistemul airbag se declanșează. Acest lucru poate avea ca urmare o rănire gravă sau chiar pierderea vieții.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 188, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. Pentru așezarea corectă a centurii la folosirea scaunului pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal

⚠ ATENȚIE! Continuare

al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 201. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta

Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe bancheta din spate.

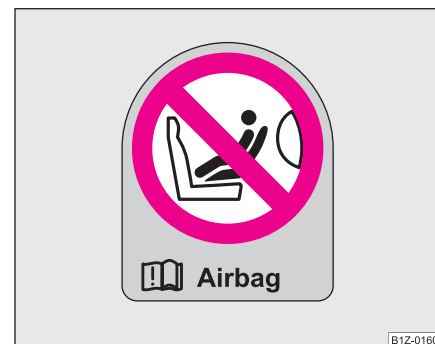


Fig. 171 Autocolant pe stâlpul central al ușilor, partea pasagerului din dreapta

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuși folosiți un scaun pentru copii pe

locul pasagerului din dreapta, trebuie să respectați următoarele indicații, în funcție de echiparea cu airbag a autovehiculului.

ATENȚIE!

- **Atenție - pericol deosebit! Nu utilizați niciodată pe scaunul pasagerului din dreapta un scaun pentru copii, în care copilul să stea cu spatele la direcția de deplasare. Acest scaun pentru copii se găsește în aria de declanșare a airbag-ului frontal. La declanșare, airbag-ul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.**
- **Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul amplasat pe partea dreaptă, pe stâlpul central al ușilor ⇒ [pagina 205, fig. 171](#). Eticheta poate fi observată după deschiderea ușii pasagerului din dreapta.**
- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ [pagina 201, „Dezactivarea airbag-ului”](#). În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.**
- **La dezactivarea airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta cu un tester la o unitate autorizată, airbag-ul lateral și cel pentru cap* rămân activate. În unele țări, normele legislației impun dezactivarea airbag-ului frontal, lateral și al celui din zona capului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.**
- **La montarea pe locul pasagerului din dreapta a unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de depla-**

ATENȚIE! Continuare

sare, scaunul pasagerului din dreapta trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate. La autovehiculele prevăzute cu scaunul pasagerului reglabil pe înălțime, scaunul trebuie să fie reglat pe înălțimea maximă.

- **În caz contrar, la declanșarea airbag-ului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale. Deconectați airbag-ul (airbag-urile) când este necesar ⇒ [pagina 201](#).**
- **După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune. ■**

Siguranța pentru copii și airbag-ul lateral*

Copiii nu trebuie să se găsească niciodată în zona de desfășurare a airbag-urilor laterale sau pentru cap.



Fig. 172 Copil neasigurat corect într-o poziție incorectă - siguranța periclitată de airbag-ul lateral

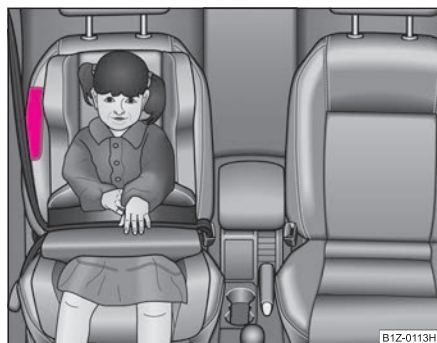


Fig. 173 Copilul este asigurat corespunzător în scaunul pentru copii

Airbag-urile laterale oferă o protecție ridicată în cazul unei coliziuni laterale.

Pentru ca această funcție de protecție să poată fi garantată, airbag-ul lateral trebuie să se declanșeze rapid, în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ pagina 197, „Funcția airbag-urilor laterale”.

La declanșare airbag-ul acționează cu o forță atât de mare încât pasagerii pot fi răniți dacă se află în poziții incorecte, sau pot fi răniți de către obiectele existente în zona de desfășurare a airbag-ului lateral.

Acest lucru este valabil în special pentru copiii care nu sunt transportați conform cerințelor legale.

Copilul este asigurat corect pe bancheta din spate, într-un scaun pentru copii corespunzător vârstei sale. Între copil și zona de desfășurare a airbag-ului lateral și pentru cap este spațiu suficient. Airbag-ul oferă cea mai bună protecție.



ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 201. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Pentru a evita accidentările grave, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere corespunzător vârstei, greutatei și înălțimii lor.
- Copiii nu trebuie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbag-urilor laterale - pericol de rănire!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu așezați nici un fel de obiecte în zona de desfășurare a airbag-urilor laterale - pericol de rănire! ■

Scaunul pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe

Este permisă numai utilizarea scaunelor omologate pentru copii, scaune care sunt corespunzătoare copilului dvs. din toate punctele de vedere.

Pentru scaunele pentru copii este valabil regulamentul ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Economic Commission of Europe-Regulament.

Scaunele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Greutate	
0	0 -10 kg	⇒ pagina 209
0+	până la 13 kg	⇒ pagina 209
1	9 -18 kg	⇒ pagina 209
2	15 -25 kg	⇒ pagina 210
3	22 -36 kg	⇒ pagina 211

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în funcție de locurile din autovehicul, conform directivelor EG 77/541 și norma ECE 44:

Scaun pentru copii Grupe	Scaunul pasagerului dreapta	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0	U +	U +	U
0+	U +	U +	U
1	U +	U +	U
2 și 3	U	U	U

- U Categorie universală - Locul este corespunzător tuturor categoriilor de scaune pentru copii.
- + Locul poate fi echipat cu inele de prindere pentru „sistemul ISOFIX”■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+

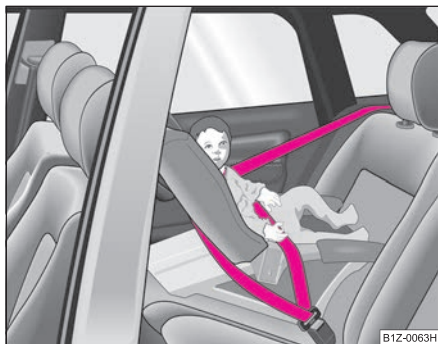


Fig. 174 Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0 / 0+

Se utilizează pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate de aprox. 10 kg, respectiv pentru copii în vârstă de până la 18 luni și o greutate de aprox. 13 kg. Cele mai potrivite scaune sunt cele care prin reglare permit așezarea copilului în poziția culcat ⇒ fig. 174.

Deoarece aceste scaune pentru copii se montează astfel încât copilul să se aplece cu spatele la direcția de deplasare, ele nu trebuie montate pe scaunul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 205, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta”.

! ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat,

! ATENȚIE! Continuare

- la un dealer autorizat
- sau cu întrerupătorul airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 202.
- În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbag-ului pasagerului din dreapta, copilul poate suferi accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 1

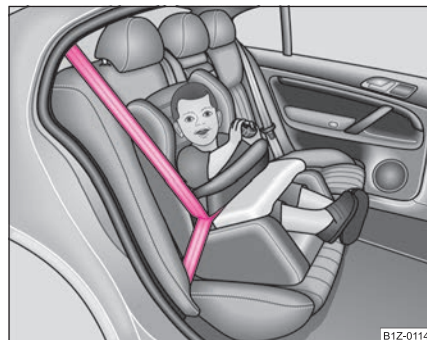


Fig. 175 Scaun cu măsura de siguranță din grupa 1 montat pe bancheta din spate, cu fața la sensul de mers. ►

Scaunele pentru copii din grupa 1 sunt prevăzute pentru sugari și copii până în 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii din categoria inferioară a acestei grupe, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers. Pentru copiii din categoria superioară a grupe 0+, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu fața la direcția de mers ⇒ **fig. 175**.

Scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers, nu trebuie montate pe locul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 205, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta”.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat,
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 202.
- În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbag-ului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupe 2

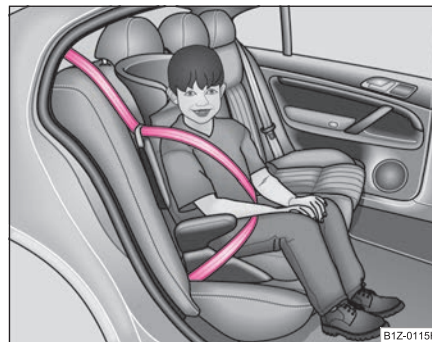


Fig. 176 Scaun pentru copii din grupa 2 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii în vârstă de până la 7 ani și o greutate între 15 și 25 kg. Cele mai potrivite sunt scaunele pentru copii combinate cu centuri de siguranță cu 3 puncte de prindere ⇒ **fig. 176**.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbag-ul,
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 202.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste

⚠ ATENȚIE! Continuare

bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.

- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 3

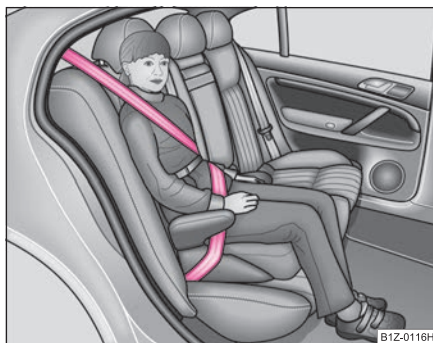


Fig. 177 Scaun pentru copii din grupa 3 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii peste 7 ani cu o greutate cuprinsă între 22 - 36 kg și cu o înălțime de până la 150 cm. Cele mai potrivite sunt pernele combinate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte ⇒ fig. 177.

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbag-ul,

- la un dealer autorizat
- sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 202.

- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.

- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX“

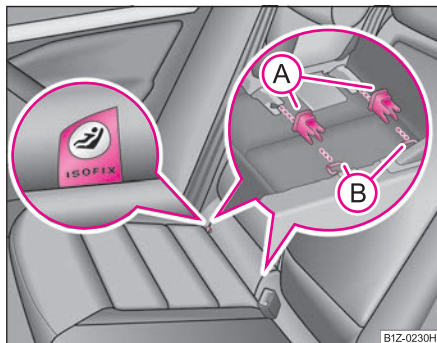


Fig. 178 Inelele de prindere (sistemul ISOFIX)

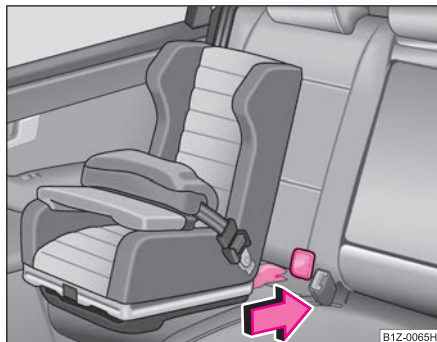


Fig. 179 Scaunul cu sistem ISOFIX se montează în dispozitivele de prindere existente.

Între spătarele scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele* pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem „ISOFIX“. La scaunele laterale din spate, inelele se găsesc sub tapiserie. Locurile sunt marcate cu -ISOFIX-.

Montarea scaunului pentru copii

- Deschideți fermoarele dintre spătarul scaunului și pernă, la scaunele laterale din spate.
- Elementul de prindere (A) se introduce în inelele (B) existente la baza îmbinării spătarului scaunului cu perna ⇒ fig. 178.
- Împingeți brațele de fixare ale scaunului pentru copii prin elementele de prindere montate, în inele, până când se aude zgomotul specific de blocare ⇒ fig. 179.
- **Verificați fixarea prin tragere în ambele părți ale scaunului pentru copii.**

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“ pot fi montate rapid, simplu și sigur. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“ se pot monta în autovehiculele cu sisteme „ISOFIX“, numai dacă aceste scaune sunt prevăzute pentru tipul dvs. de autovehicul, conform normei ECE-R 44.

Scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX“ puteți procura de la unitățile autorizate, unde se realizează și montajul.

Scaunul pentru copii este însoțit de instrucțiuni de montare.



ATENȚIE!

- Inelele de prindere sunt proiectate numai pentru scaunele cu sistem „ISOFIX“. De aceea nu fixați niciodată alte scaune pentru copii, centuri sau alte obiecte în inelele de prindere - pericol!
- Înainte de utilizarea unui scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX“, care era prevăzut pentru un alt autovehicul, interesați-vă la unitățile Škoda dacă acest scaun poate fi utilizat în autovehiculul dvs.
- Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX“ se pot fixa cu centura de siguranță în trei puncte. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.



Indicație

Scaunele cu sistem de fixare „ISOFIX“ destinate copiilor sunt proiectate pentru copii cu o greutate cuprinsă între 9 și 18 kg. Aceasta corespunde unei vârste de la 9 luni până la 4 ani. ■

Indicații de deplasare

Tehnica inteligentă

Programul electronic de stabilitate (ESP)*

Generalități



Fig. 180 Comutatorul ESP

Generalități

Cu ajutorul ESP crește controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de ex. la viraje strânse abordate cu viteză mare. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului. Acest lucru se întâmplă la toate vitezele.

În programul electronic de stabilitate sunt integrate următoarele sisteme:

- Blocarea electronică a diferențialului (EDS),
- Sistemul de control al tracțiunii (ASR),
- Sistemul de asistență la direcție,
- Sistemul antiblocare (ABS),
- Asistență la frânare,
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă.

Modul de funcționare

ESP se conectează automat la pornirea motorului și execută o auto-testare. Unitatea de comandă ESP prelucrează datele sistemelor enumerate mai sus. În afară de aceasta, prelucrează datele care sunt furnizate de senzori ultrasensibili: viteza de rotire a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare și unghiul de virare al roților față.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de conducătorul auto și se compară permanent cu situația reală a autovehiculului. La devieri, ca de ex. început de derapare, ESP frânează automat roata respectivă.

Prin acțiunea de frânare asupra roților, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate a autovehiculului), frânarea se efectuează în special asupra roții față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roții spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice. ►

ESP funcționează împreună cu sistemul ABS $\Rightarrow$ pagina 220, „Sistemul anti-blocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ESP nu funcționează.

La o defecțiune a sistemului ABS se aprinde și lampa de control a sistemului ESP $\Rightarrow$ pagina 39.

Dezactivarea

După caz, ESP se poate conecta și deconecta apăsând tasta $\Rightarrow$ [pagina 215, fig. 180](#). Când ESP este deconectat, se aprinde lampa de control ESP $\Rightarrow$ pagina 39 în tabloul de instrumente.

În mod normal ESP trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la depasarea cu lanțuri pentru zăpadă
- la depasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat

În toate celelalte situații, ESP trebuie să fie conectat.

ATENȚIE!

Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanență stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Aceasta trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!



Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ESP, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele

diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.

- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot influența modul de funcționare al ESP $\Rightarrow$ pagina 271, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem de blocare electronică a diferențialului (EDS).

Generalități

Blocarea electronică a diferențialului ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau depasarea în rampă.

Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția conducătorului auto. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Când o roată patinează pe teren alunecos, între roțile de tracțiune intervine o diferență de rotație. EDS frânează roata care a derapat și diferențialul transmite o forță de tracțiune mai mare pe cealaltă roată de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice.

Suprîncălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. ►

De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

! ATENȚIE!

- La accelerarea pe carosabil alunecos, de ex. gheață sau zăpadă, se accelerează cu precauție. Roțile de tracțiune pot patina în ciuda sistemului EDS și astfel este influențată stabilitatea la deplasare - pericol de accident!
- Maniera de conducere trebuie adaptată și la autovehiculele cu EDS, în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!



Indicație

- Când se aprinde lampa de control ABS sau EDS ar putea exista o defecțiune la sistemul EDS. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot influența modul de funcționare al EDS ⇒ pagina 271, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

Sistemul de control al tracțiunii împiedică patinarea roților de tracțiune la accelerare.



Fig. 181 Comutatorul ASR

Generalități

ASR ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

ASR se conectează automat la pornirea motorului și execută o auto-testare. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Dacă roțile patinează, forța de tracțiune este adaptată condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Acest lucru se întâmplă la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 220, „Sistemul anti-blocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează. ▶

La o defecțiune a sistemului ABS se aprinde și lampa de control a sistemului ASR ⇒ pagina 38.

Dezactivarea

După caz, ASR se poate conecta și deconecta apăsând tasta ⇒ **pagina 217, fig. 181**. Când ASR este deconectat, se aprinde lampa de control ASR ⇒ pagina 38 în tabloul de instrumente.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat

În toate celelalte situații, ASR trebuie să fie conectat.

ATENȚIE!

Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ASR, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot influența modul de funcționare al ASR ⇒ pagina 271, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Sistemul de asistență la direcție*

Sistemul de asistență la direcție este o funcție suplimentară a programului electronic de stabilitate ESP. Această funcție, indică conducătorului auto, în situații critice, prin impulsuri ușoare în volan, direcția calculată de sistem, în care trebuie să se manevreze volanul, pentru stabilizarea autovehiculului. Sistemul de asistență la direcție devine activă de ex. la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă.



ATENȚIE!

Acest sistem nu determină direcționarea automată a autovehiculului! Conducătorul auto poartă întreaga responsabilitate pentru direcționarea autovehiculului! ■

Frânele

Factori care influențează negativ acțiunea frânelor

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când vă deplasați frecvent în traficul orășenesc pe distanțe scurte, sau dacă adoptați o manieră sportivă de conducere, grosimea plăcuțelor de frână trebuie examinată de un dealer autorizat și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

În anumite situații, de ex. după ce ați trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce ați spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de înghețarea apei între discuri și plăcuțele de frână. Plăcuțele de frână trebuie uscate prin frânare (de mai ►

multe ori, când starea carosabilului și situațiile din trafic permit acest lucru).

Acțiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăștiată sare, iar frâna nu a fost acționată pentru o perioadă mai lungă de timp. Întârzierea se produce datorită faptului că se consumă un timp până se îndepărtează stratul de sare dintre discuri și plăcuțe.

Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse.

La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ ⚠.

Defecțiuni la instalația de frânare

Când observați că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să se fi defectat unul din cele două circuite de frânare. Deplasați-vă imediat până la cel mai apropiat dealer Audi și remediați defecțiunea. Deplasați-vă cu viteza redusă și apăsați cu o forță mai mare asupra pedalei de frână.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ pagina 40, „Instalația de frânare ④”.

⚠ ATENȚIE!

- Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează

⚠ ATENȚIE! Continuare

aerisirii frânelor; în caz contrar, instalația de frânare se poate încinge.

- Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodite” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână. Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

ⓘ Atenție!

- Nu curățați niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări ușoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.
- La depasarea pe drumuri care au porțiuni lungi de pante accentuate, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel veți folosi acțiunea frânei de motor și frânele nu vor mai fi așa solicitate. Dacă în această situație trebuie să frânați, nu o faceți brusc, ci la intervale. ■

Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii pe care o realizați prin apăsarea pe pedala de frână. Presiunea necesară se formează numai cu motorul pornit.

⚠ ATENȚIE!

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare. ▶

ATENȚIE! Continuare

- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări. ■

Sistemul anti-blocare (ABS)

ABS împiedică blocarea roților la frânare.

Generalități

Acest sistem joacă un rol major în creșterea siguranței active a autovehiculului. Față de un autovehicul fără ABS, la o frânare completă pe teren alunecos, se vor păstra cele mai bune proprietăți ale direcției, deoarece roțile nu se blochează.

Totuși nu trebuie să ne așteptăm ca sistemul ABS să reducă distanțele de frânare în orice condiție. Distanța de frânare, de ex. pe zăpadă proaspătă, la o deplasare atentă și cu viteză redusă, poate să fie ceva mai mare.

Modul de funcționare

Când o roata are tendința de a se bloca, forța de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote. Astfel conducătorul este informat că roțile prezintă tendința de blocare (domeniul de acțiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acționeze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată. Nu frânați cu întreruperi!

ATENȚIE!

- Nici sistemul ABS nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii. Aveți acest lucru în vedere în special pe carosabil alunecos sau ud. Când sistemul ABS intră în funcțiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condițiile de trafic și la starea drumului. Siguranța mărită oferită de ABS nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - pericol de accident!
- În situația defectării sistemului ABS, autovehiculul va fi frânat normal, cu sistemul de frânare. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat și adaptați maniera de conducere în funcție de defectiune, deoarece nu știți cât de mare este aceasta.



Indicație

- Dacă intervine o defecțiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control ⇒ pagina 38.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot influența modul de funcționare al ABS ⇒ pagina 271, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Asistența la frânare*

Asistentul de frânare mărește forța de frânare în situația unei frânări puternice și permite formarea presiunii necesare în instalația de frânare.

Majoritatea conducătorilor auto frânează la timp în situații limită, însă nu acționează suficient asupra pedalei de frână. Astfel nu se poate atinge o frânare maximă, iar autovehiculul mai parcurge o anumită distanță.

Asistentul de frânare este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Astfel se formează o presiune de frânare mai mare decât la

frânarea normală. Cu acest sistem, în instalația de frânare se formează presiunea de frânare necesară pentru o frânare maximă, chiar și atunci când pedala de frână nu este acționată puternic. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare, acționați pedala de frână în continuare.

Asistentul de frânare vă ajută în situații extreme, prin formarea rapidă a unei presiuni în instalația de frânare, la scurtarea distanței de frânare. Sistemul exploatează la maxim avantajele ABS. După eliberarea pedalei de frână, funcția asistentului de frânare se dezactivează automat, iar frânele vor funcționa ca în mod normal.

Asistentul de frânare este parte componentă a instalației ESP. Când se defectează sistemul ESP, nu funcționează nici asistentul de frânare. Indicații suplimentare referitoare la ESP → pagina 215.

ATENȚIE!

- Nici asistentul de frânare nu poate depăși limitele impuse de legile fizice, în ceea ce privește distanța de frânare.
- Adaptați viteza de deplasare în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic.
- Siguranța mărită oferită de autovehiculul dvs. prin asistentul de frânare nu trebuie să vă determine să conduceți riscant. ■

Sistemul de asistență la pornirea în rampă*

Sistemul de asistență la pornirea în rampă facilitează pornirea de pe loc în rampe. Sistemul sprijină pornirea de pe loc, prin susținerea autovehiculului încă cca. 2 secunde după eliberarea pedalei de frână, prin presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână. Așadar conducătorul poate ridica piciorul de pe pedala de frână și poate acționa accelerația

pentru a porni de pe loc în rampe, fără a acționa frâna de staționare. Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu pleacă de pe loc în 2 secunde, începe să alunece cu spatele.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă devine activ pe rampe cu înclinație de la 5 %, după închiderea ușii conducătorului. Sistemul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv. ■

Servodirecția electromecanică

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La autovehiculele cu servodirecție electromecanică, asistența la virare se adaptează automat în funcție de viteză și de unghiul de virare.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. Totuși trebuie să depuneți mai mult efort.

În cazul defectării servodirecției, se aprinde o lampă de control roșie sau galbenă  în tabloul de instrumente → pagina 33.

ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat. ■

Sistemul de control al presiunii din pneuri*



Fig. 182 Tastă pentru reglarea presiunii din pneuri

Sistemul de control al presiunii din pneuri compară, cu ajutorul senzorilor ABS, rotația fiecărei roți. La sesizarea unei diferențe de rotație la o roată, se aprinde lampa de control (L) în bord ⇒ pagina 37. Rotația roții se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea din pneu este prea mică,
- structura pneului este defectă,
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte,
- roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de ex. la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe),
- sunt montate lanțuri pentru zăpadă,
- este montată o roată de urgență,
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

Reglarea de bază a sistemului de control al presiunii din pneuri

După modificarea presiunilor din pneuri sau după înlocuirea uneia sau mai multor roți, puneți contactul și apăsați tasta sistemului de control al presiunii din pneuri, până la emiterea unui ton de confirmare.

- Stabiliți presiunile recomandate în toate pneurile ⇒ pagina 265.
- Puneți contactul.
- Apăsați tasta **SET** (L) ⇒ fig. 182 până la emiterea tonului de confirmare a memorării noilor valori. Atâta timp cât este menținută apăsată tasta **SET** (L), în tabloul de instrumente se aprinde lampa de control (L).

Lampa de control (L) aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control (L) se aprinde ⇒ ⚠.

Lampa de control (L) clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unui dealer autorizat.



ATENȚIE!

- Când lampa de control (L) clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opiți cu prima ocazie și verificați pneurile și presiunile.
- Conducătorul este răspunzător pentru asigurarea presiunilor corecte în pneuri. De aceea, presiunile din pneuri trebuie verificate la intervale regulate.
- În anumite condiții (de ex. manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control (L) se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc. ■

Deplasarea și mediul înconjurător

Primii 1 500 kilometri și după aceea

Motor nou

Motorul trebuie rodat în primii 1.500 kilometri.

Până la 1.000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maximă a motorului.
- Nu accelerați la maxim.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu folosiți remorca.

De la 1.000 la 1.500 kilometri

- Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**

În timpul primelor ore de funcționare frecarea între elementele în mișcare ale motorului este mai ridicată decât mai târziu când motorul s-a mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul cum este condusă mașina în primii 1500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maximă admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. La autovehiculele cu cutie de viteze mecanică, trebuie să selectați în următoarea treaptă de viteză când indicatorul forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe

ajunge în dreptul zonei roșii. Turația **extrem** de ridicată a motorului va fi reglată automat.

Pentru autovehiculele cu cutie manuală de viteze sunt valabile și următoarele: Nu vă deplasați cu turații prea **scăzute**. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară când motorul nu mai funcționează rotund.



Atenție!

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul rece - nici în staționare, nici în mișcare.



Indicație privitoare la mediu

Nu turați motorul inutil - selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea carburantului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător. ■

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodate”, deoarece încă nu au aderența optimă. Acest aspect trebuie avut în vedere în primii 500 km. ■

Garnituri noi de frână

Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodate” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, pedala de frână. ►

Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

În timpul perioadei de rodaj trebuie să se evite solicitarea foarte mare a frânelor. Aceasta se produce de ex. în cazul frânărilor bruște și violente la viteze ridicate. ■

Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eșapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

Luați în considerare indicațiile:

- La autovehiculele cu motor pe benzină alimentați numai cu benzină fără plumb ⇒ pagina 243, „Tipurile de benzină“.
- Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de carburant din rezervor.
- Nu luați contactul în timpul mersului.
- Nu introduceți prea mult ulei în motor ⇒ pagina 253, „Completerea cu ulei de motor“.
- Autovehiculul nu trebuie remorcat pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 285, „Remorcarea“.

Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o țară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o țară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.



ATENȚIE!

- **Din cauza temperaturilor ridicate care pot apărea la catalizator, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile - pericol de incendiu!**
- **Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive, pentru țeava de eșapament sau catalizator. În timpul deplasării aceste substanțe ar putea lua foc - pericol de incendiu!**



Atenție!

- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de carburant din rezervor. Prin alimentarea neregulată cu carburant se poate ajunge la rateuri la aprindere. Carburantul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul.
- Dacă în timp ce conduceți apar rateuri, scăderi de putere sau mers neregulat, reduceți imediat viteza și adresați-vă unui dealer specializat. Cauza ar putea fi o defecțiune la sistemul de aprindere. Carburantul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.



Indicație privitoare la mediu

Chiar și în cazul în care instalația de evacuare a gazelor este în perfectă stare, în anumite condiții de exploatare a motorului poate apărea un miros neplăcut de gaze de eșapament (sulf). Acesta este cauzat de conținutul de sulf din carburant. Deseori este suficient să alimentați cu benzină Super fără plumb de la un alt producător sau de la o altă benzinărie. ■

Conducerea economică și ecologică

Generalități

Stilul personal de a conduce este un factor important.

Consumul de carburant, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor țin în principal de trei factori:

- Maniera personală de conducere,
- Condițiile de funcționare,
- Premisele tehnice,

Modul economic de a conduce ajută la reducerea consumului de carburant cu 10 - 15 procente. Acest capitol vă oferă informații în ceea ce privește modul de conducere economic și ecologic.

Bineînțeles, consumul de carburant este influențat de anumiți factori care nu îl privesc pe conducătorul auto. Este normal, de exemplu ca autovehiculul să consume mai mult iarna sau în condiții grele, pe carosabil deteriorat, la tractarea unei remorci ș.a.m.d.

Premisele tehnice pentru un consum redus de carburant au fost asigurate din fabricație. S-a acordat o deosebită atenție poluării minime a mediului înconjurător. Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol. ■

Conduceți preventiv

Un autovehicul consumă cea mai mare cantitate de carburant la accelerare.

Evitați accelerările și frânările inutile. Când conduceți moderat, nu va trebui să frânați des și deci veți accelera mai puțin. Lăsați mașina să

alunece, când este posibil, de ex. când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Economisiți energie

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește carburant.

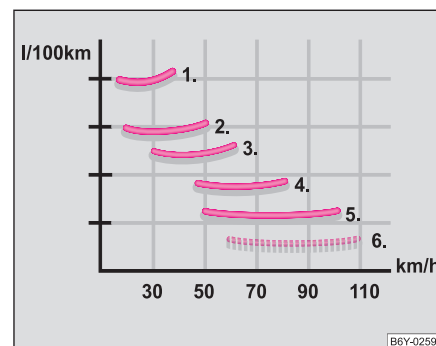


Fig. 183 Consumul de carburant în l/100 km și viteză în km/h

Cutia de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasarea trebuie să se facă pe o distanță foarte scurtă (cât o lungime de mașină).
- Selectați treapta imediat superioară când s-au atins cca. 2 000 - 2 500 rotații. ►

Cutia de viteze automată

- Acționați **ușor** pedala de accelerație. Nu apăsați până în poziția Kick-down.

O metodă eficientă de economisire a carburantului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Dacă turația motorului este prea mare pentru treapta de viteză în care se află mașina, se consumă inutil carburant.

⇒ **pagina 225, fig. 183** arată raportul dintre consumul de carburant și viteza în fiecare treaptă de viteză. Consumul de carburant este cel mai ridicat în treapta 1 de viteză, iar cel mai scăzut în treapta a 5-a și a 6-a.

Când, la autovehiculele cu cutie de viteză automată, se apasă pedala de frână ușor, se va selecta un program economic de funcționare. Prin selectarea mai devreme a unei trepte superioare de viteză și întârzierea selecției unei trepte inferioare, consumul de carburant va fi influențat pozitiv.



Indicație

Luați în considerare și informațiile indicatorului multifuncțional*

⇒ **pagina 18.** ■

Evitați accelerările la maxim

Conducând cu viteză redusă, economisiți carburant.

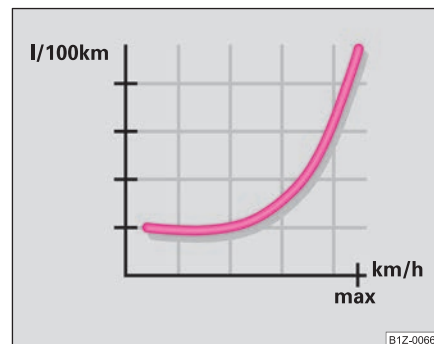


Fig. 184 Consumul de carburant în l/100 km și viteza în km/h

Prin accelerarea "cu cap" nu numai că se va reduce consumul de carburant, însă se va reduce și poluarea mediului și uzarea autovehiculului.

Nu trebuie să folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de carburant, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

⇒ **fig. 184** indică raportul dintre consumul de carburant și viteză. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de carburant scade la jumătate. ■

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

În cazul blocajelor de circulație, în pauzele de la semafor (dacă durează mai mult) este avantajos să opriți motorul. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea carburantului este mai mare decât cantitatea de carburant care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisia gazelor poluante sunt foarte mari. Porniți imediat după pornirea motorului. Evitați turațiile ridicate. ■

Întreținerea regulată

Un motor întreținut necorespunzător costă foarte mulți bani.

Prin întreținerea în mod regulat a autovehiculului dvs. puteți asigura o deplasare cu consum redus de combustibil **înaintea** plecării în călătorie. Starea de funcționare corespunzătoare a autovehiculului dvs. are o influență pozitivă nu numai asupra siguranței traficului, ci și asupra **consumului de carburant**.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de carburant mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Lucrările de întreținere trebuie executate exact indicațiilor din planul de service, la o unitate autorizată.

La alimentare verificați și **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de turația motorului. În funcție de stilul fiecăruia de a conduce, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1.000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.



Indicație privitoare la mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Pentru a putea recunoaște la timp neetanșeitățile, trebuie să controlați la intervale regulate partea inferioară de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată. ■

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult carburant.

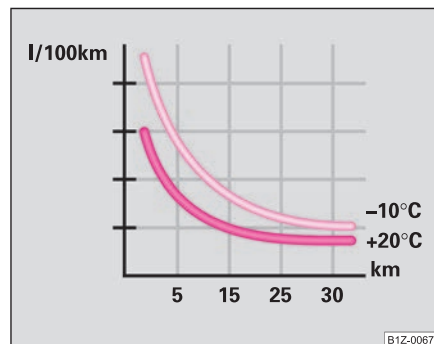


Fig. 185 Consumul de carburant în l/100 km la diverse temperaturi ►

- Evitați deplasarea pe distanțe sub 4 km, când motorul este rece.

Motorul și catalizatorul trebuie să atingă **temperatura de funcționare** pentru a reduce consumul de carburant și emisia de gaze poluante.

Motorul rece consumă imediat după pornire cca. 15-20 l/100 km carburant. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Numai după cca. 4 - 10 km, motorul este cald, iar consumul este normal. De aceea trebuie evitată pe cât posibil deplasarea pe distanțe scurte.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea ⇒ pagina 227, fig. 185 indică consumul de carburant diferit pe aceeași distanță, prima dată la +20 °C, apoi la -10 °C. Autovehiculul dvs. consumă mai mult carburant iarna decât vara. ■

Atenție la presiunea din pneuri

O presiune corespunzătoare reduce consumul de carburant.

Atenție la presiunea corectă. Din cauza presiunii scăzute din pneuri să mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de carburant, ci și uzura pneurilor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt reci.

Nu folosiți **pneurile de iarnă** tot timpul anului, deoarece acest lucru determină un consum de carburant mai mare cu până la 10 %. În afară de aceasta, aceste pneuri fac mai mult zgomot în funcționare. ■

Evitați bagajele inutile

Transportul obiectelor grele consumă carburant.

Deoarece fiecare **kg în plus** ridică consumul de carburant, evitați transportarea obiectelor inutile în portbagaj.

Deja în traficul orășenesc, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de carburant. Regula de fier este că, cu fiecare 100 kg în plus, consumul de carburant crește cu 1 l/100 km.

Deseori, din comoditate, rămâne montat **portbagajul exterior**, cu toate că nu mai este necesar. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dvs. consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu 10 % mai mult carburant decât în mod normal. ■

Economisiți energie electrică

Consumul de curent electric conduce la consumarea de carburant.

- Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Energia este produsă de alternator. Cu cât se solicită mai mult alternatorul, prin conectarea consumatorilor electrici, cu atât se va consuma mai mult carburant. ■

Evidența scrisă a consumului de carburant

Cine dorește să verifice **consumul de carburant**, trebuie să completeze un jurnalier de parcurs. Merită să faceți acest lucru. Astfel puteți să observați o modificare (pozitivă sau negativă) și – dacă este necesar – să luați măsuri în direcția dorită.

Dacă observați un consum prea mare de carburant, trebuie să stabiliți cum, unde și în ce condiții v-ați deplasat în ultimul timp (de la ultima alimentare). ■

Compatibilitatea cu mediul

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și execuția autovehiculului dvs. Printre altele s-a acordat o importanță deosebită următoarelor puncte:

Măsuri de construcție

- Structura ușor demontabilă
- Demontare simplificată datorită structurii modulare
- Tipuri îmbunătățite de materiale
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260
- Reducerea consumului de carburant și a gazelor de eșapament CO₂
- Minimalizarea scurgerii carburantului în cazul producerii accidentelor
- Reducerea zgomotului

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor refolosibile
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon)
- Fără cadmiu

- Fără azbest
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client
- Utilizarea adezivilor fără solvenți
- Renunțarea la FCKW (freon)
- Renunțarea la mercur
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă ■

Deplasarea în străinătate

Generalități

În alte țări pot exista alte prevederi legale.

În anumite țări, este posibil, ca rețeaua Škoda să nu fi ajuns încă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb este ceva mai complicată, iar personalul din atelierile de specialitate nu execută întreaga gamă de lucrări. Societatea Škoda Auto din Republica Cehă și importatorii săi vă informează cu plăcere despre stadiul tehnic al autovehiculului dvs., despre lucrările de reparație necesare și despre posibilitățile de reparație. ■

Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb ⇒ pagina 224. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție ►

informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb. ■

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport și, în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dvs. este reglată asimetric. Lumina de întâlnire este astfel reglată încât să lumineze mai puternic marginea din dreapta drumului. Dacă vă deplasați într-o țară în care traficul se desfășoară pe partea cealaltă a drumului, participanții la trafic care vin din sens opus vor fi deranjați.

Pentru a nu-i deranja pe ceilalți participanți la trafic, este necesar să se acopere anumite zone ale farurilor.

Autocolante pentru acoperirea farurilor se găsesc în unitățile Škoda.

Farurile cu Xenon sunt construite pentru traficul pe partea dreaptă sau pe partea stângă. Ele se pot regla la o unitate Škoda.



Indicație

Informații detaliate despre acoperirea, respectiv reglarea farurilor veți obține de la dealerii Škoda. ■

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

La deplasarea pe drumuri necorespunzătoare, precum și la trecerea peste borduri sau margini înalte de drum, trebuie să aveți în vedere să nu loviți părțile joase ale autovehiculului ca de ex. spoilerul și țeava de eșapament.

Deplasarea cu remorcă

Tractarea unei remorci

Premisele tehnice

Dispozitivul de remorcă trebuie să îndeplinească anumite condiții.

Autovehiculul dvs. este destinat în special transportului de persoane și de bagaje. Se poate totuși folosi – dacă este echipat corespunzător – și la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat **din fabrică** cu un dispozitiv de tractare, înseamnă că se poate folosi la tractarea unei remorci, toate cerințele legale și tehnice fiind îndeplinite.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dvs. este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În caz că remorca are un **ștecăr cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor¹⁰⁾ corespunzător original Škoda.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

Dealerii Škoda dispun de toate informațiile necesare pentru montarea dispozitivului de tractare și pentru montarea unui sistem de răcire ce poate funcționa în condiții grele.



ATENȚIE!

Vă recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de remorcă. Acesta cunoaște toate

¹⁰⁾ În unele țări, adaptorul este livrat împreună cu dispozitivul de remorcă.

ATENȚIE! Continuare

detaliile referitoare la acest lucru. În cazul unei montări necorespunzătoare, există pericolul de accidentare! ■

Indicații de funcționare

În regimul de funcționare cu remorcă trebuie respectate câteva puncte.

Sarcina pe remorcă

Sarcina pe remorcă nu trebuie depășită în nici un caz.

Când sarcina reală este mai mică decât sarcina maximă admisă, pot fi urcate și pante corespunzător mai mari.

Datele sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1,000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade și puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1 000 m altitudine urcați, trebuie să reduceți greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu 10 %. Greutatea totală este formată din greutatea autovehiculului încărcat și greutatea remorcii încărcate. Înaintea de deplasarea în zone înalte, luați în considerare cele de mai sus.

Indicațiile despre sarcina pe remorcă și sarcina de sprijin de pe plăcuța cu datele de identificare sunt numai valori de testare. Valorile pentru autovehicul, care pot fi mai mici se găsesc în documentele autovehiculului sau în manualul Date tehnice. ►

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de axă. De asemenea, obiectele trebuie asigurate astfel încât să se împiedice alunecarea lor în timpul transportului.

Presiunea din pneuri

Presiunea din pneuri trebuie să fie aceea pentru „încărcare maximă”, ⇒ pagina 265. Presiunea din pneurile remorcii trebuie stabilită în funcție de recomandările producătorului.

Oglinzile exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi corespunzătoare. Ambele oglinzi trebuie montate pe brațele rabatabile. Reglați-le în așa fel încât să acopere un câmp suficient de mare în spate.

Farurile

Înainte de începerea deplasării cu remorcă, verificați și poziția farurilor. Dacă este necesar să faceți modificări la reglarea farurilor ⇒ pagina 66.

Cupla sferică demontabilă

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabrică, cupla sferică este demontabilă. Ea se găsește în tava roții de rezervă din port-bagaj, împreună cu un manual de utilizare.

Informații suplimentare referitoare la dispozitivul de remorcare ⇒ pagina 233.



Indicație

- Vă recomandăm, ca la utilizarea repetată a remorcii, să verificați autovehiculul și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de staționare a autovehiculului trebuie să fie acționată. ■

Indicații de deplasare

Deplasarea cu remorcă necesită o atenție sporită.

- Nu circulați cu autovehiculul gol și cu remorca încărcată.
- Nu circulați cu viteza maximă admisă. Acest lucru este valabil mai ales pe drumuri în pantă.
- Frânați din timp.
- Atenție la indicatorul temperaturii lichidului de răcire, în cazul temperaturilor exterioare ridicate.

Repartizarea greutăților

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, circulați cu viteză foarte redusă.

Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță nu trebuie să circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h. Acest lucru este valabil și în țările în care este permisă deplasarea cu viteze mai ridicate.

Deoarece odată cu creșterea vitezei autovehiculului se reduce stabilitatea autovehiculului cu remorcă, în condiții impropii de carosabil, vreme și vânt, în special în pantă, nu trebuie utilizată viteza maximă admisă.

În orice caz, viteza trebuie redusă la cea mai mică tendință de **balansare** a remorcii. Nu încercați în nici un caz să „îndreptați” remorca prin mărirea vitezei.

Frânați din timp. La autovehiculele echipate cu **frână prin reacțiune**, frânați întâi ușor, apoi ferm. Astfel veți evita problemele cauzate de blocarea roților remorcii. În cazul deplasărilor în pantă schimbați viteza într-o treaptă inferioară, pentru ca să se poată folosi frâna de motor. ►

Supraîncălzirea motorului

Când temperaturile exterioare sunt ridicate și este necesar să urcați o rampă într-o treaptă de viteză inferioară și cu turație mare a motorului, supravegheați indicatorul temperaturii lichidului de răcire ⇒ pagina 14.

Dacă acesta tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei reduceți imediat viteza. Dacă lampa de control  din tabloul de instrumente clipește, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați câteva minute și verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 255, „Verificarea nivelului lichidului de răcire”.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 34, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire .

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

O creștere a capacității de răcire a radiatorului pentru lichidul de răcire nu este posibilă prin selectarea unei trepte inferioare de viteză și prin mărirea turației motorului - turația ventilatorului nu depinde de turația motorului. De aceea, nici la deplasarea cu remorcă nu selectați o treaptă inferioară de viteză atât timp cât motorul poate urca o rampă fără o reducere semnificativă de viteză. ■

Cupla sferică demontabilă*

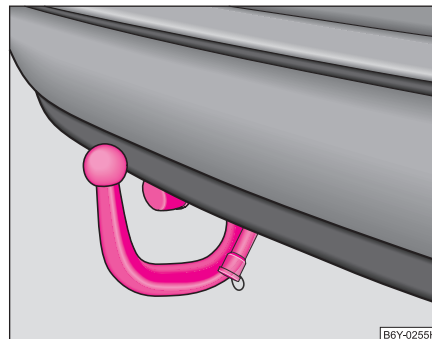


Fig. 186 Cupla sferică demontabilă

Cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare se găsește într-o cutie împreună cu trusa de scule, în locul roții de rezervă din portbagaj.

Lângă cupla sferică se găsește un manual cu informații despre montarea și demontarea acesteia.

Înainte deplasării verificați întotdeauna dacă este blocată cupla sferică. Verificarea se realizează prin rotirea manetei de siguranță în jos. Dacă maneta de siguranță se poate roti numai cca. 5°, blocarea este în regulă. După verificare, trageți maneta de siguranță la loc, până la limită. Dispozitivul de remorcare nu trebuie folosit când acesta nu se poate bloca sau când maneta de siguranță nu se poate roti în poziția de blocare.



ATENȚIE!

Nu folosiți scule sau alte obiecte pentru cuplarea și decuplarea cuplei sferice. Astfel s-ar putea deteriora mecanismul de blocare

 **ATENȚIE!** Continuare

iar dispozitivul de remorcare nu ar mai oferi siguranța necesară – pericol de accident!

Indicație

- Nu efectuați modificări sau reparații la cupla sferică sau la alte componente ale dispozitivului de remorcare.
- Adresați-vă unei unități autorizate dacă apar probleme.
- Nu strângeți (blocați) cupla sferică atunci când remorca este cuplată.
- Dacă circulați fără remorcă demontați cupla. Verificați dacă tubul de prindere este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- Dacă trebuie să curățați autovehiculul cu jet cu abur, cupla sferică trebuie demontată. Verificați dacă tubul este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- La montare și demontare vă recomandăm să purtați mănuși. ■

Indicații de utilizare

Întreținerea autovehiculului

Generalități

Întreținerea corespunzătoare ajută la menținerea calităților autovehiculului.

Întreținerea periodică și competentă contribuie la **menținerea valorii** autovehiculului dvs. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare este una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție pentru vopsea și caroserie.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Skoda. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE!

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - pericol de intoxicare!



Indicație privitoare la mediu

- La cumpărarea materialelor de întreținere, alegeți-le pe cele care nu dăunează mediului înconjurător.
- Ambalajele cu resturi de substanțe nu trebuie aruncate în gunoii menajer. ■

Întreținerea exterioară a autovehiculului

Spălarea

Spălarea la intervale scurte protejează autovehiculul.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** și conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt:

- frecvența utilizării autovehiculului,
- locul de parcare (garaje, sub copaci etc.),
- anotimpul,
- condițiile atmosferice,
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile înalte, de ex. prin expunerea intensivă la soare măresc acest efect.

De aceea, spălarea ar putea fi necesară **săptămânal**. Se poate însă, ca și spălarea **lunară** corespunzătoare, cu conservanți, să fie suficientă.

După terminarea perioadei de împrăștiere a sării pe carosabil, trebuie să spălați neapărat și **partea inferioară a autovehiculului**. ►

ATENȚIE!

În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din sistemul de frânare pot avea o influență negativă asupra frânării - pericol de accident! ■

Instalațiile automate de spălare

Vopseaua este rezistentă, așa încât autovehiculul poate fi spălat, în mod normal, într-o instalație automată de spălare. Gradul în care vopseaua autovehiculului este influențată, depinde de structura instalației de spălare, de filtrarea apei și de tipul mijloacelor de spălare sau îngrijire. În cazul în care, după o spălare, vopseaua este mată sau prezintă zgârieturi, trebuie informat imediat proprietarul instalației de spălare. Eventual nu mai apelați la serviciile acestei instalații.

Înainte de spălarea automată a autovehiculului, în afară de operațiunile obișnuite (închiderea geamurilor și a trapei, plierea antenei ș.a.), nu mai sunt necesare alte operațiuni.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu accesorii deosebite - de ex. spoilere, portbagaj exterior, antene radio - este recomandabil să vă adresați celui care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ștergătoarele de parbriz.



Atenție!

Înainte de spălarea mașinii într-o instalație automată, nu înșurubați antenna plată - pericol de deteriorare! ■

Spălarea manuală

Când spălarea se face manual, îndepărtați murdăria cu multă apă și apoi clătiți cât mai bine posibil.

În final curățați autovehiculul cu un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**, apăsând ușor. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Curățați suprafețele vopsite ale autovehiculului numai cu presiune redusă. Folosiți **șamponul** numai dacă este multă murdărie.

Din când în când, spălați buretele sau mănușa cu multă apă.

Roțile și jantele se spală la sfârșit. Pentru aceasta folosiți un alt burete.

După spălare clătiți autovehiculul și uscați-l cu o piele de căprioară.



ATENȚIE!

- **Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - pericol de accident!**
- **Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini și brațe în muchiile metalice ascuțite.**



Atenție!

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în soare - se deteriorează vopseaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe încuietorele ușilor - pericol de înghețare.
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - pericol de deteriorare a vopselei.



Indicație privitoare la mediu

Spălarea autovehiculului trebuie să se facă numai în locuri special amenajate. Astfel se va evita scurgerea apei murdare de ulei (eventual) în apele menajere. În anumite zone, spălarea autovehiculelor în alte spații decât cele special amenajate, este interzisă. ■

Spălarea sub presiune

La utilizarea unui dispozitiv de spălare sub presiune, respectați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune** și **distanța de stropire**. Păstrați o distanță suficientă față de materialele moi, ca de ex. furtunurile de cauciuc sau materialele de etanșare.

Nu folosiți în nici un caz **duze cu pulverizare circulară** sau **freze pentru îndepărtarea murdăriei**!

ATENȚIE!

În special pneurile nu trebuie spălate cu duze cu pulverizare circulară. Chiar dacă se menține o distanță de stropire destul de mare și se acționează o perioadă scurtă de timp, la cauciucuri pot apărea defecțiuni vizibile, dar mai ales invizibile – pericol de accident!



Atenție!

Temperatura apei pentru spălare nu trebuie să depășească 60 °C, deoarece se poate deteriora autovehiculul. ■

Conservarea

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător și de ușoare influențe mecanice.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.



Atenție!

Nu aplicați ceară pe geamuri. ■

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a matuit și când nu se mai poate obține strălucire cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior → pagina 237, „Conservarea”.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.



Atenție!

- Părțile vopsite mat și cele din materiale sintetice nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgâria vopseaua. ■

Elementele cromate

Curățați elementele din crom cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat. Dacă aceasta nu este suficient, utilizați o substanță pentru lustruirea cromului, din gama de accesorii originale Škoda.



Atenție!

Nu lustruiți elementele din crom în zone cu mult praf, deoarece se pot zgâria. ■

Defecțiunile vopselei

Micile defectiuni ale vopselei precum zgârieturile sau loviturile de piatră trebuie acoperite imediat cu vopsea (creion Škoda), **înainte** de formarea ruginii. Bineînțeles că și unitățile Škoda efectuează aceste lucrări.

Pentru aceasta unitățile Škoda vă pun la dispoziție **creioane de culoare** sau **spray-uri** corespunzătoare autovehiculului dvs.

Codul pentru vopseaua originală a mașinii se află pe eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 303.

Dacă s-a format deja ceva rugină, ea trebuie bine îndepărtată. Ulterior se aplică în acel loc un **grund anticoroziv** și apoi vopseaua. Bineînțeles că și unitățile Škoda efectuează aceste lucrări. ■

Elementele din material plastic

Componentele exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă acest lucru nu este suficient, componentele din material

plastic pot fi tratate și cu **substanțe speciale fără dizolvanți**. Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea elementelor din material plastic.



Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl deteriorează. ■

Geamurile

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți un curățător de gheață din plastic. Pentru a evita zgărirea geamului, curățătorul de gheață nu trebuie mișcat înainte și înapoi pe geam, ci numai înainte.

Resturile de cauciuc, ulei, grăsimi, ceară sau silicon de pe geamuri le puteți îndepărta cu o soluție specială pentru curățarea geamurilor sau pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de câprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de câprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Pe interiorul lunetei nu trebuie să lipiți autocolante, pentru a evita deteriorarea **filamentelor încălzirii**.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.



Atenție!

Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte – pericol de fisurare a sticlei! ■

Geamurile farurilor

Pentru curățarea geamurilor farurilor nu utilizați substanțe de curățare agresive sau chimice - pericol de deteriorare a geamului. **Utilizați** săpun și apă caldă curată.



Atenție!

Nu ștergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea farurilor, pentru a nu deteriora stratul protector de vopsea, acțiune care are ca urmare fisurarea geamului farului, de ex. din cauza influențelor chimice. ■

Garniturile

Garniturile ușilor, ale capotelor, geamurilor și trapei rămân flexibile și sunt mai rezistente dacă, periodic, sunt tratate cu o soluție de întreținere pentru cauciuc (de ex. spray cu silicon). Astfel veți evita uzura prematură a acestor elemente de cauciuc, precum și neetanșeitarea. Ușile se vor deschide mai ușor. Elementele de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna. ■

Încuietorile ușilor

Pentru dezghețarea încuietorilor vă recomandăm să folosiți spray-ul original Škoda cu dizolvanți de grăsimi și efect anticoroziv.



Indicație

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să între cât mai puțină apă în încuietori. ■

Roțile

Roțile din oțel

La spălarea regulată a autovehiculului trebuie să spălați și jantele și pneurile. Astfel veți împiedica depunerea pulberilor de frână, a murdăriei și a sării pe jante. Pulberile de la garniturile de frână se pot îndepărta folosind agenți de curățare industriali. Remediați defecțiunile vopselei de pe jante, înainte de a se forma rugină.

Jantele din metal ușor

Pentru a se păstra aspectul decorativ al jantelor din metal ușor este necesară o întreținere periodică. Înainte de toate, la fiecare două săptămâni sarea și pulberile de frână trebuie îndepărtate de pe jantele din metal ușor pentru a nu ataca suprafața jantei. După spălare, jantele trebuie tratate cu o substanță protectoare care nu conține componente acide. La fiecare trei luni, jantele trebuie prevăzute cu un strat de ceară solidă. Pentru tratarea jantelor nu trebuie utilizate materiale abrazive. O eventuală deteriorare a stratului de vopsea de pe jantă trebuie remediată urgent.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.



ATENȚIE!

La curățarea jantelor aveți în vedere că umezeala, gheața și sarea pot influența negativ acțiunea frânelor - pericol de accident!



Indicație

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi. ■

Protecția podelei

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

Deoarece totuși în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificați – și la nevoie să remediați stratul protector al părții inferioare a autovehiculului – de preferat înaintea începutului anotimpului rece sau primăvara.

Unitățile Škoda dispun de mijloacele necesare și cunosc instrucțiunile de folosire. De aceea, îmbunătățirile sau măsurile suplimentare pentru îndepărtarea coroziunii trebuie executate de o unitate Škoda.

ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive, pentru țeava de eșapament sau catalizator. În timpul deplasării aceste substanțe ar putea lua foc - pericol de incendiu! ■

Conservarea cavităților

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. În cazul în care, la temperaturi înalte din aceste spații se scurge ceara, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

ATENȚIE!

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță și de protecție a mediului – pericol de incendiu! ■

Compartimentul motor

În special în timpul iernii, când se circulă pe străzi pe care a fost împrăștiată sarea, protecția anticorozivă este foarte importantă. De aceea, întregul motor și rezervorul colector de apă trebuie curățate și conservate bine înainte și după perioada de împrăștiere a sării, pentru a înlătura acțiunea distructivă a sării.

Unitățile Škoda dispun de substanțele de curățare și de conservare recomandate și sunt echipate cu dispozitivele necesare.

ATENȚIE!

- Înainte de a începe lucrul în compartimentul motorului este necesar să citiți indicațiile din capitolul ⇒ pagina 249.
- Înainte de a curăța compartimentul motorului, lăsați motorul să se răcească.

Atenție!

- Spălarea motorului trebuie executată numai cu contactul luat.
- Înainte de spălarea compartimentului motor se recomandă acoperirea alternatorului.

Indicație privitoare la mediu

Deoarece în timpul spălării motorului se elimină resturi de carburant, grăsimi și ulei, apa reziduală trebuie purificată printr-un separator de ulei. De aceea, spălarea motorului trebuie efectuată numai într-un atelier auto sau într-o benzinărie (dacă acestea sunt dotate corespunzător). ■

Întreținerea interiorului autovehiculului

Elementele din material sintetic, înlocuitori de piele și stofă

Elementele din material sintetic și înlocuitori de piele se pot curăța cu o lavetă umedă. Dacă nu este suficient, aceste elemente pot fi curățate numai cu **substanțe speciale fără dizolvanți**.

Tapițeria textilă și capitonajele ușilor, portbagajului, plafonului ș.a.m.d., trebuie tratate cu substanțe speciale de curățare, respectiv cu **spumă uscată** și cu o perie sau burete moale.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de curățare din gama originală Škoda.



Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl deteriorează. ■

Husele scaunelor cu încălzire electrică

Curățați husele **uscat**, pentru a nu deteriora sistemul de încălzire al scaunului.

Curățați husele cu substanțe speciale, cum ar fi spuma uscată ș.a. ■

Pielea naturală

Pielea naturală necesită o întreținere și o atenție deosebită.

Pielea trebuie curățată, în funcție de solicitare, conform instrucțiunilor de mai jos.

Curățarea normală

- Suprafețele murdare trebuie curățate cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită.

Murdăria persistentă

- Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).
- Aveți grijă ca pielea să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături.
- Uscați pielea cu o lavetă moale, uscată.

Îndepărtarea petelor

- Petele proaspete în **soluție apoasă** (de ex. cafea, ceai, suc, sânge), se îndepărtează cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul.
- Petele proaspete pe **bază de grăsimi** (de ex. untul, maioneza, ciocolata) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul (dacă nu a pătruns în suprafață).



- În cazul **petelor uscate** folosiți un spray dizolvant de grăsimi.
- **Petele speciale** (de ex. pasta de pix, oja, crema de ghetе ș.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de îndepărtat pete.

Întreținerea pielii

- Pielea trebuie curățată de două ori pe an cu substanțele de curățare oferite de unitățile Škoda.
- Nu folosiți substanțe de curățare în exces.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale.

În cazul în care aveți nelămuriri legate de curățarea părților de piele ale autovehiculului dvs. adresați-vă cu încredere unităților Škoda.



Atenție!

- Pielea nu trebuie tratată în nici un caz cu substanțe dizolvante (de ex. benzina, terebentina), ceara, crema de ghetе sau alte substanțe asemănătoare.
- Evitați expunerea îndelungată la soare pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată la soare, pielea trebuie să fie protejată prin acoperire.
- Accesoriiile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, curelele pot produce zgârieturi sau deteriorări ale pielii care nu mai pot fi îndepărtate.



Indicație

- Pielea trebuie tratată periodic și după fiecare curățare cu cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp asigură și protecția suprafeței.

- Pielea trebuie curățată la fiecare 2 – 3 luni, urmele proaspete de murdărie trebuie îndepărtate imediat.
- Petele proaspete de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetе trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Întrețineți și culoarea pielii. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială cu colorant. ■

Centurile de siguranță

- Păstrați centurile de siguranță curate!
- Centurile murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.
- Verificați regulat starea centurilor dvs. de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.



ATENȚIE!

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece materialele chimice de curățare distrug țesătura. De asemenea, centurile nu trebuie să vină în contact cu lichide corozive (acizi).
- Centurile de siguranță deteriorate trebuie înlocuite la o unitate Škoda.
- Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile trebuie să fie uscate. ■

Carburantul

Benzina

Tipurile de benzină

Există mai multe tipuri de benzină. Citiți manualul „Date tehnice”, pentru a afla ce tipuri de benzină se potrivesc autovehiculului dumneavoastră. Aceleași informații le veți găsi și pe partea interioară a capacului rezervorului de benzină ⇒ [pagina 246, fig. 188](#).

Se face diferența între benzina cu plumb și benzina fără plumb. Toate autovehiculele Škoda cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu **benzină fără plumb**. Benzina fără plumb trebuie să corespundă standardelor **DIN EN 228**.

Tipurile de benzină se diferențiază prin **cifra octanică** (CO). În cazul în care, în situații de urgență nu aveți la dispoziție tipul de benzină corespunzător, procedați în felul următor:

- Pentru motoare pe **benzină Super fără plumb COR 95**, puteți folosi și benzină normală fără plumb COR 91. Acest lucru determină totuși o foarte mică pierdere de putere.
- Pentru motoare pe **benzină Super fără plumb COR 98**, puteți folosi și benzină Super fără plumb COR 95. Acest lucru poate determina totuși o foarte mică pierdere de putere. Pentru cazul în care nu aveți la dispoziție benzina menționată mai sus, puteți **numai în caz de urgență** să folosiți și benzină normală fără plumb COR 91. Alimentați cât de repede aveți ocazia cu benzină Super Plus fără plumb COR 98 sau benzină Super fără plumb COR 95.

Dacă se întâmplă ca benzina fără plumb pe care o aveți la dispoziție să aibă o cifră octanică mai mică decât cea necesară motorului autovehiculului dvs., deplasați-vă cu turații medii și cu solicitare mică a motorului.

Carburant cu o cifră octanică mai mare decât cea indicată, poate fi folosit fără restricții. Însă nu vă așteptați la îmbunătățiri în ceea ce privește puterea motorului și consumul!

Modul de funcționare, performanțele și durata de viață a motorului sunt decisiv influențate de calitatea combustibilului. Nu adăugați aditivi.

Utilizați carburant corespunzător normei.

Indicații suplimentare referitoare la alimentare găsiți ⇒ [pagina 246, „Alimentarea”](#).

⚠ Atenție!

- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul.
- Când se folosește benzină cu o cifră octanică scăzută, turațiile mari sau solicitarea puternică a motorului pot provoca defecțiuni ale acestuia. ■

Diesel

Carburantul diesel

Tipuri de carburant Diesel

Autovehiculul dvs. poate fi alimentat cu următoarele tipuri de carburant Diesel:

- **Carburant Diesel** cu cifra cetanică nu mai mică de CC 49. (Cifra cetanică este o măsură pentru inflamabilitate). Carburantul diesel trebuie să corespundă standardelor **DIN EN 590**. ▶

■ **Carburantul bio (RME)** trebuie să corespundă **DIN EN 14.214**. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 244.

■ **Carburantul diesel amestec** conform normei **CSN 65 6508 din 02/2003** conține carburant diesel condorm normei **DIN EN 590** și un procent de carburant bio (RME) conform normei **DIN EN 14 214**, în următoarele concentrații:

- 5% carburant bio RME conform normei **DIN EN 14 214** - denumire **SMN 5**,
- 30% carburant bio RME conform normei **DIN EN 14 214** - denumire **SMN 30**.

Pentru amestecul de carburanți diesel sunt valabile aceleași norme ca și pentru carburantul bio ⇒ pagina 244.

Aditivii

Aditivii (benzina și substanțele asemănătoare) nu trebuie amestecate în carburantul diesel.

Când carburantul diesel este de calitate proastă, este necesar ca **filtrul de carburant** să fie purjat de apă mai des decât este indicat în planul de service.

Indicații referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 246, „Alimentarea”.



Atenție!

- Utilizați carburant corespunzător normei. Este suficientă o singură alimentare cu carburant care nu corespunde normei, pentru a se deteriora instalația de carburant.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avariarea motorului. ■

Carburantul Bio*

Posibilitatea de a utiliza biocarburant este valabilă numai la autovehiculele adaptate din fabricație pentru acest lucru.

Carburantul bio (RME) trebuie să corespundă **DIN EN 14.214** ⇒ ①.

Biocarburantul (metilester din ulei de rapiță) se obține din ulei de plante printr-un proces chimic.

Biocarburantul nu conține sulf. De aceea la ardere nu se degajă bioxid de sulf (SO₂).

Gazele conțin mai puțin:

- monoxid de carbon (CO),
- hidrocarburi (HC),
- impurități (funingine).

decât la utilizarea carburanților obișnuiți.

Combustibilul bio este biologic mai ușor degradabil.

La utilizarea biocarburantului, trebuie luate în considerare următoarele:

- **Performanțele** la deplasare pot fi ușor mai scăzute.
- **Consumul de carburant** poate fi mai mare.

La temperaturi sub -10 °C vă recomandăm să folosiți carburant diesel.

Biodiesel conform **DIN EN 14.214** se poate amesteca, în orice cantitate, cu diesel conform **DIN EN 590**.



Atenție!

- Este suficientă o singură alimentare cu biocarburant care nu corespunde normei **DIN EN 14.214**, pentru a se deteriora instalația de carburant. ►

- Posibilitatea de a utiliza biocarburant este valabilă numai la autovehiculele adaptate din fabricație pentru acest lucru. Este suficientă o singură alimentare cu biocarburant care nu corespunde normei **DIN EN 14.214**, pentru a se deteriora instalația de carburant.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avariarea motorului.
- La autovehiculele cu motor diesel, echipate cu filtru de impurități, utilizarea carburantului Bio și RME este interzisă.



Indicație

- Pe interiorul clapetei rezervorului se găsesc informațiile referitoare la disponibilitatea autovehiculului de a utiliza biocarburant.
- La utilizarea biocarburantului, unele lucrări de întreținere trebuie efectuate mai devreme decât la folosirea motorinei conform **DIN EN 590** - vezi planul de service. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Carburant diesel pentru iarnă

Pe timpul iernii, benzinăriile comercializează un alt tip de carburant diesel decât în timpul verii. Dacă se folosește „carburant diesel pentru vară”, la temperaturi sub 0 °C pot apărea deranjamente, deoarece combustibilul își modifică densitatea (parafina condensează).

De aceea, norma DIN EN 590 prevede clase de carburanți diesel pentru fiecare anotimp. „Carburantul diesel pentru iarnă” rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climaterice există motorină care se comportă diferit. Unitățile Škoda și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre carburanții diesel disponibili.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dvs. este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de carburant. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.



Atenție!

În motorină nu trebuie să se amestece aditivi, inclusiv benzina, pentru îmbunătățirea fluidizării. ■

Alimentarea

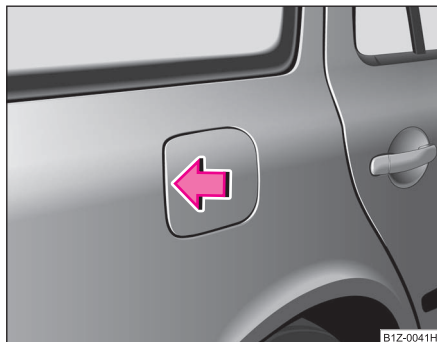


Fig. 187 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Clapeta rezervorului

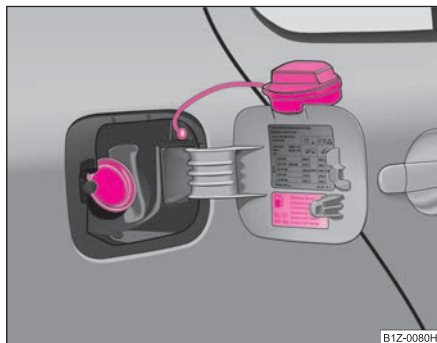


Fig. 188 Clapeta rezervorului cu capacul deschis.

La acționarea închiderii centralizate se va încuia/descuia* automat și clapeta rezervorului.

Deschiderea capacului rezervorului

- Apăsați pe partea stângă a clapetei rezervorului ⇒ fig. 187.
- Descuiați capacul rezervorului rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descuierea automată a clapetei rezervorului).
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 188.

Închiderea capacului rezervorului

- Însurubați capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.
- Încuiați capacul rezervorului rotind cheia spre dreapta (valabil pentru autovehiculele fără încuiere automată a clapetei rezervorului).
- Apăsați clapeta.

Pe partea interioară a clapetei rezervorului se găsesc indicații referitoare la sortimentele de carburant, mărimea pneurilor și valorile presiunii din pneuri. Indicații suplimentare referitoare la carburant ⇒ pagina 243, „Carburantul”.

Rezervorul de carburant are o capacitate de cca. 55 litri.



ATENȚIE!

Dacă trebuie neapărat să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu carburant de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu.

**Atenție!**

- Ștergeți carburantul scurs pe vopseaua autovehiculului - pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de carburant din rezervor. Din cauza alimentărilor neregulate cu carburant, se pot produce rateuri la aprindere, iar carburantul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor, ceea ce ar determina defectarea catalizatorului.

**Indicație privitoare la mediu**

În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu trebuie să mai alimentați, deoarece se ocupă volumul de expansiune. La încălzire, carburantul se poate scurge din rezervor. ■

Verificarea și completarea

Compartimentul motor

Deblocarea capotei motorului

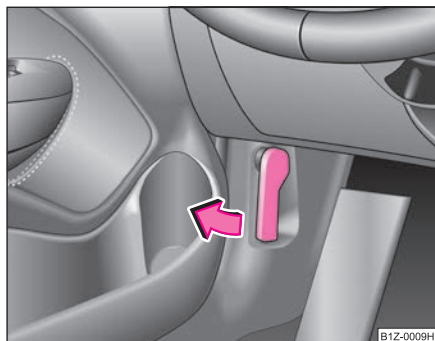


Fig. 189 Maneta de deblocare a capotei motorului

Deblocarea capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea conducătorului ⇒ fig. 189.

Capota motorului va sări sub acțiunea arcului. Simultan iese la vedere un mâner de tragere în grila radiatorului. ■

Deschiderea și închiderea capotei motorului

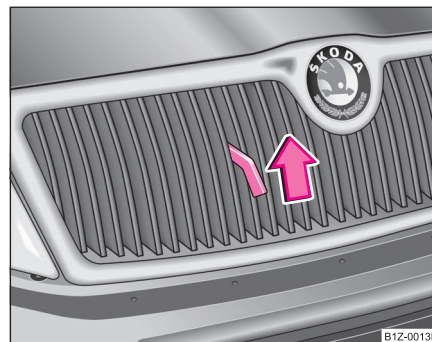


Fig. 190 Grilajul radiatorului: Mâner

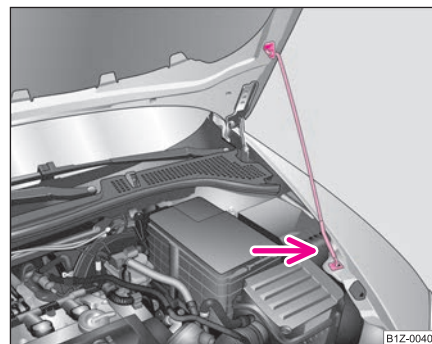


Fig. 191 Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

Deschiderea capotei motorului

- Deblocați capota motorului ⇒ [pagina 248, fig. 189](#).
- **Înainte de deschiderea** capotei motorului verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.
- Trageți mânerul ⇒ [pagina 248, fig. 190](#), capota motorului se va debloca.
- Prindeți cu mâna sub grilajul radiatorului și ridicați capota motorului.
- Ridicați tija din suport și introduceți-o în orificiul prevăzut pentru aceasta ⇒ [pagina 248, fig. 191](#).

Închiderea capotei motorului

- Ridicați puțin capota motorului și scoateți tija de susținere. Apăsați tija în suport.
- Lăsați capota motorului să cadă în încuietore de la o înălțime de cca. 30 cm - **nu apăsați!**

ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.
- Din motive de siguranță, capota motorului trebuie să fie închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă s-a blocat corespunzător.

ATENȚIE! Continuare

- Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine, opriți imediat pentru a închide capota – pericol de accident!

Atenție!

Nu deschideți niciodată capota motorului de mâner - pericol de deteriorare. ■

Lucrările în compartimentul motorului

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de ex. verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidente, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului este o zonă periculoasă ⇒ .

ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.
- Opriți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați frâna de staționare.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, introduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția P.

 ATENȚIE! Continuare

- Lăsați motorul să se răcească.
- Copiii nu trebuie să se găsească în apropierea compartimentului motorului.
- Nu vărsați niciodată lichide pe motorul încins. Aceste lichide (de ex. antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică – mai ales la baterie.
- Nu puneți niciodată mâna în zona ventilatorului atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu deschideți niciodată capacul rezervorului lichidului de răcire atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele fierbinți, trebuie să folosiți o lavetă mare la deschiderea capacului rezervorului lichidului de răcire.
- Nu uitați scule sau lavete în compartimentul motorului.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva alunecării și sprijinit cu capre de sprijin – ridicarea pe cric nu este suficientă, pericol de accidentare!
- Dacă trebuie să efectuați operații de verificare în timpul funcționării motorului, există un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de ex. curele de transmisie, alternator, ventilator etc.) și de la instalația de aprindere de înaltă tensiune. Respectați următoarele:
 - Nu atingeți cablurile instalației de aprindere.
 - Evitați contactul obiectelor de podoabă, a hainelor largi sau a părului lung cu piesele mobile ale motorului – pericol de moarte! De aceea, înainte de a lucra în compartimentul motorului scoateți bijuteriile, strângeți-vă părul și purtați haine strânse pe corp.

 ATENȚIE! Continuare

- Când este necesară executarea lucrărilor la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele indicații de avertizare:
 - Deconectați întotdeauna bateria de la instalația electrică.
 - Nu fumați.
 - Nu lucrați niciodată în apropierea focului deschis.
 - Țineți mereu la dispoziție un stingător de incendii.



Atenție!

La completarea cu lichide, trebuie să fiți atenți să nu confundați lichidele. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului! ■

Prezentarea compartimentului motorului

Cele mai importante puncte de control

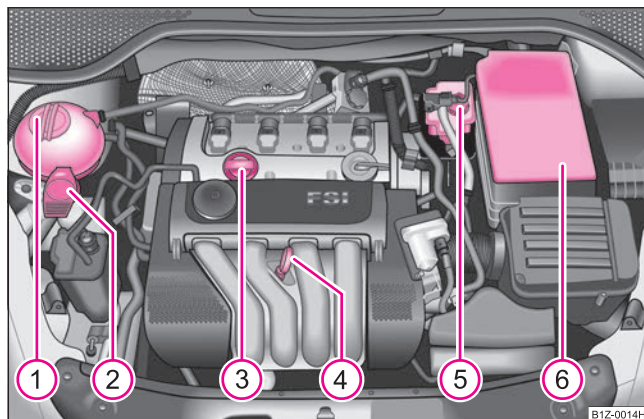


Fig. 192 Motorul pe benzină 1,6 l/85 kW

1	Vasul de expansiune al lichidului de răcire	255
2	Rezervor lichid spălare geamuri	262
3	Gură de umplere ulei motor	253
4	Jojă nivel ulei motor	252
5	Rezervor lichid frână	257
6	Baterie (sub un capac)	258



Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină. ■

Uleiul de motor

Specificațiile uleiului motor

Tipurile de ulei motor sunt împărțite după specificații exacte.

Din fabricație, motorul este umplut cu ulei de calitate superioară, pentru toate anotimpurile - în afară de zonele climaterice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1).

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanență. De aceea, datele din acest manual corespund informațiilor avute la dispoziție la momentul tipării.

Unitățile Škoda sunt informate întotdeauna de modificările apărute, de societatea Škoda Auto. Înlocuiți uleiul de motor la o unitate Škoda.

Specificațiile prezentate în continuare (Norme VW) trebuie să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale fixe de service (QG0, QG2)

	Specificațiile uleiului motor
Motoare pe benzină	VW 501 01 VW 502 00 VW 504 00
Motoare diesel	VW 505 01 ^{a)} VW 507 00 ^{b)}

^{a)} Numai pentru motoarele fără filtru diesel de impurități ⇒ pagina 32.

^{b)} Numai pentru motoarele cu filtru diesel de impurități ⇒ pagina 32.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1)

	Specificațiile uleiului motor
Motoare pe benzină	VW 503 00 VW 504 00
Motoare diesel	VW 506 01 ^{a)} VW 507 00

a) Numai pentru motoarele fără filtru diesel de impurități ⇒ pagina 32.



Atenție!

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) trebuie să utilizați numai uleiurile indicate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu trebuie folosite - pericol de avarie la motor!



Indicație

- Înainte de o călătorie lungă, vă recomandăm să cumpărați ulei de motor cu specificația corespunzătoare și să îl depozitați în autovehicul. Astfel aveți la dispoziție întotdeauna uleiul corespunzător.
- Vă recomandăm să utilizați uleiuri din gama de uleiuri originale Škoda.
- Informații detaliate - vezi manualul Planul de service. ■

Verificarea nivelului uleiului

Joja indică nivelul uleiului.

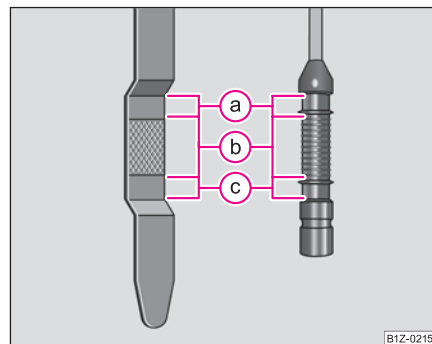


Fig. 193 Joja

Verificarea nivelului uleiului

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.
- Opriti motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ ⚠ v. „Lucrările în compartimentul motorului” la pagina 249.
- Așteptați câteva minute și scoateți joja.
- Ștergeți-o cu o lavetă curată și introduceți-o din nou până la limită.
- Scoateți joja din nou și citiți nivelul uleiului. ►

Nivelul uleiului în zona (a)

- Nu este permisă completarea cu ulei.

Nivelul uleiului în zona (b)

- **Puteți** adăuga ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona (a).

Nivelul uleiului în zona (c)

- **Trebuie** să adăugați ulei ⇒ pagina 253. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona (b).

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0.5 l/1,000 km. În primii 5.000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de ex. la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona (a) - **dar nu deasupra**.

Un nivel prea scăzut al uleiului este semnalizat de lampa de control din tabloul de instrumente* ⇒ pagina 37, „Nivelul uleiului motor* ٥٥٥٥٥”. În această situație verificați urgent nivelul uleiului. Completați cu ulei dacă este necesar.

**Atenție!**

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei (a). Pericol de defectare a catalizatorului.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată. ■

Completarea cu ulei de motor

- Verificați nivelul uleiului de motor ⇒ pagina 252.
- Deșurubați capacul bușonului de umplere.
- Completați uleiul în cantități de câte 0,5 litri ⇒ pagina 251, „Specificațiile uleiului motor”.
- Controlați nivelul uleiului ⇒ pagina 252.
- Înșurubați cu grijă capacul gurii de umplere și împingeți joja până la limită.

**ATENȚIE!**

- Când se efectuează umplerea, atenție la piesele fierbinți ale motorului – pericol de incendii!
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului”.

**Indicație privitoare la mediu**

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei (a) ⇒ pagina 252. În caz contrar, uleiul poate fi absorbit în motor și ar putea ajunge în atmosferă prin instalația de evacuare a gazelor. Uleiul poate fi ars în catalizator și l-ar putea deteriora. ■

Înlocuirea uleiului motor

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service ⇒ pagina 16.

ATENȚIE!

- Efectuați schimbul de ulei dvs. numai dacă dispuneți de cunoștințele de specialitate necesare!
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului“.
- Mai întâi lăsați motorul să se răcească – pericol de opărire cu ulei.
- Folosiți ochelari protectori – pericol de accidentare cu stropi de ulei.
- Uleiul este toxic! Uleiul uzat nu trebuie păstrat la îndemâna copiilor.

Atenție!

În ulei nu trebuie amestecați alți aditivi - pericol de deteriorare a motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.

Indicație privitoare la mediu

- În nici un caz nu aruncați uleiul în sistemul de canalizare sau în pământ.
- Din cauza problemelor de reciclare, a uneltelor și a cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea uleiului și a filtrului de ulei trebuie efectuată de o unitate Škoda.



Indicație

Dacă mâinile dvs. intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine. ■

Sistemul de răcire

Lichidul de răcire

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Sistemul de răcire nu are nevoie de întreținere în cazul unei utilizări normale. Lichidul de răcire se compune din apă și 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai o protecție la îngheț până la -25 °C, ci și protecția sistemului de răcire și de încălzire împotriva coroziunii. În plus împiedică și depunerile de calcar și ridică punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Concentrația lichidului de răcire nu trebuie micșorată în timpul verii sau în țările cu climă caldă, prin completarea cu apă. **Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie de cel puțin 40 %.**

Dacă din motive climatice este necesar un procent mai ridicat de aditiv, puteți ridica concentrația de aditiv până la 60 % (protecție la îngheț până la cca. -40 °C). Apoi protecția la îngheț se diminuează.

Autovehiculele pentru țările cu climă rece (de ex. Suedia, Norvegia, Finlanda), au din fabricație o protecție la îngheț până la cca. -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de cel puțin 50 %.

Lichidul de răcire

Sistemul de răcire este prevăzut din fabricație cu lichid de răcire (culoare mov), care corespunde specificației TL-VW 774 F. ►

Pentru completare, vă recomandăm să folosiți același aditiv - G12 PLUS (culoare mov).

Dacă aveți întrebări în ceea ce privește lichidul de răcire, adresați-vă unei unități Škoda.

Aditivul corespunzător îl primiți de la unitățile Škoda.

⚠ Atenție!

- Alți aditivi ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă.
- Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului. ■

Verificarea nivelului lichidului de răcire

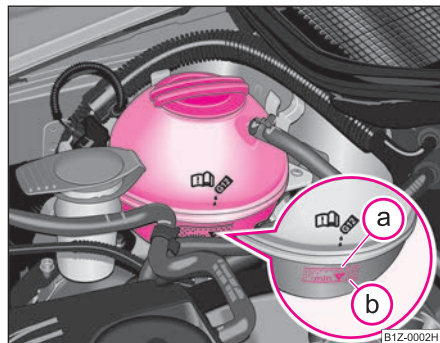


Fig. 194 Compartimentul motor: Vasul de expansiune al lichidului de răcire

Vasul de expansiune al lichidului de răcire se găsește în partea dreaptă a compartimentului motorului.

- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ ⚠ v. „Lucrările în compartimentul motorului“ la pagina 249.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ fig. 194. Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele (b) (MIN) și (a) (MAX). Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcajul (a) (MAX).

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire va fi semnalizat de lampa de control din tabloul de instrumente ⇒ pagina 34. De aceea vă recomandăm să verificați din când în când nivelul lichidului de răcire, direct în rezervor.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de neetanșeități. Nu vă mulțumiți doar cu a adăuga lichid de răcire. Apelați la un dealer Audi pentru verificarea sistemului de răcire.

Dacă sistemul este etanș, pierderile pot fi cauzate de împingerea lichidului de răcire în timpul fierberii prin supapa capacului vasului de expansiune.

⚠ ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului“.

⚠ Atenție!

Dacă nu puteți găsi cauza supraîncălzirii lichidului, adresați-vă urgent unei unități autorizate; în caz contrar se pot produce defecțiuni grave la motor. ■

Adăugarea lichidului de răcire

- Opriți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Puneți o lavetă pe capacul vasului de expansiune ⇒ **fig. 194** și desfaceți capacul **cu grijă** spre stânga ⇒ .
- Completați cu lichid de răcire.
- Înșurubați capacul până se fixează cu un zgomot.

Lichidul de răcire pe care l-ați adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații ⇒ pagina 254, „Lichidul de răcire”. Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție aditiv de răcire G12 PLUS, nu trebuie să folosiți alți aditivi. Completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, recomandabil la o unitate autorizată.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

Nu adăugați peste nivelul „MAX”! La încălzire, surplusul de lichid de răcire va fi împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veți evita deteriorarea motorului.



ATENȚIE!

- **Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul vasului de expansiune când motorul este cald - pericol de opărire!**
- **Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire**



ATENȚIE! Continuare

sunt și ei dăunători sănătății. Aditivul trebuie păstrat în recipiente originale și neaccesibile copiilor - pericol de intoxicare!

- **Dacă v-au intrat în ochi stropi de lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă unui medic.**
- **Mergeți urgent la doctor și în cazul înghițirii lichidului de răcire.**



Atenție!

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Opiți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.



Indicație privitoare la mediu

Nu este permisă re folosirea lichidului de răcire. El trebuie colectat și depozitat respectându-se indicațiile de protecție a mediului înconjurător. ■

Ventilatorul pentru lichidul de răcire

Ventilatorul lichidului de răcire poate porni brusc.

Ventilatorul este pus în funcțiune de un electromotor și este comandat de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El ar putea porni automat după un timp, dacă

- temperatura lichidului de răcire este ridicată din cauza acumulării de căldură, sau
- când compartimentul cald al motorului este încălzit suplimentar de razele soarelui.



! ATENȚIE!

Când executați lucrări în compartimentul motorului trebuie să aveți în vedere și că ventilatorul poate porni automat - pericol de accidentare! ■

Lichidul de frână

Verificarea nivelului lichidului de frână

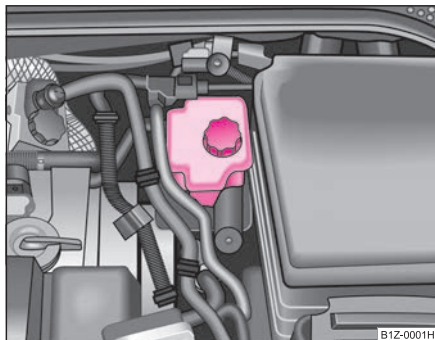


Fig. 195 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de frână

Rezervorul lichidului de frână se găsește în partea stângă a compartimentului motorului. La autovehiculele cu volanul pe dreapta, rezervorul pentru lichidul de frână se află în cealaltă parte a compartimentului motor.

- Opiți motorul.

- Deschideți capota motorului ⇒ v. „Lucrările în compartimentul motorului“ la pagina 249.
- Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ fig. 195. Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN“ și „MAX“.

În funcționare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzura materialelor de fricțiune și reglarea automată a frânelor.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN“, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control din tabloul de instrumente ⇒ pagina 40. În această situație **opriți imediat și nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate.**

! ATENȚIE!

- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului“.
- Dacă lichidul se află sub marcajul „MIN“ nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

Înlocuirea lichidului de frână

Lichidul de frână atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosferă. Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziunii în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână. **De aceea, lichidul de frână trebuie schimbat o dată la doi ani.** ►

Trebuie să se folosească numai lichide de frână noi, originale Škoda. Specificația trebuie să fie „FMVSS 116 DOT 4”.

Se recomandă efectuarea schimbării lichidului de frână în cadrul unei inspecții service la o **unitate Škoda**.

⚠ ATENȚIE!

- Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vapori în instalația de frânare. Astfel efectul frânării și totodată siguranța la rulare sunt serios afectate.
- Lichidul de frână este toxic! De aceea trebuie păstrat în recipiente originale închise și departe de îndemâna copiilor.



Atenție!

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.



Indicație privitoare la mediu

Din cauza metodelor speciale de îndepărtare, a uneltelor și cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea lichidului de frână trebuie executată la o unitate Škoda. ■

Bateria

Lucrări la baterie

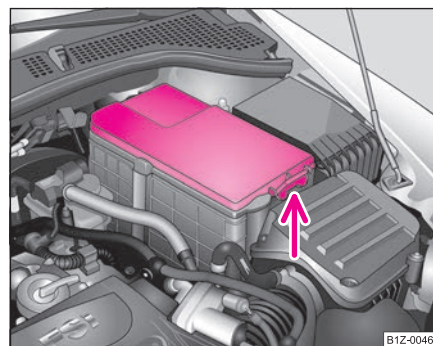


Fig. 196 Compartimentul motor: Bateria

Bateria se găsește în compartimentul motor sub un capac*.

- Apăsați elementul de blocare de pe partea laterală a capacului bateriei → fig. 196, ridicați capacul și scoateți-l.
- Așezarea capacului se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Demontarea și montarea bateriei nu este recomandată, deoarece în anumite situații se poate deteriora. Adresați-vă unei unități specializate.

La executarea lucrărilor la baterie și la instalația electrică pot apărea răniri, opăriri sau alte accidentări. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos ⇒ ⚠ și regulile de siguranță general valabile. ►

ATENȚIE!

- Acidul din baterie este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție. La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari de protecție și salopete. Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii. Acidul din baterie atacă smalțul dinților, după contactul cu pielea se produc răni adânci cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese). La contactul cu apa, acizii se diluează prin degajare de căldură.
- Nu răsturnați bateria, deoarece acidul se poate scurge din baterie. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție! Există pericolul orbirii! Când acidul din baterie intră în contact cu ochii, spălați repede cu apă câteva minute. Apoi adresați-vă urgent unui medic.
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă ați înghițit acid adresați-vă urgent unui medic.
- Copiii nu trebuie lăsați în preajma bateriei.
- La încărcarea bateriei se degajă oxigen, existând riscul producerii unei explozii. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin contactul polilor bateriei cu alte obiecte (de ex. obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuite. Urmarea eventuală a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia și incendierea bateriei, stropirea cu acid.
- Sunt interzise focul deschis și lumina, fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei. Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și a aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidente.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați cablul minus (-) al bateriei. Dacă doriți să înlocuiți

ATENȚIE! Continuare

becurile cu incandescență, este suficient să stingeți lampa respectivă.

- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare! Înlocuiți bateria.
- Nu folosiți baterii care prezintă defecțiuni - pericol de explozie! Bateria care prezintă deteriorări trebuie înlocuită imediat.

Atenție!

- Bateria trebuie deconectată numai când contactul este luat, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului se pot deteriora. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei, conectați mai întâi polul plus (+) și apoi polul minus (-). Nu schimbați polii cablului de conectare - pericol de incendiu.
- Atenție ca acidul din baterie să nu intre în contact cu caroseria, deoarece poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.



Indicație privitoare la mediu

Bateriile deteriorate sunt dăunătoare mediului înconjurător - adresați-vă unei unități autorizate.



Indicație

După conectarea bateriei, respectați indicațiile ⇒ pagina 261, „Conectarea și deconectarea bateriei”. ■

Bateria cu indicator al nivelului de încărcare, așa numitul ochi magic

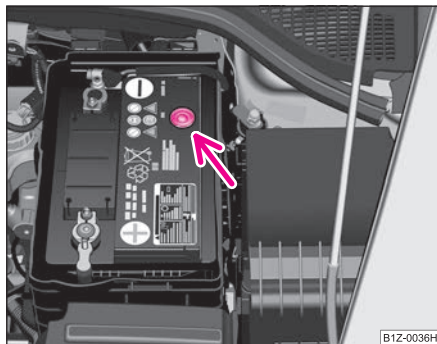


Fig. 197 Bateria cu indicator al nivelului de încărcare

Pe partea de sus a bateriei se găsește așa numitul ochi magic ⇒ fig. 197. „Ochiul magic” își modifică culoarea în funcție de nivelul de încărcare și de nivelul acidului din baterie.

Bulele de aer pot influența culoarea „ochiului magic”. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe „ochiul magic”.

- Culoarea verde - bateria este încărcată suficient
- Culoare închisă - bateria trebuie încărcată
- Culoare galbenă sau incolor - verificați bateria la o unitate Škoda.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să realizați verificarea și corectarea nivelului acidului, precum și înlocuirea bateriei, la o unitate Škoda.

⚠ Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ pagina 258, „Lucrări la baterie”. ■

Verificarea nivelului acidului

În condiții normale de utilizare, bateria aproape că **nu necesită întreținere**. La temperaturi exterioare ridicate sau în cazul deplasărilor zilnice lungi, se recomandă verificarea nivelului acidului (la o unitate Škoda). După fiecare încărcare a bateriei ⇒ pagina 261 verificați nivelul acidului.

Nivelul uleiului este verificat în cadrul reviziilor conform planului de service. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Bateria este solicitată puternic în timpul iernii. La temperaturi scăzute, bateria dispune de numai o parte din capacitate pe care o are la temperaturi normale.

O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C.

De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate Škoda și dacă este necesar să o încărcăți. ►

! ATENȚIE!

Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria. ■

Încărcarea bateriei

O baterie încărcată este o premisă pentru un bun comportament în trafic.

- Citiți avertismentele ⇒ **!** v. „Lucrări la baterie” la pagina 258 și ⇒ **!**.
- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii electricei.
- Numai la „încărcarea rapidă”: Scoateți ambele borne (mai întâi „minus”, apoi „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Numai acum puteți introduce în priză cablul redresorului și puteți porni redresorul.
- La sfârșitul procesului de încărcare: Opriti redresorul și scoateți cablul din priză.
- Desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Dacă este necesar prindeți din nou cablul la baterie (mai întâi „plus”, apoi „minus”).

La încărcarea cu o intensitate mică a curentului (de ex. la un **redresor de putere mică**), bornele nu trebuie desprinse de baterie. În orice caz respectați indicațiile producătorului redresorului.

Până la încărcarea totală a bateriei, trebuie reglată o tensiune de încărcare de 0,1 din capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie scoase ambele borne.

Încărcarea „rapidă” a bateriei este **periculoasă** ⇒ **!** v. „Lucrări la baterie” la pagina 258. Necesită un redresor special și cunoștințe core-spunzătoare. Vă recomandăm să efectuați încărcarea bateriei numai la o unitate Škoda.

O baterie descărcată poate **să înghețe** la temperaturi de 0 °C ⇒ **!**. Vă recomandăm să nu mai folosiți o baterie dezghețată, deoarece carcasa acesteia ar putea fi fisurată din cauza înghețării și astfel ar putea curge acidul.

În timpul încărcării, capacele bateriei nu trebuie să fie deschise.

! ATENȚIE!

Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria. ■

Conectarea și deconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei următoarele funcții nu mai sunt operative: ▶

Funcția	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	⇒ pagina 58
Introducerea codului Radio	vezi manualul de utilizare a radioului
Reglarea orelor	⇒ pagina 17
Datele indicatorului multifuncțional* au fost șterse	⇒ pagina 18

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate Škoda pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune (12 Volt), intensitate și formă. Unitățile Škoda dispun de tipurile potrivite de baterii.

Din cauza problemelor de depozitare, vă recomandăm să efectuați înlocuirea bateriei doar la o unitate Škoda.



Indicație privitoare la mediu

Bateriile conțin substanțe otrăvitoare precum acidul sulfuric și plumbul. De aceea ele nu trebuie aruncate în nici un caz în gunoiul menajer! ■

Instalația de spălare a parbrizului

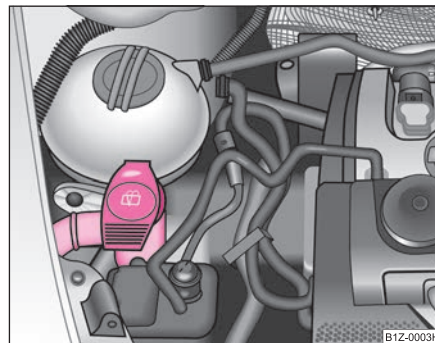


Fig. 198 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului pentru spălarea parbrizului

Rezervorul conține lichidul pentru spălarea parbrizului, lunetei și a farurilor*. Rezervorul se găsește în partea dreaptă a compartimentului motor ⇒ fig. 198.

Rezervorul are o **capacitate** de cca. 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor, cca. 5,5 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (iarna cu antigel) (accesoriile originale Škoda), care îndepărtează murdăria persistentă. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire*, iarna trebuie să amestecați în apă soluții de protecție contra înghețului.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție substanța de curățare cu antigel, puteți folosi și alcool tehnic. Procentul de alcool nu trebuie să fie ►

mai mare de 15 %. Atenție, această concentrație oferă o protecție la îngheț numai până la -5 °C.

ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 249, „Lucrările în compartimentul motorului“.

Atenție!

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în nici un caz aditivi din lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de curățare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adăuga numai substanțe de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor. Adresați-vă unei unități Škoda care vă va recomanda soluția de curățare corespunzătoare.

Indicație

La adăugarea lichidului, nu scoateți sita din rezervor, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția defecțiunilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului. ■

Roțile și anvelopele

Roțile

Indicații cu caracter general

- Anvelopele noi nu au la început aderență optimă și de aceea primii aproximativ 500 km trebuie parcurși cu viteză medie și corespunzător unui mod de rulare precaut. Acest lucru este benefic și pentru creșterea duratei de viață a anvelopelor.
- Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilelor anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă și de producător.
- Pentru a evita deteriorarea pneurilor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.
- Din timp în timp trebuie verificată starea anvelopelor (înțepături, tăieturi, fisuri, umflături). Corpurile străine din profilul pneurilor trebuie îndepărtate.
- Deteriorările anvelopelor și ale jantelor sunt de multe ori ascunse. Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. **Dacă bănuiți că un pneu este deteriorat, reduceți imediat viteza și opriți!** Verificați pneul de umflături, fisuri etc. Dacă în exterior nu se văd deteriorări, circulați încet și precaut până la primul dealer autorizat pentru a verifica autovehiculul.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Dacă s-au pierdut capacele ventilelor, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Dacă roțile trebuie demontate, ele trebuie însemnate pentru a putea fi montate în aceeași poziție.

- Roțile și anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Pneurile care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Pneuri cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe flancul pneului, prin săgeți. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor pneuri referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

Indicații detaliate referitoare la utilizarea pneurilor cu sens precizat de rotație ⇒ pagina 269.



ATENȚIE!

- **Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderență optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - pericol de accident!**
- **Nu vă deplasați dacă pneurile sunt deteriorate – pericol de accident!**



Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Durata de viață a anvelopelor

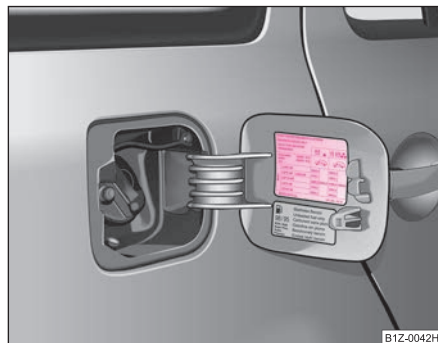


Fig. 199 Clapeta rezervorului deschisă și tabelul cu datele referitoare la presiune

Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:

Valorile de presiune din pneuri

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a pneurilor și acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic.

În special în cazul **vitezelor mari** presiunea este de mare importanță. Verificați presiunea cel puțin o dată pe lună și înainte de fiecare călătorie mai lungă. Cu această ocazie gândiți-vă și la roata de rezervă.

Valorile presiunii pentru **pneurile de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ **fig. 199**. Valorile presiunii pentru **pneurile de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bar) mai mari decât acelea pentru pneurile de vară ⇒ pagina 269.

Presiunea din pneul roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dvs.

Presiunea din roata de rezervă de urgență R 18 este de 420 kPa (4,2 bar).

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde. Când autovehiculul este foarte încărcat, adaptați corespunzător presiunea din anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante și frânările bruște (scârțâit de roți) măresc uzura pneurilor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine și o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei și a pneurilor, roțile trebuie din nou echilibrate. De asemenea, o roată trebuie echilibrată atât după montarea unui pneu nou cât și după fiecare reparare a pneurilor.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților atrage după sine un grad de uzură ridicat și pune în pericol siguranța în trafic. Când observați o uzură neobișnuită a pneurilor, adresați-vă urgent unei unități autorizate.



ATENȚIE!

Când presiunea este prea scăzută, pneurile se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și chiar la fisurarea anvelopei.

- **Roțile sau jantele defecte trebuie înlocuite urgent.**



Indicație privitoare la mediu

Presiunea scăzută din pneuri determină creșterea consumului de carburant. ■

Indicatorul de uzură

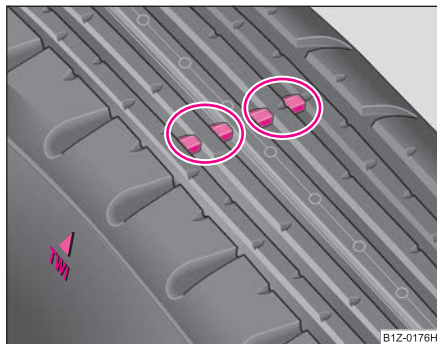


Fig. 200 Profilul pneului cu indicator de uzură

La baza profilului pneurilor originale se află, oblic pe sensul de rotație, indicatori de rotație de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuși pe suprafața de rulare a pneului ⇒ fig. 200. Marcajele de pe flancurile pneurilor (de ex. literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Când înălțimea profilului pneului a ajuns la 1,6 mm – măsurat în creștăturile de lângă indicatoarele de uzură – s-a atins adâncimea minimă de profil admisă legal (în unele țări aceste valori pot fi diferite).



ATENȚIE!

- Când pneurile sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea pneului! Atenție la adâncimea minimă a profilului admisă.
- Gradul de uzură avansată a pneurilor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce „acvaplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed). ■

Schimbarea roților între ele

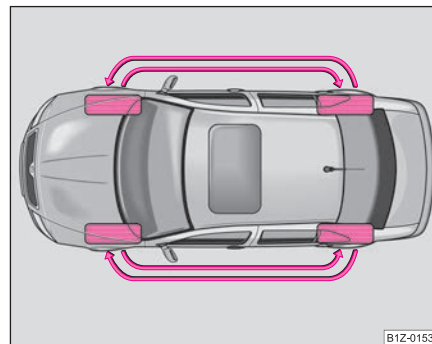


Fig. 201 Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a pneurilor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei ⇒ fig. 201. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru pneuri. ►

În anumite cazuri de uzură poate fi avantajoasă schimbarea roților între ele „în diagonală” (dacă nu este vorba despre pneuri cu sens precizat de rotație). Particularitățile sunt cunoscute de unitățile Škoda.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a pneurilor, vă recomandăm să schimbați roțile între ele la fiecare 10 000 km. ■

Pneuri, respectiv roți noi

Pneurile și jantele sunt elemente de construcție importante. De aceea, utilizați roți și anvelope de la Škoda Auto. Ele sunt special construite pentru autovehiculul dvs. și contribuie considerabil la buna funcționare și la menținerea siguranței autovehiculului ⇒ ⚠.

Toate cele patru roți trebuie echipate cu pneuri de același fel (mărime – circumferință) și pe cât posibil cu același profil.

Unitățile Škoda dispun de informații actuale referitoare la pneuri.

Vă recomandăm să apelați la o **unitate Škoda** pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope. Acesta dispune de mijloacele tehnice corespunzătoare, are cunoștințele de specialitate necesare și este instruit asupra depozitării ecologice a deșeurilor. Mulți dealeri Škoda au o ofertă atractivă de anvelope și jante.

Combinția permisă între jante/pneuri pentru autovehiculul dvs. se găsește în actele autovehiculului. Aceasta depinde de dispozițiile legale pentru țara respectivă.

Cunoașterea datelor despre pneuri ușurează alegerea acestora. Pneurile au pe flancuri de ex. următoarea **inscripție**:

195 / 65 R 15 91 T

Semnificație:

195	Lățimea pneului în mm
65	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul pneului - Radial
15	Diametrul jantei în țoli
91	Indexul de greutate
T	Simbolul vitezei

Pentru pneuri sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

Data de fabricație este trecută de asemenea pe flancul pneului (eventual numai pe partea *interioară* a roții):

DOT ... 40 04...

Înseamnă de exemplu, că pneul a fost fabricat în a 40-a săptămână din anul 2004.

Dacă **roata de rezervă** este diferită de celelalte roți (pneuri de iarnă sau pneuri late), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea trebuie să se facă cu foarte mare atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil. ►

ATENȚIE!

- Utilizați numai acele tipuri de jante și anvelope care sunt omologate de Škoda Auto pentru modelul autovehiculului dvs. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - pericol de accident! În plus, se poate pierde omologarea de circulație pe drumurile publice.
- Depășirea vitezei maxime admise pentru pneuri poate duce la deteriorarea pneurilor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.
- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.
- Nu utilizați anvelope uzate, a căror utilizare anterioară nu o cunoașteți. Pneurile îmbătrânesc și atunci când nu sunt folosite. Pentru roata de rezervă este permisă utilizarea unui pneu uzat numai în situații de urgență și cu mare atenție.
- Pentru siguranța deplasării, pneurile trebuie înlocuite câte două o dată (pneurile de pe aceeași punte). Pneurile cu profilele cele mai adânci trebuie montate la roțile din față.



Indicație privitoare la mediu

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.



Indicație

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții și pentru jantele aceluiși tip de autoturism. ■

Șuruburile de roată

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante – de ex. jante din metal ușor sau roți cu anvelope de iarnă – trebuie folosite șuruburile corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea corectă a roților și funcționarea instalației de frânare.

Dacă montați ulterior **capace pentru roți**, aveți grijă să se realizeze o ventilație suficientă a instalației de frânare.

Dealerii Škoda sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante și capace de roți.

ATENȚIE!

- Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării – pericol de accident!
- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului – pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.



Atenție!

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm . ■

Pneurile pentru iarnă

În timpul iernii, la temperaturi sub 7 °C, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope pentru iarnă. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mare pe gheață și zăpadă, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciuc, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H sau V pe flancul pneului).

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, pneurile pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului.

Folosiți numai anvelope de iarnă care sunt recomandate pentru autovehiculul dvs. **Mărimile admise pentru anvelopele de iarnă** sunt înscrise în actele autovehiculului dvs. Aceste mărimi diferă de la o țară la alta.

Aveți grijă ca presiunea din pneuri să fie cu 20 kPa (0,2) bar mai mare decât presiunea din anvelopele pentru vară → [pagina 265, fig. 199](#).

Anvelopele pentru iarnă își pierd proprietățile când **profilul pneului** este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Anvelopele își pierd proprietățile și prin **îmbătrânire** - chiar dacă profilul este încă mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleași **limite de viteză** ca la anvelopele pentru vară → [pagina 267](#), ⇒ .

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca această limită de viteză să nu fie depășită. La depășirea vitezei admise pentru categoria respectivă de anvelope, acestea se pot deteriora.

La utilizarea pneurilor pentru iarnă, respectați indicațiile ⇒ [pagina 264](#).

În locul anvelopelor de iarnă se pot folosi „anvelope pentru toate anotimpurile”.

Dacă aveți neclarități, adresați-vă unei unități autorizate, unde vi se vor oferi informații referitoare la limitele de viteză ale anvelopelor.



ATENȚIE!

Depășirea vitezei maxime admise la deplasarea cu anvelope de iarnă poate duce la deteriorarea pneurilor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.



Indicație privitoare la mediu

După ieșirea din anotimpul rece remontați anvelopele pentru vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi peste 7 °C, proprietățile autovehiculului se mențin mai bine cu anvelope pentru vară - distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura pneurilor mai mică și consumul de carburant mai scăzut.



Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Pneuri cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe **flancul pneului, prin săgeți**. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor pneuri referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați roata în sensul invers față de cel prescris, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile roții nu se mai păstrează în aceste condiții. Acest lucru este important mai ales când șoseaua este umedă. Luați în considerare indicațiile ⇒ [pagina 275](#), „Roata de rezervă”.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită cât mai repede, iar sensul de rulare trebuie restabilit la toate anvelopele. ■

Lanțurile pentru zăpadă

Lanțurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roțile din față.

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă îmbunătățesc nu numai tracțiunea, ci și frânarea.

Utilizarea lanțurilor pentru zăpadă este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/pneuri:

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Mărimea pneului
6J x 15	47 mm	195/65
6,5J x 15	50 mm	195/65
6J x 16	50 mm	205/55

Utilizați **lanțuri pentru zăpadă cu inele mici**. Acestea nu trebuie să depășească 15 mm – inclusiv ochiul de legătură.

La montarea lanțurilor pentru zăpadă, îndepărtați **capacul de roată**.

La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă respectați legislația referitoare la viteza admisă.



ATENȚIE!

Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lanțurilor.



Atenție!

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.



Indicație

Vă recomandăm să folosiți lanțuri pentru zăpadă originale Škoda. ■

Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice

Accesorii și piesele de schimb

Autovehiculele Škoda sunt construite conform celei mai noi tehnici de siguranță. Pentru ca acest lucru să se păstreze, echiparea standard a autovehiculului nu trebuie modificată la întâmplare.

La echiparea ulterioară a autovehiculului cu accesorii, la efectuarea modificărilor tehnice sau la înlocuirea de piese, trebuie respectate următoarele indicații:

- **Înainte** de achiziționarea de accesorii și **înainte** de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un dealer Škoda ⇒ .
- Acest lucru este valabil în special la cumpărarea accesoriilor în străinătate.
- Accesorii și piese originale Škoda găsiți la unitățile Škoda. Aici se execută și montajul.
- Toate accesoriile originale menționate în catalog, ca de ex. trapele, spoilerile, jantele etc. trebuie să dețină o omologare oficială.
- Aparatele de radio, antenele și celelalte accesorii electrice trebuie montate numai în ateliere autorizate.
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dvs., trebuie să se respecte directivele Societății Škoda Auto.
- Astfel nu se vor produce deteriorări la autovehicul, siguranța de funcționare și siguranța din trafic se vor menține, iar modificările vor fi de calitate superioară. Unitățile Škoda execută aceste lucrări sau vă recomandă ateliere specializate care se ocupă cu astfel de lucrări.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de Škoda Auto, nu sunt cuprinse de garanție.

ATENȚIE!

- În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Škoda. Acestea sunt sigure și de calitate.
- În cazul utilizării altor produse, în ciuda observării continue a pieței, nu putem garanta funcționalitatea acestor produse pe autovehiculul dvs. (nici în situațiile în care se poate emite un certificat sau o aprobare). ■

Modificări tehnice

Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Din cauza integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta, de asemenea, și alte sisteme. Aceasta înseamnă că siguranța autovehiculului dvs. poate fi periclitată, poate să apară uzura mărită a componentelor și în final se poate anula omologarea autovehiculului în ansamblu.

Vă rugăm să aveți înțelegere pentru faptul că dealerul dvs. Škoda nu poate acorda garanție pentru defecțiunile cauzate de efectuarea lucrărilor neautorizate.

De aceea vă recomandăm ca toate lucrările să fie executate la dealerii Škoda care dispun de piese/accesorii originale Škoda. ►

**ATENȚIE!**

Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dvs., pot provoca o funcționare defectuoasă - pericol de accident! ■

Ajutorul în caz de pană

Ajutorul în caz de pană

Trusa de prim ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Octavia)

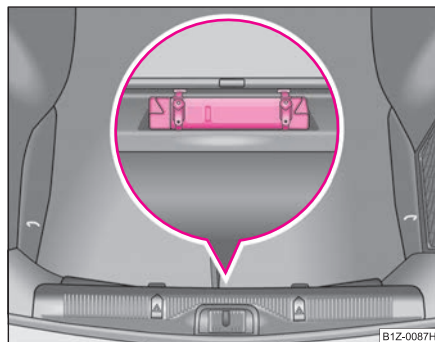


Fig. 202 Amplasarea triunghiului reflectorizant (Octavia)

Trusa de prim ajutor* este fixată cu o bandă, de partea dreaptă a portbagajului.

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi elastice de capitonajul peretelui posterior ⇒ fig. 202.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi de avertizare, adresați-vă unei unități autorizate.



Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Trusa de prim-ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Combi)

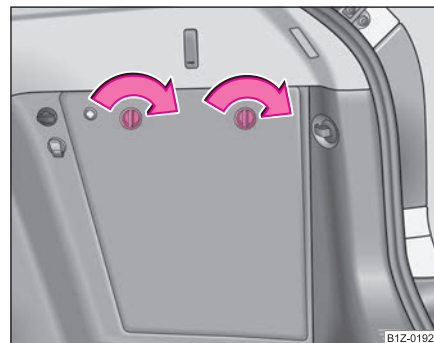


Fig. 203 Amplasarea triunghiului reflectorizant (Combi)

La autovehiculele Combi trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant se găsesc într-un compartiment în partea dreaptă a portbagajului. Compartimentul se poate deschide rotind încuietoarea în sensul săgeții ⇒ fig. 203.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi de avertizare, adresați-vă unei unități autorizate.



Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Extinctorul de incendii*

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinc-torul.

Extinctorul trebuie verificat anual de personal autorizat, o dată pe an (respectați legislația în vigoare).



ATENȚIE!

Dacă extinctorul nu este bine fixat, în cazul unei manevre bruște sau la producerea unui accident, poate fi proiectat prin autovehicul și poate răni pasagerii.



Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă legislației în vigoare.
- Atenție la termenul de valabilitate al extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.

- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări. ■

Trusa de scule

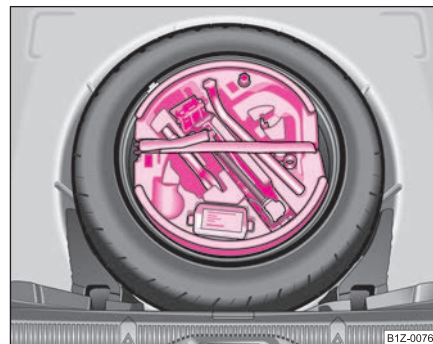


Fig. 204 Portbagajul: Compartimentul trusei de scule

Trusa de scule și cricul se găsesc într-o cutie în roata de rezervă ⇒ fig. 204. Aici este loc și pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare*. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Cârlig pentru capacele de roată,
- Bridă de material plastic pentru capacele șuruburilor de roată,
- Cheie de roți,
- Inele de remorcare,
- Adaptor pentru șuruburile de siguranță ale roților,



Înainte de a introduce cricul în trusa de scule, strângeți brațul cricului înapoi până la capăt.

⚠ ATENȚIE!

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dvs. de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este fixată bine în portbagaj.



Indicație

Asigurați-vă întotdeauna că trusa de scule fixată cu cureaua. ■

Setul pentru repararea penelor*

Setul pentru repararea penelor este prevăzut pentru repararea micilor defecțiuni ale pneurilor. Setul conține un compresor, un recipient cu substanță de vulcanizare, manual de utilizare și accesorii.

Repararea cu setul pentru repararea penelor **nu înlocuiește** repararea profesionistă a anvelopei; el servește numai pentru deplasarea până la primul atelier service. Repararea poate fi executată pe loc. **Citiți instrucțiunile de utilizare.**

Setul pentru repararea penelor se găsește în portbagaj. ■

Roata de rezervă



Fig. 205 Portbagajul:
Roata de rezervă

Roata de rezervă este situată sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub special ⇒ fig. 205.

Înainte de demontarea roții de rezervă trebuie să îndepărtați cuta cu trusa de scule ⇒ pagina 274, fig. 204.

Este importantă verificarea presiunii aerului din roata de rezervă (de preferat la verificarea presiunii din celelalte pneuri - vezi plăcuța de pe clapeta rezervorului ⇒ pagina 265), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare.

Roata de urgență

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu o roată de rezervă, recunoașteți acest lucru după plăcuța de avertizare de pe janta roții de rezervă.

La deplasarea cu roata de urgență, respectați următoarele indicații:

- După montarea roții, autocolantul de avertizare nu trebuie acoperit (de ex. de capacul roții).

- Nu vă deplasați cu o viteză mai mare de 80 km/h - pericol de accident! Evitați accelerările puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Presiunea din pneul roții de rezervă este cea standard. Roata de urgență R 18 trebuie să prezinte o presiune de 420 kPa (4,2 bar)!
- Utilizați această roată de rezervă numai pentru deplasarea până la primul dealer autorizat, deoarece nu este concepută pentru utilizare permanentă.
- Pe janta roții de urgență R 18 nu se pot monta anvelope de iarnă sau de vară. ■

Înlocuirea roții

Pregătirea

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- **Toți pasagerii trebuie să coboare.** În timpul înlocuirii roții, pasagerii nu trebuie să se afle pe stradă.
- Acționați **frâna de staționare**.
- Selectați treapta **întâi de viteză** (cutie de viteze mecanică), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (cutie de viteze automată).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

- Scoateți **trusa de scule** ⇒ pagina 274 și **roata de rezervă** ⇒ pagina 275 din portbagaj.



ATENȚIE!

- dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți instalația de avertizare avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant - respectați legislația rutieră. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- Nu porniți motorul când autovehiculul este ridicat - pericol de accidentare!



Atenție!

Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vis-a-vis celei pe care trebuie să o înlocuiți, cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.



Indicație

Respectați prevederile legale. ■

Înlocuirea roții

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai plană posibil.

- Scoateți capacul de roată* ⇒ pagina 278 sau capacele ⇒ pagina 278.
- La jantele din metal ușor, scoateți ornamentele de roată ⇒ pagina 279.



- Slăbiți șuruburile roții ⇒ pagina 279.
- Ridicați autovehiculul numai atât cât este necesar ca roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul ⇒ pagina 280.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți roata.
- Montați roata de rezervă și înșurubați șuruburile ușor.
- Coborâți autovehiculul.
- Strângeți șuruburile cu cheia de roată în cruce ⇒ pagina 279.
- Montați capacul de roată/ornamentul de roată sau capacele șuruburilor.



Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Nu le gresați în nici un fel!
- Atenție la montarea pneurilor cu sens unic de rotație ⇒ pagina 264. ■

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operațiuni.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă.
- Așezați trusa de scule la locul ei.

- **Verificați** cât mai repede **presiunea** din roata de rezervă montată.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor roții cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.
- Reparați cât mai repede pneul defect.



ATENȚIE!

În situația în care echipați autovehiculul cu alte pneuri decât cele din fabricație, este important să citiți indicațiile de la ⇒ pagina 267, „Pneuri, respectiv roți noi“.



Indicație

- Dacă observați, la schimbarea roții, că șuruburile sunt ruginite, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere a șuruburilor, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă. ■

Capacul de roată*

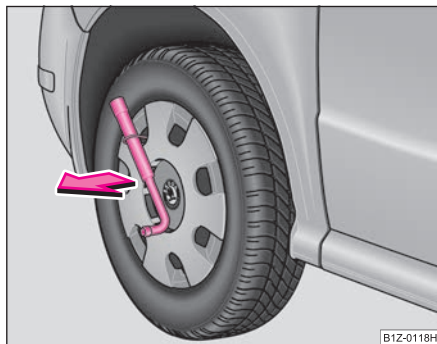


Fig. 206 Demontarea capacului de roată

Desprinderea

- Agățați mânerul de sârmă din trusa de scule de marginea mai groasă a capacului.
- Introduceți cheia de roată prin mâner, sprijiniți cheia de roată și trageți capacul ⇒ fig. 206.

Montare

- Apăsați capacul pe jantă, mai întâi în zona ventilului. Apoi apăsați capacul pe jantă, încât să se fixeze pe întreaga circumferință.



Atenție!

- Apăsați cu mâna, nu loviți cu pumnul capacul roții! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare și de centrare a capacului roții se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului de roată pe o jantă de oțel, a cărei fixare se realizează cu un șurub antifurt, asigurați-vă că șurubul antifurt se găsește în orificiul din zona ventilului ⇒ pagina 281, „Șuruburile antifurt**”. ■

Șuruburile de roată cu capac*

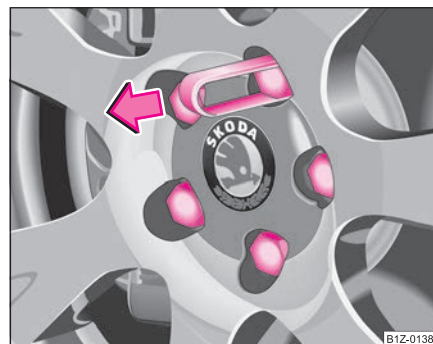


Fig. 207 Scoaterea capacului

Desprinderea

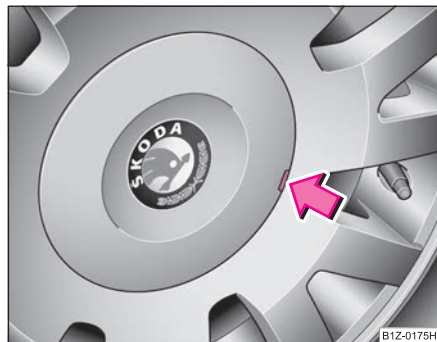
- Introduceți brida din material plastic pe capacul șurubului, până când interiorul bridei se sprijină pe capac și trageți capacul.

Montare

- Introduceți capacul pe șurub până la limită.

Capacele se găsesc în locul din portbagaj. ■

Ornamentele de roată*



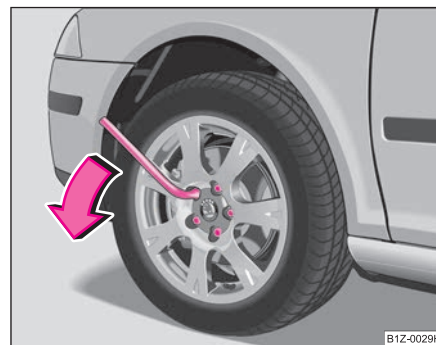
**Fig. 208 Scoaterea
ornamentului de roată
la jantele din metal
ușor**

Desprinderea

- Demontați cu atenție ornamentul, cu ajutorul cârligului
⇒ fig. 208. ■

Desfacerea și strângerea șuruburilor roții

Înainte de a ridica autovehiculul, slăbiți șuruburile.



**Fig. 209 Înlocuirea
roții: Slăbirea prezoa-
nelor de roată**

Slăbirea prezoanelor de roată

- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe prezon ¹¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul cca. 0 rotire spre stânga ⇒ fig. 209.

Strângerea prezoanelor de roată

- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe prezon ¹¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt, și rotiți prezonul spre dreapta, până se fixează. ►

¹¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor de siguranță folosiți adaptorul corespunzător ⇒ pagina 281.

⚠ ATENȚIE!

Slăbiți puțin șuruburile (o rotire), înainte de a ridica autovehiculul pe cric - pericol de accident!



Indicație

Dacă șurubul nu se poate desface, puteți apăsa cu atenție și cu **picioarul** pe capătul cheii de roată. Pentru aceasta sprijiniți-vă de autovehicul pentru a nu vă dezechilibra. ■

Ridicarea autovehiculului

Pentru a putea demonta roata, autovehiculul trebuie ridicat cu cricul.

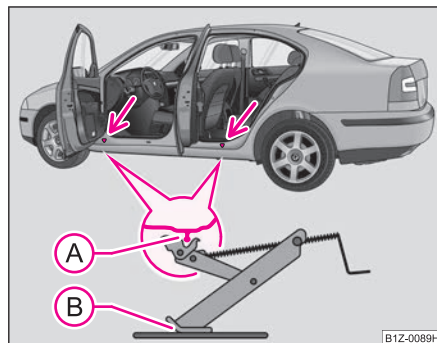


Fig. 210 Înlocuirea roții: Puncte pentru fixarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului căutați punctul de fixare a cricului cel mai apropiat de roata defectă ⇒ fig. 210. Punctul

pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag. Creștătura se poate observa numai cu ușa deschisă.

- Introduceți cricul sub punctul de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a pragului.
- Poziționați cricul astfel încât gheara să cuprindă nervura pragului (A) iar suportul (B) al cricului să fie așezat plan pe sol.
- Rotiți manivela cricului până când roata se ridică de la sol.

Amplasarea cricului pe un **sol instabil** poate avea ca urmare alunecarea autovehiculului de pe cric. De aceea, cricul trebuie sprijinit pe sol tare, respectiv folosiți o placă mare și stabilă. Dacă suprafața este **alunecoasă** ca de ex. dale, trebuie să folosiți un suport care să nu alunece (de ex. covoraș de cauciuc).

⚠ ATENȚIE!

- Ridicați autovehiculul numai după ce ați închis toate ușile - pericol de accidentare!
- Împiedicați alunecarea picioarelor cricului, luând măsurile corespunzătoare - pericol de accidentare!
- Dacă nu montați cricul în locurile stabilite, acest lucru poate duce la deteriorarea autovehiculului. De asemenea, dacă cricul nu se sprijină pe o bază solidă, poate aluneca de sub mașină - pericol de accidentare!
- În cazul în care trebuie să lucrați sub mașină, sprijiniți autovehiculul cu elemente de susținere corespunzătoare - pericol de accidentare! ■

Șuruburile antifurt*

Pentru desfacerea șuruburilor antifurt, este nevoie de un adaptor special.

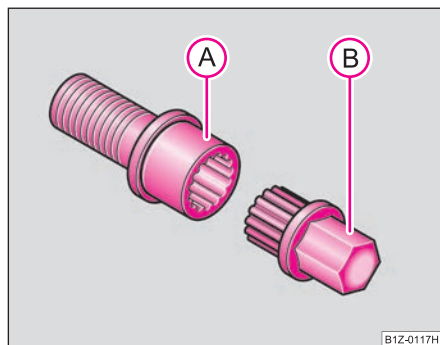


Fig. 211 Șurub de siguranță cu adaptor

- Scoateți capacul/ornamentul roții de pe jantă sau capacul de pe șurubul de siguranță.
- Introduceți adaptorul (B) cu partea zimțată până la limită pe interiorul zimțat al șurubului de siguranță (A), astfel încât să se mai vadă numai partea hexagonală ⇒ fig. 211.
- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe adaptor (B).
- Desfaceți sau strângeți șurubul ⇒ pagina 279.
- După scoaterea adaptorului montați capacul/ornamentul de roată, resp. introduceți capacul pe șurubul de siguranță.

- **Verificați momentul de strângere** cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.

La autovehiculele cu șuruburi de siguranță (fiecare roată cu câte un șurub) acestea se pot desface sau strânge numai cu adaptorul livrat.

Este bine să vă notați numărul aflat pe capătul adaptorului sau pe cel al șurubului de siguranță. Cu ajutorul acestui cod puteți obține un adaptor identic, de la o unitate Škoda.

Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.



Atenție!

Dacă șurubul de siguranță a fost strâns prea tare, se deteriorează atât șurubul, cât și adaptorul.



Indicație

Șuruburi antifurt puteți procura de la unitățile Škoda. ■

Ajutorul la pornire

Pregătire

Dacă motorul nu pornește, deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul. Pentru aceasta aveți nevoie de un cablu auxiliar. ►

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul auxiliar

Utilizați numai cabluri auxiliare de diametre suficient de mari și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** este roșu, în majoritatea cazurilor.

Cablul pentru **borna minus** este negru, în majoritatea cazurilor.

⚠ ATENȚIE!

- O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C. Dacă bateria a înghețat nu realizați ajutorul la pornire - pericol de explozie!
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor, luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 249.



Indicație

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Închideți telefonul sau respectați instrucțiunile telefonului pentru această situație.
- Vă recomandăm să procurați cablul auxiliar de la unitățile Škoda sau din magazinele care comercializează baterii de marcă. ■

Pornirea motorului

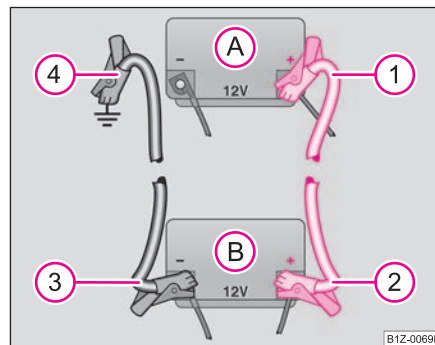


Fig. 212 Executarea pornirii cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B -bateria furnizoare de curent

Conectați cablul auxiliar neapărat în ordinea următoare:

Conectarea polului plus

- Prindeți un capăt la polul plus (1) ⇒ fig. 212 al bateriei descărcate (A).
- Prindeți celălalt capăt la polul plus (2) al bateriei care furnizează curent (B).

Conectarea polului minus și a blocului motor

- Prindeți un capăt la polul minus (3) al bateriei care furnizează curent (B).
- Conectați celălalt capăt (4) la o piesă metalică masivă legată de blocul motor, sau de blocul motor.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă în gol.
- Acum porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Deconectați cablul auxiliar în ordine **inversă**.

ATENȚIE!

- **Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie atinse. Cablul conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - pericol de scurtcircuitare!**
- **Nu cuplați cablul la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.**
- **Așezați cablul în așa fel încât să nu fie prins de piesele mobile ale autovehiculului.**
- **Nu vă aplecați deasupra bateriei - pericol de accident!**
- **Șuruburile de închidere a bateriei trebuie să fie bine strânse.**
- **Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (lumina aprinsă, țigări aprinse) - pericol de explozie! ■**

Tractarea și remorcarea

Generalități

La folosirea unui cablu de tractare, respectați următoarele indicații:

Conducătorul autovehiculului care tractează

- Porniți deplasarea numai când cablul este perfect întins.
- Ambreiați ușor și accelerați cu atenție.

Conducătorul autovehiculului remorcat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca luminile de semnalizare, claxonul și instalația de spălare geamuri să funcționeze.
- Scoateți mașina din viteză, respectiv selectați poziția **N** (cutie de viteze automată).
- Luați în considerare faptul că servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.
- Aveți grijă la cablul de remorcă: acesta trebuie să fie mereu întins.

Cablul/bara de remorcă

Cel mai sigur este să utilizați **bara** de tractare. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare, puteți folosi și un **cablul**.

Cablul trebuie să fie elastic, pentru a se proteja ambele autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

Cablul de tractare trebuie prins numai în **inelele de tractare** prevăzute pentru aceasta ⇒ pagina 284, „Inelul de tractare din față”, respectiv ⇒ pagina 285, „Inelul de remorcă din spate”.

Stilul de conducere

Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii conducători ai celor două mașini trebuie să fie familiarizați cu procedura. Conducătorii auto fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Atenție! Asupra autovehiculului nu trebuie exercitate solicitări suplimentare din alte părți. La executarea manevrelor de remorcă în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.



Atenție!

În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tratat doar cu roțile motoare ridicate sau pe un transporter special, respectiv într-o remorcă.



Indicație

- La tractarea resp. remorcarea autovehiculului respectați legislația în vigoare, respectiv prevederile referitoare la mijloacele de semnalizare.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba inelul de remorcă din față. ■

Inelul de tractare din față

Inelul de remorcă se află în cutia trusei de scule.

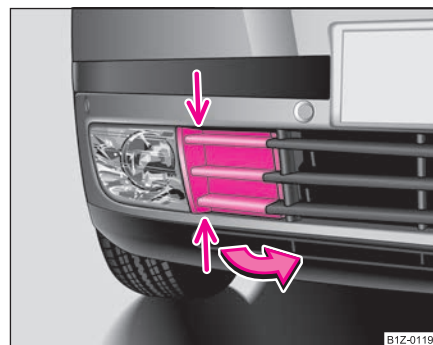


Fig. 213 Bara de protecție față: Grilajul protector



Fig. 214 Bara de protecție față: Montarea inelului de remorcă

Demontați cu atenție grilajul.



- Apăsați simultan cu mâna partea de sus a grilajului și jos, în apropiere de numărul de înmatriculare, și trageți în sensul săgeții ⇒ [pagina 284, fig. 213](#).
- Înșurubați inelul cu mâna înspre stânga ⇒ [pagina 284, fig. 214](#) și strângeți cu cheia de roată (introduceți cheia prin inel).
- După scoaterea inelului de remorcare, montați grilajul la loc. Acesta trebuie să se fixeze bine. ■

Inelul de remorcare din spate

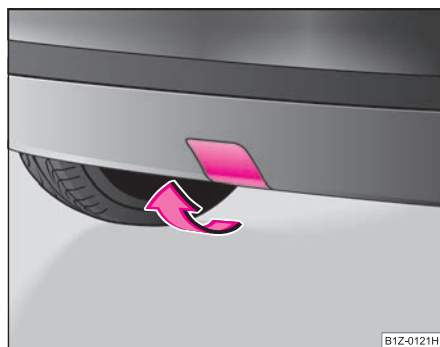


Fig. 215 Bara de protecție din spate: Demontarea capacului

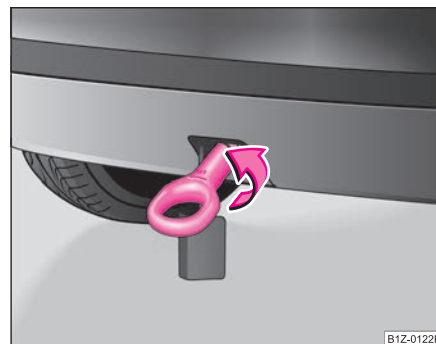


Fig. 216 Bara de protecție din spate: Montarea inelului de remorcare

- Scoateți capacul din bara de protecție ⇒ [fig. 215](#).
- Înșurubați inelul cu mâna înspre stânga ⇒ [fig. 216](#) și strângeți cu cheia de roată (introduceți cheia prin inel).
- După scoaterea inelului de remorcare, montați capacul la loc. Capacul trebuie să se fixeze bine. ■

Remorcarea

Dacă motorul nu pornește, **vă recomandăm să nu remorcați autovehiculul**. Încercați să porniți motorul cu ajutorul bateriei altui autovehicul ⇒ [pagina 281](#) sau solicitați serviciile SERVICE-Mobil.

Dacă autovehiculul trebuie remorcat:

- Selectați viteza a 2-a sau a 3-a, când autovehiculul staționează.
- Acționați pedala de ambreiaj și mențineți-o apăsată.
- Puneți contactul.
- Când ambele autovehicule se află în mișcare ridicați piciorul ușor de pe ambreiaj.
- După ce motorul a pornit, acționați pedala de ambreiaj până la limită și scoateți din viteză.

Autovehiculele cu **cutie de viteze automată** nu pot fi remorcate din motive tehnice.

**ATENȚIE!**

La remorcarea există un risc ridicat de accidentare, de ex. prin lovirea autovehiculului care tractează.

**Atenție!**

La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m. Carburantul ners poate ajunge în catalizator și îl poate deteriora. ■

Remorcarea la autovehiculele echipate cu cutie de viteze mecanică

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 283.

Autovehiculul poate fi remorcat cu un cablu/bară de remorcare, sau cu roțile din față/spate ridicate. Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**. ■

Remorcarea la autovehiculele echipate cu cutie de viteze automată

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 283.

Autovehiculul poate fi remorcat normal cu o bară/cablu de remorcare. Luați în considerare indicațiile:

- Selectați poziția **N** a selectorului de viteze.
- Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**.
- Distanța maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km**. Când motorul nu funcționează, nu funcționează nici pompa de ulei, astfel cutia de viteze nu este lubrifiată îndeajuns la viteze ridicate și pe distanțe mari.

**Atenție!**

Când tractați autovehiculul cu un transporter special, el poate fi transportat numai cu roțile din față ridicate. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată! (Nu este valabil pentru cutia de viteze automată DSG).

**Indicație**

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transporter sau o remorcă specială. ■

Siguranțele și lămpile cu incandescență

Siguranțele electrice

Înlocuirea siguranțelor

Siguranțele arse trebuie înlocuite.

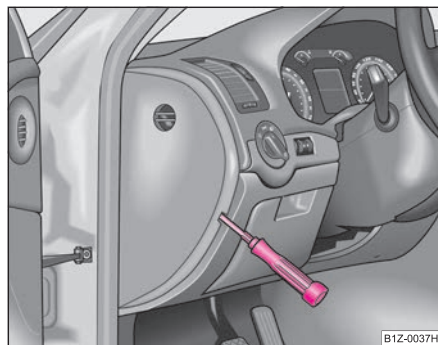


Fig. 217 Capacul suportului de siguranțe: Tabloul de bord, lateral

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. Siguranțele se găsesc în partea stângă a tabloului de bord, sub un capac și în partea stângă a compartimentului motorului.

- Luați contactul motor și deconectați consumatorul respectiv.
- Îndepărtați capacul de siguranță de pe lateralul tabloului de bord cu ajutorul unei șurubelnițe ⇒ **fig. 217**, resp. capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului ⇒ pagina 288.

- Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ pagina 292, „Disponerea siguranțelor în tabloul de bord“, ⇒ pagina 289, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 1“ sau ⇒ pagina 291, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 2“.
- Scoateți din suport agrafa din material plastic, prindeți-o de siguranța care credeți că este arsă și scoateți siguranța afară.
- Siguranțele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **aceeași** cifră amperică.
- Așezați din nou capacul cutiei de siguranțe.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul cutiuța cu siguranțe de schimb livrată odată cu autovehiculul. Siguranțe de schimb ¹²⁾ se găsesc în unitățile Škoda.

Culorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20

¹²⁾ În anumite țări, siguranțele de schimb fac parte din echiparea autovehiculului la livrare.

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

! Atenție!

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat. ■

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

Cutia cu siguranțe din compartimentul motorului există în două variante diferite. De care variantă dispune autovehiculul dumneavoastră, stabiliți după deschiderea capacului cutiei, în funcție de dispunerea siguranțelor.

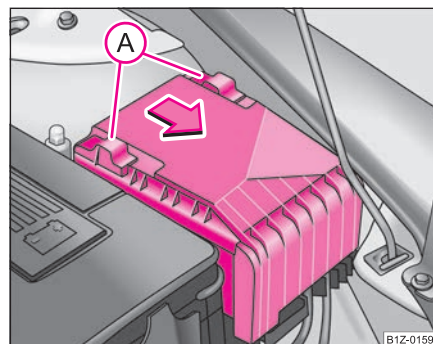


Fig. 218 Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

La anumite modele, înainte de demontarea capacului cutiei cu siguranțe trebuie să se demonteze bateria ⇒ pagina 258.

Demontarea capacului cutiei cu siguranțe

- Deplasați mânerul de siguranță (A) ⇒ fig. 218 până la limită, în spatele mânerului de siguranță apare simbolul ; scoateți capacul. ►

Montarea capacului cutiei cu siguranțe

- Așezați capacul cu atenție pe cutia de siguranțe și împingeți mânerul de siguranță **A** până la limită - în spatele mânerului, apare simbolul **U**.



Atenție!

- La deschiderea și închiderea capacului cutiei de siguranțe, el trebuie apăsat pe cutie în părțile laterale, altfel se pot produce defecțiuni la mecanismul de asigurare.
- Așezați capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motor, cu atenție sporită. Dacă nu așezați corect capacul, poate pătrunde apă în cutia cu siguranțe, producând defecțiuni majore! ■

Dispunerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 1

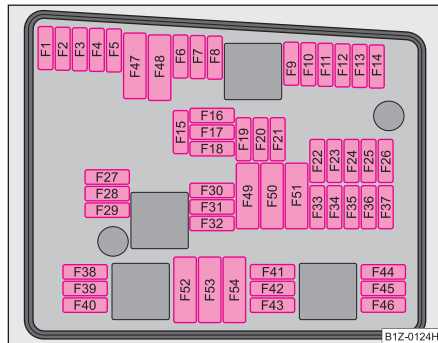


Fig. 219 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului - Varianta 1

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
F1	Pompa ABS	30
F2	Supapa ABS	30
F3	Aparatul de comandă pentru funcțiile confort	20
F4	Conducția	5
F5	Claxon	15
F6	Supapa pentru dozarea carburantului	15
F7	Nealocat	
F8	Nealocat	
F9	Filtru cu cărbuni activi, Supapă pentru circuitul gezelor de evacuare	10
F10	Pompa sistemului de diagnosticare a scurgerilor	10
F11	Sonda Lambda din fața catalizatorului, comandă motor	10
F12	Sonda Lambda din spatele catalizatorului	10
F13	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată	15
F14	Nealocat	
F15	Pompa lichidului de răcire	10
F16	Maneta de acționare a ștergătoarelor și a luminilor de semnalizare	5
F17	Tabloul de instrumente	5
F18	Amplificator audio (Soundsystem)	30
F19	Radioul	15

Nr.	Consumator	Amperi
F20	Telefonul	5
F21	Nealocat	
F22	Nealocat	
F23	Aparatul de comandă motor	10
F24	Aparatul de comandă pentru CAN-BUS	5
F25	Nealocat	
F26	Nealocat	
F27	Nealocat	
F28	Aparatul de comandă motor	25
F29	Comanda mișcării pompei lichidului de răcire	5
F30	Aparat de comandă pentru încălzirea suplimentară	20
F31	Ștergătoarele de parbriz	30
F32	Nealocat	
F33	Nealocat	
F34	Nealocat	
F35	Nealocat	
F36	Nealocat	
F37	Nealocat	
F38	Ventilatorul lichidului de răcire, supape	10
F39	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână	5
F40	Bobinele	20
F41	Nealocat	

Nr.	Consumator	Amperi
F42	Comanda pompei de carburant	5
F43	Nealocat	
F44	Nealocat	
F45	Nealocat	
F46	Nealocat	
F47	Aparatul de comandă central, farul principal stânga	40
F48	Aparatul de comandă central, farul principal dreapta	40
F49	Alimentarea cu curent a bornei 15 (contact pus)	40
F50	Nealocat	
F51	Nealocat	
F52	Releu pentru alimentarea cu curent - borna X ^{a)}	40
F53	Accesorii Echipamente	50
F54	Nealocat	

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 2

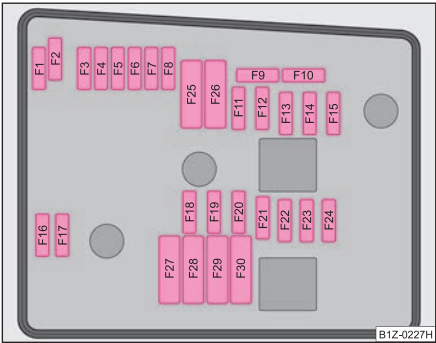


Fig. 220 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului - Varianta 2

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
F1	Aparatul de comandă pentru funcțiile confort	20
F2	Maneta de acționare a ștergătoarelor și a luminilor de semnalizare	5
F3	Conducția	5
F4	Supapa ABS	30
F5	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată	15
F6	Tabloul de instrumente	5
F7	Nealocat	

Nr.	Consumator	Amperi
F8	Radioul	15
F9	Telefonul	5
F10	Comandă motor, releu principal	5
F11	Aparat de comandă pentru încălzirea suplimentară	20
F12	Aparatul de comandă pentru CAN-BUS	5
F13	Aparatul de comandă motor	25/30
F14	Contactul motor	20
F15	Sonda Lambda, senzor NO _x , releul pompei de carburant	15
F16	Pompa ABS	30
F17	Claxon	15
F18	Amplificator pentru procesorul digital de sunet	30
F19	Ștergătoarele de parbriz	30
F20	Nealocat	5
F21	Sonda Lambda	15
F22	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână	5
F23	Pompa de aer secundară Debitmetru de aer Pompa de presiune a carburantului	5 10 15
F24	Filtru cu cărbuni activi, Supapă pentru circuitul gezelor de evacuare	10
F25	Instalația de iluminare dreapta	40
F26	Instalația de iluminare stânga	40

Nr.	Consumator	Amperi
F27	Pompa de aer secundară Preîncălzirea	40
		50
F28	Alimentarea cu curent borna 15, demaror	40
F29	Alimentarea cu curent borna 30	50
F30	Borna X ^{a)}	40

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

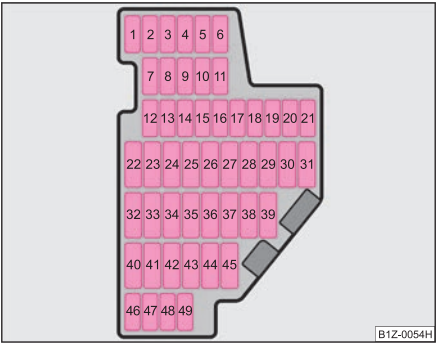


Fig. 221 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din tabloul de bord

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
1	Contactul pentru diagnoză	10
2	Aparat comandă pentru ABS, ESP	5
3	Airbag	5
4	Încălzire, climatizare, lămpi marșarier	5
5	Aparat de comandă pentru adaptarea poziției farurilor	5
6	Tabloul de instrumente, aparat de comandă pentru transmisia automată, aparat de comandă pentru servodirecția electromecanică	5
7	Dispozitivul de adaptare pentru telefon	5
8	Dispozitivul de remorcare	5
9	Nealocat	
10	Nealocat	
11	Asistența la parcare	5
12	Aparat de comandă pentru închiderea centralizată	10
13	Contactul pentru diagnoză, întrerupătorul de lumini, lampa de frână	10
14	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată, blocarea selectorului de viteze	5
15	Aparatul de comandă central - luminile interioare	7,5
16	Climatronic	10
17	Nealocat	
18	Asistența la parcare	5
19	Nealocat	

Nr.	Consumator	Amperi
20	Sistemul de asistență la pornirea în rampă	5
21	Nealocat	
22	Radiatorul Climatronic	40
23	Dispozitiv închidere geamuri față	30
24	Bricheta	25
25	Încălzirea lunetei, încălzirea suplimentară	25
26	Priza din portbagaj	20
27	Releul pompei de carburant	15
28	Nealocat	
29	Comanda motorului, încălzirea orificiului de aerisire a carterului motorului	10
30	Supapa de injecție (motor diesel)	10
31	Pompa de depresiune Comanda cuplajului Haldex (4x4)	20 5
32	Dispozitiv închidere geamuri spate	30
33	Trapa/Plafonul glisant electric	25
34	Nealocat	
35	Instalația de avertizare antifurt	5
36	Instalația de curățare a farurilor	20
37	Încălzirea scaunelor față	30
38	Nealocat	
39	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată	20
40	Radiatorul pentru încălzire și climatizare	40

Nr.	Consumator	Amperi
41	Ștergătorul de lunetă	15
42	Pompa instalației de spălare a parbrizului	15
43	Dispozitivul de remorcare	15
44	Dispozitivul de remorcare	20
45	Dispozitivul de remorcare	15
46	Duzele de spălare parbriz cu încălzire	5
47	Releul pentru încălzirea suplimentară	5
48	Nealocat	
49	Înterupătorul de lumină	5

Scaunele cu reglabile electrică sunt asigurate prin **siguranțe automate**, care după se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii. ■

Lămpile cu incandescență

Înlocuirea becurilor cu incandescență

Înainte de înlocuirea unui bec, trebuie să se stingă lumina respectivă.

Becurile defecte trebuie înlocuite cu becuri în bună stare, de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.

Înlocuirea câtorva becuri nu o puteți efectua singur, este nevoie de un specialist. Pentru înlocuirea becurilor, trebuie demontate alte componente ale autovehiculului. Acest lucru este valabil mai ales pentru becurile cu incandescență la care nu se poate ajunge decât prin compartimentul motor.

De aceea vă recomandăm să vă adresați unităților Škoda sau să solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare faptul că zona motorului este o zonă periculoasă ⇒ pagina 249.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul cutiuța cu becuri de schimb livrată odată cu autovehiculul. Becuri de schimb se găsesc la unitățile autorizate ¹³⁾.

Setul de becuri este depozitat în cutia de la roata de rezervă.

Autovehiculele echipate cu faruri Xenon

La autovehiculele cu faruri Xenon, înlocuirea becurilor (lumina de întâlnire, staționare și de drum) trebuie efectuată la o unitate autorizată.

Prezentarea becurilor cu incandescență

Farurile din față	Faruri cu Halogen	Faruri cu Xenon
Lumina de întâlnire	H7	D1S
Lumina de drum	H1	
Lumina de poziție	W5W	
Luminile de semnalizare	PY21W	
Farurile de ceață	H8	

Lampa din spate (Octavia)	Becul cu incandescență
Lampa pentru marșarier	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Becul cu două filamente al lămpii de frână și finale	P21/4W
Becul cu două filamente al lămpii de ceață și finale	P21/4W
Lumina de poziție	W3W

Lampa din spate (Combi)	Becul cu incandescență
Lampa de marșarier, lampa de frână, lampa finală și lampa de ceață	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Lumina de poziție	W3W

Altele	Becul cu incandescență
Luminile de semnalizare laterale	LED
Lampa de la numărul de înmatriculare	C5W
3. Lampa frână	LED
Lampa din zona accesului în autovehicul	W5W
Iluminarea interioară față	C10W
Lămpile pentru citit	W5W
Iluminarea interioară spate	C10W

¹³⁾ În anumite țări, becurile de schimb fac parte din echiparea autovehiculului la livrare.

Altele	Becul cu incandescență
Lampa din portbagaj	W5W
Lămpile de avertizare din uși	C5W
Lampa din torpedo	C3W

⚠ ATENȚIE!

- Lămpile cu incandescență H7 și H1 sunt sub presiune și pot exploda – pericol de rănire!
- La înlocuirea becurilor cu incandescență se recomandă purtarea mănușilor și a ochelarilor protectori.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz* (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - pericol!

⚠ Atenție!

Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

i Indicație

În acest manual de utilizare am descris modalitatea de înlocuire numai a acelor becuri care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată. ■

Demontarea farului principal

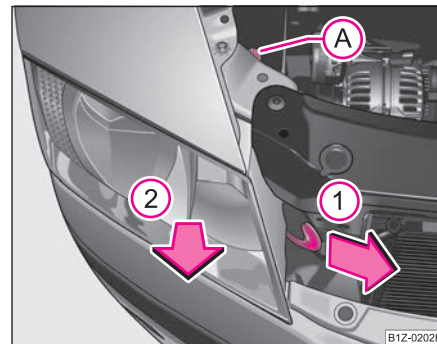


Fig. 222 Demontarea farului principal

Pentru a înlocui becurile lămpilor de poziție, întâlnire și drum, trebuie să se demonteze farul.

Demontarea farului principal

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 248.
- Deșurubați piulița din plastic (A) ⇒ fig. 222.
- Trageți maneta de siguranță a farului până la limită în sensul săgeții (1).
- Întrerupeți alimentarea cu curent și scoateți farul cu atenție în sensul săgeții (2).

Montarea se efectuează prin respectarea operațiunilor în ordine inversă. ►

**Indicație**

Vă recomandăm, ca după montarea farului să efectuați o verificare a farurilor la o unitate autorizată. ■

Lumina de poziție - față

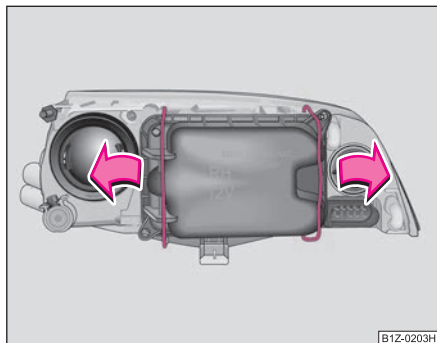


Fig. 223 Demontarea capacului luminii de poziție și de întâlnire

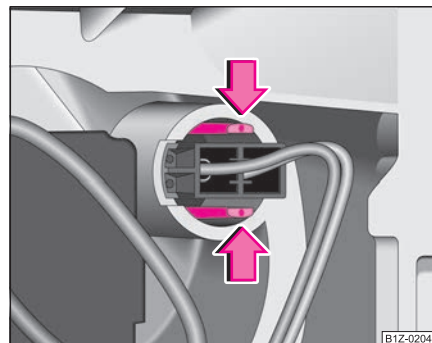


Fig. 224 Demontarea becului luminii de poziție

Demontarea becului luminii de poziție

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 295.
- Apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții, într-o parte și demontați capacul ⇒ fig. 223.
- Apăsați elementele de prindere în sensul săgeții și scoateți soclul cu becul luminii de poziție ⇒ fig. 224.
- Scoateți becul defect din soclu și înlocuiți-l.

Montarea se efectuează prin respectarea operațiunilor în ordine inversă.

**Indicație**

Vă recomandăm, ca după montarea farului să efectuați o verificare a farurilor la o unitate autorizată. ■

Lumina de întâlnire

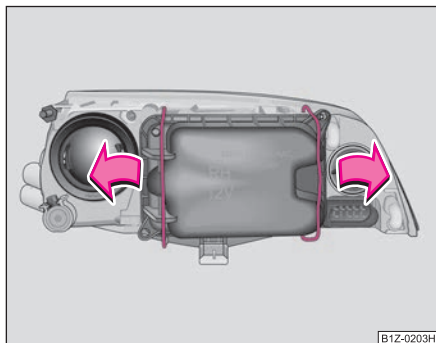


Fig. 225 Demontarea capacului luminii de poziție și de întâlnire

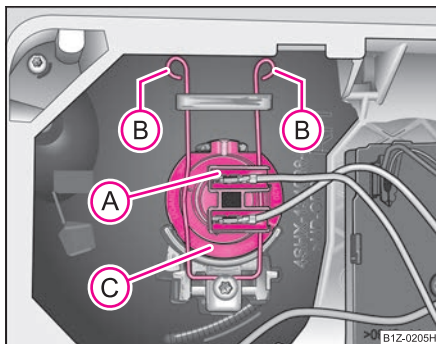


Fig. 226 Demontarea becului luminii de întâlnire

Demontarea becului luminii de întâlnire

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.

- Demontați farul ⇒ pagina 295.
- Apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții, într-o parte și demontați capacul ⇒ fig. 225.
- Decuplați ștecărea (A) ⇒ fig. 226.
- Apăsați mânerul de sârmă (B) înspre far și apoi apăsați-l în lateral.
- Scoateți becul (C) și montați-l pe cel nou, astfel încât elementele de fixare ale soclului să intre în orificiile din reflector.

Montarea se efectuează prin respectarea operațiunilor în ordine inversă.



Indicație

Vă recomandăm, ca după montarea farului să efectuați o verificare a farurilor la o unitate autorizată. ■

Lumina de drum

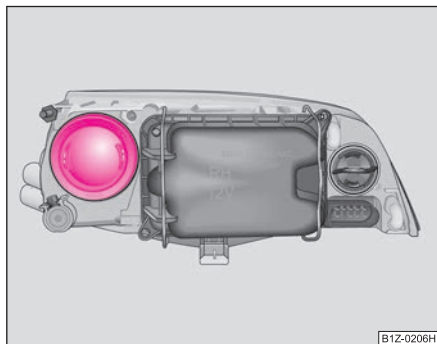


Fig. 227 Capacul protector al becului luminii de drum

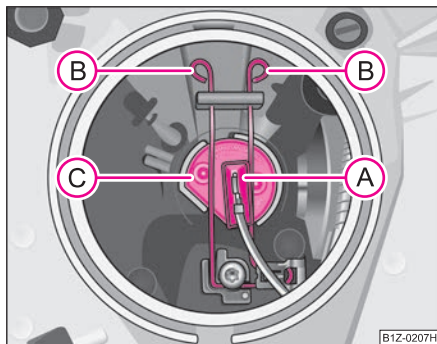


Fig. 228 Demontarea becului luminii de drum

Demontarea becului luminii de drum

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.

- Demontați farul ⇒ pagina 295.
- Scoateți capacul de pe partea posterioară a farului ⇒ fig. 227.
- Decuplați ștecărul (A) ⇒ fig. 228.
- Apăsați mânerul de sârmă (B) înspre far și apoi apăsați-l în lateral.
- Scoateți becul (C) și montați-l pe cel nou, astfel încât elementele de fixare ale soclului să intre în orificiile din reflector.

Montarea se efectuează prin respectarea operațiunilor în ordine inversă.



Indicație

Vă recomandăm, ca după montarea farului să efectuați o verificare a farurilor la o unitate autorizată. ■

Lumina de semnalizare față

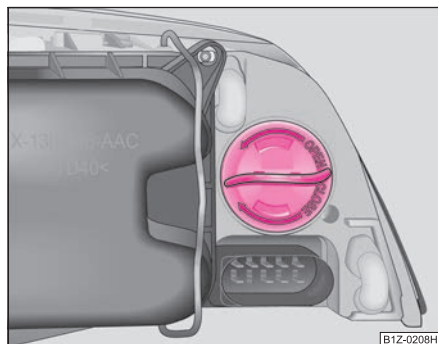


Fig. 229 Demontarea becului cu incandescență al luminii de semnalizare din față



Indicație

Vă recomandăm, ca după montarea farului să efectuați o verificare a farurilor la o unitate autorizată. ■

Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 295.
- Rotiți soclul în sensul săgeții **OPEN (deschis)** și scoateți-l împreună cu becul luminii de semnalizare ⇒ fig. 229.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați soclul cu becul nou în far și asigurați-l prin rotire în sensul săgeții **CLOSE (închis)** spre dreapta.

Lampa din spate (Octavia)

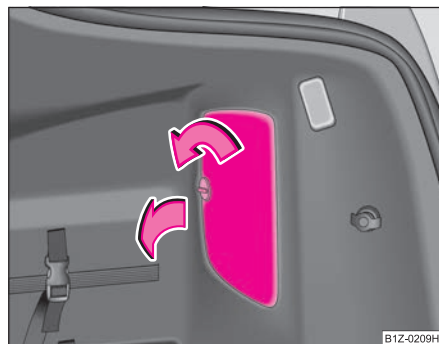


Fig. 230 Portbagajul:
Capacul suportului
becului

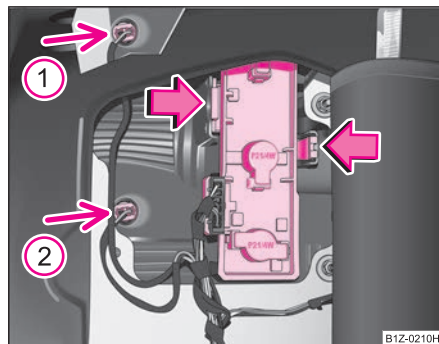


Fig. 231 Demontarea
suportului becului

Înlocuirea becului din suport

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.

- Deblocați siguranța și deschideți capacul suportului becului ⇒ fig. 230.
- Apăsăți elementele de fixare în sensul săgeții și scoateți suportul cu becuri ⇒ fig. 231.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați suportul astfel încât elementele de prindere să se fixeze în carcasă.
- Închideți și încuiați capacul suportului.

Înlocuirea becului luminii finale

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deblocați siguranța și deschideți capacul suportului becului ⇒ fig. 230.
- Scoateți becul defect (săgeata ① resp. ② ⇒ fig. 231) din carcasă și înlocuiți-l cu unul nou.
- Închideți și încuiați capacul suportului. ■

Lampa din spate (Combi)

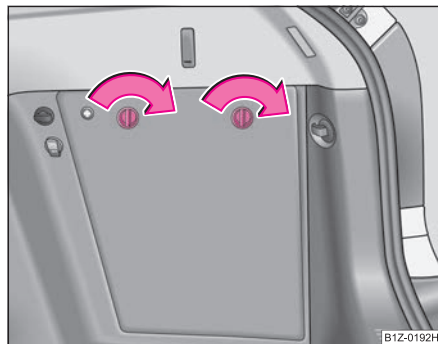


Fig. 232 Portbagajul:
Compartimentul lateral

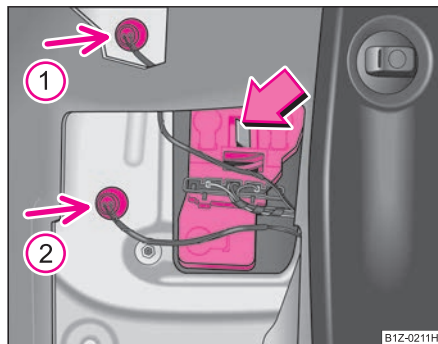


Fig. 233 Demontarea
suportului becului

Înlocuirea becului din suport

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.

- Demontați capacul compartimentului lateral prin rotirea elementelor în sensul săgeții ⇒ fig. 232.
- Scoateți capacul suportului becului prin partea laterală a portbagajului.
- Scoateți becurile lămpii (săgeata ① și ②) ⇒ fig. 233.
- Apăsăți elementul de fixare în sensul săgeții și scoateți suportul cu becuri.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.

Înlocuirea becului luminii finale

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați capacul compartimentului lateral prin rotirea elementelor în sensul săgeții ⇒ fig. 232.
- Scoateți capacul suportului becului prin partea laterală a portbagajului.
- Scoateți becul defect (săgeata ① resp. ② ⇒ pagina 300, fig. 231) din carcasă și înlocuiți-l cu unul nou.
- Montați capacul suportului becurilor și închideți compartimentul. ■

Datele tehnice

Generalități

Datele de identificare

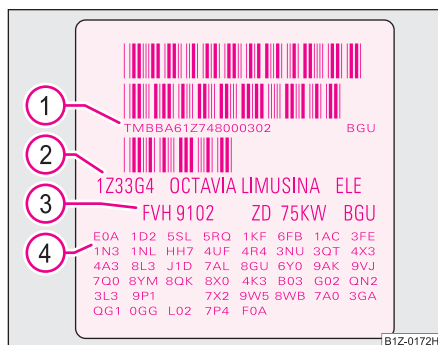


Fig. 234 Plăcuța cu datele autovehiculului

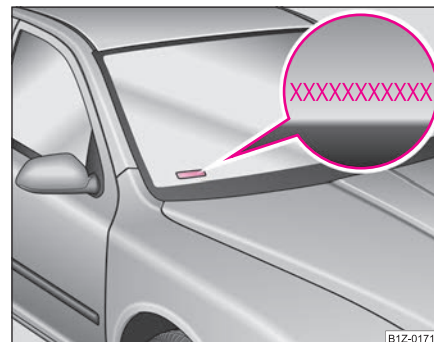


Fig. 235 Parbrizul: Ultimele 11 cifre ale numărului de identificare

Plăcuța cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ fig. 234 se găsește pe podeaua port-bagajului și în planul de service.

Plăcuța conține următoarele date:

- ① Numărul de identificare al autovehiculului
- ② Tipul autovehiculului
- ③ Seria cutiei de viteze, seria vopselei, seria dotărilor interioare, capacitatea motorului, seria motorului
- ④ Descrierea parțială a autovehiculului

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) se găsește în compartimentul motorului, pe calota superioară a amortizorului din dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz.

Pentru mărirea protecției antifurt, pe toate geamurile sunt menționate ultimele 11 caractere ale numărului de identificare cu laser ⇒ [pagina 303](#), [fig. 235](#).

Seria motorului

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Plăcuța tip (plăcuța producătorului)

Plăcuța fabricantului se găsește în zona inferioară a stâlpului central din stânga.

Plăcuța de omologare

Plăcuța de omologare se găsește pe partea interioară a capotei motorului, lângă încuietoare. Autovehiculele pentru anumite țări de export nu au plăcuța de omologare.

Eticheta de pe clapeta rezervorului

Eticheta se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului și conține următoarele informații:

- tipurile de carburant recomandate,
- Mărimea pneului,
- Valorile de presiune din pneuri

**Indicație**

- Datele tehnice ale autovehiculului se găsesc într-un manual separat - Date tehnice.
- Luați în considerare faptul că datele din **actele autovehiculului** au prioritate. ■

Index al cuvintelor cheie

A	Asistarea la parcare	față și spate	145	Capacul portbagajului	49
ABS	220	Asistența la frânare	220	Iluminarea	71
Lampa de control	38	Asistența la parcare		Capota motorului	248
Accesorii	271	spate	144	Carburantul	243
Adaptarea farurilor	66	ASR	217	Benzina	243
Adâncimea profilului	266	Lampa de control	38	Carburantul bio	244
Airbag	192	Auto-Check-Control	26	Carburantul diesel	243
Airbag-ul frontal	194			Indicatorul rezervei de carburant	15
Airbag-ul lateral	197	B		Catalizator	224
Airbag-ul pentru cap	199	Bateria	258	Ceasul digital	17
Declanșare	193	Încărcarea	261	Centura	185
Dezactivarea	201	Înlocuire	262	Centura de siguranță	185, 190
Lampa de control	34	Utilizarea pe timp de iarnă	260	desprinderea	190
Airbag-ul lateral	197	Verificarea nivelului acidului	260	Dispozitivul de tensionare	190
Airbag-ul pentru cap	199	Benzina	243	Indicații de siguranță	187
Airbag-urile frontale	194	Biocombustibilul	244	punere	188
Ajutorul la pornire	281, 282	Blocarea electronică a diferențialului	216	Reglarea pe înălțime	189
Alarma	53	Bluetooth™	174	Centurile de siguranță	
Alimentarea	246	Bricheta	106	Curățarea	242
Alternatorul	39	C		Cheile	41
Lampa de control	39	Calculatorul	18	Claxon	11
Antena de pe plafon	236	Calculatorul de bord	18	Claxonul luminos	68
Anvelope		Cantitatea de lichid de răcire		Climatron	
Tracțiunea integrală	269	Lampa de control	34	Dezghetarea geamurilor	131
Aparatele de bord	13	Capacul de roată	278	Gurile de ventilație	133
Aparatele de emisie	175			Recircularea aerului	132
Aprinderea și stingerea luminilor	62			Reglarea temperaturii	132

Climatronic (instalația de climatizare automată) . 128	Cutia de viteze automată DSG Kick-down 159 Tiptronic 160	Diesel 243
Cockpit Prezentare generală 11	Cutia de viteze manuală 142	Direcția Sistemul de asistență la direcție 218
Comanda automată a luminii 63	Cutie de viteze automată Deblocarea de urgență a selectorului de viteze 154	Direcția de deplasare Lampa de control 31
Compartimentele de depozitare 107	Cutie de viteze automată DSG Deblocarea de urgență a selectorului de viteze 162	Display 23
Compartimentul motorului Indicații de siguranță 249	Cârligile pentru haine 117	Display-ul de informații 23
Compatibilitatea cu mediul 229	D	Dispozitivul automat de ștergere/spălare . . . 74
Compatibilitatea cu mediul înconjurător . . . 225	Datele de identificare 303	Dispozitivul de remorcă 233
Comutare 142	Deblocarea de urgență a selectorului de viteze . 154	Dispozitivul de remorcă demontabil 233
Comutarea manuală a vitezelor 142	Deblocarea de urgență a selectorului de viteze (DSG) 162	Dispozitivul de tensionare 190
Conservarea 237	Deplasarea economică 225	Distanța parcursă 15
Consumul de carburant 225	Deplasarea în străinătate 229	Duze cu încălzire 74
Economisirea de energie 225	Deschiderea pentru schiuri 114	E
Contactul 139	Deschiderea separată a ușilor 45	Economisirea energiei electrice 225
Contorul distanței parcurse 15	Deschiderea ușii Lampa de control 37	EDS 216
Controlul gazelor de eșapament Lampa de control 33	Descuiera 45	Electronica motorului Lampa de control 33
Cotiera din spate 90	Telecomanda 52	Elementele cromate 238
Cotiera față 112	Deteriorarea vopselei 238	ESP 215
Cricul 274, 280	Dezactivarea airbag-ului 201	Lampa de control 39
Curățarea 235	Dezghetarea geamurilor 238	Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul . 230
Cutia automată de viteze DSG 156	Dezghetarea lunetei 72	Explicații 8
Cutia de viteze mecanică 142		
Cutia de viteze automată 149		
Kick-down 152		
Programul de urgență 154, 161		
Tiptronic 153		

F

Farurile	
Farurile de ceață	64
Instalația de spălare a farurilor	76
Farurile de ceață	64
Lampa de control	31
Filtrul diesel pentru impurități	32
Frâna	
Frâna de staționare	143
Frâna de staționare	143
Frânele	218

G

Gazele de eșapament	
Lampa de control	33
Geamuri acționate electric	
Tastele din ușa conducătorului	55
Geamurile	55
dezghețare	238
Geamurile electrice	
Comutatoarele din ușa pasagerului din dreapta și din ușile din spate	57
Defecțiuni în funcționare	58
Închiderea centralizată	58
Grosimea plăcuțelor de frână	
Lampa de control	35

Iluminarea interioară	
față	69
spate	70
Iluminarea interiorului	
spate	70
Iluminarea interiorului autovehiculului	69
Imobilizatorul	44
Lampa de control	31
Imobilizatorul electronic	31, 44
Lampa de control	31
Indicatoarele	13
Indicatoarele direcției de deplasare	68
Indicatorul intervalelor de service	16
Indicatorul multifuncțional	18
Indicatorul rezervei de carburant	15
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	14
Indicații de siguranță	
Compartimentul motorului	249
Inele de prindere	92
Instalația de avarie	
Lampa de control	31
Instalația de avertizare antifurt	53
Instalația de avertizare avarie	67
Instalația de climatizare	123
Dezghețarea geamurilor	125
Gurile de ventilație	127
Recircularea aerului	126
Instalația de frânare	
Lampa de control	40

Instalația de preîncălzire	141
Lampa de control	33
Instalația de spălare a farurilor	76
Instalația de spălare a geamurilor	
Lampa de control	35
Instalația de spălare a parbrizului	262
Instalația de supraveghere interioară	54
Instalațiile automate de spălare	236
Intervalele de service	16
Isofix	212

Î

Înainte de fiecare deplasări	180
Încălzirea	119
Dezghețarea geamurilor	120
Gurile de ventilație	122
Încălzirea în staționare	134
Recircularea aerului	121
Încălzirea lunetei	72
Încălzirea oglinzilor laterale	79
Încălzirea scaunelor din față	87
Încărcarea	90
Încărcarea bateriei	261
Lampa de control	39
Închiderea centralizată	45
descuierea	47
încuierea	47
Închiderea geamurilor	55

Iluminarea aparatelor de bord	66
-------------------------------	----

Încuierea	45
Închiderea centralizată	47
Telecomanda	52
Încuierea	
Închiderea centralizată	47
Încuierea și descuierea din interior	48
Înlocuirea becurilor	293
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	76
Înlocuirea roții	276
Înlocuirea siguranțelor	287
Înlocuirea uleiului motor	254
Întreținerea autovehiculului	235
Întreținerea componentelor din piele	241

J

Jantele	264
Joja	252

L

Lamelele ștergătoarelor	
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	76
Lampa de avertizare a centurii	188
Lampa de ceață din spate	64
Lampa de control	221
Lampa interioară	
Portbagajul	71
Lațurile pentru zăpadă	270
Lămpile	
Înlocuirea lămpilor cu incandescentă	293

Lămpile cu incandescentă	293
Lampa de control	32
Lămpile de control	29
Lămpile de semnalizare	
Lampa de control	31
Lichidul de frână	257
Lichidul de răcire	254
Lampa de control	34
Lichidul din rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	
Lampa de control	35
Lumina	
Adaptarea farurilor	66
Aprinderea și stingerea	62
automată	63
Lămpile de control	29
Reglarea /acoperirea farurilor	230
Lumina de ceață din spate	
Lampa de control	31
Lumina de drum	62, 68
Lampa de control	31
Lumina de întâlnire	62
Lampa de control	31
Lumina de parcare	68
Lumina de poziție	62
Lumina de semnalizare	68
Lumina Xenon	293
Luneta	
Încălzirea	72
Lustruirea	237

M

Mecanismul de siguranță	46
Mediul înconjurător	225
Memoriile pentru calculatorul de bord	18
Menținerea geamurilor neaburite	
Instalația de climatizare	125
Motor pe benzină	
Pornirea motorului	140
Motorul	
Oprirea	141
pornirea	140
Motorul diesel	
Pornirea motorului	141

N

Nivelul lichidului de răcire	
Lampa de control	34
Numărul șasiului	303

O

Oglinda interioară	78
Oglinda pentru machiaj	72
Oglinda retrovizoare	
Oglinda interioară	78
Oglinzile laterale	79
Oglinzile laterale cu reglare electrică	79
Oglinzile retrovizoare	
Oglinzile laterale	79

Oprirea motorului	141
Ora	17

P

Parasolarele	72
Parcarea	144
Pedalele	90
Plasa de siguranță	
Combi	94
Octavia	93
Plăcuța cu datele autovehiculului	303
Plăcuța tip	303
Plăcuțele de frână	
Lampa de control	35
Pneuri pentru iarnă	269
Pneurile	265
Pornirea motorului	140
după golirea rezervorului	141
Motor pe benzină	140
Motorul diesel	141
Portbagaj	
Inele de prindere	92
Portbagajul	49, 90
Cârlig dublu	95
Cârlig dublu rabatabil	94
Portbagajul de pe plafon	101
Portbagajul exterior	101
Poziția corectă în scaun	181
Pozițiile selectorului de viteze	150, 157

Prezentare generală	
Cockpit	11
Prezentarea compartimentului motorului	251
Primii 1 500 km	223
Programul electronic de stabilitate	215
Programul electronic de stabilitate (ESP)	
Lampa de control	39
Protecția la remorcare	55
Protecția podelei	240
Punctele de fixare a cricului	280

R

Reglarea /acoperirea farurilor	230
Reglarea automată a scaunului conducătorului .	
83	
Reglarea orei	17
Reglarea pe înălțime a centurii	189
Reglarea scaunelor	81
electric	82
Reglarea scaunului	181
Reglarea temperaturii	
Încălzirea	119
Reglarea volanului	138
Remorca	231
Indicații de funcționare	231
Remorcarea	283
Rezerva de carburant	
Lampa de control	36
Rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	262
Lampa de control	35

Roata de rezervă	275
Roata de urgență	275
Rodajul	223
Roțile	264
Înlocuire	276
Rezervă	275
Ruloul parasolar	73

S

Sacii de aer	192
Scaunele	81
Scaunul pentru copii	208
Indicații de siguranță	204
Împărțirea pe grupe	208
pe locul pasagerului din dreapta	205
Sistemul ISOFIX	212
Utilizarea scaunelor pentru copii	208
Schimbarea roților între ele	266
Schimbătorul de CD-uri	176
Scrumiera	104
Sculele	274
Selectorul de viteze	150, 157
Semnalizatoarele	68
Servodirecția	221
Lampa de control	33
Servofrâna	219
Siguranța	179
Siguranța copiilor	204
Airbag-ul lateral	207
Siguranța pasivă	179

Siguranța pentru copii	44
Siguranțele	287
Simbolurile de avertizare	29
Sistemul airbag	192
Lampa de control	34
Sistemul antiblocare	220
Sistemul antiblocare (ABS)	
Lampa de control	38
Sistemul de asistență la direcție	218
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	221
Sistemul de control al tracțiunii	217
Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	
Lampa de control	38
Sistemul de navigație	26
Sistemul de răcire	
completare	256
Sistemul de stabilitate	215
Sistemul ISOFIX	212
Spațiul pentru bagaje	49
Spălarea	236
sub presiune	237
Spălarea autovehiculului	235
Spălarea manuală	236
Starea autovehiculului	26
Suportul pentru băuturi	
față	102
spate	103
Suportul pentru bilețele	103

Ș

Ștergătoarele de parbriz	74
Ștergere la intervale	74
Șuruburile de roată	268
Șuruburile de siguranță	281

T

Tahometrul	15
Tastele din ușa conducătorului	
Geamuri acționate electric	55
Tastele închiderii centralizate	48
Telecomanda	51
Sincronizarea	53
Telefonul	165
Telefonul mobil	165, 175
Bluetooth™	174
Temperatura	
în exterior	20
Temperatura exterioară	20
Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire	
Lampa de control	34
Tetierele	86
Tiptronic	149
Cutia de viteze automată DSG	160
Torpedoul	
Iluminarea	69
Tractarea	283

Tractarea și remorcarea	
Cutia de viteze automată	155, 162
Tractarea unei remorci	231
Transportarea copiilor	204
Transportarea copiilor în condiții de securitate	204
Trapa/plafonul din sticlă	59
Trapa/Plafonul glisant	59
Trapa/Plafonul glisant electric	59
Triunghiul reflectorizant	273
Trusa de prim ajutor	273
Trusa de scule	274
Tuometrul	14

U

Uleiul	251
Lampa de control	36
Uleiul de motor	251
Lampa de control	36
Uleiul motor	
completare	253
Înlocuire	254
Înlocuire	254
verificare	252
Ușile	
Siguranța pentru copii	44
Utilizarea confort	58
Utilizarea pe timp de iarnă	
Bateria	260
Carburantul diesel	245

Utilizarea pe timpul iernii	
Dezghețarea geamurilor	238

V

Ventilatorul pentru lichidul de răcire	256
Ventilația	
Ventilația în staționare	134
Verificarea nivelului uleiului	252
Viteza de croazieră	146
Vitezometrul	15
Volanul multifuncțional	163
Vopseaua	238

Škoda Auto lucreaza continuu la perfectionarea tuturor tipurilor si modelelor de autoturisme. Va rugam sa aveti intelegere pentru faptul ca in permanenta sunt posibile modificari privind forma, echipamentul si tehnica acestora.

In consecinta datele, imaginile si descrierile acestor instructiuni de exploatare pot fi depasite de realitate. Retiparirea, multiplicarea sau traducerea, chiar si fragmentata nu este permisa fara aprobarea scrisa a uzinelor Škoda Auto.

Conform legii toate drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2005

SIMPLY CLEVER



Service **Škoda**
Piese Originale **Škoda**
Accesorii Originale **Škoda**

În felul acesta puteți ajuta mediul înconjurător

Consumul de combustibil al mașinii Dumneavoastră și cu aceasta cantitatea de substanță poluantă a gazelor de eșapament este determinată și de modul Dumneavoastră de conducere.

Producerea zgomotelor și a uzurii sunt de asemenea influențate de felul Dumneavoastră de a conduce mașina.

În aceste instrucțiuni de exploatare veți afla modalitatea prin care Dumneavoastră puteți manevra autoturismul Škoda oferind protecție maximă mediului înconjurător. Răsfoiți, pur și simplu, lista cuvintelor titlu "Protecția mediului înconjurător".

Acordați atenție textelor însemnate cu  pe întreg parcursul îndrumătorului de folosire.

Vă rugăm protejați și Dumneavoastră mediul înconjurător.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia rumunsky 05.05
S64.5610.03.14
1Z0 012 003 BG